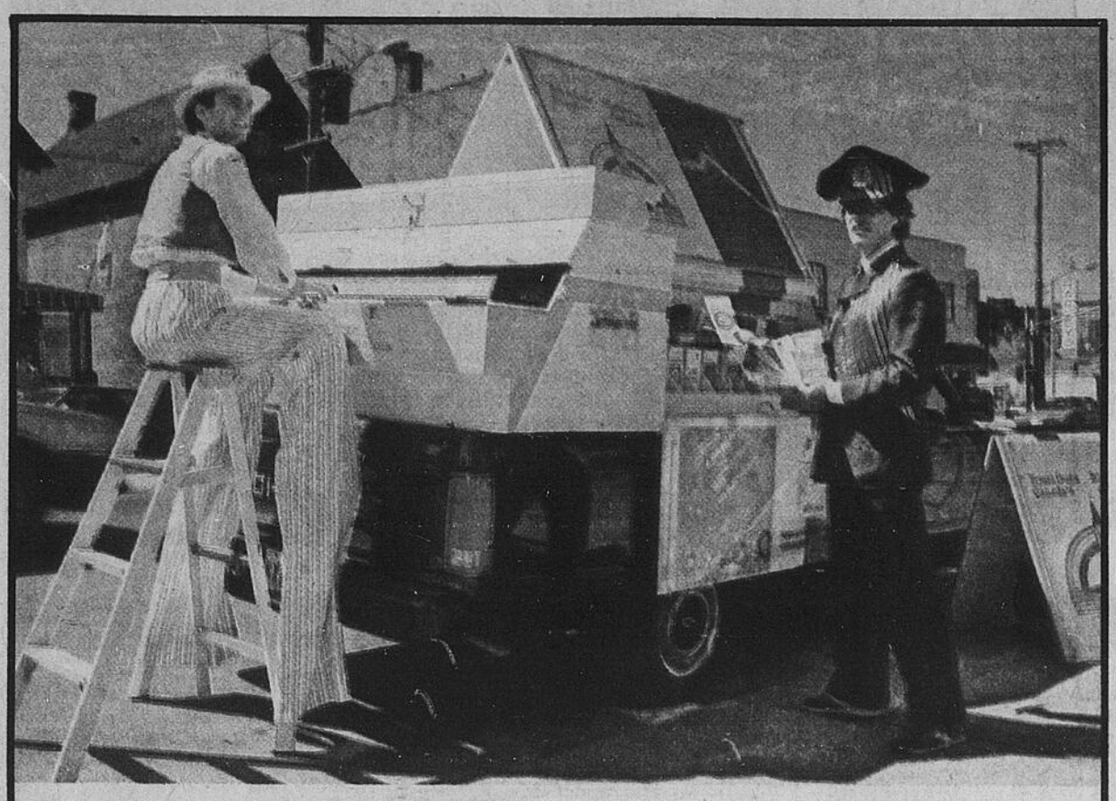
Nuageux



Maximum (aujourd'hui) 23
Minimum (cette nuit) .. 13
Maximum (demain) 25

LE DROIT

72e ANNEE — No 50 VENDREDI 25 MAI 1984 LE NUMERO: 30¢



Le piano-car de la CCN

Pour mieux faire apprécier les beautés du Parc de la Gatineau et les plus beaux centres d'intérêts de la région, la Commission de la capitale nationale a eu l'idée cette année de faire circuler à différents endroits stratégiques de la ville son tout nouveau «piano-car», où les passants pourront y recueillir des brochures de toutes sortes. Pour rendre plus spectaculaire cette promotion, elle a fait appel au pianiste Sylvain Lavoie, le seul à exercer son art sur des échasses et à l'amuseur public, le colonel Watson. Le piano-car fera halte a plusieurs endroits de la région durant la belle saison.

(Photo F. Roy)

Golfe: la situation s'envenime

MANAMA (AFP) — La tension dans le Golfe a connu une nouvelle escalade hier: l'Irak a annoncé avoir attaqué deux navires au sud-est du terminal pétrolier iranien de l'île de Kharg, alors que, selon des informations en provenance du Koweit, Londres et Washington, un avion iranien a attaqué un pétrolier libérien au large des côtes saoudiennes.

Cette recrudescence des attaques aériennes contre des navires s'est produite au moment où les responsables syriens et iraniens soulignaient à Téhéran la nécessité d'éviter l'extension de la guerre entre l'Iran et l'Irak.

Un porte-parole militaire irakien a annoncé que deux grands objectifs navals avaient été attaqués par l'aviation irakienne au sud-est de l'île de Kharg (nord-est du Golfe), sans préciser la nature de ces objectifs.

Le porte-parole a réaffirmé la détermination de l'Irak à poursuivre le blocus total de l'île de Kharg et des ports iraniens, ainsi qu'à attaquer tout navire s'approchant de la zone d'exclusion maritime décrétée par Bagdad en août 1982 et qui couvre tout le secteur nord-est du Golfe.

D'autre part, l'agence koweitienne Kuna a annoncé qu'un pétrolier libérien, le Chemical Venture, avait été attaqué par l'aviation iranienne au large du port saoudien de Ras Tanourah.

Cette information a été confirmée à Londres par les assureurs de la compagnie Lloyds, et à Washington où le département d'Etat a indiqué que le Chemical Venture était en train de couler après avoir reçu au moins un missile tiré par un appareil iranien F-4 Phantom.

Education en français garantie: Queen's Park remet à plus tard

TORONTO (d'après CP) — Le gouvernement de l'Ontario a décidé de remettre à plus tard la présentation d'un projet de loi garantissant une éducation en français à la minorité francophone de cette province.

Le leader du gouvernement, M. Thomas Wells, a en effet déclaré hier que le gouvernement avait choisi d'attendre la réponse des tribunaux aux quatre questions d'éclaircissement que lui a référées la province avant de procéder au dépôt de la loi.

«A un certain moment, nous avions un avis juridique nous disant qu'il était possible d'aller de l'avant avec la présentation du projet avant même de connaître les réponses de la Cour. Maintenant, nous avons un avis contraire», a souligné M. Wells.

Le président de l'Association canadienne-française de l'Ontario, M. Guy Matte, interprète autrement le changement d'orientation du gouvernement de M. Bill Davis. «Le gouvernement attend tout simplement la réponse des tribunaux pour pouvoir par la suite dire à la population que la province n'a pas le choix», a souligné M. Matte en ajoutant que M. Davis éviterait ainsi le «backlash» que pourrait entraîner chez la majorité anglophone l'octroi de ce droit aux Franco-Ontariens. «Ce n'est pas très courageux comme approche», a déclaré M. Matte.

Le dépôt du projet de loi avait été annoncé en mars 1983 par le ministre de l'Education, Mme Bette Stephenson, qui avait mis en branle une consultation auprès des différents intervenants du milieu scolaire.

Cette consultation se poursuit toujours alors que la formule soumise par Mme Stephenson ne fait pas l'unanimité au sein des conseils scolaires.

M. Wells s'est refusé à dire quand le projet rebondirait sur la table des députés à Queen's Park mais a tenu à préciser que cette décision ne constituait nullement un recul de la part du gouvernement. «J'espère que ce geste ne sera pas interprété par la communauté francophone comme un refus d'aller de l'avant avec ce qui était contenu dans la loi», a dit M. Wells.

Trudeau «le meilleur»

OTTTAWA (AFP) — Pour près de la moitié des Canadiens, Pierre-Elliott Trudeau est «le meilleur ou l'un des meilleurs» premiers ministres que le Canada ait connu, révèlait hier un sondage de l'Institut Gallup.

L'enquête publiée par Gallup a été réalisée fin mars, un mois après l'annonce par M. Trudeau de sa prochaine démission, auprès d'un échantillon représentatif de 1,059 personnes en âge de voter.

Dans ce sondage, le chef du gouvernement canadien est considéré comme le meilleur premier ministre de l'histoire du Canada par 11% des personnes interrogées et comme l'un des meilleurs par 38%, soit un total de 49% d'opinions favorables.

Le pourcentage des «mécontents» atteint quant à lui 13%: 7% le considèrent comme «le pire» et 6% comme «l'un des pires». Enfin, 34% des personnes sondées ne penchent ni d'un côté ni de l'autre de la balance tandis que 4% «ne savent pas».

Cette «plutôt bonne opinion» que se font les Canadiens des 16 ans de pouvoir du premier ministre démissionnaire contraste, notent les observateurs, avec la baisse de popularité qui se dégageait des sondages effectués par l'Institut Gallup au cours de la période récente.

Ainsi, en octobre 1983, 58% des personnes interrogées estimaient qu'il s'acquittait mal de sa tâche contre 30% qui lui accordaient un satisfecit. Ce «score» s'était néanmoins amélioré en janvier 1984 avec 48% de mauvaises opinions et 40% de satisfaits.

De même, d'autres sondages avaient montré la préférence des «électeurs» pour le leader de l'Opposition conservatrice, M. Brian Mulroney, qui obtenait en août 1983, 32% des «suffrages» contre 23% à M. Trudeau.

La Roumanie ira seule à Los Angeles

VIENNE (AFP) — La Roumanie a de nouveau choisi de jouer les trouble-fête au sein du camp socialiste annonçant hier qu'elle participait, contre la volonté de Moscou, aux Jeux olympiques de Los Angeles, constataient les observateurs hier soir à Vienne.

La Roumanie, constituera donc la seule exception au boycottage des Jeux de Los Angeles décidé par les pays de l'Europe de l'Est à la suite de l'annonce, le 8 mai, de la non-participation de l'URSS.

Successivement, se sont en effet prononcés depuis cette date, pour la non-participation, la Bulgarie, la RDA, la Tchécoslovaquie, la Hongrie, la Pologne, le Vietnam, le Laos, la Mongolie, l'Afghanistan et Cuba. Le nombre des pays non-participants reste donc actuellement de 11.

La Yougoslavie qui, tout comme la Roumanie, a également annoncé sa participation, constitue depuis longtemps un cas à part dans le panorama des pays d'Europe de l'Est.

Ce n'est pas la première fois que la Roumanie de Nicolae Ceausescu se démarque ostensiblement du Kremlin dans le domaine de la politique étrangère. Le contentieux reste lourd entre Moscou et Bucarest. A l'automne dernier, M. Ceausescu n'avait pas hésité à affirmer publiquement son hostilité tant à l'égard du déploiement des euromissiles par l'OTAN que des mesures de riposte annoncées par l'URSS.

Le président Ceausescu considère en effet que les responsabilités dans la course aux armements sont partagées entre Américains et Soviétiques et se prononce pour la destruction de tous les euromissiles, y compris les SS-20 soviétiques braqués sur l'Europe occidentale.

Lors de la visite à Bucarest en janvier dernier du ministre des Affaires soviétiques Andrei Gromyko, la Roumanie en avait profité pour demander à nouveau que les négociations américano-soviétiques de Genève, interrompues unilatéralement par l'URSS, reprennent le plus vite possible.

Gage d'orthodoxie

L'affaire des euromissiles est loin d'être le seul point de divergence entre le Kremlin et Bucarest. La Roumanie entretient de bons contacts avec Pékin, critique ouvertement l'occupation soviétique en Afghanistan et n'a pas hésité à être le seul pays du bloc oriental à maintenir des relations diplomatiques avec Israël après la Guerre des six jours en 1967.

Taxation scolaire: la CSOH se retrouve seule

par Murray Maltais

HULL — La Commission scolaire Outaouais-Hull (CSOH) se retrouve maintenant seule à ne pas avoir accepté l'offre du ministère de l'Education du Québec (MEQ) dans l'affaire du litige de la taxation scolaire, les commissions scolaires Champlain, Aylmer et, tout récemment, Gatineau ayant dit oui à l'offre du ministre Bérubé.

Avec une dette de $25 millions, la situation devient difficile pour la CSOH. Son président, M. Michel Lavoie, affirme trouver particulièrement injuste l'offre de M. Bérubé, qui propose essentiellement de n'assumer que 36% de la dette, la CSOH devant aller chercher le reste (soit quelque $16 millions). Ce qui signifie, pour un contribuable dont la propriété est évaluée à $64,000, une augmentation annuelle de la taxe scolaire de $132, le tout réparti sur 8 ans.

M. Lavoie persiste encore à vouloir trouver une solution politique et devait rencontrer hier soir le député Claude Ryan à Québec; aujourd'hui, il devait être reçu par M. Jacques Chagnon, président de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec. Lundi, il aura, toujours à ce sujet, une rencontre avec le maire de Hull, Michel Légère, et vraisemblablement les deux autres membres du comité exécutif, soit les conseillers Fernand Nadon et Claude Bonhomme.

— Lire en page 11

Les agents secrets n'ont existé que sur papier, soutient Bussières

OTTAWA (PC) — Le ministre du Revenu Pierre Bussières a affirmé hier qu'un réseau spécial d'espionnage relevant de son ministère n'avait jamais existé que sur papier.

La veille, le directeur de la vérification au même ministère, M. John Robertson, avait déclaré avoir procédé l'an dernier au démantèlement d'un groupe secret chargé de dépister les auteurs de fraudes fiscales, parce qu'il trouvait le concept "trop effrayant". Selon lui, le réseau a bel et bien existé.

Une note du ministère révèle que le réseau aurait été inauguré le 26 mars 1982 et que ses membres avaient pour mission d'obtenir des renseignements de nature confidentielle auprès de "contacts" entretenus dans ce but à l'intérieur du service de l'impôt et d'autres organismes fédéraux comme Statistique Canada, la Gendarmerie royale et l'Agence de surveillance des investissements étrangers.

M. Bussières a défendu la légitimité de la décision, prise en 1981 par les responsables de l'impôt sur le revenu, de mettre sur pied un tel réseau d'espionnage. Selon le ministre, les employés de son ministère ne doivent pas être critiqués pour avoir essayé une idée nouvelle. Revenu Canada se doit d'explorer toutes les avenues permettant de faire mieux respecter la Loi de l'impôt sur le revenu, a-t-il soutenu.

"Le groupe n'existe pas", a déclaré M. Bussières à l'extérieur des Communes, hier. "Il n'a jamais été en opération."

la succession



• Politique étrangère: le passé ambivalent du Parti libéral; Turner et la phobie des entrevues; Chrétien nie avoir fait des avances au néo-démocrate Doug Anguish. — page 3

ottawa-carleton

• Les écluses du canal Rideau seront rouvertes à la navigation le 15 juin. — page 19

• Trente-trois étudiants canadiens reçoivent le Prix humanitaire Terry-Fox. — page 19

• L'artiste Rita Rodrigue présente pour la première fois une exposition solo à Ottawa. — page 19

l'outaouais

• Les concierges de la CSRO, en grève depuis 1979, pourront porter leur cause en Cour suprême. — page 11

• La CSRO adopte le rapport qu'elle entend présenter à la commission Robidas, mais l'unanimité n'est qu'apparente. — page 11

le monde

• Le gouvernement philippin fait marche arrière sur un projet de loi qui aurait permis au président Marcos de nommer 18 députés de plus à son choix. — page 17

• Une patate chaude rebondit au mauvais moment et embarrasse la Maison-Blanche. Il s'agit des documents dérobés à l'ex-président Carter par des proches du président Reagan. — page 17

au pays

• Emissions abusives: Fox veut rendre la loi plus sévère. — page 4

• Un jeune Canadien sur cinq est sans emploi, confiné à l'assistance sociale ou dramatiquement sous-employé, révèle un document fédéral. — page 5

sports

• Les Blue Jays de Toronto profitent de la générosité du lanceur Kerrigan, à la 13e manche, pour remporter la coupe Pearson au compte de 6-5. — page 31

sommaire

Annonces classées ..... 25 à 27,33 à 35
Bandes dessinées 17
Canada et le monde ..... 2 à 5 et 17
Cinémas-spectacles ..... 14 à 16
Editorial 6
Economie 8-9
Horoscope 27
Le carrefour 4
Loteries 4
Mot caché 33
Mots croisés 26
Nécrologie 24
Ottawa-Carleton et l'Ontario ..... 19 à 22
Outaouais et Québec ..... 10 à 13
Page sociale 23
Sports ..... 28 à 32

en supplément aujourd'hui

— Télé-guide*
— Contes illustrés*

*Livraison à domicile seulement

CRTC: feu vert à la programmation ethnique

HULL (PC) — Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a reconnu l'existence d'un besoin en matière de télévision à caractère ethnique, en accordant un permis de télévision payante en langues espagnole et italienne, ainsi qu'un autre de langue chinoise.

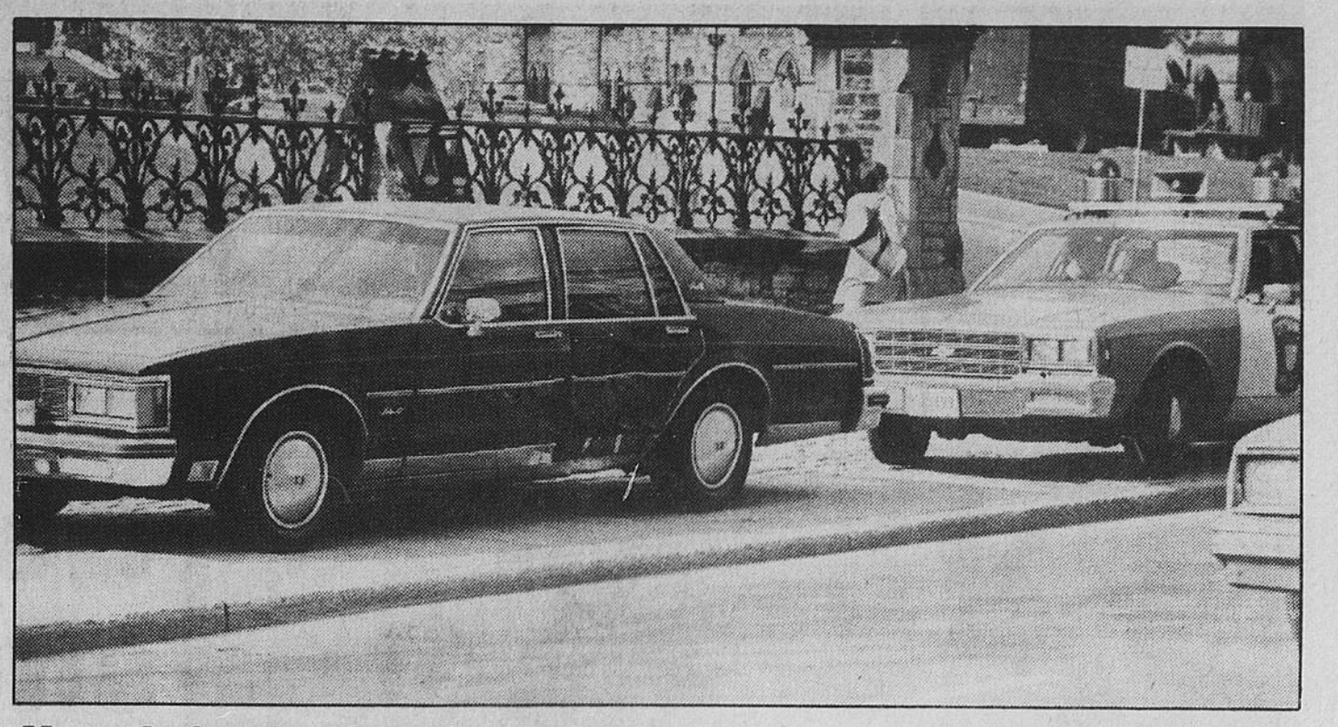
Les deux nouveaux services, Latinovision et Chinavision, devraient être disponibles dès l'automne dans certaines régions du pays.

Le conseil a fait savoir qu'il avait l'intention d'organiser sous peu des audiences publiques afin d'élaborer une nouvelle politique régissant la télévision et les services de radiodiffusion multilingues. Une telle politique aurait pour objectif d'"accroître la diversité des programmes" auxquels ont accès les Canadiens.

Latinovision, contrôlée par Mascia Enterprises, de Hamilton, transmettra 90 heures par semaine, un peu plus de la moitié en langue italienne, et presque tout le reste en espagnol. On pourra capter ses émissions d'abord au sud de l'Ontario et dans la région montréalaise puis, progressivement, dans le reste du Canada.

Quant à Chinavision, propriété de Jack Cheung, sa programmation de 56 heures par semaine comportera des émissions en cantonais et en mandarin. Afin de protéger le marché d'un réseau existant de télé payante en Colombie-Britannique, Chinavision ne pourra cependant pas offrir ses services dans cette province pendant au moins les deux prochaines années.

Les deux réseaux prévoient diffuser quelques heures d'émission en français et en anglais.



Marc Lalonde s'en tire indemne (Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

L'automobile de marque Oldsmobile dans laquelle prenait place le ministre fédéral des Finances, M. Marc Lalonde, a été impliquée dans un accrochage en fin d'après midi hier à sa sortie de la Colline parlementaire, rue Wellington. Heureusement personne n'a été blessé et le ministre a pu poursuivre ses activités, laissant à son chauffeur le soin de remplir le contrat avec le policier et le conducteur de l'autre véhicule. Le chauffeur de la voiture ministérielle aurait effectué un virage à gauche sur Wellington, manoeuvre interdite aux heures de pointe.

Procès Déry: des propos-chocs

DRUMMONDVILLE (PC) — Deux semaines avant l'enlèvement de Mélanie Decamps, Michel Déry, de Drummondville, aurait enlevé une autre fillette du Parc des Voltigeurs, mais l'aurait retournée à ses parents moins de trois heures plus tard.

C'est ce qu'ont raconté hier trois témoins, appelés par la Couronne, au procès pour meurtre de Michel Déry.

Selon les affirmations de ces témoins, le 27 juillet, une fillette de 5 ans, avait été portée disparue vers midi près de l'épicerie du parc des Voltigeurs, où elle campait avec ses parents. Elle s'était rendue au dépanneur y chercher des friandises, a dit son père, et n'est pas revenue.

Des campeurs, une quarantaine, se mirent en frais de chercher l'enfant et une battue sous la direction des autorités du parc, allait s'organiser lorsque vers 14 heures 45, un homme, identifié comme étant Michel Déry, la ramena à ses parents.

"Je l'ai trouvée dans un sentier, elle pleurait", a-t-il simplement dit. Le père lui donna une poignée de main et Déry partit, sans manifester de signe de contentement. La fillette affichait quelques blessures mineures.

Une femme, bénévole au Centre d'écoute fréquenté par Déry, Mme Dolorès Lacasse, a raconté qu'elle avait vu ce jour-là Michel Déry, tenant par la main une fillette de 5 ans en dehors du Parc des Voltigeurs, sur la route qui conduit au Village d'antan. Il marchait vite en tenant l'enfant par la main. Elle portait une robe pâle à volants, que Mme Lacasse a identifiée comme étant semblable à la robe, déposée en preuve.

Cette preuve, appelée par les tribunaux preuve d'actes similaires, a été versée au dossier, a soutenu la Couronne, pour soulever un doute dans l'esprit du jury comme quoi Michel Déry, en enlevant présumément Mélanie Decamps, n'en était pas à sa première expérience du genre.

Cette preuve, rarement vue devant les tribunaux, a clôturé de façon spectaculaire la preuve de la Couronne avec son 24e témoin.

Capacité intellectuelle Déry

La capacité intellectuelle de Michel Déry est semblable à celle d'un enfant de 5 ans et 3 mois, sa capacité affective, d'un enfant de 6 ans et il est affligé de déficience moyenne (quotient intellectuel de 58).

Il est affecté d'un très grand infantilisme, ses ressources sont limitées, et il est assez peu responsable de ses actes, sa capacité de jugement est peu élevée et dans des situations imprévues, il est capable d'une vaste improvisation.

De plus, c'est un individu dangereux, non pas par malice, mais par son insouciance. Il ne se rend pas compte des dangers qu'il court ou qu'il fait courir à d'autres, non par intention délibérée, mais par grande inconscience.

Ce sont les propos-chocs entendus hier soir lors du témoignage d'une psychologue, Mme Louisiane Gauthier, de Montréal, qui a effectué des tests approfondis d'intelligence et de personnalité sur Michel Déry, à la demande du procureur de la défense, Me Alexandre Spagnoli.

La psychologue a décrit Michel Déry comme un personnage "très fluctuant", qui ne semble pas capable de suivre une ligne directrice de pensée, mais affiche de l'incohérence et est peu capable d'établir un lien de causalité entre ce qu'il fait et ses effets.

Sur certains points, Déry est déficient, comme au niveau intellectuel et affectif. Sur d'autres, comme se déplacer, déambuler, se nourrir, ses apprentissages peuvent lui permettre d'agir comme une personne de 12 ans ou même davantage.

Un autre témoin de la défense, Mme Sylvie Masson, de Montréal, technicienne en assistance-sociale, a déclaré que Déry devait être placé incessamment en famille d'accueil lorsqu'est survenue l'affaire Decamps.

Mme Masson, qui suivait Déry depuis plus de six mois, a dit qu'il souffrait de problèmes de solitude, qu'il avait des tendances suicidaires et qu'il devait être suivi en psychiatrie, mais qu'il avait omis de se présenter aux rendez-vous fixés par les médecins. Mme Masson a également mentionné qu'il voulait l'épouser.

L'AMBASSADE DE L'ARGENTINE et L'INSTITUT CANADA-ARGENTINE

invitent tous les Argentins et les amis de l'Argentine à venir célébrer la

Fête nationale de l'Argentine

devant le monument du général San Martin

aujourd'hui, le 25 mai à 11h du matin

au PARC MINTO

rues Elgin et Lewis

OTTAWA

CANADIAN TIRE

CORRECTION

Dans notre réclame publicitaire «Mise au point de la transmission» publiée dans LE DROIT du jeudi 24 mai, page 30, l'article refroidisseur d'huile de transmission le prix aurait du se lire $29.99

Nous regrettons sincèrement tout inconvénient que ceci peut vous causer.

CORRECTION

STEINBERG

A notre annonce paru dans l'édition de mercredi, l'article suivant aurait dû se lire comme suit:

PATE PARIS PATE

porc-boeuf-veau, veau-porc-poulet — paté de foi ou à sandwich

boîte 85 g

2 pour 1.00

au lieu de Paté Cordon Bleu

Nous nous excusons de tout inconvénient auprès de notre aimable clientèle.

CORRECTION

A la circulaire «Vive l'été» du mercredi 23 mai.

Page 14: le prix ordinaire de l'assouplissant Downy aurait dû se lire 4.49 au lieu de 5.39.

Miracle Mart



et EQUIPEMENT

CONSULTEZ LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS

OTTAWA/HULL, le 17 mai 1984: Le CRTC a annoncé aujourd'hui (avis 1984-117) les lignes directrices d'utilisation des technologies de l'e.m.c.s. et de l'i.s.t. L'exploitation multiplexe de communications secondaires (e.m.c.s.) est une partie d'un signal radio M.F. que l'on peut utiliser pour des services tels la télémétrie, des services de lecture pour handicapés visuels ou la transmission de données. L'intervalle de suppression de trame (i.s.t.) est une partie d'un signal de diffusion télévisuel pouvant servir à la présentation d'émissions sous-titrées pour malentendants ou la diffusion des services d'informations spécialisés.

Le président du CRTC, M. André Bureau, a déclaré que: "Compte tenu de l'évolution des technologies, le Conseil a décidé d'adopter une approche réglementaire flexible qui devrait permettre une plus grande adaptation à l'avancement technologique. Le CRTC espère que cette approche encouragera les radiodiffuseurs à expérimenter et à innover dans le but de contribuer à la diversification du système de la radiodiffusion canadienne."

Dans son avis, le Conseil indique qu'il n'émettra pas de licence distincte pour l'utilisation d'e.m.c.s. ou d'i.s.t., cependant tout radiodiffuseur devra obtenir l'approbation du CRTC pour tout projet qu'il souhaite mettre de l'avant. Les radiodiffuseurs pourront retirer des revenus des commerciaux et de frais de cotisation. Même si le Conseil n'impose aucune restriction quant au type de service offert, il estime qu'une priorité devrait être accordée aux services à l'intention des malentendants.

Le Conseil entend revoir et évaluer son approche réglementaire à la fin de 1986. Pour contribuer à cet objectif, ceux qui auront été autorisés à offrir de tels services seront invités à produire un rapport faisant état de leur expérience au Conseil.

Le Conseil pourrait alors faire certains ajustements au besoin à sa politique basés sur l'évaluation de ces services en regard de ses préoccupations et compte tenu des objectifs et des conditions qui prévaudront à ce moment-là.

Les documents du CRTC peuvent être consultés dans la "Gazette du Canada", partie 1, aux bureaux du CRTC et dans la section référence des bibliothèques publiques. Les décisions du Conseil concernant un titulaire de licence peuvent être consultées, à ses bureaux, durant les heures normales d'affaires. Vous pouvez également obtenir copie des documents publics du CRTC en rejoignant le Conseil à: Ottawa/Hull (819) 997-0313; Halifax (902) 426-7997; Montréal (514) 283-6607; Winnipeg (204) 949-6297 et Vancouver (604) 666-2111.

Canada

Salvador: les 5 soldats sont reconnus coupables

ZACATECOLUCA, Salvador (AP) — Un jury a rendu hier un verdict de culpabilité sur tous les chefs d'inculpation contre cinq anciens gardes nationaux accusés d'avoir assassiné quatre religieuses américaines en 1980.

Le verdict a été rendu après une heure de délibérations. Les accusés n'étaient pas dans la salle du tribunal.

Les cinq accusés, qui ont attendu le verdict dans leur cellule, risquent une peine maximum de 30 ans de prison.

Ils sont accusés d'avoir, le 2 décembre 1980, assassiné les religieuses dont les corps ont été trouvés dans une fosse sommaire, tuées par arme à feu. On les avait vues deux jours plus tôt se rendant en voiture de l'aéroport international de San Salvador à la capitale.

Le président Carter avait alors suspendu toute aide américaine au Salvador pendant le déroulement de l'enquête. Cette aide n'a repris qu'en janvier 1981. Mais le Congrès des Etats-Unis a suspendu un crédit de $19 millions d'aide militaire au Salvador pour cette année en attendant le verdict.

Le dossier de l'accusation était fondé principalement sur des preuves matérielles telles que les tests balistiques et les empreintes digitales qui étayaient les aveux d'un des accusés, Carlos Joaquin Contreras Palacios. Ce dernier a déclaré qu'avec les autres gardes nationaux ils avaient arrêté la voiture des religieuses, et les avaient tuées après en avoir violé plusieurs.

Contreras Palacios, 27 ans, s'est rétracté mercredi, affirmant que les accusés avaient été torturés et qu'on leur avait proposé de l'argent pour ne pas dire la vérité. Mais le juge Bernardo Rauda Murcia a déclaré qu'il ne laisserait pas l'accusé se rétracter au procès. "L'accusation et la défense doivent analyser l'affaire telle qu'elle est exposée dans la procédure. Elles ne peuvent s'en écarter", a dit le juge.

Trois autres accusés ont proclamé également leur innocence et déclaré qu'on leur avait offert de l'argent.

La mère de Renée Sigouin témoigne

MONTREAL (PC) — Cora Sigouin, 79 ans, la mère de Renée, 40 ans, abattue d'un projectile d'arme à feu dans les boisés du Club de chasse et pêche Bitobi, près de Mont-Laurier, a témoigné hier au procès de Gilles Goulet accusé du meurtre de sa concubine qu'il affirme avoir prise pour un ours.

Elle a confié que le jour même où sa fille a été tuée, elle s'est donnée pour mission de prendre soin de Goulet, qui semblait "déprimé, malade", au point où la vieille dame craignait qu'il ne se suicide.

Elle n'a pas hésité à parler des relations harmonieuses existant entre sa fille et Goulet qui vivaient ensemble depuis huit ans. Dans les heures qui ont suivi la tragédie elle a proposé à Goulet de lui tenir compagnie au camp de la région de Grand-Remous, où l'homme tenait le rôle de pourvoyeur.

L'agent Louis de Francisco, de la Sûreté du Québec, a pour sa part déposé hier une déclaration que Goulet a signé après la mort de sa concubine, déclaration qui soutient essentiellement le thème que la défense explique depuis le début du procès.

Goulet croyait que Renée Sigouin était descendue dans la cave lorsqu'il a tiré "un ours" dans les boisés. Il a vite réalisé sa méprise et s'est rué vers la victime. Celle-ci gisait à l'endroit précis où elle avait coutume de cueillir des racines.

Il n'y avait plus rien à faire, le projectile de calibre 270 avait traversé le cerveau, a témoigné le pathologiste Theresa Sorour.

Un homme frappé par un train...

GATINEAU — Un individu repose dans un état critique à l'hôpital de Gatineau après avoir été frappé vers 22h 30, hier par un train du Canadien Pacifique sur la voie ferrée à la hauteur du boulevard Maloney à Gatineau.

L'homme dont l'identité n'a pas été révélée, était assis sur la voie ferrée, à la hauteur des installations de la compagnie Dufferin, et a ignoré complètement les coups de Klaxon répétés du conducteur du train qui n'a pu freiner en temps.

Selon les policiers de Gatineau, l'identification de l'individu est rendu difficile par le fait que ce dernier n'avait aucun papier sur lui.

C'est le détective André Duran qui a été chargé de l'enquête.

Ottawa: premier Salon de l'enfant

OTTAWA — Après les sportifs, les automobilistes et les bricoleurs, voilà que c'est maintenant au tour des enfants d'avoir leur propre salon, qui se démarquera des autres par son contenu largement axé sur le divertissement.

Le premier Salon de l'enfant ouvrira ses portes le jeudi 31 mai au Centre municipal d'Ottawa et se déroulera toute la fin de semaine.

Qualifié par ses promoteurs de Festival du divertissement pour enfants, ce salon offrira un alliage d'événements éducatifs, récréatifs, spectaculaires et commerciaux qui devraient attiser la curiosité des petits et des parents de tout âge.

Sur les lieux mêmes, un immense terrain de jeu sera aménagé, doté, il va sans dire, d'un équipement des plus modernes. Les enfants pourront s'amuser au mini-village forain, visiter une ménagerie et pitonner à leur goût sur des jeux électroniques, encore une fois à la fine pointe de la haute technologie.

Les commerçants de leur côté offriront en pâture aux parents tout ce qui se rapporte à leur progéniture: des jeux, des jouets, des vêtements, des chaussures et accessoires.

Des activités plus sérieuses permettront aux enfants de s'initier au théâtre, de fabriquer un cerf-volant ou d'apprendre la musique.

Côté divertissement proprement dit, il y aura théâtre de marionnettes, les jongleurs Jeanginus et Nicolette, Fred Littel, un prestidigitateur et le magicien Dave Saunders. Tous ces spectacles seront présentés gratuitement.

Enfin, des kiosques d'information sur les services à la famille compléteront le programme du Salon.

Le prix d'entrée est de $3 pour les adultes et $1 pour les enfants.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du *Droit Ltée*, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

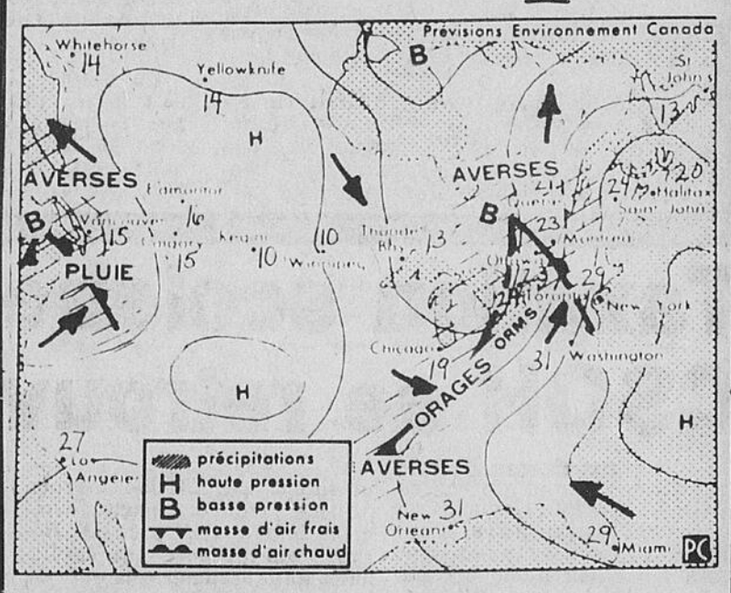
Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $75.00 par année; 6 mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25; une semaine: $1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $120.00 par annnée; six mois: $60.00; trois mois: $30.00; un mois $10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numéro 044.

TELEPHONE

— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

au gré du temps



On prévoit pour aujourd'hui et demain un ciel nuageux avec des averses et des risques d'orages. Les probabilités de précipitations pour les deux jours sont de 70%. Maximum aujourd'hui de 23. Minimum cette nuit de 13. Maximum demain de 25. Aperçu pour dimanche, ensoleillé avec des passages nuageux. Le soleil se couche à 20h 37 et se lève à 5h 21.

	Min	Max
Montréal	15	20
Ottawa	13	18
Québec	11	23
Saint-Jean, N.-B.	9	12
Sudbury	10	19
Timmins	8	15
Toronto	14	21
Vancouver	7	15
Windsor	14	23
Yellowknife	-2	8
Los Angeles	17	21
New York	17	26
Washington	20	27

Minimum normal: 9
Maximum normal: 21
Minimum record: -2,8 en 1956
Maximum record: 30,2 en 1978

A l'étranger

	Min	Max
Amsterdam	9	12
Athènes	17	31
Bruxelles	11	16
Genève	7	14
Lisbonne	8	17
Londres	12	23
Madrid	5	14
Paris	9	17
Rome	13	19
Tokyo	13	20
Calgary	3	16
Edmonton	6	11
Halifax	5	13

Anguish nie avoir fait des avances au Parti libéral

par Michel C. Auger

OTTAWA (PC) — "Je suis un néo-démocrate aujourd'hui, et je suis fier de dire que je continuerai de l'être. Je n'ai pas fait d'avances au Parti libéral et je n'en ferai jamais."

C'est ce qu'a soutenu, hier aux Communes, le député de Battlefords-Meadow Lake, M. Doug Anguish, en réponse aux informations voulant qu'il se soit dit prêt à changer d'allégeance si M. Jean Chrétien était élu chef du Parti libéral.

Mais alors que M. Chrétien affirme que c'est M. Anguish qui est venu le voir, celui-ci prétend que c'est plutôt l'inverse qui s'est produit.

"Tout d'abord ce sont des libéraux de mon comté qui m'ont approché", a soutenu M. Anguish, qui aurait dès ce moment affirmé qu'il n'avait pas l'intention de changer de parti.

Puis, toujours selon M. Anguish, ceux-ci ont demandé à M. Chrétien de voir s'il ne pouvait pas le faire changer d'idée. "Ma réponse a été non, comme à chaque fois qu'on m'a parlé de ça", a déclaré M. Anguish.

Selon lui, toute cette affaire est déjà de l'histoire ancienne et il n'est tout simplement pas question de changer de parti.

M. Anguish avait été fort critique du leadership de son chef Ed Broadbent et on avait même cru, au congrès du NPD de juillet dernier, qu'il pourrait se présenter contre M. Broadbent à la direction du parti comme porte-parole des députés mécontents.

Mais il avait préféré ne pas poser sa candidature, affirmant que ce n'était pas le temps de changer de chef quelques mois avant une élection générale.

Et c'est justement d'élections qu'il sera question lors d'un caucus spécial des 31 députés du NPD, dimanche à Wakefield dans l'Outaouais.

Les derniers sondages, qui donnent aux néo-démocrates moins de 10 pour cent des votes, ne semblent pas trop inquiéter les députés, qui ont reçu les résultats d'un autre sondage effectué le mois dernier dans les 31 comtés représentés par des députés du NPD.

Selon ce sondage, les candidats du NPD recevraient l'appui de 52 pour cent des électeurs de ces comtés, alors que les conservateurs ont l'appui du tiers des électeurs et les libéraux de 14 pour cent d'entre eux.

Dans ces 31 comtés, le leader politique préféré des électeurs est M. Ed Broadbent, suivi de M. John Turner, puis de M. Brian Mulroney et enfin de M. Jean Chrétien, loin derrière, à des niveaux de popularité qui se comparent à ceux du premier ministre Pierre Trudeau.

Chrétien dément

MONTREAL (PC) — Le ministre Jean Chrétien a nié, hier, avoir affirmé qu'un député néo-démocrate était prêt à changer d'allégeance en faveur des libéraux, s'il(M. Chrétien) était élu à la tête du Parti libéral fédéral lors du congrès de juin.

Le ministre a également soutenu qu'il n'avait pas mentionné le nom de Doug Anguish, néo-démocrate rebelle de Saskatchewan.

"Je n'ai parlé d'Anguish à personne", a déclaré M. Chrétien devant les journalistes. "J'ai refusé de nommer qui que ce soit."

Le candidat à l'investiture libérale a cependant admis avoir rencontré M. Anguish à quatre reprises. "C'est lui qui est venu me voir (...) je n'ai jamais dit qu'il allait s'inscrire au Parti libéral. S'il avait décidé de le faire, il l'aurait fait."

Selon certaines informations, M. Chrétien aurait déclaré, mercredi, qu'un député néo-démocrate songeait à quitter le NPD et à se joindre au Parti libéral. Il n'a mentionné aucun nom, mais un de ses assistants a par la suite identifié le transfuge en puissance comme étant M. Anguish.

Whelan rencontre des agriculteurs

par Maurice Girard

SAINTE-ROSALIE (PC) — L'aspirant au leadershipp libéral Eugene Whelan a fait campagne au Québec hier mais, plutôt que de courtiser des délégués, le ministre fédéral de l'Agriculture a rencontré surtout des agriculteurs, qui n'étaient d'ailleurs pas toujours très contents.

En plus de devoir affronter la mauvaise humeur passagère de certains, l'aspirant au leadership du Parti libéral du Canada (PLC) a joué de malchance puisqu'un vote à la Chambre des communes l'a obligé à interrompre d'urgence sa seule visite (probable) en terre québécoise au cours de cette campagne.

"La différence entre M. (John) Turner et moi, c'est que lui, il n'est élu à aucune fonction et il n'est pas obligé d'interrompre sa campagne", a commenté le ministre dans l'autocar qui filait à toute allure vers l'aéroport Saint-Hubert. Le chauffeur a dû se prendre à trois fois avant de trouver le terminal de l'aérogare où attendait l'avion nolisé.

D'ailleurs toute la visite de M. Whelan, organisée par des bénévoles, a été marquée par une certaine improvisation plutôt sympathique, qui n'était pas sans rappeler la façon d'antan de faire campagne des Créditistes.

• La dynastie rouge (dernier)

Politique étrangère: un passé libéral ambivalent



par Richard Daigneault,
du Soleil
collaboration spéciale

Depuis 117 ans, trois grands thèmes ont dominé l'histoire du Parti libéral du Canada: l'indépendance du pays, la redistribution des richesses et l'égalité des races française et anglaise.

Assez curieusement, aucun de ces thèmes ne semble retenir l'attention des aspirants à la succession des Laurier, Mackenzie King, St-Laurent, Pearson et Trudeau, alors que ces grands objectifs ont largement contribué à maintenir les libéraux si longtemps au pouvoir à Ottawa.

Les premiers libéraux, des indépendantistes dans leur genre, voulaient briser les murs protectionnistes qui rendaient extrêmement difficiles les relations avec les Etats-Unis, notamment et surtout le commerce, alors que les conservateurs pratiquaient une politique commerciale avantageant la Grande-Bretagne.

Wilfrid Laurier fut porté au pouvoir la première fois sur une vague de sympathie pour les Américains. Il fut défait en 1911 lorsqu'il voulut libéraliser complètement le commerce entre le Canada et les Etats-Unis, mettant ainsi un terme aux privilèges dont jouissaient les Britanniques.

Aujourd'hui encore, la possibilité d'instituer un régime de réciprocité fait encore l'objet d'études à Ottawa mais aucun candidat à la succession de Pierre Trudeau n'ose encore avancer quelqu'idée dans cette direction de crainte de se mettre à dos les secteurs industriels protégés.

D'un giron à l'autre...

Le Canada n'est plus dépendant, dans son commerce, de la Grande-Bretagne; il est maintenant dépendant des Etats-Unis. D'ailleurs lorsque les libéraux ont tenté de prendre le contrôle de certains secteurs de l'économie canadienne (par exemple: l'énergie ou les investissements) ils se sont butés à l'hostilité de Washington et à l'opposition des milieux d'affaires.

En matière de politique internationale, de Wilfrid Laurier à Pierre Trudeau, les libéraux ont toujours voulu et cherché à exercer une certaine indépendance face à Londres, d'abord, et ensuite face à Washington. Dans ce domaine, les libéraux ont toujours promis plus qu'ils n'ont réalisé. Mais ils ont su tirer profit, politiquement, des compromis auxquels ils finissaient par s'attacher.

Le plus bel exemple, de date récente, de l'ambivalence libérale en matière de politique étrangère est la mission de paix de M. Trudeau accompagnée d'attaques verbales très dures contre Washington, alors que le gouvernement canadien permet à l'armée américaine de faire l'essai du missile Cruise au Canada.

Les bureaucrates...

Le thème de la redistribution des richesses, par ailleurs, domina toute la période de la Deuxième Guerre mondiale ainsi que l'après-guerre. Pour mener à bon port la conduite de la guerre, Mackenzie King réunit à Ottawa une équipe de bureaucrates aussi ambitieux que brillants.

Rien n'avait uni le Canada comme la guerre. Jamais auparavant, les fonctionnaires fédéraux n'avaient eu en main autant de pouvoirs. D'Ottawa, on rationnait la nourriture, contrôlait les salaires, ordonnait l'expulsion des citoyens canadiens de descendance japonaise de leurs terres.

Vers la fin de la guerre, King et ses principaux conseillers conçurent un vaste programme de «reconstruction» qui allait utiliser les talents et les énergies de la nouvelle bureaucratie montée par King; l'essentiel de ce programme reposait sur l'institution de grands programmes sociaux visant à donner à tous les Canadiens les mêmes services.

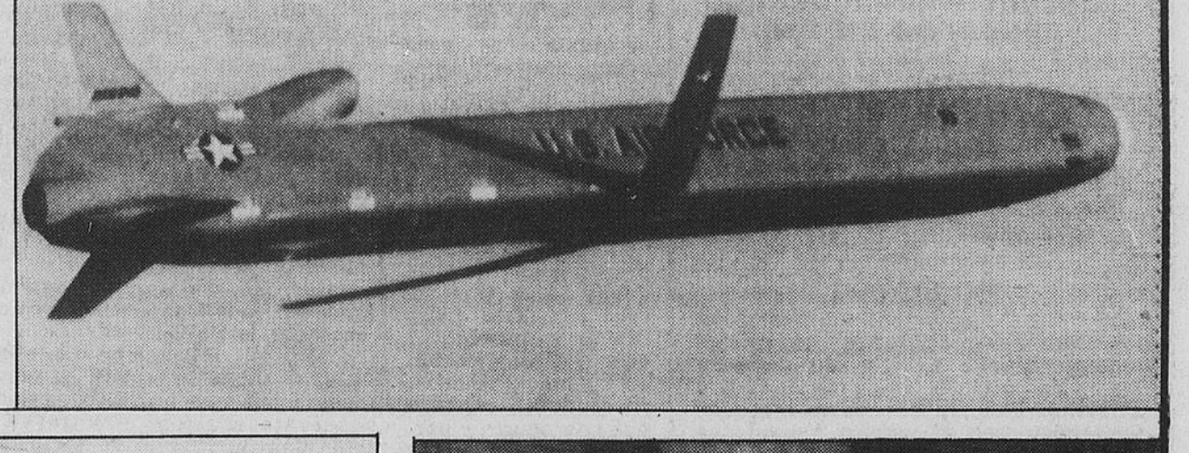
Les priorités changent

A l'assurance-chômage s'ajoutèrent les allocations familiales, l'assurance-hospitalisation, la Société centrale d'hypothèque et de logement, la construction de l'autoroute trans-canadienne, les programmes d'octroi à l'enseignement post-secndaire, l'assurance-santé, etc... Les candidats actuels à la succession de Pierre Trudeau parlent peu de ces choses; ils réaffirment certes leur attachement aux programmes sociaux mais ils n'osent s'aventurer plus loin, ni en avant, ni en arrière.

Avec l'arrivée de Pierre Trudeau au pouvoir, les libéraux firent une priorité du bilinguisme officiel et de la question constitutionnelle, à cause de la puissante explosion nationaliste au Québec. Maintenant que la Constitution est rapatriée, les aspirants leaders du Parti libéral n'en parlent plus. Quant au bilinguisme, il ne semble y avoir que Jean Chrétien qui refuse de laisser retomber la poussière.

Sur l'ensemble des grandes questions qui ont dominé le débat chez les libéraux depuis 117 ans, les aspirants à la succession de Pierre Trudeau apparaissent plutôt muets depuis le début de la course à la chefferie.

L'histoire du Parti libéral est riche et lourde; elle a de quoi intimider. Mais qu'est-ce qui intimide ces candidats? Le passé libéral ou l'avenir libéral?



Un bel exemple de l'ambivalence libérale en matière de politique étrangère: la mission de paix de M. Trudeau, accompagnée d'attaques verbales très dures contre Washington, alors que le gouvernement canadien permet à l'armée américaine de faire l'essai du missile Cruise au Canada.





Turner: la phobie des entrevues



michel gratton

la politique fédérale

OTTAWA — «Si je peux parler d'expérience personnelle, je dirais que John Turner, avec les journalistes, comparativement à ce que j'ai connu avec M. Trudeau, est "wide open"».

La déclaration prend un certain poids quand elle sort de la bouche de Jacques Hudon, l'attaché de presse du candidat Turner qui, il y a à peine quelques semaines était encore attaché de presse de Pierre Elliott Trudeau, un poste qu'il a occupé pendant près d'un an.

Les relations entre le candidat impérial et les journalistes n'ont pas été faciles depuis sa rentrée triomphale dans un parti assiégé qui n'attendait que ce pseudo-messie pour éviter la déroute. Il n'y a pas eu de traditionnelle «lune de miel» pour celui que plusieurs perçoivent comme le prochain premier ministre.

On l'a remis en question dès le départ, on a scruté ses moindres mots, ses moindres gestes et, John Turner, habitué à une époque où les journalistes étaient plus dociles, n'a pas trop compris. Il ne comprend pas encore. Mais, il essaie, à sa manière... et ça n'a pas l'air de satisfaire grand monde.

Il refuse ou retarde systématiquement les entrevues avec les plus grands organismes de la presse écrite au pays. «C'est vrai, admet Jacques Hudon. Il n'a pas donné beaucoup d'entrevues en tête-à-tête jusqu'ici et il n'en donnera pas beaucoup non plus.»

Le Toronto Star, par exemple, le journal à plus haut tirage au pays — près du million de lecteurs le samedi — n'a pu obtenir d'entrevue avec lui. «Si nous parlions en termes de baseball, je dirais que nous frappons zéro en quatre apparitions au bâton», déclare un courriériste parlementaire du «Star», expliquant que jusqu'ici au moins quatre journalistes du quotidien ont tenté d'obtenir une entrevue avec M. Turner.

«La réponse est non», nous dit-on au Globe and Mail, le journal national anglophone du pays.

C'est la même chose à l'agence de presse la plus importante au Canada, la «Canadian Press» qui s'est vu annuler une entrevue promise, semble-t-il, prématurément.

L'agence Southam News a obtenu une promesse d'entrevue, la semaine prochaine, dans l'avion entre North Bay et Toronto, mais dans le camp Turner on ne compte pas cela dans la catégorie des entrevues en tête-à-tête. A peu près n'importe quel journaliste qui veut «converser» avec lui dans de telles circonstances peut le faire.

D'ailleurs, le journaliste de Southam, John Ferguson, a dû faire preuve de persuasion pour l'obtenir, menaçant de publier, en parallèle avec les réponses du candidat Jean Chrétien, les réponses inexistantes — c'est-à-dire les blancs — de John Turner.

Au Québec, «Le Devoir», comme «La Presse» ont subi le même sort, quoique le deuxième se soit fait promettre une entrevue pour la semaine prochaine. Le chef du bureau parlementaire de «La Presse», Gilbert Lavoie, nous a déclaré par ailleurs qu'il s'était fait dire qu'il aurait été plus facile d'obtenir une entrevue «si j'avais passé par les ministres auparavant.»

Il fait allusion aux ministres importants du Québec, André Ouellet et Francis Fox, qui appuient la candidature de John Turner.

«La décision est prise par tout le monde», affirme Jacques Hudon. «André Ouellet a pu dire cela tout simplement pour protéger ses collaborateurs... Il a pris tout le blâme. Mais, finalement, la décision, c'est Turner qui la prend.»

Le fait est qu'au Québec, le journal à plus fort tirage, «Le Journal de Montréal», a obtenu une entrevue d'une durée d'une heure avec John Turner, tout comme d'ailleurs, le quotidien anglophone montréalais «The Gazette».

Jacques Hudon explique que la demande du «Journal de Montréal» était la première reçue, quoique plusieurs autres organismes de presse prétendent avoir déposé leurs demandes dès la journée de l'annonce de la candidature de M. Turner, sinon avant.

C'est en grande partie à cause des efforts personnels de la journaliste Michèle Tremblay que l'entrevue a été accordée, selon Hudon, mais aussi parce qu'on croyait qu'il serait intéressant de parler à un journal qui touche un si grand nombre de gens. Ça n'explique toujours pas l'exclusion du «Toronto Star».

Il avoue aussi «qu'on ne se plaint pas de la couverture du Journal de Montréal», qui jusqu'ici a été favorable à John Turner.

Une position qui est finalement conforme à celle que percevait Bernard Descôteaux, du «Devoir», qui se faisait dire par un organisateur de John Turner: «Si vous êtes corrects avec lui, il sera correct avec vous. Il vous appellera par vos p'tits noms...».

Quant à l'entrevue à «The Gazette», une manoeuvre qui ne pouvait que soulever la colère des journaux anglophones ailleurs au pays, le porte-parole de John Turner avoue ce que tout le monde soupçonnait: Le candidat au leadership cherchait avant tout à rassurer les anglophones du Québec, particulièrement ceux du West Island, troublés par ses déclarations sur la loi 101.

La raison officielle pour refuser les entrevues ailleurs est qu'elles exigent énormément de temps. «M. Turner nous a dits dès le départ qu'il voulait surtout rencontrer des délégués... Les journalistes, il est prêt à leur parler en «scrums» (entrevues spontanées) ou en conférence de presse. Mais, les tête-à-tête prennent trop de temps et ce sont finalement toujours les mêmes questions qui reviennent», soutient Jacques Hudon.

L'explication des journalistes est tout autre. John Turner a tout simplement peur de glisser sur une autre peau de banane. Il craint de se faire coincer.

«Dans l'autobus, il nous parle de sa jeunesse au Québec, de la beauté de Montréal, de la politique... du coq-à-l'âne quoi!», nous confie Bernard Descôteaux. «C'est l'opération Charme...».

Ottawa accusé de trop donner pour le logement

OTTAWA — «Les gouvernements sont en train d'hypothéquer l'avenir du Canada par leurs dépenses excessives en subventions pour le logement locatif».

Citant les chiffres tirés d'un rapport préparé pour l'Association canadienne des constructeurs d'habitations (ACCH), le président de l'organisme, M. John Sandusky, précise que le gouvernement fédéral et ceux des provinces ont dépensé près de $5.5 milliards pour le logement locatif entre 1976 et 1982. Toutefois, dit-il, le coût réel des programmes gouvernementaux de logement pour les contribuables n'avait jamais été révélé jusqu'à présent.

Ces coûts réels, explique-t-il, représentent le montant total des engagements irrévocables pris par les gouvernements pour fournir des logements subventionnés, entre l'année de l'approbation et le règlement des obligations financières contractées dans le cadre du programme de construction de ces logements.

Se référant au rapport préparé par la maison d'experts-comptables Arthur Andersen, M. Sandusky dit que ces engagements déjà pris vont obliger le Canada à dépenser près de $11 milliards pendant le reste de cette décennie pour subventionner des logements locatifs sans qu'un seul autre logement subventionné ne soit construit.

En supposant qu'un nombre limité de logements locatifs subventionnés soient construits entre 1983 et 1990 dans le cadre des programmes actuels — 24,814 unités par an — la dépense totale correspondante atteindra près de $14 milliards.

Or, malgré leur ampleur, écrit-il dans un communiqué remis à la presse, ces sommes ne suffisent pas à répondre aux besoins des nécessiteux et il reste plus de 500,000 foyers qui ont besoin d'aide.

Selon le président de l'ACCH, les gouvernements ne peuvent vraisemblablement se permettre de financer la construction de tous les logements locatifs au Canada et il indique que si le secteur privé doit réagir, les gouvernements fédéral et provinciaux doivent quant à eux éliminer tout obstacle pour l'investissement privé dans la construction de logements locatifs. Il soutient, en fait, que l'on pourra y parvenir qu'en supprimant le contrôle des loyers et en orientant correctement l'aide fournie aux nécessiteux.

Emissions abusives: Fox veut rendre la loi plus sévère

OTTAWA (PC) — Le gouvernement entend faire amender la Loi sur la radiodiffusion pour donner au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) le pouvoir de révoquer les permis de stations qui présenteront des émissions à tendances abusives, en particulier à l'égard des femmes.

C'est ce qu'a annoncé, hier, le ministre des Communications Francis Fox, qui a souligné que ces amendements seront ajoutés au projet de loi C-20 présentement à l'étude aux Communes.

Actuellement, la loi défend les émissions considérées abusives quant à la race ou à la religion. Avec les amendements proposés par M. Fox, on étendrait cet article aux émissions abusives quant au sexe, à l'âge ou aux déficiences mentales ou physiques.

Selon M. Fox, il s'agit de s'assurer que les diffuseurs respectent le principe de l'égalité et de la dignité de la personne. "Il ne s'agit pas d'une loi sur la censure, il s'agit d'une loi positive qui veut proposer des valeurs positives."

L'amendement ne brimerait aucunement la liberté d'expression déjà garantie par la Loi sur la radiodiffusion, a soutenu M. Fox.

Grâce à cet amendement, le CRTC aura plus de facilité à prendre des mesures de réglementation pour s'assurer que le système de radiodiffusion donnera une représentation positive des femmes et des autres groupes.

Cependant, il n'est pas du tout certain que cet amendement soit adopté par les Communes avant l'ajournement d'été.

Les tories n'appuieront pas Kaplan

par Michel C. Auger

OTTAWA (PC) — Les conservateurs n'appuieront pas le projet du gouvernement de créer une nouvelle agence civile de sécurité et veulent que les dossiers de sécurité nationale continuent d'être sous la responsabilité de la Gendarmerie royale du Canada.

C'est ce qu'a fait savoir, hier, le critique conservateur en matière de sécurité, M. John Fraser, lors de la seconde journée de l'étude article par article du projet de loi C-9 qui créerait une telle agence civile de sécurité.

Les conservateurs veulent, cependant, que le Parlement donne à la GRC un mandat législatif clair en matière de sécurité nationale et que les activités du service de sécurité soient soumis à des mécanismes indépendants de contrôle.

Les conservateurs entendent présenter dès la semaine prochaine des amendements à cet effet et un certain nombre de modifications aux définitions de subversion, espionnage, sabotage et terrorisme qui se trouvent dans le projet de loi.

Selon M. Fraser, il y a lieu de mieux définir ces termes afin de restreindre le mandat des services de sécurité que plusieurs critiques du projet de loi considèrent beaucoup trop large.

Même si le projet de loi a été déposé l'an dernier aux Communes par le Solliciteur général Robert Kaplan, il s'agit de la première fois que les conservateurs font savoir clairement leur position sur le sujet.

Déjà les provinces s'étaient unanimement déclarées contre le projet, affirmant qu'elles aussi préféreraient que les services de sécurité demeurent sous la responsabilité de la GRC.

Le gouvernement soutient pour sa part — se fondant sur les recommandations de deux commissions royales d'enquête sur la sécurité — que les questions de sécurité nationale doivent être sous la responsabilité d'un organisme qui ne fait pas de travail policier.

M. Kaplan a, d'ailleurs, trouvé étrange que les conservateurs rejettent ainsi les propositions mises de l'avant non seulement par les commissions d'enquête, mais aussi par les sénateurs conservateurs qui ont étudié le projet de loi l'été dernier.

Le ministre croit cependant qu'il est toujours possible de faire adopter le projet de loi avant l'ajournement d'été puisque les conservateurs veulent, eux aussi, des contrôles indépendants et une clarification du mandat des services de sécurité.

La question de laisser à la GRC la responsabilité des services de sécurité pourrait être moins importante que ces autres considérations, a-t-il soutenu.

Par ailleurs, M. Kaplan affirme qu'il ne voit pas comment il pourrait y avoir un compromis entre les propositions des conservateurs et celles qu'il met de l'avant. "La question de donner les dossiers de sécurité nationale à une agence civile n'est pas négociable."

Pour M. Fraser, le Solliciteur général aura bien de la difficulté à convaincre son parti de la nécessité de créer une agence civile puisqu'il a lui-même affirmé au comité que la GRC avait bien fait son travail en matière de sécurité au cours des dernières années.

le carrefour

Soirées sociales

• C'est en fêtant et en s'amusant que le Fonds populaire de Solidarité a choisi de clôturer sa campagne de financement au profit des groupes d'éducation populaire. La population est invitée à se joindre à lui, demain, à 15h, au collège St-Alexandre. Des jeux pour les gens de tout âge seront organisés et un souper comprenant hamburger et hot dog sur barbecue sera servi au coût de $3. La soirée se terminera par une dance.

• Pour célébrer le 30e anniversaire de fondation de la paroisse Notre-Dame-du-Très-St-Rosaire, à Pointe-Gatineau, les scouts et guides de St-Rosaire organisent un barbecue familial et un bazar, le dimanche 27 mai, de 13h30 à 21h30, au terrain de l'église. Pour renseignements: Roland Roy, 568-0809.

• Le groupe Option-théâtre de la polyvalente Nicolas-Gatineau présente, ce soir à 20h, son spectacle humoristique «Bye-bye 83-84». Les élèves y présenteront neuf tableaux différents, à l'auditorium de la polyvalente. L'entrée est libre.

• Le Cercle Amical Tremblay invite les veufs et veuves à une soirée dansante, demain, à compter de 21h, à l'Institut canadien-français, 95, rue York, à Ottawa. Pour renseignements: 777-9300 ou 749-6689.

• Le club Amitié de l'Outaouais organise une soirée dansante pour gens seuls de 35 ans et plus, demain, à 21h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 212, rue Murray, à Ottawa.

Randonnée en vélo

• Le club de cyclotourisme «La Pédale douce de l'Outaouais» invite ses membres et la population à une randonnée à bicyclette à la réserve faunique de Plaisance (Montebello), sur terrain plat, les 26 et 27 mai. Le départ s'effectuera demain, à 8h, du Village Place Cartier, à Hull. Distance de 150 km aller-retour. Pour renseignements: 770-3952.

Réunions

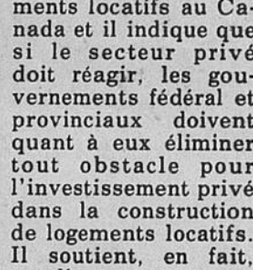
• Le Centre de l'enfant Pont Magique convoque ses membres à l'assemblée générale anuelle qui aura lieu le dimanche 27 mai, à 19h30, au 23, rue St-Paul, à Gatineau. Election du nouveau conseil d'administration et rapport annuel des différents comités.

• Le Planning des naissances d'Ottawa tiendra son assemblée annuelle demain, à l'hôtel Skyline d'Ottawa. A 18h, conférence de Lucie Pépin, du Conseil consultatif canadien de la situation de la femme. Prix d'entrée: $20 pour le souper/conférence, $5 pour la conférence seulement. Pour renseignements: 230-7797.

• Les Jeunes volontaires de Limbour invitent la population à une journée d'information sur les services communautaires bénévoles offerts par eux, demain, à 14h, au 45, chemin des Erables, à Limbour. Pour renseignements: Daniel Pépin, 568-0189.

• Les amis et membres de la Société d'histoire et de généalogie d'Ottawa sont invités à rencontrer Mgr Angelo Palmas, nonce apostolique, lors de la prochaine rencontre de la Société, le dimanche 27 mai, à 14h, à l'Institut canadien-français, angle York et Dalhousie, à Ottawa. Mgr Palmas traitera des relations entre le Saint-Siège et le Canada.





SPECIAL GRAND MENAGE DU PRINTEMPS
des petites annonces du journal
LE DROIT
Tarif réduit du 15 au 31 mai
10 MOTS 7 JOURS $5.00
Le spécial s'applique aux annonces qui paraîtront dans nos rubriques 164-167-168-171-173-175-176-177.
LE PRINTEMPS
On vous aide au grand ménage à un coût de nettoyage qui peut même vous apporter des dollars.
560-2750
Les annonces classées sont là pour vous aider.
REGLEMENTS:
• Ce spécial ne s'applique qu'aux annonces provenant de particuliers et n'est pas consenti aux entreprises commerciales, aux agents ou à leurs représentants.
• L'annonce est pour 7 jours. Pour votre commodité, nous pourrons l'enlever avant 7 jours de parution mais la charge de $5.00 demeurera la même.
Pour vendre ou échanger vos articles dont vous voulez vous départir, composez dès maintenant le 560-2750.

Wintario NUMÉROS GAGNANTS
Tirage du 24 mai 1984
COMMENCEZ ICI
GRAND PRIX DE 200 000$
1 B 1 3 2 0 6 8 200 000$
4500 1 3 2 — — — 10$
450 1 3 2 0 — — 100$
45 1 3 2 0 6 — 5000$
4 1 3 2 0 6 8 25 000$
45 — 3 2 0 6 8 5000$
450 — — 2 0 6 8 100$
4500 — — — 0 6 8 10$
PRIX DE 100 000$
1 E 3 1 5 3 3 100 000$
1 D 0 4 5 8 3 5 100 000$
1 E 9 8 5 0 1 5 100 000$
PRIX DE 10 000$
5 3 7 3 3 7 3 10 000$
5 8 4 2 8 5 9 10 000$
PRIX BONI MYSTÈRE
(PLYMOUTH VOYAGEUR)
5 PRIX 4 5 1 0 0 5
PRIX "DÉSORDRE" DE 50$
DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE
6 1 2 8 1 5
PRIX DE 10$
4 FAÇONS DE GAGNER 7 4 6 — — — 7 4 6 — — — 7 4 6 — — — 7 4 6
20 000 PRIX DE 10$
PRIX DE 1 000$
2 FAÇONS DE GAGNER 5 4 0 4 4 — — 5 4 0 4 4
100 PRIX DE 1 000$
PRIX DE 100$
3 FAÇONS DE GAGNER 9 6 5 2 — — 9 6 5 2 — — 9 6 5 2
1500 PRIX DE 100$
E.&O.E.
Vous avez MAINTENANT 12 mois pour réclamer vos prix Windfall instantanés!

842 000
DÉTONATIONS BONIS INSTANTANÉES.
C'est une reprise de l'événement boni Grattez et Gagnez le plus retentissant de l'histoire de Wintario. Plus de 842 000 billets de "prix instantanés" d'une valeur de 2$ à 1 000$ chacun.
18 Explosions bonis de 25 000$
Six prix bonis de 25 000$ par semaine pendant 3 semaines. Et toutes les possibilités habituelles de gagner, bien entendu. Alors, jouez à gratter et grattez pour gagner. Instantanément!
3 millions $ de prix en argent supplémentaires.
7 – 14 – 21 juin
Wintario
UN DOLLAR EXPLOSIF.

Un jeune sur 5 est sans travail ou sous-employé

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — Près d'un jeune sur cinq au pays est "en difficulté", révèle un document préparé par le ministère d'État à la Jeunesse, qui ne sera rendu public qu'au début de juin.

En 250 pages, le document ne fait cependant pas de recommandations formelles en matière de création d'emploi. Après avoir dressé un troublant tableau de la situation des jeunes au pays, on étale une série d'options qui devront alimenter le débat au cours d'une nouvelle série de consultations.

Des 4.4 millions de citoyens entre 15 et 24 ans, plus de 800,000 peuvent être considérés comme étant "en difficulté", soit qu'ils n'aient pas d'emploi, qu'ils soient confinés à l'aide sociale ou qu'ils soient dramatiquement sous-employés, a révélé une source au ministère.

Mais bien qu'encore dans les filières du gouvernement, le rapport semble déjà destiné à soulever la controverse, même parmi les rangs libéraux.

"C'est un document qui nous permettra de commencer la consultation formelle auprès de tous les partenaires nationaux", a dit le ministre d'Etat à la Jeunesse Céline Hervieux-Payette, en entrevue, sans toutefois commenter les chiffres obtenus par La Presse Canadienne.

La promesse d'une autre ronde de consultations a cependant fait bondir le député libéral de Shefford Jean Lapierre, qui depuis longtemps s'intéresse au dossier. "Les groupes nous demandent maintenant de livrer la marchandise, les gens veulent de l'action maintenant", a-t-il lancé.

"Avec les $145 par mois du bien-être, les jeunes n'ont même pas les moyens de se rendre à ces consultations", a-t-il renchéri, ajoutant que le gouvernement avait "créé des attentes en mettant sur pied un ministère de la Jeunesse et se devait désormais d'y faire face".

Faisant un profil statistique des jeunes, le document signale que, compte tenu des difficultés économiques, les adolescents ont de plus en plus tendance à rester au foyer familial et à rester longtemps à l'école. Les jeunes filles semblent aussi, en proportion, éprouver moins de problèmes d'intégration que les adolescents.

"Aussi, en chiffres absolus, il y a presque autant de jeunes 'en difficulté' au Québec que dans le reste du pays", a indiqué Mme Payette.

Le document révèle aussi que la part du suicide dans les causes de décès prématuré a considérablement augmenté depuis 1960, cependant, au ministère on indique qu'il faut prendre cette donnée avec un grain de sel, puisque la comptabilisation des suicides n'était pas aussi rigoureuse par le passé.

La transition: le noeud

Pour Mme Hervieux-Payette, "la transition entre le monde scolaire et le milieu du travail demeure le principal problème". Cependant dans son document, le fédéral n'ira pas plus loin que de "suggérer des éléments de solutions", sans proposer ou privilégier d'option. "Je ne veux rien imposer à l'industrie qui est en fait en charge de l'apprentissage", d'admettre le ministre, précisant que le rapport constituait le compte rendu de ses consultations auprès de plus de 200 personnes et organismes.

En matière de formation, à un moment où Ottawa affirme de plus en plus son intention d'imposer des critères nationaux à l'enseignement postsecondaire, une compétence provinciale, le ministre souligne que son document "n'imputera la faute à personne. C'est collectivement qu'il faut prendre le virage", a-t-elle dit.

"Je suis d'accord pour que le fédéral ait des exigences", a-t-elle affirmé, ajoutant qu'elle souscrivait à la position exprimée récemment par le candidat au leadership John Turner. Ce dernier a récemment suggéré qu'Ottawa se serve de son pouvoir de financement ($4.6 milliards cette année dans ce secteur) pour faire pression sur les provinces afin qu'elle acceptent les critères de mobilité, de bilinguisme, d'imputabilité et de visibilité des fonds fédéraux.

Déréglementation: Axworthy met la commission en garde

OTTAWA (PC) — Accusant la Commission canadienne des transports de vouloir empêcher une baisse des tarifs aériens, le ministre des Transports, M. Lloyd Axworthy, l'a enjointe de signifier son accord avec la déréglementation dans les transports aériens d'ici mardi, sans quoi il demandera l'intervention du cabinet pour atteindre son but.

Jamais M. Axworthy n'a affronté avec autant de fermeté l'autorité de la commission. La déréglementation des tarifs aériens doit entrer en vigueur le 1er juin et le ministre a ordonné à la commission de procéder à une révision des propositions qu'elle a déjà faites à ce sujet.

M. Axworthy désire que les transporteurs aériens puissent réduire leurs tarifs et offrir leurs services où ils veulent plus librement que ne le propose la commission.

La Presse Canadienne a obtenu une copie de la lettre qu'il a adressée à la commission.

La commission souhaite, entre autres, que lorsque les sociétés aériennes procéderont à l'avenir à une réduction de leurs tarifs, ce soit pour toutes les lignes; le ministre Axworthy leur accorderait plutôt le droit d'offrir des réductions sur certains trajets spécifiques.

Il y a également désaccord sur le laps de temps qui devrait être accordé aux transporteurs entre leur demande de hausses ou de réductions et la mise en vigueur des nouveaux tarifs, selon qu'il s'agit de véritables tarifs ou de rabais spéciaux.

Marchand non consulté

Dans sa lettre, M. Axworthy a prévenu le président de la commission, M. Jean Marchand, qu'il fallait réduire autant qu'il était possible les règlements empêchant les transporteurs aériens de demander à offrir leurs services sur certains trajets.

Le conseil des ministres a d'ailleurs toute autorité pour modifier les règles régissant le transport aérien, a rappelé le ministre, en souhaitant de ne pas être forcé d'aller jusque là. Il s'est prononcé en faveur de la consultation et de la coopération.

Plus tôt cette semaine, M. Marchand avait écrit à M. Axworthy pour le prévenir que la commission n'avait pas l'intention de modifier les propositions qu'elle a faites dans un rapport intérimaire au terme d'une série d'audiences sur les tarifs des lignes aériennes intérieures. Un rapport final devrait suivre d'ici quelques semaines.

M. Marchand avait toutefois indiqué qu'un groupe de travail de la commission avait rédigé le rapport intérimaire sans le consulter.

Préférence aux libéraux: Olivier n'y voit rien de mal

par Pierre April

OTTAWA (PC) — Le ministre d'Etat à la Condition physique et au Sport amateur, M. Jacques Olivier, ne voit rien de mal dans le fait que des organisateurs et partisans libéraux aient obtenu des postes de cadres et des agences de distribution de la Société des paris sportifs.

"S'il y a des personnes assez intelligentes, a-t-il lancé hier aux Communes, dans la Société des paris sportifs qui appuient le Parti libéral, c'est parce qu'elles sont plus brillantes que les autres et je leur dis merci."

Répondant aux questions des députés conservateurs John Bosley et Bill Jarvis, le ministre a toutefois tenu à affirmer que le fait d'appartenir à un parti politique plutôt qu'à un autre n'était pas un critère de sélection.

"Qu'il y ait des personnes du Parti libéral, a-t-il dit, je ne peux pas le nier, mais il y a aussi des personnes qui appartiennent au Parti conservateur, mais je ne veux pas vous dire que le fait d'appartenir à un parti politique devient un critère de sélection."

Après cette explication, M. Olivier a indiqué que les critères de base étaient la compétence et la réussite. "Les gens qui ont travaillé pour Loto-Canada, a-t-il souligné, avant que le gouvernement conservateur décide d'abolir cette loterie, sont le genre de personnes compétentes que nous recherchons."

Le ministre a ensuite rappelé que des offres d'emplois à la Société des paris sportifs avaient été publiées dans tout le pays et que près de 1,200 demandes avaient été reçues.

L'expérience

Pour ce qui est de la compétence des personnes déjà retenues par l'organisme, elle ne fait, dans l'esprit du ministre, aucun doute. "Avoir acquis de l'expérience dans Loto-Canada, a-t-il dit, est un net avantage pour les Paris sportifs parce que ces gens-là sont appelés à aller voir des détaillants et des dépanneurs pour les intéresser à venir en aide à cette juste cause."

A la sortie des Communes, le ministre Olivier a toutefois tenu à expliquer que les personnes qui avaient déjà obtenu des contrats de services avec la Société des paris sportifs "étaient là à terme" et que lorsque les nominations des agents de district seront complétées (il y en a 72 au Canada), "ces gens-là vont partir".



Jacques Olivier: «S'il y a des personnes assez intelligentes dans la Société des paris sportifs qui appuient le Parti libéral, c'est parce qu'elles sont plus brillantes que les autres et je leur dis merci.»

(Photo d'archives)



Steve Fonyo et son assistant médical, Roméo Gadbois. (Photolaser PC)

Fonyo perd son assistant médical

HALIFAX (PC) — Steve Fonyo, unijambiste de 18 ans qui a entrepris de traverser le pays à pied au profit de la recherche sur le cancer, et Roméo Gadbois, qui l'accompagnait depuis le début de son périple à titre de d'assistant médical, se sont séparés.

M. Gadbois a déclaré qu'il avait remis sa démission mercredi parce que Fonyo, qui a commencé sa marche à Terre-Neuve, manque de crédibilité.

"Roméo n'a pas démissionné, a cependant affirmé Steve Fonyo. Je lui ai gentiment demandé de partir. Roméo et moi n'avons rien en commun et six mois (de voyage) c'est un engagement difficile pour lui".

M. Gadbois, âgé de 50 ans, ambulancier à temps partiel de Salmon Arm (Colombie-Britannique), a laissé entendre que Fonyo lui avait fait croire qu'il avait des blessures "qui n'étaient pas vraiment là".

"A un certain moment, il s'agissait d'ampoules à un pied qui n'étaient pas là. Il croyait que cela lui ferait une bonne presse."

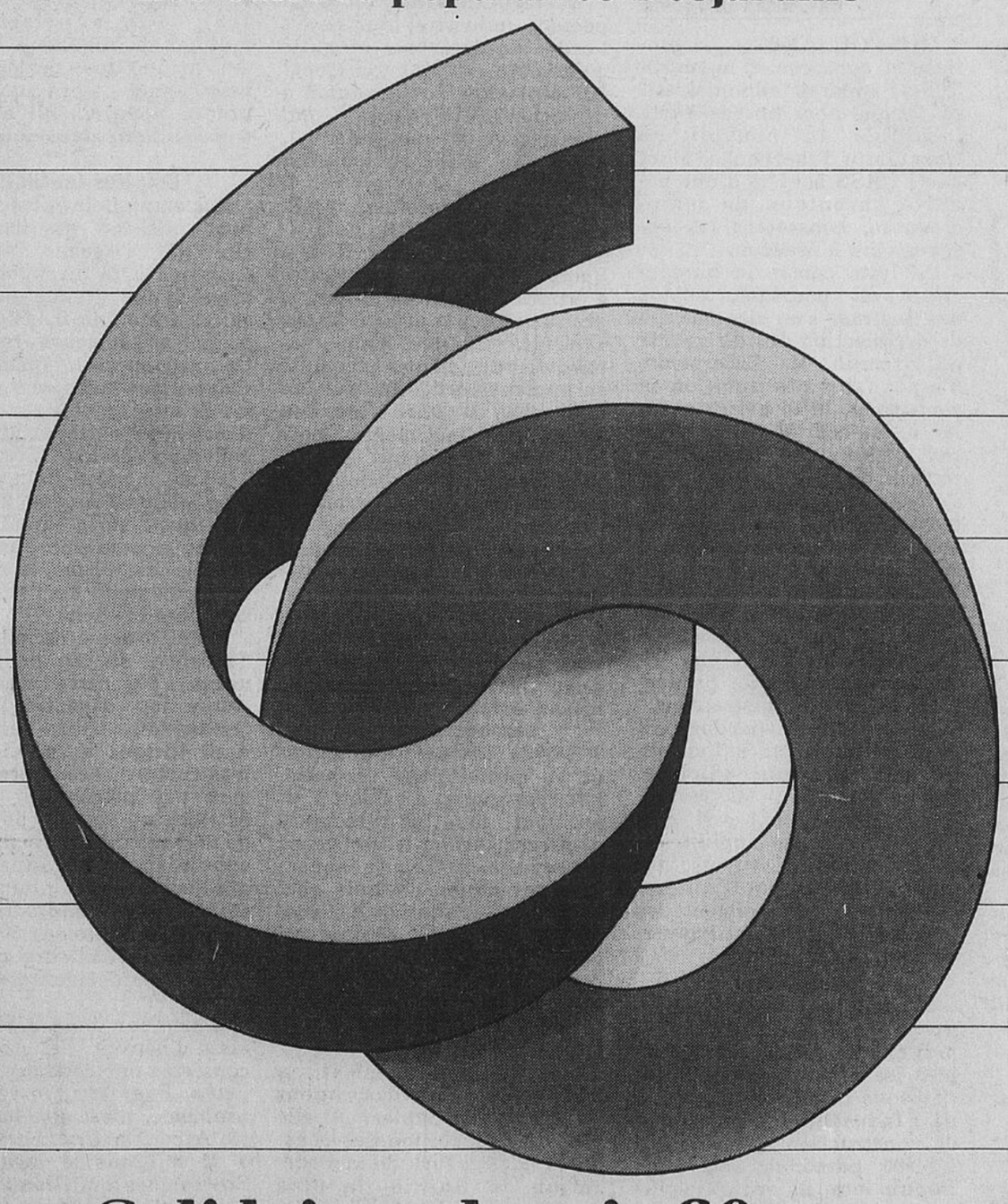
A une autre occasion, Fonyo avait déclaré que la camionnette était en panne alors qu'elle ne l'était pas, poursuit M. Gadbois.

Steve Fonyo, de Vermon (Colombie-Britannique), n'a pas voulu répondre, hier, aux questions des journalistes sur ces accusations. Il a laissé savoir qu'il n'était pas en colère contre Gadbois. "J'apprécie qu'il se soit porté volontaire. Il a fait du très bon travail durant le trajet".

Il a souligné qu'il ferait lui-même ses propres pansements jusqu'à ce qu'il trouve un autre assistant médical un peu plus tard.

Le Dr Robert MacBeth, vice-président exécutif de la Société canadienne du cancer à Toronto, dit qu'il n'est pas surpris du départ de Gadbois. Il a noté que l'unijambiste et son assistant médical éprouvaient des difficultés dans leurs relations.

Les caisses populaires Desjardins

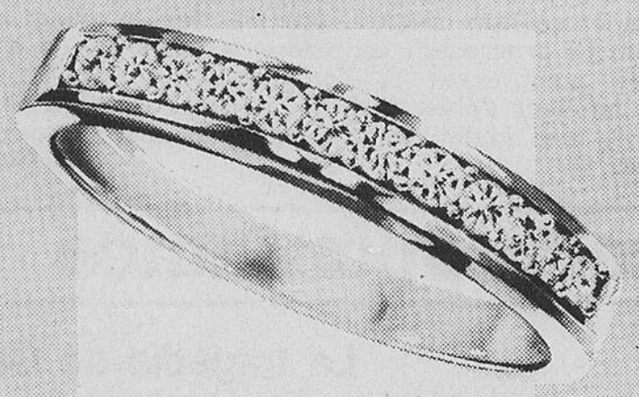


Solidaires depuis 60 ans.

De 1924 à 1984, nous avons grandi et bâti ensemble.
Nous avons créé des coopératives d'épargne et de crédit.
Nous les avons reliées en une vaste fédération.
La collectivité toute entière partage ce succès
économique, fruit d'une solidarité
financière et humaine.

Fédération des caisses populaires Desjardins
de Montréal et de l'Ouest-du-Québec

Cette ravissante bague d'anniversaire de Birks



est un achat avantageux à $395

Il y a peu de magasins au monde qui achètent et qui vendent autant de diamants que nous.

Ce pouvoir d'achat a permis à nos gemmologistes d'acheter (à un prix vraiment avantageux) un gros lot de diamants bien taillés, de belles couleurs et de qualité supérieure à la moyenne.

Ce sont ces diamants qui ont servi à la création de cette bague d'anniversaire, l'une des plus romantiques que vous ayez vues.

Les 12 diamants étalent leur beauté éclatante sur toute la largeur de votre doigt.

En or jaune et blanc 14 ct, ou tout or blanc.

SEULEMENT $395.

(Le prix courant Birks de cette bague serait d'environ $565).

BIRKS
JOAILLIERS

éditorial

Jean-Robert Bélanger
Editeur et directeur général

Gaétan Cabana
Trésorier

Pierre Tremblay
Editorialiste en chef

Jean-Guy Bruneau
Directeur de l'information

6— OTTAWA, VENDREDI 25 MAI 1984 | LE DROIT | Fondé le 27 mars 1913 | l'avenir est à ceux qui luttent

La générosité calculée

Qu'importe si le ministre Bérubé est généreux et si les commissions scolaires sont gênées de la tournure du contentieux de la taxe scolaire. Le contribuable paiera! Mais le tout est-il équitable?...

Tout ce qui pouvait être fait pour épargner une surtaxe scolaire aux contribuables de l'Outaouais frontalier semble l'avoir été. Les recours sont épuisés et il ne reste vraisemblablement à chacun qu'à payer la note, la défense et les frais.

A la rigueur, on peut toujours entretenir l'espoir qu'à un an des élections générales, un mouvement de masse ou un gros brouhaha politique pourraient peut-être inciter le gouvernement à adoucir encore un peu ses exigences. Mais si le passé doit être garant de l'avenir dans ce dossier, il y a fort à parier que la mauvaise humeur des contribuables ne changera rien à rien.

Dans le règlement de cette dette, le ministre Yves Bérubé n'est ni généreux ni vraiment mesquin. Les jugements rendus en faveur du ministère de l'Education dans cette affaire sont autant de gourdins. M. Bérubé pourrait donc exiger la totalité des montants dus, arguments convaincants à l'appui.

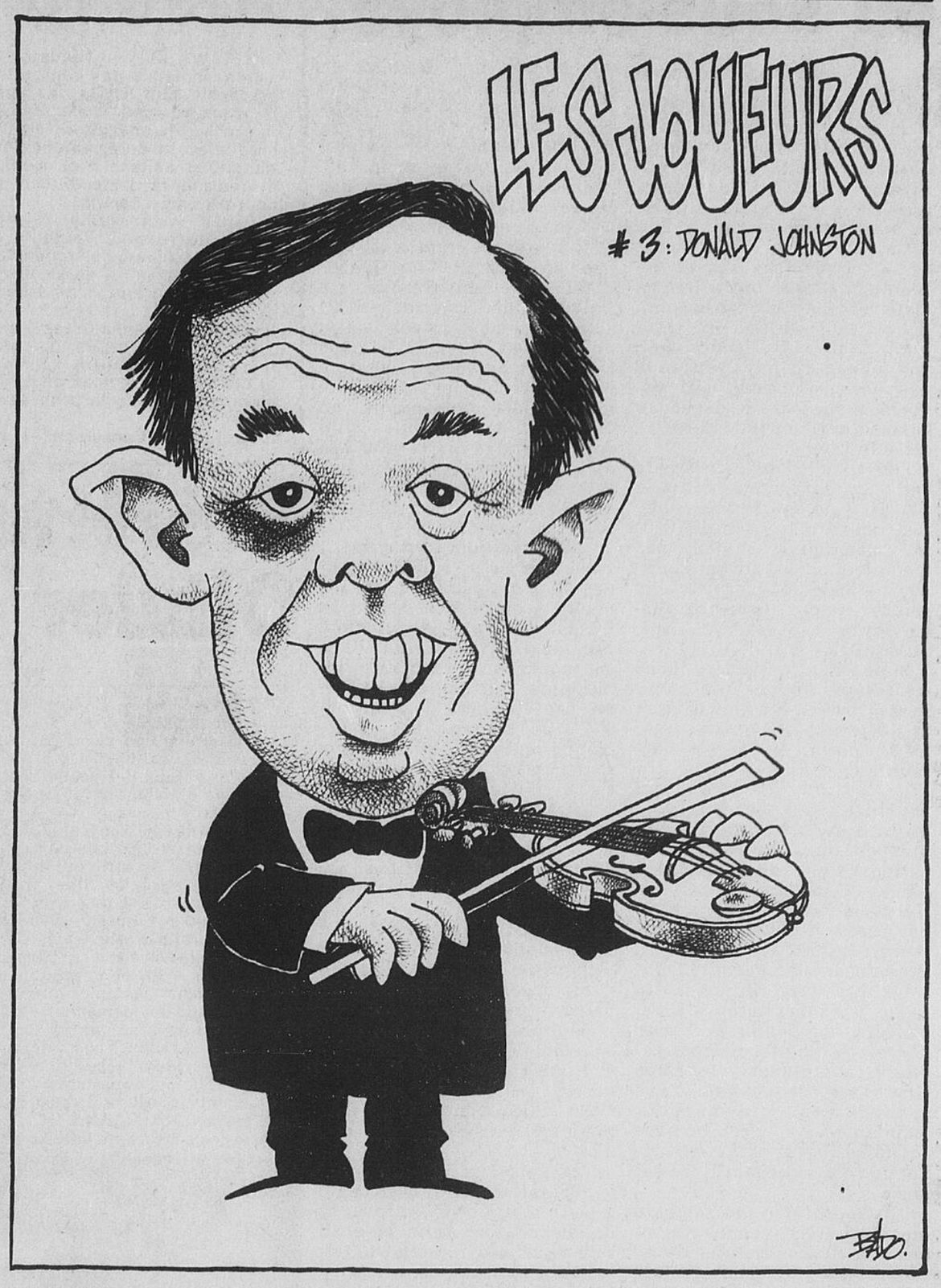
En se contentant en revanche de moins, il semble exact qu'il ne porte pas la taxation foncière totale des municipalités et commissions scolaires visées à un niveau supérieur ou non concurrentiel à celui de leurs voisines ontariennes. Plus exactement, la marge de l'avantage en faveur du côté québécois serait à l'avenir dangereusement réduite. A trop publiciser cette histoire, on en viendra néanmoins à effrayer très efficacement les propriétaires potentiels.

Par ailleurs, après avoir maintenu la même intransigeance depuis 1972, le MEQ ne peut aujourd'hui reculer trop ostensiblement sans perdre la face et la bourse. L'inévitable se produit donc. Le traitement exemplaire infligé aux commissions scolaires de l'Outaouais démontre que Québec était tout à fait sérieux et lui permet commodément de régler de vieux comptes en allégant que les contribuables de Hull sont, malgré tout, encore mieux que ceux d'ailleurs. M. Bérubé n'est ni généreux ni mesquin. Il profite de la situation.

Il n'y a pas de raison de charrier non plus sur les motifs qui poussent les commissions scolaires à obtempérer en regimbant. Politiquement, l'imposition de la sur taxe les sert aussi mal aujourd'hui qu'elle les aurait servies il y a huit ans. Mais il reste cependant que si la démonstration de la légalité de la position gouvernementale est faite, personne n'est encore convaincu de son équité pour l'Outaouais. En outre, tout le monde est en droit de craindre que l'imposition de cette surtaxe ne dégénère avec le temps en un retour permanent à l'impôt scolaire qui s'ajouterait à celui déjà transféré aux municipalités. Il n'y a donc pas de mauvaise foi de la part des commissions scolaires.

Au mieux, à part de payer la note, les contribuables devraient donc au moins obtenir l'assurance qu'ils sont équitablement traités et que ce contentieux ne les mènera pas dans un cul-de-sac.

Johannes MARTIN GODBOUT



billet

Sur deux roues

Les vacances approchent. Quand on se sort le nez des mémoires de la Commission Robidas, du budget du gouvernement ou de la course à la direction du Parti libéral fédéral, on le sent bien! Il y a du festival dans l'air, à commencer par celui de la bicyclette.

La deuxième édition de ce festival hullois né dans le scepticisme promet de venir à bout de ceux qui hésitent encore à donner quelque crédit à cette manifestation. Le programme est coloré, les activités nombreuses et l'on maintient avec bonheur l'objectif de la participation du plus grand nombre sans chasse gardée.

Dès le départ, le choix du thème du festival de Hull retenait l'attention par son originalité et par le fait qu'il collait fort bien à un des caractères de la région. Le coup d'essai fut une réussite malgré quelques ratés. Voici maintenant qu'on voit très grand sans craindre de sortir des sentiers battus.

Il n'est donc pas impossible qu'une nouvelle tradition soit à s'instaurer pour le plus grand plaisir de la population et le plus grand bien de la renommée touristique de Hull. Vivement que viennent les vacances, le festival de la bicyclette et tous ceux qui suivront en Outaouais!

J.M.G.

correspondance

La tragédie de Québec

La population du Québec a été consternée par la tuerie, qui a coûté la vie à trois personnes innocentes et blessé treize autres sérieusement.

Le crime est d'autant plus grave qu'il a été commis par un soldat de l'armée du Canada, qui par profession se doit de jouer un rôle de défenseur et de protecteur.

Mais le plus triste dans cette tragédie, c'est peut-être un poste de radio anglophone de Montréal, qui a pris plaisir à soulever la haine d'un millier d'anglophones, sur les ondes radiophoniques.

Il est horrifiant de penser que plus de 1000 anglophones québécois parmi 1500, ont répondu à la question soulevée par ledit poste de radio à savoir: «Si vous approuvez les motifs qui ont amené le soldat à vouloir assassiner en masse les membres du Gouvernement Québécois.» Ces 1200 anglophones avaient répondu d'une manière positive.

Ces réponses ont laissé croire au grand public que les répondants approuvaient le geste du meurtrier.

«RENE LEVESQUE» en colère avait sûrement raison de qualifier ce geste ignoble de «sabotage social», «agents provocateurs».

La réaction de ces 1200 répondants ont clairement démontré une fois de plus leur **«HAINE MORBIDE»** qui se cache derrière la majorité des anglophones québécois. Ces tristes témoignages venant du Québec anglophone et aussi d'autres provinces devraient sûrement faire réfléchir les partisans à outrance qui veulent à tout prix unir au Canada les deux grandes races anglophones et francophones.

Ces événements tragiques expriment donc une **HAINE SANGLANTE»** qui coule dans les veines de la population anglophone du Québec et du Canada.

En d'autres mots, il y a bien peu de choses de réglées entre les deux grandes races depuis 400 ans où les guerres civiles rongeaient les populations. Si un membre de l'armée a réussi à mitrailler en pleine Assemblée nationale, qui donc ne pourrait pas croire qu'un jour des milliers de soldats soient motivés dans le même sens et alors on se trouverait en face d'un désastre national. C'est-à-dire un massacre général, guerre civile ou autre...

Devant ce geste odieux, il faut voir beaucoup plus, qu'un «individu **DETRAQUE»** qui a voulu tuer ses compatriotes, qui gouvernent le Québec aujourd'hui. Qui donc voudrait voir les mesures de guerre se perpétuer au milieu du peuple québécois pacifique par nature?...

En attendant, il vaudrait beaucoup mieux laisser vivre en paix les «vrais Québécois» dans leur royaume, même si leur gouvernement ne plaît pas aux «forces destructives» de la Belle PROVINCE...

Assez c'est assez!

Yvon Morrissette

Pour un vrai changement

Lorsque comme moi, nous avons toujours voté pour le candidat du Parti libéral du Canada, il est très difficile de voter pour un autre parti. Mais, nous devons regarder ce qui a été accompli dans le comté de Gatineau depuis les dix-huit dernières années. Et comme nous pouvons le constater, il ne s'est pratiquement rien passé de nouveau. Le Parti libéral du Canada a semblé, et semble encore aujourd'hui, ignorer notre comté. Il faut absolumewnt faire quelque chose pour que ça bouge. Il faudrait qu'un des candidats prenne des engagements et des initiatives pour nous prouver qu'après les élections il puisse apporter des changements chez nous.

Lorsqu'un comté est supposément acquis d'avance pour un parti politique on ne s'en occupe presque pas. Et c'est là notre problème. Les libéraux sont tellement persuadés de rempoter une victoire dans le comté de Gatineau qu'il ne présente rien de nouveau. Il faut remédier à ce problème en leur montrant que nous, gens du comté de Gatineau, voulons que ça change; et le meilleur moyen de leur prouver est de donner une chance au Parti conservateur du Canada.

Alors lorsqu'arrivera la prochaine élection fédérale prouvons justement que nous somme prêts à voir des changements s'effectuer chez nous et votons pour le candidat du Parti conservatyeur du Canada.

Denis MOREAU
Limbour

document

Gigantisme administratif en URSS

par Milan Dragovic

MOSCOU (AFP) — Le gonflement constant et incontrôlé de l'appareil administratif soviétique pose un casse-tête insoluble au pouvoir de Constantin Tchernenko, alors que l'URSS souffre d'une pénurie chronique de main-d'oeuvre, constatent les observateurs à Moscou.

La lutte contre la bureaucratie est pourtant, depuis des lustres, l'un des thèmes de prédilection des dirigeants du Kremlin. M. Tchernenko n'a pas failli à la tradition en soulignant, le 10 avril devant le Comité central, que l'appareil gestionnaire devait être réduit non seulement aux échelons inférieurs et moyens, mais aussi au sommet, que cela plaise ou non à certaines gens.

Indépendamment de toute considération subjective, a-t-il dit, il est indispensable d'établir un rapport numérique optimal entre les producteurs et les administrateurs.

La pratique cependant va systématiquement à l'encontre de la politique officielle. Ce ne sont pas les résolutions qui manquent et si nous les avions toutes appliquées, il ne resterait aujourd'hui plus personne pour diriger, ironisaient dernièrement les Izvestia, l'organe du gouvernement.

Les cadres

De fait, depuis 1975, l'appareil a grossi de trois millions de cadres. Un exemple: les effectifs administratifs sous tutelle du ministère de l'Industrie des matériaux de construction s'élevaient à 139,000 personnes en 1970. Depuis lors, ils ont officiellement été réduits de 78,000 personnes. Résultat: ils en comptent... 160,000 aujourd'hui. Au lieu d'en rire, essayez plutôt de comprendre, ce qui est plus difficile, écrit le journal.

En règle générale, un groupement industriel qui reçoit l'ordre d'alléger ses effectifs obtempère. Mais comment? En déplaçant du personnel à des échelons inférieurs — qui grossissent à leur tour —, avant de réembaucher lui-même.

Et les apparatchikis prolifèrent. Le ministère de l'Agriculture, en créant il y a quelques années un centre d'études chargé de suivre la production, y a affecté 30,000 salariés. Chaque jour, ces rond-de-cuir rendent compte scrupuleusement du nombre de vaches à traire... au lieu de les traire eux-mêmes, note le journal avec dépit.

Le nombre des vice-ministres augmente constamment. Certains départements — sur les 500 que compte le pays — en ont pas moins d'une douzaine. Quant aux collèges ministériels, ils réunissent jusqu'à 30 personnes. Ce n'est plus une réunion de travail, c'est un rassemblement de masse, selon les Izvestia.

Les subordonnés

Et le journal d'observer qu'un ministre qui souhaiterait rencontrer, à raison d'un par jour, tous les directeurs d'entreprises qu'il est censé superviser devrait y consacrer pas moins de trois ans. C'est que, explique-t-il, l'économie soviétique compte un poste de responsabilité pour deux subordonnés. Mieux, dans le commerce il y a autant de gestionnaires que de subalternes.

Que dire des organisations bénévoles, qui occupent 100,000 gratte-papier? A elle seule, l'Association des chasseurs et pêcheurs de la Fédération de Russie (la plus étendue des 15 républiques soviétiques) nourrit plus de 7,000 responsables.

Mais, la palme revient à la Société pour la protection du patrimoine culturel de Russie, avec ses 65 départements et 300 sous-départements. En 1981, elle a affecté 2.5 millions de roubles à la conservation des monuments historiques, alors que son propre appareil lui a coûté trois millions de roubles.

Emplois inutiles

Les emplois inutiles foisonnent, affirme un ingénieur cité par l'agence Novosti. Employé à la direction technique d'une grande entreprise, il a été, dit-il, félicité et primé à plusieurs reprises. Or, reconnaît-il, quand j'analyse mes fonctions et l'effet de mon travail sur la production, je suis parfaitement convaincu de leur inutilité.

Dans le même temps, l'Union soviétique compte officiellement deux millions de postes à pourvoir dans l'industrie, alors que le nombre de permanents du Parti avoisine cinq millions.

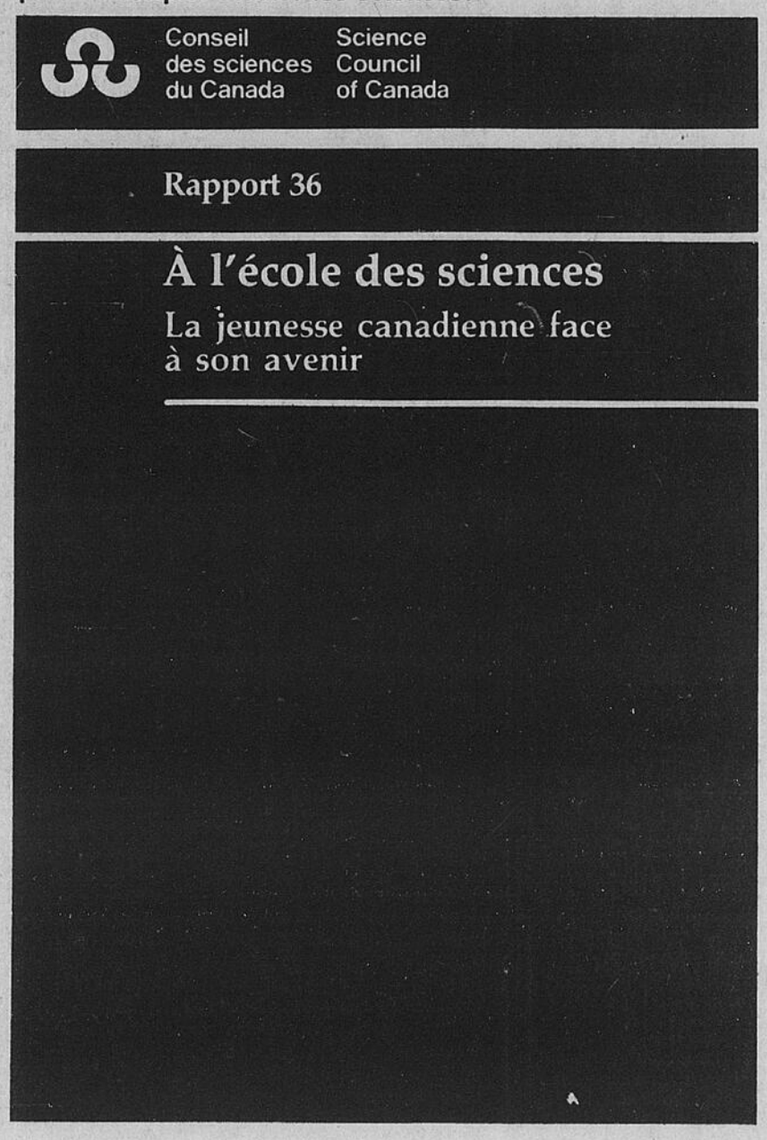
Ainsi, l'usine de pneus de Taroslavl affiche en permanence 1,500 places vacantes, selon son directeur, Ivan Gaidoukov. Mais, ce déficit tient surtout à sa faible infrastructure. Les procédés ne sont pas mécanisés, ce qui entraîne un surplus de postes de travail, dit-il. Nombre d'économistes reconnaissent d'ailleurs que la plupart des établissements industriels soviétiques emploient 50 pc de plus de travailleurs que les entreprises occidentales similaires.

L'ampleur de la pénurie de main-d'oeuvre est toutefois contestée par certains spécialistes. Pour eux, le véritable problème, c'est son instabilité. Ainsi, la Pravda évaluait à 25 millions le nombre de Soviétiques qui chaque année changent d'emploi, libérant temporairement autant de postes, sur un total de 130 millions de salariés. Quarante pour cent de ces déplacements sont injustifiés, estimait le quotidien du Parti.

N.D.L.R. LE DROIT accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité. Sont évidemment exclus les communiqués émanant d'associations ou de leurs porte-parole. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui en assume alors toute la responsabilité. L'auteur doit en outre inscrire lisiblement son nom, son adresse au complet et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. LE DROIT ne s'engage pas à publier toutes les lettres ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication et se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible et d'éliminer celles contenant des injures ou attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit «Lettres des lecteurs», Services de l'éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

Pourquoi étudier les sciences?

NDLR — Le Conseil des sciences du Canada remettait récemment au gouvernement fédéral le rapport issu d'une étude qu'il menait depuis 1980 sur l'enseignement des sciences dans les écoles canadiennes. Nous entreprenons aujourd'hui la publication du deuxième chapitre de ce rapport: «Pourquoi étudier les sciences?»



Les recherches effectuées dans le cadre de l'étude et les débats qui se sont déroulés à son propos ont mis en relief le consensus qui s'est formé au sujet des objects de la formation scientifique. À notre avis, l'enseignement des sciences devrait permettre à tous les élèves:

- de devenir des citoyens à part entière de la société technologique qui se dessine, capables de contribuer pleinement aux choix des options sociales et politiques;
- d'acquérir, s'ils le désirent, la formation grâce à laquelle ils pourront poursuivre des études spécialisées dans certains domaines scientifiques ou technologiques;
- d'être bien préparés à entrer dans le monde du travail de demain, et
- de s'épanouir sur les plans intellectuel et moral afin de devenir des adultes agissant de façon autonome et rationnelle.

La formation scientifique du citoyen éclairé

Dans l'ère technologique qui s'ouvre, cette formation devrait constituer l'objectif primordial de l'enseignement des sciences. En effet, si les membres de la collectivité ne connaissent pas bien les interactions entre les sciences, la technologie et la société, ils remettent à une élite technocratique le pouvoir de façonner le monde qui les entoure. Le Conseil souscrit au point de vue exprimé par l'UNESCO en 1972, dans son Rapport intitulé Apprendre à être:

> Les connaissances techniques revêtent une importance vitale dans le monde moderne, et elles doivent faire partie de l'instruction de base de chacun. L'ignorance des méthodes techniques place de plus en plus l'individu à la merci d'autrui dans la vie quotidienne, réduit ses possibilités d'emploi et accroît le danger que les effets nuisibles possibles d'une application inconsidérée de la technologie — aliénation des individus, pollution, etc. — ne finissent par prendre le dessus. La plupart des gens profitent passivement de la technologie ou s'y résignent, sans comprendre; ils ne peuvent par conséquent exercer aucune action sur elle.

Ce thème a fait l'objet d'un consensus international, il y a déjà douze années; pourtant, bien peu de choses ont changé, du moins en Amérique du Nord.

Mais ce n'est pas faute de conseils éclairés. M. Glen Aikenhead, dans un des documents à débattre rédigés pour les fins de l'étude, demandait que «tout programme d'enseignement des sciences dans une perspective sociale soit envisagé comme un phénomène culturel, s'inscrivant dans un contexte social». Dans un autre document, M. James Page faisait écho aux conclusions du Rapport Symons, Se connaître, selon lequel «les écoliers canadiens n'apprennent à peu près rien sur les réalisations et les incidences des sciences dans leur pays». Dans un troisième exposé, M. Donald George soulignait que «l'indifférence et l'ignorance générales au sujet de la nature de la technologie et de ses répercussions sociales empêchent tout débat public éclairé». Les participants aux conférences délibératives qui se sont déroulés dans chaque province ont abondé, en général, dans le même sens. Ils ont, presque unanimement, exigé que l'enseignement des sciences informe mieux les élèves au sujet des questions scientifiques et techniques, et de leurs incidences sur la société canadienne actuelle.

La formation scientifique nécessaire à la poursuite des études

La formation scientifique donnée aux élèves des écoles primaires et secondaires leur permettra éventuellement de poursuivre des études supérieures en sciences et dans d'autres matières. De tout temps, cette préparation des élèves à l'entrée au collège et à l'université a été l'une des fonctions premières de ces écoles; maintenant, les autorités scolaires commencent à élargir cette notion d'études postsecondaires afin de lui faire englober un recyclage permanent, tout au cours de l'existence, et se demandent par conséquent quelle devrait être la formation appropriée des jeunes.

Jusqu'à récemment, de nombreuses personnes estimaient que la formation en sciences (habituellement en physique, chimie et biologie) au cours du second cycle du niveau secondaire n'était indispensable que pour ceux qui comptaient poursuivre l'étude de ces sujets au niveau universitaire. Les élèves que leurs aptitudes ou leurs intérêts n'attiraient pas dans cette direction préféraient donc d'autres matières, abandonnant les sciences aux «spécialiste». Cette tendance a été renforcée par l'introduction, au cours des années 60 et 70, de cours insistant sur les concepts et les méthodes des sciences, présentant des notions théoriques relativement complexes et visant manifestement à accroître le nombre de scientifiques et d'ingénieurs qualifiés. Bien entendu, au cours des années 80, la collectivité aura encore besoin de former convenablement des élèves capables d'entreprendre des études scientifiques de niveau universitaire, mais les responsables pédagogiques ne sont nullement convaincus que le genre de cours dispensés à l'école secondaire depuis les années 60 (et conçus en grande partie aux Etats-Unis, puis utilisés tels quels dans les écoles canadiennes ou adaptés à leur usage) constituent une préparation idéale. Ces cours négligent le contexte social (en particulier celui du Canada) et donnent exgérément d'importance aux notions théoriques complexes. Par exemple, on décrit parfois aux élèves les orbitales moléculaires, mais on ne leur dit rien des techniques de chimie courante comme le développement des images photographiques et la cuisson des aliments. Le désir de donner une formation de base de qualité aux futurs scientifiques n'oblige pas à gaver les élèves d'abstractions qu'ils ont peine à comprendre ou à relier à leur expérience personnelle.

Il faut considérer l'enseignement, y compris celui des sciences, comme l'une des facettes, mais bien intense et particulière, d'un processus d'apprentissage qui dure toute la vie. L'enseignement des sciences tout au long des années du secondaire devrait constituer une préparation et un encouragement à ceux qui désirent se mettre au courant des progrès des sciences tout au cours de leur vie.

De plus, il faudrait que l'enseignement des sciences à l'école soit articulé avec d'autres disciplines. Un enseignement des sciences conçu presque exclusivement pour de futurs scientifiques entraînerait une spécialisation trop hâtive des élèves, et tendrait à compartimenter les matières enseignées. Le Conseil des sciences a entendu des témoignages éloquents en faveur d'une meilleure coordination entre l'enseignement des sciences et celui des mathématiques, entre les cours de sciences expérimentales et sociales, entre les sciences et le génie, et entre les sciences physiques et les sciences humaines. Il estime que tous les élèves, quels que soient leurs projets d'avenir, bénéficieraient largement d'une telle articulation de l'enseignement des diverses disciplines.

Il faudrait, enfin, que les élèves apprennent à évaluer les fondements de leurs connaissances scientifiques, et prennent conscience de la nature hypothétique des concepts de réalité et d'entendement humain. Ces concepts ne peuvent être remis en question au sein de la collectivité scientifique. Quelques auteurs des documents à débattre estiment qu'une aptitude des élèves à envisager les sciences de façon critique permettrait d'élargir les cours de sciences du secondaire, et de les articuler avec les autres matières enseignées. Glen S. Aikenhead, par exemple, considère que «les sciences (sont) un mode de connaissance»; A. Hugh Munby parle du «statut épistémologique de la connaissance scientifique»; Robert Nadeau et Jacques Désautels décrivent «un concept valide de la science». Le Conseil croit que ce genre de concepts pourrait constituer le fondement d'un large programme de formation scientifique préparant les élèves à l'éducation permanente, et les aidant à analyser de façon critique leurs propres connaissances.

La formation scientifique au monde du travail

Les écoles ont toujours joué un certain rôle de formation pré-professionnelle ou aux métiers. En pratique, cependant, les cours explicitement professionnels étaient conçus pour les élèves peu brillants, ou les attiraient en surnombre; les autres étaient dirigés vers les cours de formation générale menant à des études postsecondaires, qu'on considérait comme la meilleure préparation à l'entrée dans le marché du travail. La formation des jeunes au monde du travail est importante tant pour l'individu que pour la collectivité: l'économie canadienne a besoin de travailleurs de formation convenable, désireux de trouver un emploi valorisant et financièrement intéressant. Le Conseil estime qu'il faut reconsidérer en profondeur les interactions entre enseignements secondaire, (surtout dans le domaine des sciences et de la technologie) et monde du travail pour que ces besoins soient satisfaits. Il faudrait fonder cette remise en question sur le fait que la technologie fournira de nombreux emplois à la plupart des jeunes qui fréquentent l'école aujourd'hui. Les élèves doivent apprendre comment la technologie façonne le milieu professionnel, comment elle influera sur la nature du travail, et quelles possibilités de carrière elle ouvre.

C'est dans leur propre intérêt que les élèves doivent acquérir cette formation. De plus, la société d'aide l'exige, car c'est parmi ces jeunes gens qu'elle recrutera les entrepreneurs et les innovateurs industriels de demain. Le Conseil a souvent souligné l'importance de l'innovation technique pour le développement de l'industrie et le rôle crucial de l'innovateur individuel.

L'enseignement dispensé dans les écoles canadiennes peut-il ou non stimuler la capacité d'innovation des individus, ou y contribuer? C'est là l'un des thèmes du présent Rapport. A ce sujet, Marcel Risi, ancien Directeur commercial du Centre de recherches industrielles du Québec (CRIQ), a présenté une analyse critique des buts et des méthodes de l'éducation contemporaine. Il a écrit:

> La formation des jeunes présente un défi de taille au système d'enseignement. Il leur faudra s'adapter à un mode du travail en évolution très rapide où, trop souvent, ce qu'ils ont appris n'est plus utile ou utilisé.

Jusqu'ici, les écoles ont relevé ce défi en enseignant des notions encore plus abstraites, les «grandes théories» des sciences, plutôt que leurs aspects descriptifs et concrets. Selon Marcel Risi, l'erreur capitale est d'obliger les élèves à acquérir des connaissances pour le seul plaisir de faire, sans leur en indiquer les raisons. Il propose que les élèves envisagent des problèmes concrets et qu'on les aide à découvrir et à utiliser l'information qui permettra d'élaborer des solutions innovatrices. Grâce à cette méthode, selon M. Risi:

> L'enseignement sera systémique, sur le modèle de l'entreprise. En effet, dans l'entreprise, il ne suffit pas de réunir les disciplines pour trouver la «recette»; il faut plutôt apprendre à recueillir, à articuler et à hiérarchiser les informations qui parviennent sans cesse du monde où l'Homme vit; bref, il faut apprendre à faire la synthèse des informations à leur lieu de rencontre.

Il est évident que la formation qu'il envisage ne peut être fournie par des cours mettant l'accent sur les sciences fondamentales, et axés sur la découverte et l'acquisition des connaissances abstraites; il faut que cet enseignement inclue un volet technologie, lequel portera sur l'utilisation des connaissances acquises pour satisfaire des besoins donnés, telle la conception d'un objet utile ou d'un procédé de fabrication. La technologie des matériaux et l'électronique, par exemple, aident les élèves à concevoir, à construire et à essayer des produits d'intérêt collectif. Dans certains pays où l'on a tenté ce genre d'expérience, les partisans d'un enseignement des sciences traditionnel fondé sur des cours de physique, de chimie et de biologie s'y sont fortement opposés. Mais peut-on limiter le choix des élèves de 11e et 12e années à de tels cours, comme c'est actuellement le cas presque partout au Canada? Cet éventail étroit peut-il répondre aux besoins plus diversifiés des élèves, des employeurs et de l'économie canadienne?

Cette nouvelle approche de l'enseignement des sciences déplace l'accent de l'acquisition des connaissances vers leur utilisation. Dans la société informatisée qui se dessine, c'est la capacité d'utiliser judicieusement les connaissances disponibles qui départagera les travailleurs qualifiés des non-qualifiés, et non plus les connaissances acquises. De plus en plus, celles-ci sont stockées dans des banques de données informatisées, et mises à la portée de tous. Seuls ceux qui, dans notre société, seront capables d'accéder à ces éléments d'information et de les synthétiser auront en mains les clés de la réussite. Déjà, près de 40% de la population active du Canada oeuvre aujourd'hui dans les secteurs reliés à l'information, et ce pourcentage augmente encore. La formation au monde du travail devra donc développer les capacités personnelles d'utilisation de l'information dont le citoyen de demain aura besoin.

La formation scientifique et l'épanouissement personnel

La plupart des matières au programme visent des objectifs éducatifs qui dépassent l'apprentissage immédiat de la matière elle-même, et l'enseignement des sciences ne fait pas exception. Les responsables pédagogiques accordent une importance particulière au développement intellectuel et à l'épanouissement moral des élèves, c'est-à-dire à l'apprentissage de la pensée critique et du raisonnement rationnel, etc. Cette conception des objectifs fondamentaux de l'éducation libérale remonte à l'hellénisme, et les participants aux conférences délibératives organisées par le Conseil ont constamment réitéré leur importance pour la société contemporaine.

L'épanouissement intellectuel se divise en deux volets: tout d'abord l'acquisition du savoir accumulé par les penseurs et les chercheurs dans le cadre de notre culture, et ensuite le développement des habiletés intellectuelles. Ces volets sont inséparables, et on a analysé les habiletés nécessaires aux scientifiques qui accomplissent des recherches. C'est pourquoi de nombreux professeurs de sciences se préoccupent d'aider les élèves à acquérir ces «habiletés», c'est-à-dire la puissance d'observation, les capacités de classification et de formulation d'hypothèses, etc. Bien que cette acqusition soit précieuse, il faut faire deux mises en garde. En premier lieu, certains enseignants oublient parfois que les scientifiques utilisent ces habiletés pour résoudre des problèmes réels au sujet desquels ils possèdent une information considérable, et non pas pour fonctionner à vide. L'observation scientifique, par exemple, dérive autant de ce que l'investigateur a dans le cerveau que de ce qu'il voit. En second lieu, les sciences ne sont pas les seules disciplines qui utilisent le raisonnement rationnel et l'analyse critique, et l'enseignement des sciences n'est pas, par conséquent, le seul moyen de développer ces capacités. Quoique les sciences doivent assumer un rôle dans la formation générale des élèves, il doit être joué de concert avec l'enseignement des arts et des sciences humaines.

(à suivre)



bourse de toronto

TORONTO (PC) — Le mouvement de repli s'est poursuivi dans un marché fort animé, jeudi à la Bourse de Toronto. L'indice composé a encore perdu 20.37 points et marquait 2187.82 en clôture.

Quelque 10 millions d'actions ont changé de main, comparativement à huit millions la veille.

Dans les industrielles, Bell Enterprises perd 1-4 à $29 5-8; Bank of Nova Scotia 1-4 à $10 1-8; Dome Petroleum 15 cents à $3.25; Bank of Montreal 1-4 à $22 5-8 et Imperial Oil A 1-2 à $37 7-8. Cadillac Fairview gagne 1-4 à $13; Nova Alberta A 1-8 à $6 7-8; Royal Bank 1-4 à $26 et OPI Ltd 10 cents à 55 cents.

Dans les mines, Lake Shore Mines cède 1 à $42 3-4; Pine Point Mine 1 à $28 et Lacana Mining 7-8 à $11 7-8. Kerr Addison gagne 1-2 à $17 et Craigmont Mines 11 cents à 97 cents.

Dans les pétroles, Blake Resources abandonne deux cents à cinq cents; Ranger Oil 1-4 à $9 1-2 et Asamera Inc 1-4 à $11 5-8. Oakwood Petroleum monte de 3-8 à $6 7-8 et Dorset Resources de six cents à 57 cents.

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A à C					
AMCA Int	25300	$21⅜	21⅛	21⅛	— ¼
AMCA p	2800	$24⅞	24⅝	24⅝	— ¼
Abeford	1300	$8⅞	8¾	8⅞	+ ⅛
Abeford w	1800	200	185	196	—16
Abti Prce	842	$25⅞	25¾	25¾	— ¼
Agassiz	4790	205	203	203	— 5
Agassiz w	2333	52	52	52	
Agnico E	11554	$15⅞	15⅜	15⅞	+ ⅛
Agra Ind A	2308	475	470	470	—10
Agra B f	1900	425	425	425	
Aiguebel o	1200	$6⅝	6½	6½	— ⅛
Albany o	2000	61	61	61	— 2
Alt Energy	24235	$21⅝	20¾	21	— |⅝
Alt Enr A	1500	$29⅝	29½	29½	— ⅛
Alta Nat	200	$11	11	11	— ¼
Alcan	37912	$35⅞	35½	35¾	— ⅛
Alcan w	2950	$12⅛	11¾	11¾	
Algoma St	22220	$21⅞	21⅛	21⅛	— ⅞
Algma St B	1300	$23¼	22¾	22¾	— ⅞
Altex o	4500	105	100	100	— 5
Alum A	4400	$25⅛	25	25	— ¼
Alum 1st p	100	$25⅛	25⅛	25⅛	
Alum B	see below				
Amco o	z25	40	40	40	
Am Eagle o	1300	185	181	181	
Am Leduc	z300	29	29	29	
Androk A f	z40	110	110	110	
Androck B	z20	115	115	115	
Ang CT 4½	120	$22	22	22	— |½
Ang CT 265	200	$27	27	27	
Ang CT 315	z40	$30⅞	30⅞	30⅞	
Arbor A	118	$8½	8½	8½	
Arbor B f	z18	$8½	8½	8½	
Argus	z59	$7	7	7	
Argus B pr	200	$26¾	26¾	26¾	+ |⅝
Argus C pr	396	$8½	8⅜	8½	— |½
Argyll A f	2800	273	265	265	—10
Asamera	56902	$11⅞	11½	11⅜	— ¼
Asoc Porc o	z24	320	320	320	
Astral A f	z100	$57⅞	57⅜	57⅜	
Astral B f	z50	$57⅜	57⅜	57⅜	
Atco I f	500	$9¾	9¾	9¾	
Atco II	1500	$9¾	9⅝	9¾	+ ⅛
Atco 11½	3100	$27	26½	26½	— |½
Atco w	3700	107	105	105	— 7
Atlas Yk o	6333	26	26	26	— |½
Augmitto o	1000	175	170	170	— 5
Aur Res o	14500	150	140	140	—10
Avinda	8500	223	206	210	—13
Avinda w	17500	60	55	55	— 7
BC Sugar A	1300	$21⅛	21	21	
BGR A	3600	$7	7	7	+ ⅛
BGR w	4300	216	210	210	—10
BMB Comp	1300	310	300	310	+10
BP Res	16735	$22½	21⅞	22½	+ |¾
Bachelor o	2400	$5⅜	5⅛	5⅜	
Banister C	3836	$7	6⅞	6⅞	— ⅛
Bk Alberta	12760	$9½	9⅛	9⅛	— ¼
Bank BC	1604	$11¼	11	11¼	+ ¼
Bk BC 222	400	$23⅞	23¼	23⅞	+ |⅜
Bank Mtl	96498	$23	22⅝	22⅝	— ¼
Bk Mtl 285	2850	$30⅝	30¼	30½	— ⅜
Bk Mtl 250	6167	$27	26¾	26⅞	+ ⅛
Bk Mtl 3p	2400	$24¼	24⅛	24¼	+ ⅛
Bk Mtl w	3374	375	365	365	—10
Bk NS	173030	$10⅜	10	10⅛	— ¼
Barick	293125	186	179	186	+10
Baton A f	61000	$11⅞	11¾	11⅞	
Baxter w	5700	10	10	10	
Bay Mills	100	$16	16	16	— 1
Beauty C o	1004	65	60	60	—10
Bel Ent	386603	$30	29½	29⅝	— ¼
Bell C pr	400	$27⅛	27	27	— ¼
Bell 1.80	450	$22	21¾	21¾	
Bell 2.70	13250	$32⅛	31¾	31¾	— ¼
Bl Hawk o	1000	12	12	12	
Black Phot	950	$16⅛	16	16	— ¼
Blkdom o	500	230	230	230	
Blake	201727	7	5	5	— 2
Bluesky	15570	470	465	470	
Bluesky pr	8000	$5⅛	5	5	— ¼
Bombdr A	200	$16¾	16¾	16¾	
Bonanza R	20044	440	430	430	—10
Bnza RA w	1000	1	1	1	
Bow Valy	49789	$23½	22⅜	22¾	— ⅜
Bow Vly 205	6400	$32	31¼	31¼	— ¼
Bow Vly 200	see below				
Bow Vly R	1800	$7½	7⅜	7⅜	— ⅛
Bralorne	61970	$6¾	6½	6½	— ¼
Bralor 8.75	1125	$23¼	23	23¼	
Bralorn w	1100	165	160	160	— 5
Bramalea	6800	$13⅝	13⅜	13⅜	— ¼
Brscade p	4402	$40¾	40¼	40¾	+ ¼
Brascan A	20726	$35½	33½	33½	—1⅞
Brscn 8½	240	$24⅞	24⅞	24⅞	
Brscn 1981	1600	$26½	26⅛	26½	
Brkwater o	10400	$8⅞	8⅝	8⅞	+ ⅛
Brenda M	200	$12¼	12¼	12¼	
Bright A	2535	$18¾	18¾	18¾	— ⅛
Brinco	2050	235	235	235	+ 5
Brisa o f	210	145	145	145	
Br Am Bnk	z40	$17½	17½	17½	
BCFP	103948	$9⅜	9	9¼	
BCFP pr	z75	$31	31	31	
BC Res	20835	330	325	325	
BC Res p	1750	$26⅞	26⅞	26⅞	
BC Phone	23397	$19¼	19	19¼	
BCPh 4¾ p	100	$47	47	47	— 1
BCPh 5¾ p	z10	$56¼	56¼	56¼	
BCPh 6.80	175	$16¾	16¾	16¾	— |½
BCP 7.04 p	100	$17⅝	17⅝	17⅝	— ⅛
BCP 11.24 p	400	$27¼	27⅛	27¼	+ ⅛
Brunswk	3220	$16⅜	16	16¼	— ¼
Budd Can	3000	$12¾	12⅝	12¾	+ ¼
Bytec	700	400	400	400	— 5
		C			
CAE	8731	$18¾	18	18	— |½
CB Pak	9300	$11	c 10¾	10⅞	— ⅛
CB Pak w	4875	230	210	210	—15
CCL B f	4751	$17¼	16½	17¼	+ |¾
CIL	100	$27¾	27¾	27¾	— ¼
CME Res o	5000	39	39	39	
CSA A f	2500	$5⅝	5⅜	5⅜	— ⅜
Cableshar	1100	180	178	178	— 2
Cabre	400	330	330	330	— 5
Cad Fw	518650	$13	12⅞	13	+ ¼
Cad Frv A	11755	$7¾	7⅝	7¾	
Cad Frv w	25320	$5	495	5	
Calais	12500	48	47	48	
Calvert o	10000	31	30	31	
Cambridg	9000	$13¾	13¾	13¾	
Cmbridg w	4650	290	285	285	— 5
Camel O G	6102	115	106	106	— 4
Camflo	11000	$10¼	9¾	9¾	— ⅞
Cmnx	5100	116	110	110	— 8
Camp RL	45731	$32⅜	31⅛	32	— ⅛
Cam Res p	9900	390	385	390	+ 5
Camp Soup	2400	$15¼	14⅞	14⅞	— ¼
Campeau f	34400	$21	20⅞	20⅞	
Cmpeau w	4000	475	460	460	+ 5
Camreco o	1000	60	60	60	— 2
CCem ex p	25877	$14	13¾	13¾	— ¼
C Cem 6½	2716	$15½	15⅜	15⅜	
CCem 2 p	1100	$15¾	15¼	15¼	— ¼
CDC f	1270	$5⅛	5⅛	5⅛	
CDC pr B	1185	$96½	96¼	96½	+ |½
CDC 1980	11945	$12¾	12½	12⅝	
CDC 1983	3550	$22⅞	22¾	22⅞	
Can Malt	100	$21⅜	21⅜	21⅜	
C Nor West	30250	$31	30	30	—1⅛
CanP Ent	66857	$20⅜	19⅝	19¾	— |½
C Packrs	800	$26⅜	26⅛	26⅜	— ⅜
CS Pete f	1600	415	415	415	—15
Can Trust	5550	$20½	20	20½	— ⅜
C Trust 11	1400	$22½	22⅜	22⅜	+ ⅛
C Tung	300	$14	14	14	+ 1
Canadex o	1000	51	51	51	— 2
CComrcl p	1000	$22	21⅞	22	+ ⅛
CCMan X f	100	$24	24	24	
CC Man Y	6900	$24	24	24	— |½
C Curtis	500	110	110	110	+ 8
CForms A f	3000	285	285	285	+ 5
C Found pr	z25	$9⅞	9⅞	9⅞	
CGE	200	$50	50	50	— |½
C Hydro pr	100	$11	11	11	
CI Bk Com	91111	$24	23½	23⅝	— ⅜
CIBC 2.05 p	6937	$23½	22½	22⅝	— |½
CIBC 35625	10240	$29¾	29½	29⅝	
CIB p	z10000				
CIBC w	2000	400	400	400	
C Lncort o	4000	14	13½	13½	— 3
C Manoir	800	$6	6	6	
C Marconi	11900	$22⅞	22⅜	22⅜	— ¼
CNat R	7900	50	42	42	— 8
C Nat 8.50	150	250	250	250	
C Occdental	1363	$28⅝	27¾	27¾	— |¾
CP Ltd	48632	$39⅛	38¼	38⅝	— |⅝
CPL A p	700	$9¼	9¼	9¼	
CPL Cdn p	8165	225	225	225	—15
C Satelit o	2500	420	410	410	—15
CTire A f	33245	$10⅝	10½	10½	— ⅛
CUtil A f	1793	$13⅞	13½	13½	— |½
C Util B	955	$13¾	13¾	13¾	— ¼
C Util 9. 4	5900	$24⅝	24⅜	24⅜	— ⅛
C Util 7.30	26000	$19¾	18⅞	18⅞	— 1
CUtil 2nd E	200	$26⅛	26⅛	26⅛	+ ⅛
CUtil 2nd F	250	$29½	29½	29½	— ¼
CUtil 2nd G	875	$29¾	29½	29½	— ⅛
CUtil 2nd H	2650	$22⅝	22½	22⅝	+ ⅛
CUtil 2nd I	400	$25	25	25	+ ⅛
CUtil A w	1091	190	190	190	+ 5
CUtil B w	327	180	180	180	— 5
CWN G 4 pr	300	$8	8	8	
CWN 5⅛ p	200	$10½	10½	10½	— ⅛
C Wrldwd p	1525	$22¾	22½	22¾	+V ¼
Cnamax o	1059	$5¼	5¼	5¼	— ⅛
Canbra	400	$9⅛	9	9	— ⅛
Canfor	6150	$16¾	16½	16½	— ¼
Canron A	600	$13	13	13	— ¼
Canuc o	9000	65	64	64	+ 3
Cara	6000	$10⅝	10⅝	10⅝	— ⅜
Cara A f	4600	$10¾	10⅝	10⅝	
Carl OK	23240	$17⅜	17⅜	17½	— ⅛
Carl A p	100	$23½	23½	23½	
Carlyl	117040	100	100	100	
Carma A	22962	32	28	30	
Carolin o	1300	$8⅝	8½	8⅝	— ⅛
Casidy A p	500	$5⅛	5⅛	5⅛	— ⅛
Celanese	563	$8⅜	8¼	8¼	— ¼
CFund A f	15350	$7¾	7½	7⅝	+ ⅛
CFnd w	269800	6½	4	6	— 2
Centrl Tr	1038	$11	11	11	
Cntrl Tr p	100	$24½	24½	24½	
Chncir	500	60	60	60	
Chateau A f	1300	$12	12	12	— ⅛
Chvco A	500	320	320	320	— 5
Chieftan	180	$16½	16½	16½	— ¼
Chrysler	190	$28⅜	28⅜	28⅜	+ ⅛
CHUM B f	8700	$27½	27½	27½	
Cimaron o	2100	495	495	495	
Cineplex o	100	280	280	280	
Coastl A f	800	$9¾	9¾	9¾	+ ¼
Coho A f	17500	385	380	385	
Coin Lake o	3000	25	25	25	— 5
Colonial o	5500	210	205	205	—10
Cmplx	10100	280	265	265	—15
Cominco	14586	$15⅝	15⅜	15⅝	
Cominco A	1000	$22	22	22	
Cominco D	1450	$28⅞	28⅝	28⅞	+ ⅜
Cmrcl OG	1900	200	195	195	— 8
Cmplg	1098	$12⅛	12⅛	12⅛	— ¼
Cmp Inv o	13000	210	196	205	+ 9
Coniagas o	3100	$6¾	6½	6¾	— ¼
Con Bath A	750	$27¼	26¾	26¾	— |½
Con Bath B	z7	$27	27	27	
C Bath 575	100	$55⅜	55⅜	55⅜	+ ¼
Con Bath p	1500	$15½	15½	15½	
C Bath 525	see below				
C Marbnr o	3500	33	31	31	— 2
Con Prof o	1500	165	165	165	
C Rambler	500	$6⅝	6⅝	6⅝	— ⅛
Consoltex	1000	$5½	5½	5½	
C Distb A	1460	$5¼	5¼	5¼	
CDistb B f	4300	$5¼	5¼	5¼	
Cons Gas	5510	$18⅜	18¼	18¼	
C Gas 9¼	1100	$25⅛	25	25	
Cons Gas w	16100	300	295	295	— 5
CTL Bank	5300	$10	9¾	9¾	— ¼
Conventrs	650	355	340	340	
Conwest A	200	$9⅝	9⅝	9⅝	
Conwst B f	4800	$9⅛	9	9	— ⅛
Cooper C	100	$10½	10½	10½	
Corby vt	370	$35	34⅝	35	+ |½
Cor Mark f	33150	$11¼	10¾	10¾	— |⅝
Core Mrk w	1900	$5	490	490	—10
C Falcon C	2400	$15⅝	14¾	14¾	— |½
Coseka R	12500	340	325	325	—15
Coseka 7 p	700	$5⅞	5¾	5⅞	
Costain Ltd	2000	$8¼	8¼	8¼	
Courvan o	2500	60	60	60	— 1
Craigmt	2700	97	95	97	+11
Crain RL f	350	$16	15½	15½	— |½
Crestbrk	500	$8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅛
Crwn Life	500	$121	121	121	— 4
Crownx	100	$15⅛	15⅛	15⅛	— ⅛
Crownx A f	3036	$15⅛	14¾	14¾	— ⅛
Cullaton o	41830	228	210	225	
Culaton 10	1100	425	425	425	— 5
Cuvier o	2000	28	28	28	+ 1
Czar Res	10800	178	170	170	— 2
Czar Wt	500	20	20	20	— 7
D à I					
Daon Dev	18033	155	151	151	— 4
Daon 8⅜ p	500	180	180	180	
Datatech o	5200	128	125	125	
Dejour o	1500	32	32	32	
D Eldona o	3000	50	49	50	
Delhi Pac o	8500	14½	12	12	— 3
Denison A	16601	$18⅝	18⅜	18⅝	+ ⅜
Denison B f	8130	$16⅞	16⅜	16⅜	— ¼
Denison p	16300	$25¼	25⅛	25¼	+ ¼
Develcon	3900	$9⅝	9½	9½	— ¼
Dicknsn A f	11800	$6	5⅝	5¾	— ¼
Dicknsn B	1800	$5⅞	5¾	5¾	— ¼
Digtech	1000	35	35	35	
Discovry f	13024	207	201	201	— 4
Dofasco A	28576	$20⅛	20	20	— ⅛
Dfs 4¾	z50	$49	49	49	
Dfs 235	2300	$23⅞	23¾	23¾	— ⅛
Dofasco wt	1100	$19¾	19¼	19¼	— |¾
Doman A	5000	250	245	245	— 5
Doman B f	12650	205	195	195	— 2
Dome Cda	16511	480	475	475	
Dome Mine	58300	$16⅜	16¼	16⅜	— ⅜
D Pete	148487	340	320	325	—15
DPete A p	1300	$13⅝	13½	13½	
D Pete w	25000	1	1	1	+ |½
D Explor o	4200	52	51	51	— 4
D Scotish p	100	$24½	24½	24½	— 1
Dom Store	11900	$20⅜	20	20	— ⅜
D Textie	2200	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
Domtar	1741	$32¼	32	32	— ⅜
Domtar pr	500	$11¾	11¾	11¾	
Domtar 225	3430	$24½	24½	24½	+ ⅛
Donohue	350	$29¾	29½	29½	— ¼
Dorset o	91500	58	51	57	+ 6
Dover Ind	300	$15½	15½	15½	— ¼
Drm Pete o	21125	46	41	44	+ 1
Dumagmi	1200	$6	5⅞	6	+ ⅛
Dmagmi w	500	94	94	94	
Dunraine o	2200	63	63	63	— 7
Du Pont A	850	$17½	17¼	17¼	— ¼
Durham o f	26166	299	275	281	—19
Durham w	8532	135	120	120	—14
Dylex A	2825	$18⅝	18	18⅝	+ |⅝
Dynamar	9500	120	117	117	— 3
Dynmr 105	500	$9⅛	9	9	— ¼
E-L Fin	700	$22½	22½	22½	+ |½
Eaglet o	1400	330	330	330	— 5
Eaton A	200	$10	10	10	+ ¼
Echo Bay	33769	$10⅞	10⅝	10¾	— ⅛
Echo 1986 w	8950	$5⅞	5⅝	5⅞	+ ⅛
Echo 1987 w	17969	$6½	5⅞	6½	+ ¼
Echo 1988 w	48298	$6⅞	6⅜	6¾	+ ¼
Echo 1989 w	80341	$7	6⅜	6¾	+ ¼
Elcthom X	1100	430	425	430	
Elcthm Y f	2800	415	400	400	—20
Emco	2000	$15	15	15	
Empire A f	760	$11¼	11¼	11¼	
Energy R o	1001	70	70	70	
Enertec	580	200	200	200	—40
Epitek	2500	72	72	72	
Equity Svr	15050	$10¼	10	10	— ⅛
Erickson	10000	$7¾	7½	7⅝	
Erickson L	600	$6⅞	6⅞	6⅞	— ¼
Exall o	3750	119	116	119	— 5
Fibrdg	7547	$61	61	61	— |½
Flcnbrdg w	1275	$20	19	19	— 1
Fardy Res	2551	295	290	295	+ 5
Fathm Ocn	1000	205	205	205	— 5
Fed Ind II	1650	$28	27½	27½	— |½
Fed Pion	900	$72⅜	72¼	72¼	— |¾
Fin Truco	4000	375	375	375	
Finning A	16900	$8¾	8½	8½	— ¼
Finning B f	5000	$7¾	7¾	7¾	— |⅝
Firan	2000	135	125	125	+ 5
F Calgary o	3000	100	100	100	— 2
F Calgry p	100	$7½	7½	7½	
F City Fin	2720	$13⅛	13	13	
F Cty Tr C	1000	$7	7	7	
F Cty Tr D	600	$8½	8½	8½	
F Marthon	2500	325	325	325	
Flanagan o	5167	60	58	60	+ 3
Fleet Aero	4900	$6⅝	6⅜	6⅜	
Foodex p o	2770	125	110	110	—15
Ford Cnda	500	$89	89	89	— 1
Franco o	10000	89	87	87	— 3
Franco w	4000	28	28	28	— 2
Fraser	100	$21	21	21	— |½
GB Auto	2100	$6⅛	5¾	6⅛	+ ⅛
GSW Cl A	100	$10	10	10	
Galtaco	400	230	230	230	
Galveston	1900	130	115	115	—30
Gandalf	1450	$13¾	13⅝	13¾	
Gane	750	40	40	40	
Gaz Metr	2400	$7½	7⅜	7½	+ ⅛
Gaz 15 p	500	$30	30	30	+ ¼
Geac Comp	1700	$15¾	15⅝	15⅝	— ⅛
Gendis A	4500	$20	19⅞	20	
GMC	1159	$81	80⅞	80⅞	
Genstar L	21413	$19¾	19⅜	19⅜	— |½
Gnstar 2.35	2480	$28	27½	27¾	— ¼
Geocrude	53432	255	239	239	—16
Giant Yk	200	$23½	23½	23½	— ¼
Gibraltar	900	$8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅛
Glenayre	5800	$10¾	10¼	10¼	— ⅜
Glencair o	8500	14	12	12	— 4
Goldale A f	10100	360	350	350	—15
Goldcorp f	57112	$7⅛	6⅞	7	— ⅛
Goldcrp w	87260	225	202	210	—17
Gldn Rul o	1600	127	122	122	— 7
Gldn Ter o	3000	42½	42½	42½	—2½
Gldn Ter w	63800	8	5	7	— 1
Goldlund o	7000	72	70	70	— 1
Goldqst o	662	205	195	195	— 5
Goodyear	100	$32	32	32	— 2
Gowgnda o	67300	285	261	270	+ 4
Grafton A f	52600	$21	21	21	
Grandma	2000	75	75	75	+ 5
Granduc	700	55	55	55	— 5
GL Nicki o	2500	38	37	37	— 2
GL Forest	z13	$85¾	85¾	85¾	
Gt Pacific	2100	$23½	23⅜	23½	
GW Steel A	20000	100	100	100	
Grenwich o	1000	192	192	192	—13
Greyhnd C	1000	415	410	415	— 5
Greyhnd	407	$21	20½	20½	— |¾
Gardn MS f	21850	$7¼	6⅞	7	— ⅛
Gard MS w	14000	215	207	207	— 8
Gard PA f	3500	$8⅛	8	8⅛	
Gardn P w	3900	120	115	120	— 3
Gulf Can	84745	$17½	17	17¼	— ¼
Gulfstrm o	6000	87	87	87	— 1
HCI A f	16100	65	65	65	
HCI Hldg B	2000	75	70	70	— 6
Haley	1300	$6⅛	6	6⅛	— ⅛
H Group A	2000	$6¼	6¼	6¼	
Hardee	1000	110	110	110	+ 5
Hrding A f	1250	200	200	200	—10
Hard Crp C	500	180	180	180	—20
Harris A f	200	$7⅛	6⅞	6⅞	
H Wood	2000	275	275	275	—15
Hawker	15950	$16⅞	16½	16½	— |½
Hayes D	2150	$15	14⅞	14⅞	— ⅛
Hees Intl	6300	$18⅞	18⅝	18⅞	— ⅛
Helix	13600	$7¾	7⅝	7⅝	— ⅜
Helix w	5900	325	315	320	— 5
Heritag A f	3500	$15½	15½	15½	— ¼
Highfield A	500	33	33	33	
Highwod o	600	325	325	325	— 5
Hollinger	216	$29	29	29	
HBay Mn s	2747	$12⅛	11⅞	12	— ¼
ghbay Mn w	1525	132	130	130	—10
H Bay Co	3176	$21¼	21	21¼	+ ¼
HBCV A p	2091	$17⅜	17¼	17⅜	
HBC B p	2700	$27⅜	26⅞	26⅞	— |¾
Husky Oil	47630	$10⅞	10⅝	10¾	— ⅛
Husky 13 p	2100	$46½	45¼	45¼	—1¼
Hydra Ex o	10000	44	44	44	
IU Intl	100	$23¾	23¼	23¾	— |⅝
Imasco	10650	$37	36⅝	36¾	— ⅛
gimasco A p	200	315	315	315	— 5
Imp Life p	100	$28	28	28	+ ⅛
Imp Oil A	50142	$38¼	37¾	37⅞	— |½
Inca o	7650	$5⅝	5½	5½	— ⅛
Inco	36675	$13⅞	13¾	13⅞	
Inco 7.85	2800	$18	18	18	+ ¼
Inco wt	6100	235	230	235	
Indal	3100	$11⅜	11¼	11⅜	— ⅛
Inglis	3300	$12¼	12¼	12¼	
Inland Gas	200	$14	14	14	— ¼
Innopac	400	$9¼	9⅛	9¼	
Inter City	7500	$9¾	9½	9½	+ ⅛
Inter C A p	100	$13¾	13¾	13¾	
I Atlantis o	3700	169	160	169	+ 4
IBM	z537	$140⅛	137¾	138	
IBM	see below				
Intl Thom	19700	$14¾	14⅜	14⅜	— ¼
Intpr Pipe	2798	$27⅛	26¾	26¾	— ⅛
Inverness	400	$6	6	6	
Inverns 875	1750	$16¼	15¼	15½	— |¾
Inv GrA f	100	$44	44	44	— 2
Ipsco	z75	$27⅜	27⅜	27⅜	
Irwin Toy	100	$6¼	6¼	6¼	
Irwin Toy f	1001	$5⅝	5½	5⅝	— ⅛
Island Tel	400	$21	20½	20½	— ¼
Ivaco A f	800	$15½	15¼	15¼	— |¾
Ivaco C p	150	$41	41	41	
Ivaco D p	200	$25	25	25	— |½
Ivaco E p	1900	$25¾	25⅝	25¾	+ ⅛
Ivaco F p	13750	$25¾	25½	25⅝	
Ivaco w	200	460	460	460	—15
J à N					
Jamie o	1272	80	80	80	
Jannock	5100	$12½	12½	12½	
Jannock 8	240	$11⅞	11¾	11⅞	+ ⅛
Janock wf 2	305	$5¼	5¼	5¼	— ¼
Jonpol	2000	60	60	60	
Jorex	229500	31	30	30	—

réalités économiques

Lalonde est devenu moins optimiste sur la reprise

OTTAWA (PC) — Il semble qu'avec la tendance actuelle des taux d'intérêt à la hausse, le ministre des Finances, M. Marc Lalonde, ait réduit considérablement l'optimisme qu'il persistait à manifester au sujet de la reprise économique au pays et à l'échelle mondiale.

Même s'il est absolument assuré que l'on discutera encore de la hausse des taux d'intérêt aux Etats-Unis, le mois prochain, au sommet économique de Londres, M. Lalonde affirme qu'il a très peu d'espoir de voir les Etats-Unis réagir positivement ou rapidement aux pressions internationales.

Plutôt que de répéter ses prédictions pleines d'assurance sur l'improbabilité d'autres hausses des taux d'intérêt et même sur la possibilité qu'ils baissent un peu d'ici la fin de l'année, maintenant le ministre dit simplement: "Je ne sais pas. J'espère ardemment qu'il en sera ainsi".

Les chances d'un revirement de la politique américaine sont minces, avant l'élection présidentielle de novembre, a noté M. Lalonde. Mais ce n'est pas une raison pour abandonner toute tentative d'intensification des pressions sur l'administration de Ronald Reagan.

Chacun son intérêt

Comme résultat c'est M. Reagan qu'on pressera de prendre les mesures appropriées pour relâcher les taux d'intérêt, lorsqu'il rencontrera ses homologues des six grands pays industrialisés de l'Occident, dont le premier ministre Trudeau, du 7 au 9 juin à Londres. Ces dirigeants procéderont à leur revue annuelle de la situation économique mondiale.

"Il ne s'agit pas de nous mettre à pousser les hauts cris. Il s'agit d'exposer notre position avec assez de fermeté et assez de prudence", devait déclarer M. Lalonde, lors d'une interview, cette semaine à son retour de réunions économiques internationales à Londres, Paris et Rome.

En même temps, le ministre des Finances admet honnêtement qu'il ne cultive aucun optimisme: quoique les pays européens ou le Canada pourront dire à cette consultation au sommet, il serait étonnant que les Américains changent d'attitude.

"Le facteur déterminant, d'après moi, ce ne sera pas tant ce que les Européens ou nous allons dire mais ce que ceux-là considéreront comme leur propre intérêt dans le contexte des prochaines élections de novembre."

"Mais ce n'est pas une raison pour ne pas cesser de nous prononcer", a-t-il ajouté, en affirmant qu'il n'était pas question de nous plonger la tête dans le sable et de prétendre que tout va pour le mieux.

De façon générale, on juge que, malgré les gestes posés ces derniers temps par les Etats-Unis en vue de réduire leur déficit de $200 milliards d'environ $50 milliards au cours des deux prochaines années, l'administration ne procédera à aucune coupure radicale durant une année d'élection. Par conséquent, il est à prévoir que les pressions sur les taux d'intérêt persisteront.

M. Lalonde l'a dit clairement: il ne gobe pas les accusations du secrétaire américain au Trésor, M. Donald Regan selon lequel les autres pays industrialisés s'illusionnent en rejetant tous les problèmes économiques mondiaux sur les taux d'intérêt américains élevés et sur le déficit considérable des Etats-Unis.

Une vive discussion sur le sujet, la semaine dernière, à une réunion à Paris des 24 pays membres de l'Organisation pour la coopération et le développement économique, OCDE, a été "un dialogue de sourds", a noté M. Lalonde.

Le problème est évident, a-t-il ajouté. Si une autre explosion des taux d'intérêt survient, ce sera indubitablement le désastre pour les pays industrialisés et les pays en voie de développement.

Infime baisse du taux d'escompte

OTTAWA (PC) — Le taux d'escompte est demeuré virtuellement inchangé, hier, la Banque du Canada l'ayant réduit de 11.63 à 11.60%.

C'est la deuxième semaine de suite que le taux directeur régresse, mais les spécialistes ne s'attendent pas à ce le mouvement se poursuive. Ils prévoient, au contraire, que les taux d'intérêt finiront par reprendre leur course ascendante.

En attendant, le taux privilégié que les banques réservent à leurs meilleurs clients semble devoir rester à 12 pour cent, en dépit du fait que le "prime rate" aux Etats-Unis se trouve à un demi-point plus haut, soit 12.5 pour cent.

S'il faut en croire les économistes, les taux de prêt sur hypothèque et à la consommation ne devraient pas être affectés par la baisse infime qu'a subi hier le taux d'escompte.

Les taux hypothécaires de un an, qui étaient à 10.25 pc en mars dernier, ont été relevés à 12.25 pc par de nombreuses maisons de prêt. Les hypothèques de trois ans sont en moyenne de 13.75 pc, et celles de cinq ans atteignent 14.25 pc.

Aucun changement en vue

George Saba, économiste en chef au Montreal Trust, ne prévoit aucun changement dans le loyer de l'argent. "Je ne pense pas que cela amènera les banques à modifier leur prime rate, leurs taux de prêt ou d'hypothèque", disait-il à propos de la baisse du taux d'escompte.

D'après Elizabeth Ruddick, économiste chez Informetrica, la plupart des gens ont l'impression que les taux finiront par planer à de hauts niveaux, de sorte que les banques hésitent à réduire leurs tarifs. "Les banques s'en tiendront probablement là où elles sont", prévoit-elle.

De l'avis des spécialistes, beaucoup de choses dépendront de la tenue de notre dollar qui plane depuis quelques semaines sur les marchés des changes au-dessus de 77 cents, par rapport à la devise américaine. Le moindre signe d'affaiblissement de notre monnaie pourrait inciter la banque centrale à intervenir, en procédant à un relèvement de son taux d'escompte.

Mais la demande de crédit au Canada n'est pas aussi forte qu'aux Etats-Unis, et une hausse des taux d'intérêt risquerait de freiner la reprise modérée de notre économie. Donc la banque centrale devra prendre une décision après mûre réflexion.

Obligations d'épargne: 1% de plus en intérêt

OTTAWA (PC) — A compter du 1er juin, et pendant une période de cinq mois, le gouvernement fédéral paiera un pour cent de plus en intérêts sur les deux dernières émissions des obligations d'épargne du Canada.

Le ministre des Finances, M. Marc Lalonde, a fait savoir jeudi que le taux annuel des émissions 1982-83 et 1983-84 passerait de 9.25 à 10.25 pour cent, et ce jusqu'à la fin du mois d'octobre.

Le taux d'intérêt payable à partir du 1er novembre sera rendu public en octobre, lorsque les échéances des nouvelles émissions d'automne seront connues, a précisé le ministre dans un communiqué.

"Ce taux plus intéressant contribuera à redonner une position concurrentielle à ces deux émissions. Il tient compte des récentes modifications survenues dans les taux payables sur les certificats d'épargne à court terme" ajoute M. Lalonde.

Les obligations d'épargne du Canada sont offertes par le gouvernement, à chaque automne, pour lui permettre de payer l'imposante facture gouvernementale. Les bons d'épargne sont généralement considérés comme l'un des investissements les plus sûrs et sont négociables n'importe quel jour ouvrable, sans pénalité.

La décision de gonfler le taux d'intérêt a pour objectif de dissuader les épargnants de réaliser leurs obligations afin d'investir le produit dans des placements à rendement plus élevé.

Le ministre Lalonde a déclaré que les obligations d'épargne courantes rapporteront 9.25 pour cent par année pour la période de sept mois qui a débuté le 1er novembre 1983, et 10.25 pour cent par année pour la période de cinq mois commençant le 1er juin.

Les détenteurs d'obligations recevront donc, le 1er novembre 1984, $96.67 en intérêts annuels pour chaque obligation de $1,000, a précisé M. Lalonde.

Hausse sensible du commerce international

GENEVE (AFP) — Le volume du commerce international a augmenté de 2% pc en 1983, à 180 milliards de dollars, après deux années de régression, alors que sa valeur a baissé d'autant, en raison du cours du dollar et de la baisse du prix des carburants et combustibles, selon un rapport du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce), publié vendredi à Genève.

La production mondiale a aussi augmenté de 2 pc, compensant la baisse du même ordre intervenue en 1982, poursuit le GATT, dont les 120 Etats membres assurent plus de 85 pc des échanges internationaux.

La production agricole mondiale a diminué de 1 pc en volume en 1983, en raison notamment des baisses de la production de céréales aux Etats-Unis et de sucre dans la CEE. Cependant, les exportations agricoles ont augmenté de 2 pc, les pays de l'est et les pays en voie de développement non producteurs de pétrole ayant importé davantage de produits agricoles.

La production de pétrole brut a stagné, et, pour la première fois depuis 1971, la production charbonnière mondiale a diminué en 1983. La production de gaz a fortement baissé aux Etats-Unis, mais augmenté de 4 pc dans la CEE et de 7 pc en URSS.

Le volume des produits manufacturés a progressé en 1983 de 3 pc dans les pays industrialisés, contre une baisse de 4 pc en 1982.

En conclusion, le GATT prévoit une progression de 5 à 6 pc du commerce mondial en 1984, grâce notamment à la reprise économique enregistrée dans certains pays industrialisés.

A propos de l'inflation, le GATT note encore que rien n'indique encore clairement qu'une victoire définitive ait été remportée dans les grands pays industriels. En 1983, l'inflation s'est toutefois élevée à 5.5 pc seulement dans les pays industrialisés (8 pc en 1982), soit son niveau le plus bas depuis 1972.

Molson a réalisé moins de profits

TORONTO (PC) — Les bouteilles à long col et les d'aluminium ont peut-être séduit les buveurs de bière, mais elles n'ont pas amélioré le bilan des compagnies Molson.

La compagnie a déclaré hier que le profit pour l'exercice terminé le 31 mars avait été inférieur à celui de l'année précédente, notamment en raison d'une baisse des revenus tirés des brasseries Molson due au coût élevé des nouveaux contenants.

La compagnie a déclaré un bénéfice net de $51.3 millions, comparativement à $61.4 millions en 1983.

Mais si l'on exclut une perte extraordinaire de $17.6 millions — qui reflète le coût de remplacement des bouteilles trapues par celles à long col —, alors les revenus s'élèvent à $68.9 millions, au lieu de $64.3 millions un an auparavant.

D'autre part, bien que l'activité brasseries ait vu ses profits diminuer, la compagnie déclare que ses secteurs chimie et commerces de détail ont enregistré une hausse de revenus.

"Une baisse du taux d'imposition et une diminution des frais d'intérêt ont également eu un effet positif sur les gains", déclare dans un communiqué James Black, président du conseil et chef de la direction des Compagnies Molson.

M. Black ajoute que depuis ces dernières semaines, il y a de plus en plus d'indications que la part de Molson sur le marché canadien de la bière s'est stabilisée, et les signes de poursuite de la croissance dans le groupe brasseries sont encourageants.

Congrès de l'industrie du gaz naturel à Ottawa

OTTAWA — L'Association canadienne du gaz tiendra son 77e congrès annuel à Ottawa, cette année, sur le thème des «Nouvelles directions».

Les conférenciers invités entretiendront effectivement leur auditoire des voies qu'empruntera l'industrie du gaz naturel d'ici la fin de la présente décennie.

Le congrès doit avoir lieu du 27 au 31 mai, au Château Laurier, et au moins 400 personnes sont attendues.

Parmi les conférenciers, on note que le premier ministre de l'Ontario, M. William Davis, a été invité à s'adresser à l'association. On sait que l'Ontario est un important consommateur de gaz naturel, surtout en ce qui concerne le chauffage des habitations.

Outre des conférenciers de l'association et des industries du gaz du Canada et des Etats-Unis, il y aura également des représentants de publications anglophones. On note, à cet égard, M. David Tafler, éditeur du Financial Times du Canada, ainsi que M. Richard Gwyn, «columnist» du Toronto Star.

Le ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources pétrolières de Colombie-Britannique, M. Stephen Rogers, prononcera également un discours.

La plupart des participants au congrès sont des dirigeants de l'industrie du gaz naturel du Canada et des Etats-Unis.



Ogilvy's

SALON DE LA FOURRURE, ETAGE DE LA MODE AU DEUXIEME, CENTRE-VILLE RIDEAU, AU CENTRE RIDEAU

PROTEGEZ VOTRE PRECIEUSE FOURRURE... AVEC LE SERVICE D'ENTREPOSAGE DE FOURRURES SUPERIEUR OGILVY

COMPOSEZ 236-4511

Pour une cueillette gratuite par un chauffeur assuré ou venez visiter nos experts en fourrure pour une estimation gratuite immédiate sans aucun engagement.

Si vous le préférez, vous pouvez laisser votre manteau au magasin de Lincoln Fields ou Billings Bridge.

CHARLES OGILVY LIMITED

Conrad Sigouin Ltée Courtier Realtor

26 St-Raymond, Hull

La maison de courtage qui se spécialise dans le secteur commercial et industriel de l'immeuble.

Pour location, achat ou vente de propriétés commerciales et industrielles consultez un expert au:

771-6266, 685-0424, 684-3976

Le Centre d'activités françaises de Penetanguishene, Ontario

recherche un(e)

DIRECTEUR(TRICE) GENERAL(E)

pour son centre situé dans le comté de Simcoe.

Qualités et expériences requises:

— Aptitudes à diriger et gérer.
— Excellente perception des besoins de la communauté.
— Réalisation des ententes du conseil d'administration, entre autres, la participation active des membres et autres.

Salaire et entrée en fonctions négociables.

Si vous vous qualifiez à ces exigences, faites parvenir votre curriculum vitae d'ici au 12 juin 1984 à:

André E. Aubin
Président du comité du personnel
Centre d'activités françaises
C.P. 1270
Penetanguishene, Ontario
L0K 1P0

Dans le cadre du

35e Gala Sportif

JULIEN-DAOUST

DEBAT-MIDI

Thème:

L'athlète amateur et son cheminement vers l'excellence

Participants

L'Honorable Jacques Olivier — Ministre d'Etat à la condition physique et au sport amateur

Bertrand Raymond — Directeur des sports, Journal de Montréal

Camille Dubé — Commentateur sportif, Radio-Canada, Montréal

Modérateur:

Michel Picard, — Radio-Canada, Ottawa

Date: jeudi 31 mai, 1984
Heure: midi
Endroit: Salle du conseil, maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull

ENTRÉE GRATUITE

Ottawa s'endetterait pour empiéter

par Rudy le Cours

QUEBEC (PC) — Les intentions fédérales de s'immiscer dans l'éducation post-secondaire illustrent à nouveau qu'Ottawa est prêt à s'endetter pour imposer sa "vision homogénéisante" du Canada, soutient M. Pierre-Marc Johnson.

"Le fédéral une fois de plus nous annonce qu'il veut utiliser son pouvoir de dépenser, ou somme toute de creuser son déficit, pour s'occuper d'un domaine de juridiction provinciale", a ajouté hier le ministre des Affaires intergouvernemetales.

Il était interrogé par quelques journalistes sur les déclarations faites la veille par le secrétaire d'Etat Serge Joyal. Dans la foulée des candidats au leadership Jean Chrétien et John Turner, M. Joyal menaçait de rendre conditionnels les transferts fédéraux aux provinces dans le domaine de l'enseignement post-secondaire pour qu'elles se plient à des "objectifs nationaux".

M. Joyal fondait ses dires sur une disposition du projet de loi C-12 qui l'oblige à comparaître devant un comité des Communes pour faire le lien entre le financement fédéral et les objectifs fédéraux en matière d'économie et d'enseignement.

Le ministre Johnson prétend que les Québécois doivent prendre conscience qu'Ottawa, en tant que gouvernement souverain, a le pouvoir quasi illimité d'emprunter sans que sa cote soit abaissée sur les marchés financiers "jusqu'à ce qu'il nous fasse basculer de l'OCDE dans l'Organisation des pays en voie de développement".

Ce pouvoir unique, Ottawa s'en sert pour instaurer des politiques au détriment des provinces, accuse le ministre. Il constate que, depuis le référendum en particulier, le discours nationaliste canadien cède le pas aux lois : S-31 contre la Caisse de dépôt et de Placement, C-3 sur l'assurance-maladie et maintenant C-12, porte d'entrée vers une immixtion dans l'enseignement post-secondaire.



Pierre-Marc Johnson

Réplique

Pour éviter que les transferts ne deviennent conditionnels à des critères fédéraux, le ministre a évoqué la possibilité d'une réponse prochaine du Québec. "L'approche fédérale non seulement nous apparaît douteuse juridiquement, va à l'encontre de l'esprit de la constitution mais nous apparaît carrément une atteinte à la capacité des Québécois de déterminer leurs priorités", explique-t-il.

Il laisse à son collègue de l'Education Yves Bérubé le soin d'en divulguer les détails toutefois.

Celui-ci n'avait pas l'air surpris des déclarations du secrétaire d'Etat Serge Joyal qu'il interprète comme une conséquence du référendum de mai 1980: "Il y a une invasion systématique, planifiée, voulue de la part des autorités fédérales pour tranquillement réduire les pouvoirs des provinces dans le but de les ramener à un rôle de grosses municipalités."

Tout en affirmant qu'il est encore trop tôt pour orchestrer une stratégie de front commun de tous les intervenants du domaine de l'éducation comme l'avait fait M. Johnson avec ceux de la santé dans la lutte contre le bill C-3, M. Bérubé se dit convaincu de pouvoir les rallier en temps et lieu.

Il rappelle que lors du sommet sur l'éducation des adultes, il y a une quinzaine, tous les participants y compris le Conseil du Patronat s'étaient montrés favorables à ce que le Québec soit seul nanti de la juridiction dans ce domaine.

De son côté, le critique libéral en matière d'éducation Claude Ryan est d'avis que ce n'est pas demain la veille où Ottawa rendra conditionnels ses paiements de transfert dans ce domaine et que des consultations fédérales-provinciales sont à prévoir. "D'autant plus, qu'on aura avant longtemps un changement de gouvernement qui amènera inévitablement un assouplissement dans les relations fédérales-provinciales."

Samedi, chez Sears

Carlingwood et St-Laurent ouverts
de 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m.
Les Galeries de Hull de 9h 00 a.m. à 5h 00 p.m.

LE RESTAURANT Sears

Burger Sears avec sauce aux champignons frais, frites ou sauce au fromage et bacon.
$2.99

Aubaine!
Essuie-tout Hi-Dri
99¢ Pqt de 2
Papier hygiénique Delsey
1.39 Pqt de 4
Rayon 3 — Articles de toilette

Aubaine!
Chopes à café Bilton
9.99
Rég. Sears $15.96
Ces chopes à café Bilton sont confectionnées en Angleterre. Elles sont offertes dans un paquet de 4, dans diverses couleurs. Profitez de cette super aubaine.
Rayon 11 — Articles de ménage

1/2 prix
Maillots d'exercices et collants pour filles
1.99-4.99
Prix rég. Sears $3.99-$9.99
Confectionnés en 100% nylon. Diverses couleurs au choix. Petites à moyennes. Magasinez tôt tandis que le choix est à son meilleur.
Rayon 77 — Vêtements pour filles

Aubaine!
Tapis d'appoint orientaux
99.98
Ces tapis d'appoint tout laine sont de première qualité et ont des bouts frangés. env. 6 x 9'.
Rayon 37 — Couvre-planchers

Ecoulement!
Sandales Hang Ten pour femmes
16.99
Ces sandales tout-aller en toile sont offertes dans des styles et tons dernier cri. Meilleur choix aux premiers arrivés.
Rayon 54 — Souliers pour femmes

Aubaine!
Ensemble de similiperles
9.99
Rég. Sears $14.99
L'ensemble comprend un rang de 20" de similiperles de 6 mm et des boucles d'oreilles à tige pour oreilles percées en similiperles de 6 mm. Ce ravissant ensemble vous est offert dans une boîte-cadeau.
Rayon 4 — Bijouterie

⅓ de rabais
Soutien-gorge en dentelle pour dames
11.99
Prix rég. Sears $18
Ce soutien-gorge Wonderbra #1170 comprend des modèles pigeonnants à dentelle, à armature en bourre de fibrefil. Diverses tailles dans des bonnets A-B-C. Tailles 32-36.
Rayon 18 — Vêtements de base

Aubaine!
Robes de printemps pour dames
9.99-19.99-29.99
Choisissez parmi un vaste assortiment de styles, couleurs et grandeurs. Venez tôt et achetez-en une couple à ces très très bas prix. Magasinez tôt pour un meilleur choix.
Rayon 31 — Robes pour dames

1/3 de rabais
Chemises de nuit en tricot genre maillot-T pour dames
11.99-12.99
Prix rég. Sears $18-$20
La chemise de nuit en tricot genre maillot-T "The Dragon" vous est offerte dans des couleurs rayées ou unies, modèles longs au genre chemise, Rose, bleu ou mauve. Diverses tailles. Confectionnée de polyester-coton.
Rayon 38 — Tenues d'intérieur pour dames

Rabais $20
Mini haut-parleurs stéréo
29.98
Prix rég. Sears $49.98
Ces haut-parleurs de 2" dans un étui de plastique renforcé vous sont offerts avec une grille en treillis et chacun comprend son propre amplificateur incorporé. Stock #20211. Fonctionne avec 4 piles "AA" dans chaque haut-parleur ou adaptateur de 6 volts.
Rayon 57 — Stéréos

Rabais 1/3
Horloges de rayon
4.99-89.99
Rég. Sears $7.99-$135.00
Choix d'horloges traditionnelles, à paysages et de cuisine. Magasinez tôt pour un meilleur choix.
Rayon 4 — Bijouterie

Aubaine!
Articles de cuisine en crystal
12.99-19.99
Choisissez parmi un vaste assortiment d'articles de cuisine en 24% cristal de plomb. Comprend des bols, paniers à glace, vases et autres.
Rayon 21 — Porcelaine

Aubaine!
Pantalons rugby réversibles pour hommes
19.99
Prix rég. Sears $40
Ces pantalons rugby Generra sont confectionnés de 100% coton. Ils comprennent 2 poches avant avec taille élastique et cordon coulissant. Diverses couleurs et grandeurs.
Rayon 33 — Vêtements tout-aller pour hommes

Aubaine!
Corsages Sergio Valente pour garçons
7.99
Prix rég. Sears $16
Ce maillot comprend des manches d'allure superposée avec col marine. Confectionné de 50% coton, 50% polyester. Grandeurs P-M-G.
Rayon 40 — Vêtements pour garçons

Rabais 30%
Chaussures souples North Star(MD) pour hommes
34.99-41.99
Prix orig. Sears $50-$60
Ces chaussures comprennent un dessus en cuir souple et mou, des semelles légères et flexibles. Choisissez parmi 2 styles dans gris, marine ou blanc cassé. Gamme dépareillée de pointures.
Rayon 67 — Chaussures pour hommes

Rabais $15
Bicyclette BMX 20"
99.99
Rég. Sears $114.99
Cette bicyclette comprend un robuste cadre chromé, des freins sur jantes, une selle noire et des poignées. Comprend l'assemblage. Appui-bicyclette simple en alliage seulement. $2.99 en plus.
Rayon 6 — Articles sport

Rabais 50%
Formation de natte matelassée
3.75-4.25
Prix rég. Sears $7.49-$8.49
Choisissez parmi deux différentes grandeurs 78" x 100" ou 84" x 106". Cette formation de natte est en 100% polyester, contrecollée pour plus de souplesse et une douceur d'allure de duvet.
Menus articles — Rayon 25

Aubaine!
Veste aviateur d'allure concepteur pour hommes
14.99
Prix rég. Sears $26
Ces vestes ont un corsage de coton polyester avec une doublure de nylon. Elles ont une garniture de tricot au col, poignets et à la bande de la taille, épaulettes et 2 poches. Diverses grandeurs et couleurs.
Rayon 33 — Vêtements tout-aller pour hommes

Ecoulement
Persiennes d'intérieur prêtes à finir
Ex. 24" H x 8" L
5.59
Prix rég. Sears $7.99
Choix de 7", 8", 9", 10" et 12" de large et de 20", 24", 32" et 36" de haut. Quantités restreintes.
Rayon 42 — Matériaux de construction

1/2 prix
Ensemble de bulbes
64¢
Prix rég. Sears $1.29
Plantez-les dès maintenant et épargnez. Approximativement 90 bulbes par paquet. Profitez de cette super aubaine.
Rayon 71 — Plantes

Rabais 40%
Ensemble de pinces blocables
14.69
Rég. Sears si sép. $24.48
Cet ensemble comprend une paire de pince blocable de 10" et une paire de pince à long bec blocable avec une pochette en plastique.
Rayon 9 — Quincaillerie

Aubaine!
Traitement à l'huile STP
2.19
Prix rég. Sears $2.79
Traitement à gaz STP
1.79
Prix rég. Sears $2.19
Non offerts à St-Laurent
Rayon 28 — Accessoires d'auto

Aubaine!
Eclairage en verre
31.99
Prix rég. Sears $41.99
Cet appareil d'éclairage transparent à une ampoule est en forme de plateau avec un dessin fleuri.
Rayon 34 — Installations d'éclairage

Aubaine!
Copeaux d'écorce Sac 2 pi.cu.
3.99
Prix rég. Sears $5.49
15% de rabais
Conifères et arbres feuillus
Prix rég. Sears $15.99-$37.99
13.59-32.29
Rayon 71 — Plantes

Aubaine!
Sacs à main dernier cri pour dames
9.99-39.99
Choisissez parmi un groupe spécial de sacs à main. De nombreux styles et couleurs au choix dans vinyle, toile ou cuir. Enjolivez votre garde-robe immédiatement.
Rayon 88 — Sacs à main pour dames

Emplettes en personne seulement, s.v.p.
Simpsons-Sears Limitée. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'au sam. 26 mai ou tant qu'il y aura de la marchandise
Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités. Heures d'affaires: Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull: ouverts du lun. au merc. et le sam. de 9h 30 à 5h 30; les jeu. et vend. de 9h 30 à 9h 00; à Hull le sam. seulement de 9h 00 à 5h 00.

Sears

pour votre argent...et plus

l'outaouais et le québec

- La rivière Gatineau: frontière naturelle. — page 13
- De nouveaux locaux pour la RessourSe. — page 12

Offre Bérubé: Aylmer accepte

par Murray Maltais

AYLMER — La Commission scolaire d'Aylmer (CSA) a récemment accepté l'offre du ministère québécois de l'Education, dans l'affaire du litige de la taxation scolaire. Ses commissaires ont en effet opté pour ce choix, dans le cadre d'une assemblée spéciale récente.

Formulée le 25 avril, la proposition du ministre Yves Bérubé consiste essentiellement en un partage de la dette se chiffrant ainsi: le MEQ assume 46% de la dette de $8.4 millions, la CSA faisant payer le reste à ses contribuables.

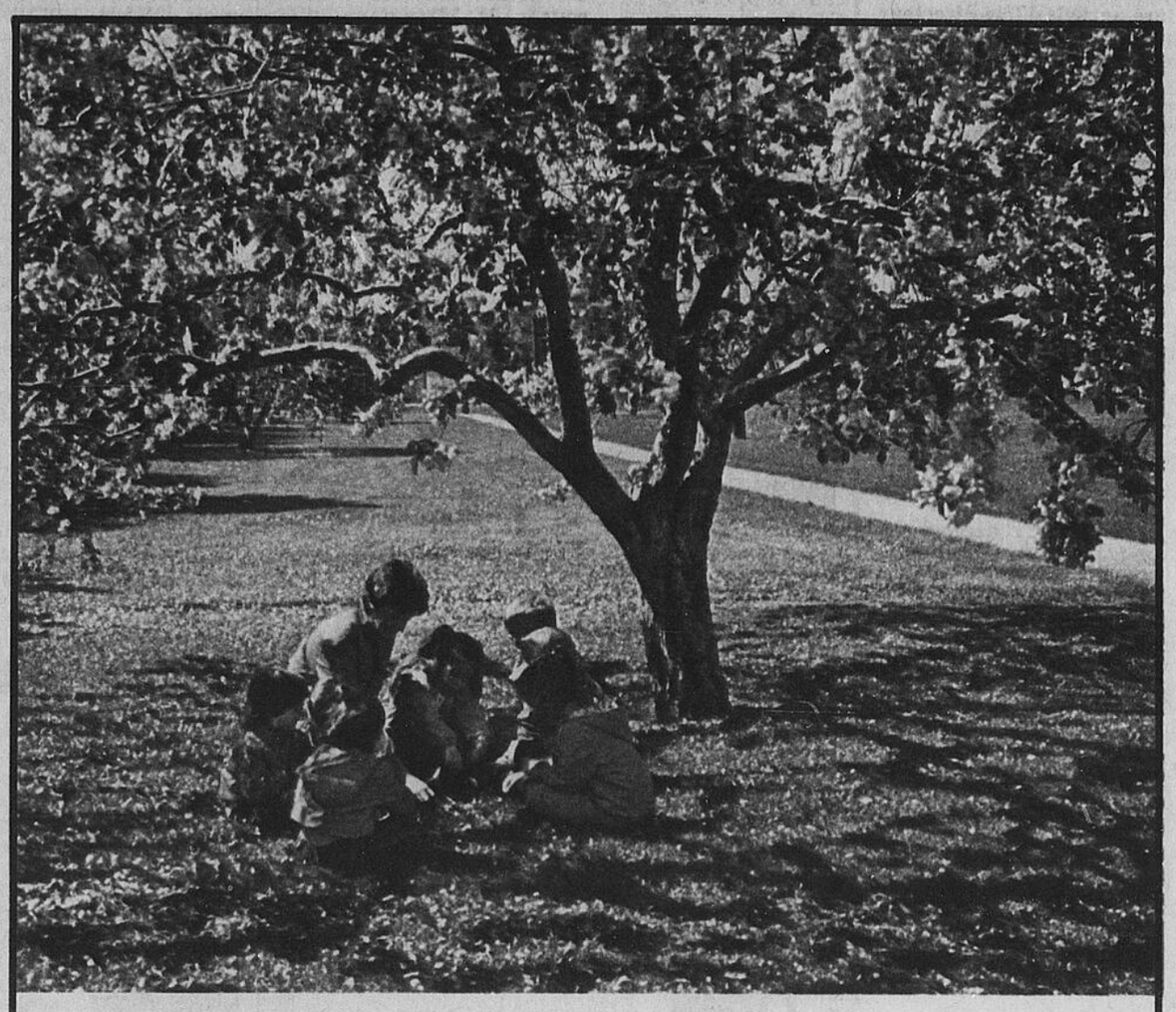
L'offre du MEQ efface la dette de la CSA et les intérêts encourus pour la période allant de 1972 à 1975, soit un total d'environ $3.9 millions. La CSA ayant par ailleurs réalisé un surplus de $1.6 millions qui ira encore réduire sa dette, il lui reste donc environ $2.9 millions à payer, au 30 juin 1983. Les intérêts de cette année feront cependant grimper la somme aux alentours de $3.2 millions.

Un porte-parole de la CSA, M. Réginald Gagné, a précisé que les commissaires n'avaient eu d'autre choix que de décréter une taxe spéciale de 30 cents du $100 d'évaluation. Ce qui signifie qu'un Aylmerien possédant une propriété évaluée à $50,000 devra débourser, à compter de l'an prochain, quelque $200 au liue des $98 qu'il doit payer actuellement en taxes scolaires.

En effet, cette taxe doublera pour une période de 5 ans, explique M. Gagné. C'est le temps qu'il faudra pour éponger la dette.

Rappelons que la CSA avait manifesté le vif désir de régler toute cette sombre histoire dès 1975, suite à une offre du MEQ à cette époque. Toutefois, l'offre du ministère était conditionnelle à ce que les trois autres commissions scolaires (soit Gatineau, Outaouais-Hull et Champlain) l'acceptent elles aussi. On connaît la suite: Aylmer se retrouva seule à vouloir régler, les trois autres CS prenant le parti de porter le litige devant les tribunaux.

Déboutées deux fois (sait en cour Supérieure et en cour d'Appel) les quatre CS locales viennent de se faire signifier par la Cour suprême qu'elle n'entendait pas leur appel.



Collation sur l'herbe

Une gardienne d'enfants du secteur Lac des Fées à Hull trouvait la Promenade tellement invitante, hier, qu'elle a décidé d'aller y prendre la collation avec ses p'tits bouts de chou. Assis sur l'herbe, les enfants ont drôlement apprécié ce pique-nique improvisé sous un pommetier chargé de fleurs. De quoi faire rêver les petits comme les grands.

(Photo LE DROIT par François Roy)

Les concierges en Cour suprême

par Michel Beauparlant

HULL — La Cour suprême du Canada a accepté d'entendre l'appel logé par des concierges de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO) qui sont toujours en grève depuis le 9 décembre 1979

L'avocat de la CSN dans cette affaire, Me Clément Grosleau, a déclaré depuis son bureau de Montréal, hier, qu'il essayera de déposer son mémoire devant le plus haut tribunal du pays d'ici le 7 août, de sorte que l'appel soit inscrit à la session de septembre.

Il dit aussi qu'en raison de l'importance du litige, il demandera à la Cour d'entendre la cause par préférence. Si sa requête était acceptée, les consierges pourraient être entendus d'ici un an à 18 mois, estime l'avocat.

Un fonctionnaire au greffe de la Cour a pour sa part dit au journaliste qu'il faudrait attendre au mois de septembre pour mieux évaluer le délai d'audition.

Pour le syndicalisme, la cause des concierges revêt une très grande importance parce qu'elle risque de chambarder les rapports patrons-ouvriers.

L'histoire

C'est le 14 septembre 1979 que les consierges ont pour la première fois porté leur problème sur la place publique.

Sortant de leur tour régulier de service, une vingtaine d'entre eux ont décidé ce jour-là d'ériger un piquet aux entrées de la polyvalente Nicolas-Gatineau.

Ces concierges avaient obtenu une accréditation syndicale pendant qu'ils travaillaient pour un sous-traitant de la Commission scolaire, la MBD conciergerie.

Lors des appels d'offres précédant cette rentrée scolaire, la Commission avait toutefois adjugé le contrat à une autre firme, Les entreprises Bordeaux, de St-Lambert, qui refusait de reconnaître l'accréditation.

La Commission avait de fait adjugé des contrats d'entretien de ses sept polyvalentes à deux entreprises, la Bordeaux et les Services ménagers Netco, refusant toutes deux de négocier avec les 78 syndiqués.

Une grève éclate le 9 décembre 1979, et le 15 janvier 1980, la Commission rompt les contrats pour faire de nouveaux appels d'offre.

A partir de ce moment se succèdent les lignes de piquetage qui paralysent à tour de rôle les polyvalentes jusqu'à ce que la Commission décrète un lock-out parce que les professeurs respectaient les lignes. Le lock-out a duré un mois.

Puis le 30 janvier, la Commission adjuge un contrat aux Services ménagers Roy, de Montréal, qui embauche des travailleurs autres que les grévistes.

Les procédures judiciaires commencent à l'instigation de la CSN.

Le juge Robert Burns, du Tribunal du travail, décrète en première instance que Services ménagers Roy doit négocier avec les grévistes et que les employés qu'elle a retenus sont des briseurs de grève.

Quelque huit mois plus tard, soit à la fin janvier 1982, les 11 juges de ce Tribunal confirment à 6-5 le jugement Burns.

Concurrence syndicale

La FTQ, qui est entrée en scène pour syndiquer les nouveaux employés de la firme Roy, décide de porter ce jugement devant la Cour supérieure du Québec. La CSN dira d'elle qu'elle joue le jeux des patrons (comprendre des Services ménagers Roy).

Mais, avant la fin de 1982, la Cour supérieure lui donnait raison.

C'est précisément ce jugement que la CSN porte devant la Cour suprême du Canada.

Au début du conflit, les concierges étaient 78. En mai 1981, lors du jugement Burns, ils étaient 40. Le mois dernier, il n'en restait que 17 à recevoir les prestations de grève de la CSN.

Hull: déjà bien nantie

par Régis Bouchard

HULL — L'histoire dira que c'est à l'unanimité que le conseil de la Communauté régionale de l'Outaouais a adopté le rapport qui sera présenté devant la commission Robidas mais la réalité est toute autre.

Bien qu'ils aient voté en faveur dans l'unique but de maintenir un consensus régional, les quatre représentants de la ville de Hull £ la CRO ont argumenté fort longtemps sur deux insertions contenues dans le rapport.

Le maire de Hull, M. Michel Légère, a vainement tenté de convaincre ses collègues de la CRO qu'il était injuste d'exclure la ville de Hull du chapitre traitant de l'implantation d'édifices fédéraux sous prétexte que celle-ci était déjà assez bien nantie.

«La réalité de 1984, c'est la Communauté régionale de l'Outaouais, c'est pas uniquement la ville de Hull», lui a rétorqué le conseiller gatinois Louis Joanisse qui estime qu'il est maintenant temps que Gatineau et Aylmer commencent à bénéficier des investissements fédéraux.

A maintes reprises, le maire de Hull est revenu à la charge pour tenter de convaincre ses collègues qu'il était important de maintenir la continuité en assurant la poursuite des implantations d'édifices fédéraux à Hull.

On pourrait toujours insérer dans la phrase... sans exclure Hull déjà bien nantie...», a proposé à la blague le maire de Gatineau, M. Gaétan Cousineau.

«Il n'est pas question d'ajouter quelque chose qui viendrait diluer l'intention de cette table. Il y a deux villes importantes, Gatineau et Aylmer, qui n'ont rien. C'est une lacune qu'il y a lieu de réparer», a pour sa part souligné le conseiller Marc Robillard, de la ville d'Aylmer.

Le passage du rapport a finalement été modifié pour se lire que les implantations fédérales devraient se faire sur tout le territoire de la CRO et plus spécifiquement à Gatineau et Aylmer, sans toutefois nommer la ville de Hull.

Autre désaccord, le maire de Hull a noté le «négativisme» qui entoure le chapitre consacré à la Société d'aménagement de l'Outaouais à qui le rapport reproche «de ne pas répondre à tous les besoins en matière de promotion économique».

Rejetant à nouveau les arguments de Hull, les élus de la CRO ont tout au plus accepté de modifier ce chapitre pour substituer le mot décentralisation là ou le rapport parlait d'abolition de la SAO.



Michel Légère

La CRO devrait présenter son rapport en début juin aux membres de la commission Robidas qui entend les revendications de l'Outaouais sur le découpage du territoire et les intervenants économiques.

De la visite

C'est devant une salle comble que les conseillers de la CRO ont débuté, hier, leur assemblée régulière.

Mécontents de l'allure des négociations, les syndiqués cols bleus de la communauté sont venus poser quelques questions au président de la CRO, M. Pierre Ménard.

Les négociations achoppent principalement sur la clause de sécurité d'emploi, les congés fériés et les vacances pendant qu'au niveau salarial le syndicat réclame pour ses 42 membres affectés aux usines de filtration ainsi qu'à l'usine d'épuration des hausses de traitement de 16% sur deux années pendant que la CRO offre des augmentations de 5% les deux premières années et un gel des salaires la troisième.

Aux questions du président du syndicat, M. Pierre Patry, le président Ménard a répondu que les offres faites aux cols bleus étaient similaires à peu de choses près à ce qui avait été accepté l'an dernier par les employés cols blancs.

Sur la question de la sécurité d'emploi, le président du syndicat soutient qu'il y a une différence énorme puisque la CRO offre la sécurité totale aux cols bleus qui sont à l'emploi de la CRO depuis 1978 et avant pendant que dans le cas des cols blancs l'année 1983 a été retenue comme année charnière.

L'exécutif du syndicat possède depuis le mois de mars un mandat de grève mais pour l'instant les syndiqués entendent se limiter à des moyens de pression.

Les élus d'Aylmer verront Léonard

par Gilles Bernier

QUEBEC — Les élus d'Aylmer n'auraient pas à attendre quatre autres années avant de pouvoir rencontrer le ministre des Transports du Québec.

Un proche collaborteur du ministre Jacques Léonard, a laissé savoir au DROIT, hier, qu'une date pourrait être fixée, la semaine prochaine, quant à une éventuelle rencontre des élus d'Aylmer et du ministre des Transports.

Plus tôt cette semaine, le conseiller Marc Robillard s'était livré à une attaque en règle contre le ministre des Transports, disant qu'en dépit des demandes répétées auprès de ce dernier, depuis quatre ans, et des promesses qui en émanaient, jamais rien n'aboutissait.

M. Robillard avait proposé que le maire Constance Provost et le gérant municipal Denis Hubert soient mandatés de se rendre à Québec pour rencontrer le nouveau ministre des Transports et discuter avec lui des nombreux dossiers litigieux impliquant ce ministère et la ville d'Aylmer.

Le proche collaborteur du ministre des Transports a dit, hier, ne pas pouvoir répondre des trois années et 10 mois qui ont précédé l'arrivée de M. Léonard à ce ministère, en mars.

Depuis ce temps, d'ajouter celui-ci, il a fallu prendre connaissance des dossiers et en arriver à quelques décisions.

Il devra en être de même pour les dossiers d'Aylmer «de sorte qu'on ait quelque chose à dire à cette rencontre-là», de renchérir le proche collaborateur du ministre des Transports.

Chose certaine, de conclure celui-ci, les choses ne traîneront pas.

Le café Valençay n'est plus un rêve

par Colette Duhaime

SAINT-ANDRE-AVELLIN — Valençay. Pour les plus vieux, ce nom évoque celui d'une toute petite municipalité coincée dans les montagnes non loin de Ripon. Pour les plus jeunes, il représente toute la poésie de la Petite-Nation. Pour les novueaux arrivants. . . c'est le nom d'un petit café qui a ouvert ses portes le 28 mai de l'année dernière et qui fêtera en grande ce premier anniversaire du rêve réalisé.

Un rêve. . .Oui. Car ce café, il trottait dans la tête de ses propriétaires depuis plusieurs années déjà. «Quatre ans l'année dernière» souligne, Jocelyne Richer. «Quatre ans à attendre et à échafauder toutes sortes d'hypothèses dans la cuisine de ma maison».

Déjà, il y a quelques années, le café a failli voir le jour. Il se serait nommé «Le Jubé» et aurait logé dans une petite maison sise au coeur du village de Saint-André-Avellin. Mais le destin en a décidé autrement. On allait commencer les travaux d'aménagement quand le feu rase tout ne laissant que les fondations. Le rêve ne s'écroule pas pour autant. Il est retardé. Le manque d'argent empêche les promoteurs d'aller plus avant.

Mais ils ne démordent cependant pas. Un jour, dans le village de Saint-André-Avellin, il y aura un café où nouveaux arrivants et gens de la Petite-Nation pourront se retrouver pour discuter autour d'un pot ou assister à des spectacles. Michel Séguin, co-propriétaire avec Jocelyne Richer veut donner sa chance aux jeunes. Lui-même musicien, il s'est souvent frappé le nez à des portes closes et est retourné chez lui avec ses instruments sous le bras.

«Il n'y avait pas d'endroit où les musiciens pouvaient se produire», dit-il. «Et c'est un peu pour cela que j'ai décidé d'aller de l'avant avec ce projet».

L'hiver dernier, avec Jocelyne et deux autres partenaires, il achète donc le local d'un dépanneur. Tout est à faire, peinture, décapage, construction de nouveaux murs. . . mais les propriétaires ne se découragent pas pour autant. Armés de marteaux, de scies et beaucoup de courage, ils envahissent la place. Au fil des jours, le petit local sombre fait peu à peu place à une grande salle remplie de lumière. On fait appel à un ébéniste du coin pour sculpter un comptoir, orgueil du petit café. Les copains arrivent et viennent parfois donner un coup de pouce, histoire d'aller un peu plus vite.

Tout le monde a hâte. Car ce café deviendra un peu le lieu de rencontre, le centre culturel de la Petite-Nation. Du moins, tout le monde l'espère.

«Et c'est bien ce qu'il est devenu», précise Jocelyne Richer en rappelant que, tout au cours de l'hiver, de nombreux musiciens et chansonniers sont venus se produire sur la petite scène du café.

Parfois, les soirs de cafard ou de bonheur, le café se transforme en salle de danse. On y «lâche son fou», l'on y parle et l'on oublie l'espace de quelques heures la grisaille de l'hiver.

Le midi, plusieurs travailleurs s'y arrêtent afin de déguster un repas du cru de la maison. Des repas tout simples mais qui rappellent la table familiale avec quelque chose en plus. «On ne fait pas de repas élaborés», poursuit Jocelyne Richer «Mais on peut dire que c'est quand même de la gastronomie. . . sur le pouce».

Au café Valençay, on a même décidé d'aller plus loin et d'offrir, autant que possible, des produits locaux. Au menu, les amateurs peuvent donc retrouver de l'agneau de la Petite-Nation, et, tout au cours de l'été, les légumes qu'on y servira viendront des jardins de la région.

Car les propriétaires du café Valençay sentent que leur entreprise fait partie intégrante du monde économique de la Petite-Nation.

Pour eux, le cap difficile n'est cependant pas encore franchi et ils comptent beaucoup sur l'afflux touristique estival pour renflouer leurs coffres.

D'ici là, ils n'en continueront pas moins à offrir des spectacles et à accueillir les clients dans la petite salle toute décorée de teintes pastelles ou sur la terrasse inondée de soleil.

Aujourd'hui, on sortira cependant de la routine pour ponctuer cette journée d'anniversaire de façon bien particulière. La petite salle du café Valençay s'emplira alors des voix des poètes de la Petite-Nation qui participeront à la deuxième nuit de la poésie. La première nuit avait eu lieu le 25 mai de l'année dernière et marquait le début d'un rêve devenu réalité.

Samedi, le happening se poursuivra avec Lucien Francoeur, musicien et poète qui viendra se produire dans cette petite salle de 70 places où tous les spectacles ont le goût de la fête intime.



colette duhaime

petite nation

Récital

PAPINEAUVILLE — La fabrique de Ste-Angélique de Papineauville organise un récital qui se déroulera demain soir à la polyvalente Louis-Joseph Papineau. Au cours de cette soirée, les amateurs pourront entendre Nathalie Gauthier, une jeune chanteuse au talent très prometteur. Ce spectacle débutera à 20h à l'auditorium de la polyvalente.

Promotion touristique

LAC SIMON — Le projet «Promotion et publicité touristique de la Petite-Nation» demandera à la MRC de Papineau d'installer des pancartes identifiant les limites de la Petite-Nation. Le comité a déjà obtenu l'appui de 17 municipalités et organismes de la région qui aimeraient voir de telles pancartes installées dès cet été. Celles-ci pourraient être installées dans les municipalités considérées comme les portes d'entrée de la région.

Gymnastique scolaire

SAINT-ANDRE-AVELLIN — Ce soir, plus de 400 athlètes venant de tous les coins de la province envahiront le complexe sportif de Saint-André-Avellin afin de participer à la soirée d'ouverture du championnat de gymnastique scolaire. Ce championnat organisé par la Commission scolaire Seigneurie se déroulera en effet en fin de semaine au centre sportif de Saint-André-Avellin. Cette semaine, les organisteurs mettaient d'ailleurs une dernière main à l'organisation de cet événement d'envergure. Rappelons que ce sera la première fois qu'un tel championnat se déroulera dans une région essentiellement rurale.

Concert

RIPON — Demain soir, l'église de Ripon retentira de mille chants. La chorale «La génération qui chante» y donnera en effet un concert à l'invitation des Productions de la Petite-Nation. La soirée débutera à 20h 30 et les frais d'entrée seront de $8. Fondée en 1977, cette toute jeune chorale n'a pas cessé de fasciner le public depuis.

Tables sectorielles

PAPINEAUVILLE — La MRC de Papineau poursuit toujours son travail de consultation auprès des intervenants de la région, afin de préparer son schéma d'aménagement. Jusqu'à maintenant, l'on a surtout parlé de philosophie de développement mais, au cours des prochains mois, la MRC espère bien plonger dans le coeur du sujet et commencer à parler d'aménagement spatial. Rappelons que six tables sectorielles ont été mises sur pied dans les secteurs de la forêt, de l'agriculture, du tourisme, de l'industrie et du commerce, des loisirs et de la culture et du transport. Un grand colloque devrait couronner cette consultation.

Aylmer: des demandes «impossibles»

par Michel Beaupariant

AYLMER — La négociation avec les policiers d'Aylmer était «impossible».

C'est ce qu'a déclaré au DROIT le directeur municipal du personnel, M. Robert Couture, au cours d'une récente conversation téléphonique.

Selon M. Couture, les demandes de la Fraternité des policiers sont telles que pour en convenir, le conseil aurait été dans l'obligation d'augmenter les taxes des contribuables.

Pour illustrer son propos, M. Couture a souligné que dans leur cahier de demandes, les policiers réclament la fourniture de sièges orthopédiques pour les patrouilles parce qu'ils passent beaucoup de temps à parcourir les rues de la ville. Or, selon lui, ces accessoires coûtent $700 pièce. En équiper les patrouilles serait de plus une première au Québec, affirme-t-il.

M. Couture admet la possibilité que les policiers, au nombre de 40, y aient mis le paquet afin de régler pour la moitié de la masse monétaire en cause. Mais, encore là, il dit que le contrat serait trop dispendieux pour le trésor public.

Comme le publiait LE DROIT dans sa livraison d'hier, la Fraternité a demandé l'arbitrage après deux séances de négociations, mais son président, le sergent Jacques Philion, se dit toujours prêt à rencontrer les négociateurs patronaux.

Le contrat de travail des policiers est arrivé à échéance le 31 mai dernier.

Autres dossiers

Il n'est toutefois pas que cette négociation qui achoppe, car celle de l'Association des pompiers professionnels se transporte aussi devant un arbitre.

Comme dans le cas des policiers, il n'aura fallu dans ce cas-ci que deux rencontres pour constater l'impasse.

Les pompiers ne négocient pourtant pas la clause salariale, le reste de la convention prévalant encore jusqu'au 31 décembre prochain.

Au nombre de 12, les pompiers réclament la parité avec leurs confrères de Hull, mais la ville ne leur offre que 5%, une consigne confirmée par une résolution du conseil.

D'une part, le président de l'Association, M. Pierre St-Jean, dit «comprendre» que la partie patronale ne veuille faire quelqu'écart que ce soit à la faveur d'un syndicat, surtout que les cols blancs ont récemment accepté une hausse de 5%. Mais il souligne que d'accepter l'offre aurait pour effet d'accroître l'écart entre eux et les pompiers de Hull.

D'autre part, M. Robert Couture affirme que la demande syndicale constitue «une question d'équité». Mais il rappelle au prochain souffle qu'il est lié par la norme qu'a imposée le conseil.

Outre ces deux dossiers litigieux, un troisième vogue vers un règlement.

C'est celui de la négociation impliquant les cols bleus, où une entente de principe est intervenue à la table.

M. Couture s'attend à ce que le conseil la sanctionne lors de sa prochaine assemblée, le 4 juin, et que l'assemblée générale du syndicat en fasse autant incessamment.

La RessourSe inaugure ses nouveaux locaux

par André Archambault

HULL — Les locaux temporaires du Centre d'accueil La RessourSe, un établissement du réseau des Affaires sociales spécialisé dans l'adaptation et la réadaptation des handicapés physiques, ont été inaugurés, hier, au 920, boulevard St-Joseph, à Hull.

«Là, c'est vrai», de dire le président du Centre La RessourSe, M. Marc Sénéchal, au sujet de ce projet dont on parle depuis 1965 dans l'Outaouais, mais qui a toujours été mis sur les tablettes.

La RessourSe a reçu son permis d'exploitation en avril 1982, mais sans budget d'exploitation, n'avait pas la capacité, ni le pouvoir d'offrir les services requis. Ce n'est qu'en avril dernier que le M.A.S. a consenti un budget de $450,000.

Toutefois, durant cette période, La RessourSe a quand même réussi à donner des services d'adaptation et de réadaptation à plus de 600 bénéficiaires (la grande majorité des enfants de 0 à 5 ans) grâce à la collaboration des centres hospitaliers La Pieta, de Buckingham et du CHRO, ainsi que de l'Association de la paralysie cérébrale, des CLSC, du Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, et des autres établissements du réseau des Affaires sociales de la région.

Selon M. Sénéchal, il y aurait près de 3,000 handicapés physiques dans la région qui auraient besoin de services d'adaptation et de réadaptation personnalisés. L'établissement d'un local temporaire à Hull et de plusieurs autres points de services dans l'Outaouais permettront de combler graduellement les besoins dans ce domaine. La RessourSe a deux points de services à Hull, un à Maniwaki, Mont-Laurier, Buckingham, St-André-Avellin et Fort-Coulonge, sans compter plusieurs écoles réparties sur le territoire.

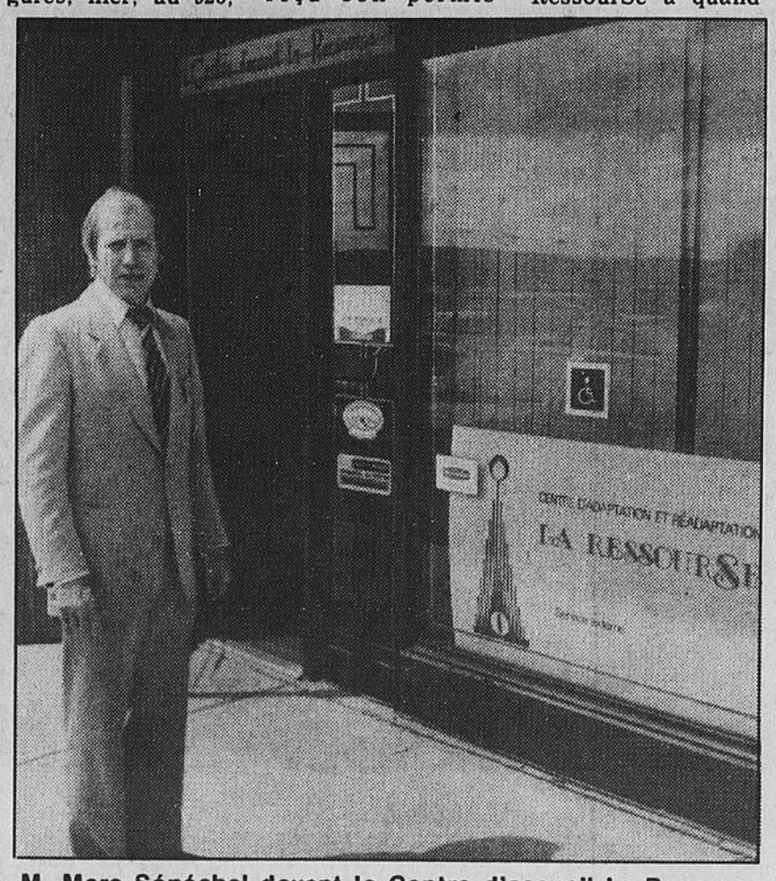
M. Sénéchal a rappelé, hier, que la philosophie du Centre reposait sur trois pôles, le premier étant l'autonomie maximale de la personne handicapée. C'est celle-ci qui se prend en charge, avec l'aide de sa famille.

«Les professionnels du Centre ont pour mandat de permettre aux personnes handicapées et à leur famille de se rendre responsables de leur intégration sociale de dire M. Sénéchal, en précisant qu'il s'agissait d'un plan de réadaptation individuel qui tient compte des ressources de la communauté.

Le second pôle est la collaboration entre les établissemnts du réseau des Affaires sociales et les autres organismes. Enfin, le troisième pôle sur lequel repose la philopsophie du centre est le concept de «milieu ouvert» qui se concrétise par la déconcentration des services.

«Nous développons des services pour que les personnes handicapées physiques actualisent leur plan d'adaptation ou réadaptation dans leur milieu de vie naturel», de dire M. Sénéchal, la priorité étant, à l'heure actuelle, les services externes.

M. Sénéchal a souligné que le Centre La RessourSe négociait présentement l'achat d'une école pour s' établir en permanence.



M. Marc Sénéchal devant le Centre d'accueil La Ressourse.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

Il faudra payer pour l'analyse de l'eau

par Gilles Bernier

QUEBEC — Les réseaux publics et privés d'eau potable de même que les individus tirant leur eau d'un puits devront désormais payer pour faire analyser leur eau.

Le ministre québécois de l'Environnement, Adrien Ouellette a en effet annoncé, hier, l'entrée en vigueur d'un règlement sur l'eau potable, le 1er juin.

Ce règlement, le premier du genre à être adopté au Canada, remettra aux distributeurs d'eau potable la responsabilité de la qualité de l'eau en même temps qu'il établira les normes précises auxquelles l'eau devra répondre.

Ainsi, donnant une définition légale de ce qu'est une eau potable, le règlement oblige les distributeurs à faire analyser cette eau à leurs frais, dans des laboratoires accrédités par le ministère de l'Environnement.

Jusqu'à maintenant, les analyses d'eau étaient effectuées gratuitement par les laboratoires du ministère de l'Environnement.

Ceux-ci seront désormais libérés de cette fonction, ce qui obligera les distributeurs d'eau potable à recourir, moyennant certains frais, à des laboratoires privés.

Les coûts d'une analyse bactériologique sont actuellement évalués à $10 ou $15 selon que l'eau analysée a été traitée ou non. Pour une municipalité de 5,000 habitants, cela représente une dépense annuelle inférieure à $1,000.

Pour ce qui est des analyses physico-chimiques, celles qui permettent de déterminer la présence de substances inorganiques dans l'eau, leur coût peut atteindre $200. Ces dernières analyses ne sont cependant exigées que dans un an.

Dans l'un et l'autre cas, la fréquence des analyses pourra varier selon la catégorie de distributeurs et le nombre de personnes desservies.

Les municipalités de 200 à 1,000 habitants, par exemple, devront faire faire des analyses bactériologiques de leur eau potable une fois par mois et des analyses physico-chimiques une fois tous les deux ans.

Pour les municipalités de 1,000 à 5,000, la fréquence des analyses sera respectivement de 4 fois par mois et de deux fois par année. Les municipalités de 5,000 à 100,000 habitants verront cette fréquence passer à une fois par 1,000 personnes desservies par mois (analyse bactériologique) et de deux fois par année (analyse physico-chimique).

Les commerces et les industries, les institutions de santé ou d'enseignement, de même que les réseaux d'aqueduc privés, devront également se soumettre à une fréquence d'analyse établie dans le règlement.

Seuls les individus qui ont leur propre puits et les distributeurs d'eau embouteillée ne sont pas soumis aux règlements annoncés hier.

Le ministre Ouellette explique à ce sujet qu'il fallait d'abord rassurer les Québécois sur la qualité de l'eau qu'ils trouvent dans leur robinet. Il se demande par ailleurs si la grande consommation d'eau embouteillée que font les Québécois n'est pas reliée au manque de confiance en cette eau, lequel serait relié au manque de surveillance que certains pouvaient reprocher au ministère de l'Environnement.

LA RENAULT 5



Venez voir et essayer la Renault 5, le célèbre chameau chez:

AUTO NORMANDIE

LE BRETON LTEE

PRIX A PARTIR DE: $5945.*

DE PLUS "SANS FRAIS"

GARANTIE PROLONGEE 4 ANS OU 80,000 KILOMETRES

à l'achat d'une Renault 5 neuve en inventaire chez Auto Normandie (achetée et livrée avant le 1er juin 1984).

LE CHAMEAU À TOUT PETIT PETIT PETIT PRIX!

*Prix du modèle de base, les options, transport, taxe de vente, frais de préparation et d'immatriculation sont en sus. Certains équipements illustrés sont offerts en option.

AMC Jeep. RENAULT

AUTO NORMANDIE

Le Breton Ltée.

920, boul. St-Joseph, Hull — 777-2611

Le concessionnaire Renault/AMC/JEEP de Hull.

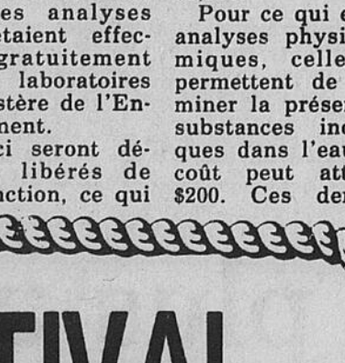
FESTIVAL DU HOMARD

Vivant ou fraîchement cuit

$2.99 chacun

ou

$33.00 la douzaine du pêcheur



Disponibles samedi à Hull seulement

FRUITS DE MER CAPITAL

160, rue Adrien-Robert Hull — 778-1892

Parc Industriel Richelieu de 10h a.m. à 5h p.m.

CLSC des Draveurs

De beaux locaux neufs

par Pierre Lebel

GATINEAU — Plus de trois mois après en avoir pris «officieusement» possesion, les employés, les utilisateurs et le personnel de direction du Centre local de services communautaires (CLSC) des Draveurs ont inauguré, hier, leur tout nouvel édifice, situé au 80 de l'avenue Gatineau.

Le bâtiment comprend un rez-de-chaussée et un étage et offre 1,968 mètres carrés de plancher. Construit au coût de $1,306,845, le CLSC abrite dans son hall d'entrée une magnifique oeuvre du sculpteur Roger Langevin, de Mont-Laurier. Intitulée «Le temps de vivre», cette murale de 52 pieds par huit est faite de pin naturel. Elle a été offerte au CLSC par le ministère des Affaires culturelles du Québec.

Trois facteurs

La présidente du conseil d'administration du CLSC des Draveurs, Mme Ginette Mercier-Belisle, a indiqué que trois facteurs avaient conduit les administrateurs à demander de nouveaux locaux. Le nombre d'employés du CLSC étant passé de 10 à 50 entre 1975 et 1983, les locaux du 125 de la rue Archambault étaient devenus trop petits. «A un moment donné, rappelle Mme Mercier-Belisle, on s'est aperçus que pas moins de 13 personnes devaient partager un même bureau...».

D'autre part, le manque d'espace a limité le développement de certains programmes du CLSC. Finalement, les personnes âgées ainsi que les personnes handicapées bénéficient désormais d'un accès plus facile au CLSC. Des rampes permettent d'y entrer sans effort, alors qu'à l'intérieur, de larges corridors et un ascenceur facilitent les déplacements.

Un représentant du ministère des Affaires sociales du Québec a indiqué que l'Outaouais possédait maintenant un réseau complet de CLSC. Le CLSC des Draveurs est le deuxième de cinq nouveaux CLSC à être inauguré. Déjà, le CLSC des Hautes-Laurentides l'a été en 1983, alors que ceux de Hull, Grande-Rivière et La Lièvre vont inaugurer leurs nouveaux locaux, ou des espaces rénovés, au cours de l'année.

Le CLSC des Draveurs dessert la population des secteurs Pointe-Gatineau, Limbour, Touraine et Cantley de Gatineau, ainsi que les gens de Saint-Pierre-de-Wakefield. D'ailleurs, les locaux seront ouverts au public les 29, 30 et 31 mai pour en permettre une visite guidée. Un service de garde sera offert durant ces journées.



Représentant la clientèle du CLSC des Draveurs de Gatineau, Sylvie Charlebois de la polyvalente Le Carrefour et M. Grégoire Massicotte tiennent le ruban que coupe le maire de Gatineau, M. Gaëtan Cousineau. Le CLSC des Draveurs a inauguré hier ses nouveaux locaux situés au 80 de l'avenue Gatineau.

(Photo LE DROIT par François Roy)

La Gatineau sert de frontière

par Michel Gauthier

GRACEFIELD — Une rivière de l'importance de celle de la Gatineau devient une frontière naturelle et c'est justement ce qu'elle et pour les régions de Labelle et de la vallée de la Gatineau.

Cette affirmation maintes fois reprise par les porte-parole de la MRC de la vallée de la Gatineau devant les membres de la commission Robidas a été illustrée de façon vivante par un témoin particulier, hier, lors des audiences qui se sont déroulées à Gracefield.

«Les vallées de la Gatineau et de la Lièvre sont deux choses bien différentes et il n'y avait même pas de chemin pour passer de l'une à l'autre déjà», a expliqué M. Léo Bourdon, contrôleur à la compagnie forestière CIP de Maniwaki. Celui-ci a vécu les 20 première années de sa vie à Mont-Laurier et il est à l'emploi de la CIP depuis 43 ans. Il a un frère qui a déjà été maire de Mont-Laurier et il est lui-même conseiller à la ville de Maniwaki.

M. Bourdon n'est pas le seul, ayant une connaissance du milieu de la région de Labelle, à avoir reconnu la rivière Gatineau comme une frontière naturelle entre les deux régions.

La Commission des transports du Québec (CTQ) a fait de même le 2 octobre 1981 en rendant sa décision pour déterminer le territoire du sous-poste de camionnage en vrac de la Haute-Gatineau. Le chef du secteur de Labelle avait en plus donné son assentiment à la modification du territoire.

D'autres exemples ont aussi été donnés par la MRC de la vallée de la Gatineau afin de démontrer où se situait approximativement la limite territoriale avec la région de la vallée de l'Or, soit dans le secteur du lac Camatose, dans le parc La Vérendrye. Le territoire en litige avec la vallée de l'Or est d'une superficie de 1,774 km carrés situé entièrement dans le parc. Dans le cas de la MRC Antoine-Labelle, c'est 4,731 km carrés qui sont en litige, dans le nord forestier, et 18 autres km carrés dans le secteur du lac 31-milles.

Par ailleurs, le CLSC de la vallée de la Gatineau, qui était le seul autre organisme à s'être fait entendre publiquement devant la commission, hier à Gracefield, s'est inquiété pour sa survie.

Une perte de son territoire fait partie de la Communauté régionale de l'Outaouais (CRO) et l'autre de la MRC de la vallée de la Gatineau. Comme la politique actuelle tend à n'avoir qu'un seul CLSC par MRC, on craint que le territoire ne soit réparti entre la CRO et Maniwaki, où se trouvent déjà des CLSC plus importants.

Pour contrer cette éventualité, la direction du CLSC souhaite la création d'une petite MRC limitée uniquement à son territoire.

«Si cette solution ne devait pas être retenue, il ne resterait plus au CLSC qu'à solliciter une exception au principe de non-chevauchement d'un CLSC sur deux territoires municipaux», a laissé savoir le CLSC dans son mémoire.

L'accusé est en liberté provisoire

HULL — Bernard Parent, un individu de 32 ans de Gatineau, accusé de tentative de meurtre suite à une fusillade survenue dimanche à Gatineau, a été remis provisoirement en liberté, hier, en attendant son procès.

Travailleur de la construction en chômage, sans antécédent judiciaire, Parent s'était disputé dimanche avec un voisin, Jean-Maurice Pilon, avec lequel il avait consommé de l'alcool durant la journée. Les deux sont des résidants de la rue Notre-Dame, à Gatineau.

Selon les faits révélés hier à l'enquête sous caution par l'enquêteur Robert Charbonneau, de la Sûreté municipale de Gatineau, la discussion entre les deux hommes se serait envenimée au point où Parent serait allé chercher un fusil de calibre .12. En tentant de le désarmer, Pilon a été atteint à la cuisse par un coup de feu et a dû être hospitalisé.

Le juge Gérard Charron a remis l'accusé en liberté sous certaines conditions et son enquête préliminaire a été fixée au 3 août prochain.

Dégâts de plus de $200,000

GATINEAU — L'incendie de l'édifice de 73 logements sis au 15 de la rue St-Georges, à Gatineau, a occasionné des dommages évalués à plus de $200,000.

Rappelons que le feu a pris naissance lundi soir dans la salle des casiers, située au sous-sol de la bâtisse. Tous les locataires avaient dû être évacués, l'eau et la fumée ayant causé de nombreux dégâts.

Le service d'incendie de Gatineau n'a pu encore établir avec certitude la cause de l'incendie. L'enquête se poursuit toujours et ses résultats devraient être connus sous peu.

Mathématiques: enquête réclamée

MONTREAL (PC) — "Que le ministère de l'Education organise une commission d'enquête publique sur l'enseignement des mathématiques au Québec". Telle est la requête que formule le Groupe de recherche en didactique des mathématiques (GRDM) devant la faiblesse du nouveau programme de mathématiques au primaire.

A l'aide de documents et de manuels, le groupe a démontré hier, en conférence de presse, comment le nouveau programme est inférieur à tous ceux que le Québec a connu depuis 50 ans. De plus, en comparaison de ce qui s'enseigne dans les autres provinces, le programme du Québec serait l'un des plus faibles, sauf en géométrie.

On assure que le programme va causer encore plus de difficultés qu'auparavant. "La seule chose géniale dans ce programme, c'est qu'on y fait très peu de choses en beaucoup de temps."

AVIS pour la MISE en CANDIDATURE des COMMISSAIRES

PROVINCE DE QUEBEC

COMMISSION SCOLAIRE SEIGNEURIE

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE que le LUNDI, 4e jour du mois de JUIN 1984, de midi (12h 00) à quatorze (14h 00) heures, au Bureau aministratif de ladite Commission scolaire Seigneurie sis au 188 de la rue Jeanne-d'Arc à Papineauville (Québec),

POUR LES QUARTIERS NUMEROS 02 — 05 — 06 — 10

A SAVOIR

1. QUARTIER no 02: CONSTITUE par les municipalités de Montpellier, lac Schryer et canton de Lathbury.
2. QUARTIER no 05: CONSTITUE par la municipalité de la paroisse de St-André-Avellin.
3. QUARTIER no 06: CONSTITUE par les municipalités de Notre-Dame-de-la-Paix, St-Emile-de-Suffolk et Namur.
4. QUARTIER no 10: CONSTITUE par la municipalité du village de Papineauville.

aura lieu la mise en candidature en vue de l'élection de quatre (4) commissaires d'écoles, et que le scrutin, s'il est nécessaire, aura lieu le LUNDI, 11e jour du mois de JUIN 1984, à MONTPELLIER, ST-ANDRE-AVELLIN, NOTRE-NOTRE-DE-LA-SALETTE et PAPINEAUVILLE.

DONNE A PAPINEAUVILLE, ce 16e jour du mois de MAI 1984.

MARC ANCTIL,
Président d'élection.

CSC Commission Scolaire Champlain

AVIS PUBLIC

ELECTION SCOLAIRE
JUIN 1984
MISE EN CANDIDATURE

Avis est par la présente donné par le soussigné, président d'élection, que conformément à l'article 110 de la loi de l'instruction publique, la mise en candidature à la charge de commissaire pour les quartiers numéros 01, 04, 05, 07, 08, 10 et 19 se tiendra le lundi 4 juin 1984 entre 12h 00 et 14h 00 au siège social de la Commission scolaire, 365, boulevard Gréber à Gatineau.

Les propositions de candidatures écrites devront être remises au président d'élection au lieu, à la date et dans les délais imposés.

Donné à Gatineau, ce 25e jour du mois de mai 1984.

Le président d'élection
Jean-Guy Binet

L'INCOMPARABLE DODGE RAM ECONOME VOUS EN DONNE POUR VOTRE ARGENT!

RAM ECONOME: ÇA DODGE.



EN VOICI UN EXEMPLE:

1984 DODGE ECONOME D100



Siège en tissu/vinyle, 6 cylindres, automatique, 2 rétroviseurs, pare-chocs arrière avec marche-pied, chauffe-moteur, radio AM électronique, servodirection, servofreins et beaucoup plus. (E1730)

PRIX DE VENTE INCLUANT ESCOMPTE DE CHRYSLER ($500), FRAIS DE PREPARATION ET TRANSPORT..... $8750

Allez-y en confiance! Allez-y en Chrysler!

OUVERT: Lundi au jeudi, 9h a.m. à 9h p.m.
Vendredi, de 9h a.m. à 5h 30 p.m.
Samedi, de 10h a.m. à 4h p.m.

"LE SAVOIR TECHNOLOGIQUE DE CHRYSLER"

Pour plus de détails sur ces camions ainsi que la nouvelle garantie, consultez un expert de la maison:

- VAL CAMPEAU
- ALAIN BEDARD
- GUY POTVIN
- TONY PALUCK
- DENYS MORASSE
- DENIS ST-LAURENT
- JACQUES ST-LAURENT
- DICK DUMOUCHEL

SANS FRAIS ADDITIONNELS
NOUVELLE GARANTIE LIMITEE DE 5 ANS OU 160,000 KILOMETRES
contre la perforation de la carrosserie extérieure due à la rouille.

j. Baillot et fils ltée

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

960, boul. St-Joseph, Hull — 777-5261

MEUBLES Blanger



FLOTTEZ FERMEMENT



Les avantages de PERMA FOAM: les courbes et contours de votre corps reposent sur un luxueux coussin d'air.

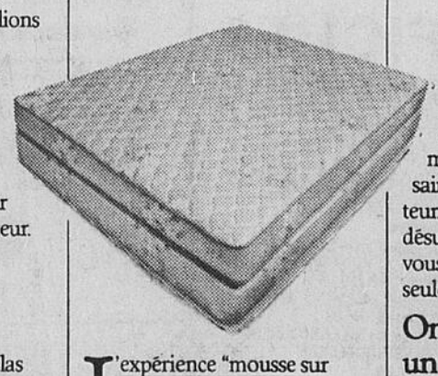
Pourquoi vous reposer sur un matelas ordinaire quand vous pourriez littéralement flotter sur les nuages?

C'est la sensation unique que vous éprouverez en dormant sur un matelas dernier cri Perma Foam. En effet, le matelas Perma Foam est composé de petites alvéoles communicantes, en mousse d'uréthane à haute densité...vous assurant ainsi un support ferme.



Le sommeil parfait. La construction unique du matelas Perma Foam en est le secret. Aucun ressort. Aucun vide. Aucune pièce mobile. À la place, des millions d'alvéoles en mousse, épousant parfaitement les formes de votre corps... la distribution du poids ainsi répartie vous assure le support et la fermeté dont vous avez besoin pour un sommeil sain et réparateur.

Qualité éprouvée et garantie. Les matelas Perma Foam répondent aux plus hautes exigences de qualité et d'hygiène. Fabriqués de mousse d'uréthane dense, ils ne contiennent aucune pièce ni fil métalliques et aucun rembourrage de coton. Tous les matelas Perma Foam sont 100% non allergènes et certifiés "qualité éprouvée" à tous les stades de fabrication.



L'expérience "mousse sur mousse." Pour le summum de confort, essayez le matelas "mousse sur mousse," sur une base en mousse assortie. Vous obtiendrez ainsi 5" d'épaisseur de plus de mousse d'uréthane pour un meilleur support et un plus grand confort. Reposant sur un cadre en bois de qualité, ces deux éléments légers se déplacent facilement.

Le réveil parfait. Vous vous devez de comparer les avantages de Perma Foam avec les autres matelas. C'est la façon moderne d'obtenir un sommeil sain et complètement réparateur. Un sommeil que les matelas désuets et à ressorts ne peuvent vous offrir. Perma Foam est la seule solution! Essayez-le!

On se réveille bien sur un Perma Foam.

PERMA FOAM
LUXURIOUS COMFORT
CONFORT DE LUXE
NON-ALLERGENIC/ALLERGÈNE

ENSEMBLE POUR LIT 2 PERSONNES A PARTIR DE $569.00

MEUBLES Blanger
Jean-Yves Gougeon, gérant

- Service après vente des plus fiables
- Personnel de vente expérimenté pour vous conseiller

Livraison gratuite (100 km)

217 MONTCALM, HULL — 771-6611

AUCUNE TAXE DE VENTE PROVINCIALE SUR LES MEUBLES

Chants et danses d'Arménie au CNA

par Edgard Demers

OTTAWA — L'Ensemble national de chants et danses d'Arménie soviétique, pas moins de 75 artistes en scène, donnera une seule représentation, dimanche à 20h, au Théâtre du Centre national des Arts. La venue de cette troupe folklorique est appuyée par l'Association culturelle arménienne d'Ottawa et Télé-Armenia, deux groupements à but non lucratif.

Fondé en 1938 par Tatoul Altounian, l'Ensemble d'Arménie s'est érigé une réputation enviable en 45 ans chez les groupes folkloriques de l'URSS comme chez les troupes de l'Ouest. On ne compte plus les représentations en Europe, surtout en France, pas plus que celles dans les pays d'Afrique.

Pour tous ses engagements à l'étranger, c'est la première fois que l'Ensemble national de chants et danses d'Arménie entreprend une tournée au Canada. Outre Ottawa, il y a des engagements à Montréal, où la tournée a débuté, à Québec, Sherbrooke et Toronto.

Le public friand de ce genre de spectacle parcourra en chants, musqiue et danses tous les recoins de l'Arménie. Pays de montagnes, raison de l'isolement des régions, la population locale a réagi en développant son folklore à travers les âges. L'Ensemble national a recueilli toutes ces richesses pour les faire revivre en URSS comme de par le monde où il y a des Arméniens et Arméniennes.

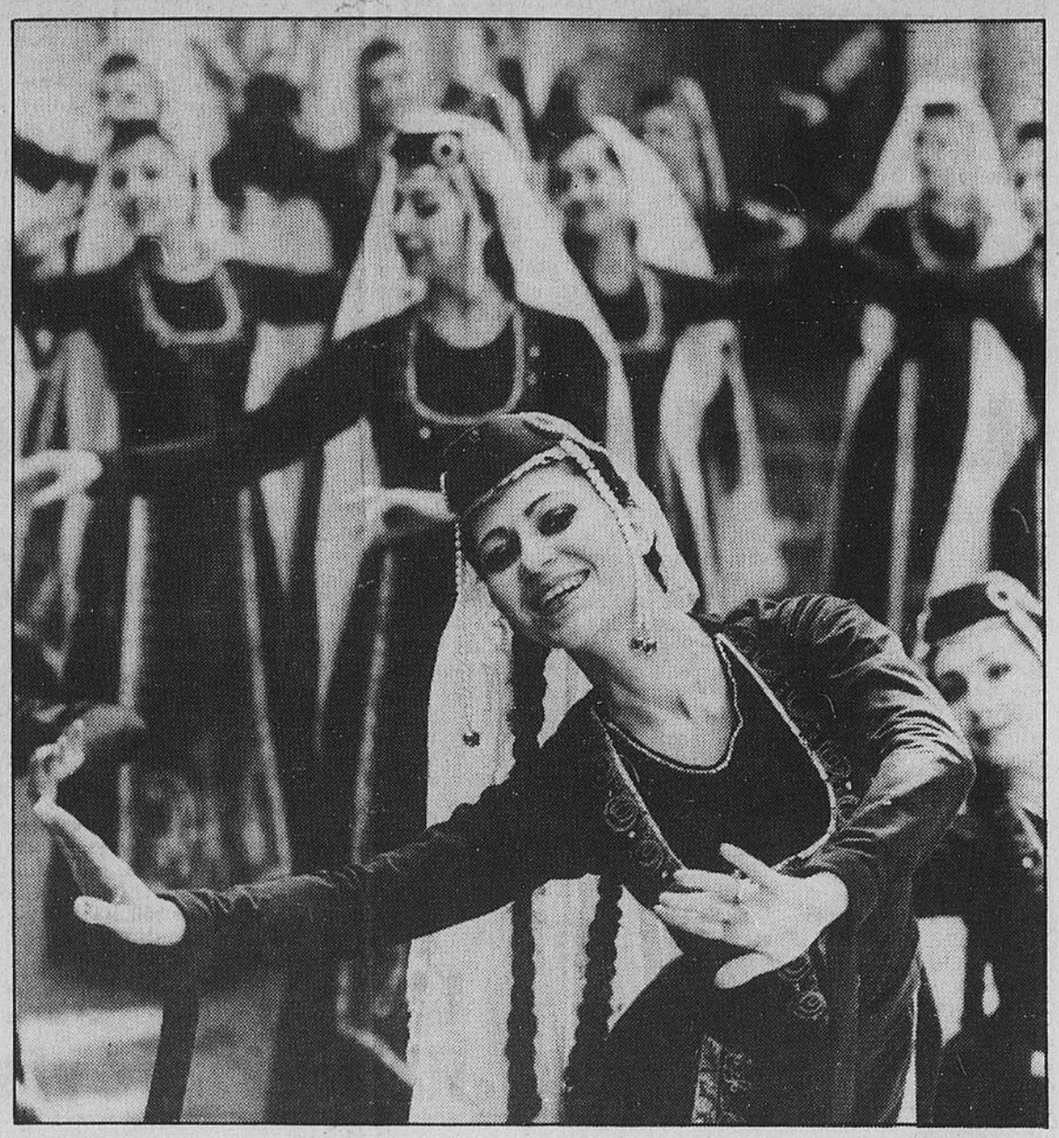
A travers les siècles, l'Arménie a souvent été envahie. Son folklore a toujours été une source morale de sa survie comme peuple.

Aujourd'hui, Emma Tsatourian remplit les fonctions de directrice artistique de la compagnie. Azat Gharibian en est le chorégraphe attitré et maître de ballet.

Les jeunes hommes et jeunes femmes de l'Ensemble d'Arménie sont astreints à une discipline très exigeante. Quand ils dansent et chantent dans les costumes colorés des diverses régions, le public comprend que cette discipline maintient le haut niveau d'excellence de la troupe.

C'est le compositeur Dimitri Chostakovitch qui a dit: «J'ai été ému en assistant aux représentations de l'Ensemble national de chants et danses d'Arménie qui sont pour moi de grandes fêtes de l'Art. Ces représentations sont le reflet de l'histoire passée et récente de ce peuple talentueux et passionné.»

Il y aura donc fête au Théâtre du CNA, dimanche, à 20h.



Soliste

Alla Grigoryan est l'une des talentueuses solistes de l'Ensemble national de chants et de danses d'Arménie qui donnera une seule représentation au CNA.

(Photo courtoisie de R. Akopyan et Tass)

Cannes: Delon accuse

PARIS (AFP) — L'acteur français Alain Delon, dont le nouveau film, "Notre histoire", ne figurait pas dans la sélection française au Festival de Cannes, s'est livré à un violent réquisitoire contre les responsables de cette manifestation et les pouvoirs publics, dans une interview à un journal.

Dans le numéro de samedi de France-Soir Magazine, le comédien affirme ne pas oser croire que des raisons politiques aient pu motiver l'éviction du festival de ce film réalisé par Bertrand Blier. Ce serait la vengeance, la connerie à l'état pur, a déclaré Alain Delon qui a exprimé récemment sa sympathie pour M. Jean-Marie Le Pen, le dirigeant du Front national (extrême-droite).

Selon le comédien, Cannes, qui était le premier marché mondial du film va devenir le deuxième ou le troisième parce que les Américains en ont tellement ras-le-bol de Cannes qu'ils font leur festival à Los Angeles.

INFIRMIERES pour couples EROTIQUE 18 ANS Adultes
Des Filles Voluptueuses
ARRETE JE N'EN PEUX PLUS
Cinéma CARTIER 119 Promenade du Portage Hull 777-2322
"Infirmières" 1:30-5:05-8:40
"Voluptueuses" 2:45-6:20-9:55
"Peux plus" 3:55-7:30

"GET READY FOR THE TIME OF YOUR LIFE!" 18 ANS Adultes
INTRODUCING SIZZLING ARIEL LEE
HUSTLER'S HOTTEST COVER GIRL COPPER PENNY
Scoundrels
CHELSEA MANCHESTER SHARON MITCHELL TIFFANY CLARK LISA BE as LINDA
PLUS LECHER
Cinéma PUSSYCAT 474 Boul St Joseph Place Fleur de Lys Hull stationnement gratuit 771-6886
Semaine 7:00 et 9:00
Sam. et dim. 1:00-3:00-5:00-7:00-9:00

6e sem. POUR TOUS
Les DIEUX sont TOMBÉS SUR LA TÊTE
Cinéma VENDÔME 425 Boul St Joseph Place Cartier Hull stationnement gratuit 776-1440
Lun. au sam. 7:00 et 9:00
Dim. 1:00-3:00-7:00-9:00

MEL GIBSON · ANTHONY HOPKINS
THE BOUNTY
Après 200 ans, la vérité de la légende
PARENTAL GUIDANCE · VIOLENCE Theatres Branch Ont · CASUAL NUDITY Theatres Branch Ont
SOMERSET
SOMERSET AT BANK 236-9526
Consultez l'annonce-maitresse pour l'horaire

A L'AFFICHE
VEN-SAM-DIM-25-26-27 MAI
Si le plus puissant ordinateur au monde peut contrôler SUPERMAN... chacun de nous est menacé!
POUR TOUS
SUPERMAN III
2e FILM LES AVENTURIERS DU BOUT DU MONDE
TOM SELLECK · BESS ARMSTRONG
CINÉ-PARC Templeton
TÉLÉPHONE 663-0915
ENFANTS 13ans et moins GRATUITS
Boul Maloney, Gatineau, autoroute 50, sortie Boul Industriel

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir; pour l'Ontario à:
Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood,
TORONTO, (Ontario)

SHOWING MOVIES AS THEY WERE MEANT TO BE SEEN!

"ALPHABET CITY"
Réservée
Langage vulgaire — Dir. des cin. de l'Ont.
En soirée à: 7:00 et 9:00
Cinéparc ouvert à 8:00 — Spectacle au crépuscule
Elmdale 1 — 728-2333
Cin. Queensway 2 — 745-7145

"NEVER SAY NEVER AGAIN"
plus
"SUDDEN IMPACT"
Réservée
Violence brutale — Dir. des cin. de l'Ont.
Never Again à: 7:00
Sudden Impact à 9:30
Elmdale 2 — 728-2333

ROBERT REDFORD
The NATURAL
Surveillance parentale
En soirée à: 7:00 et 9:30
Westgate 1 — 725-2229
St-Laurent 1 — 745-0341

8e semaine hilarante
MOSCOW ON THE HUDSON
Accompagnement adulte
En soirée à: 7:00 et 9:15
Westgate 2 — 725-2229

From the first laugh, you'll be hooked!
Splash
Surveillance parentale
Langage vulgaire. Dir. des cin. de l'Ont.
En soirée à: 7:00 et 9:10
Westgate 3 — 725-2229

When you're on a train with five million dollars, nothing can throw you off the track.
Finders Keepers
Accompagnement adulte
En soirée à: 7:00 et 9:00
St-Laurent 2 — 745-0341

DINO DE LAURENTIIS PRESENTS
THE BOUNTY
Surveillance parentale
Violence/nudité occasionnelle. Dir. des cin. de l'Ont.
En soirée à: 7:00 et 9:40
Somerset — 236-9528

"PREPPIES"
plus
"STUCK ON YOU"
Réservée
Cinéparc ouvre à 8:00
Spectacle au crépuscule
Cinéparc Queensway 1
745-7145

"EMOUVANT"
"«The White Rose» vous offre de l'honnêteté, de l'urgence et une puissance émotionnelle."
-Janet Maslin, New York Times
THE WHITE ROSE
Dinner à a Movie $12.95 THE BANK CAFE 238-1757
ADULT ACCOMPANIMENT Sous-titres
PHOENIX
En soirée à 7:00-9:20
Sam., dim. mat. 2:00-4:30
Cineplex cinémas
VANIER 150 MONTREAL RD VANIER 749-4145
"AGAINST ALL ODDS" En soirée à: 7:00-9:15 Sam., dim. mat. 2:00-4:30 (R)
"ICEMAN" En soirée à: 7:00-9:00 Sam., dim. mat. 2:00-4:15 (AA)
"PUBERTY BLUES" En soirée à: 7:30-9:30 Sam., dim. mat. 2:30-4:30 (AA)
"CHAMPIONS" En soirée à: 7:15-9:15 Sam., dim. mat. 2:14-4:15 (SP)
"SPLASH" En soirée à: 7:15-9:15 Sam., dim. mat. 2:15-4:15 (SP)
"SPINAL TAP" En soirée à: 7:00-9:00 Sam., dim. mat. 2:30-4:30 (AA)
"MAKING THE GRADES" En soirée à: 7:10-9:10 Sam., dim. mat. 2:00-4:00 (AA)

"MOSCOW ON THE HUDSON"
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
En soirée à: 7:10-9:35
Mat. sam.et dim. à: 1:45-4:15
CENTRE RIDEAU CINÉMAS SUR LA TERRASSE 234-3712

Breakin'
SURVEILLANCE PARENTALE
Place de Ville RUE QUEEN, 235-9546
P.D.V. Lun. à ven. 7:00-9:00
Sam. 1:30-7:00-9:00
Dim. 1:30-3:20-5:15-7:00-9:00

POLICE ACADEMY
Quelle institution!
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas de l'Ont.
Elgin
Elgin près Lisgar 232-0101
A LADD COMPANY RELEASE THRU WARNER BROS A WARNER COMMUNICATIONS COMPANY
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Cinéparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB. 521-2017
Téléphonez aux cinémas pour horaire

A L'AFFICHE!
INDIANA JONES et la
PARAMOUNT PICTURES PRESENTE UNE PRODUCTION LUCASFILM LTD D'UN FILM DE STEVEN SPIELBERG
HARRISON FORD
"INDIANA JONES AND THE TEMPLE OF DOOM"
KATE CAPSHAW • AMRISH PURI . ROSHAN SETH • PHILIP STONE et présentant KEY HUY QUAN
Produiction GEORGE LUCAS et FRANK MARSHALL Adointe de réalisation KATHLEEN KENNEDY
Musique de JOHN WILLIAMS Scénario de WILLARD HUYCK ET GLORIA KATZ Récit de GEORGE LUCAS
Réalisation de ROBERT WATTS Direction de STEVEN SPIELBERG UN FILM PARAMOUNT
Roman créé par Ballantine Books
Trame sonore originale sur disques et rubans POLYDOR
Elgin 1
ELGIN A LISGAR 232-0101
SCENES EPEURANTES Dir. des cin., Ont.
PRESENTED IN 70MM 6 TRACK DOLBY STEREO
PRIX D'ENTREE A LA PRESENTATION EN 70 MM
ADULTES $5.50
JEUNES (14-17 ans) 5.00
ENFANTS (13 ans et moins) 2.50
AGE D'OR 2.00
PAS DE LAISSEZ-PASSER POUR CETTE PRESENTATION
THE ADVENTURE CONTINUES
jeu. et vend. à 1:00-3:10-5:20-7:40-10:00
Sam. à 9:00-11:00-1:15-3:30-5.50-8:10-10:30
PRIX REGULIERS 35 MM AUX
Téléphonez pour l'horaire
Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568 1706

REUBEN REUBEN
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Capitol Square
QUEEN A BANK, 237-8655
Lun.-vend. à 7:10 et 9:30
Sam.-dim. à 2:15-4:40-7:10-9:30

PURPLE HEARTS
RÉSERVÉ AUX PERSONNES DE 14 ANS OU PLUS
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas de l'Ontario
Lun. à ven. 7:00-9:25
CENTRE RIDEAU CINÉMAS SUR LA TERRACE 234-3712
Sam.-dim 1:30-4:00-6:45-9:25

Gagnant de 5 trophées de l'Académie
—meilleur film
—meilleure actrice (Shirley MacLaine)
—meilleur directeur James L. Brooks
Terms of Endearment
Capitol Square QUEEN A BANK, 237-6655
Cap. Sq. #1 lun. à vend.: 6:35-9:15
Sam. et dim.: 1:30-3:55-6:35-9:15
Britannia 6 3090, AV. CARLING. 828-8121
Téléphonez à Britannia 6 pour info.

ROMANCING THE STONE
Capitol Square QUEEN A BANK, 237-6655
Britannia 6 3090, av. CARLING 828-8121
Cinéparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB. 521-2017
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE EXIGE POUR LES MOINS DE 14 ANS
Téléphonez aux cinémas pour information

Un plaisir fou qui pourrait durer toute la vie
Sixteen Candles
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas de l'Ontario
CENTRE RIDEAU CINÉMAS SUR LA TERRACE 234-3712
En soirée à: 7:05-9:15
Mat. sam. et dim. 2:00-4:30

FAMOUS PLAYERS THEATRES
FIRESTARTER
Une distribution Universal
© 1984 Universal City Studios, Inc
VIOLENCE Direction des cinémas de l'Ont.
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Cinéparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB. 521-2017
Place de Ville Rue Queen 235-9546
Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
P.D.V. 7:00-9:30
Sam. 1:30-7:00-9:30
Dim. 2:00-4:30-7:00-9:30
Téléphonez au cin. des Prom. pour renseignements

GREYSTOKE
THE LEGEND OF TARZAN LORD OF THE APES
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Nelson 325, RIDEAU ANGLE NELSON 237-4880
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Nelson: lun. à vend. à 6:30-9:15, sam. à 1:30-6:30-9:15
Dim. 1:30-4:00-6:30-9:15
Téléphonez au Britannia 6 pour info

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS | Boul. Maloney-Gatineau 568-1706
Si l'aventure a un nom, ce doit être Indiana Jones.
14 ANS
CINÉMAS UNIS
INDIANA JONES and the TEMPLE OF DOOM
PARAMOUNT PICTURES PRESENTS A LUCASFILM LTD. PRODUCTION A STEVEN SPIELBERG FILM
HARRISON FORD
"INDIANA JONES AND THE TEMPLE OF DOOM"
KATE CAPSHAW • AMRISH PURI • ROSHAN SETH • PHILIP STONE and KE HUY QUAN
Executive Producer GEORGE LUCAS Produced by FRANK MARSHALL Associate Producer KATHLEEN KENNEDY
Music by JOHN WILLIAMS Screenplay by WILLARD HUYCK & GLORIA KATZ Story by GEORGE LUCAS
Produced by ROBERT WATTS Directed by STEVEN SPIELBERG
A PARAMOUNT PICTURE
AUCUN LAISSEZ-PASSER ACCEPTE — MATINEES TOUS LES JOURS
CINÉMA 1 CINÉMA 2
Dès: 12:00-1:00-2:15-3:15-4:25-5:25
Samedi matin: 9:30-10:30 — Soirée: 6:30-7:30-8:55-9:55
3e sem. FIRESTARTER
Aura-t-elle le pouvoir...de survivre?
14 ANS
A UNIVERSAL RELEASE © 1984 Universal City Studios, Inc
Matinées tous les jours: 12:55-3:05-5:05 — Samedi matin: 10:40
Soirée: 7:05-9:20
CINÉMA 3
4e sem. POUR TOUS
POUR LA CHANCE DE VOTRE VIE!
Breakin'
© 1984 MGM/UA Entertainment Co.
Matinées tous les jours: 1:20-3:00-4:45
Samedi matin: 11:00
Soirée: 6:25-8:10-10:00
CINÉMA 4

«La dernière livraison»: une caisse remplie de surprises

par Edgard Demers

HULL — La première de quatre représentations de «La dernière livraison», deuxième pièce de Danièle Vallée, une étudiante en lettres de l'université du Québec à Hull, a eu lieu hier soir à la salle du Conseil de la maison du Citoyen, 25, rue Laurier. Il y aura reprise de ce spectacle de la troupe les Montreurs d'ours, ce soir et samedi, à 20h 30, ainsi que dimanche, à 14h.

Dans cette nouvelle oeuvre pour la scène, l'auteur traite d'un sujet où l'imagination a sa large part. Il est question, comme en atteste le titre, de la livraison d'une caisse par un livreur fort cynique à un homme qui n'en veut point mais n'y peut rien face aux propos intrigants de son interlocuteur. Ouvrir ou ne pas ouvrir la caisse devient un lietmotiv, puis une véritable obsession.

A défaut de pouvoir maîtriser sa curiosité, l'homme ouvre finalement la caisse. Les surprises se succèdent sous forme de personnages qui envahissent son univers sans pour autant contribuer à son mieux-être.

Non seulement Danièle Vallée, qui a d'abord surgi en écriture dramatique avec «... d'où ils viendront pour juger les vivants et les morts», a-t-elle contribué le texte de «La dernière livraison», mais elle en a signé la mise en scène et y tient le rôle de la petite dame. Les autres membres de la distribution ont pour nom Jean Cloutier (l'homme), Martine Meunier (la bergère), ainsi que Michel Brunet et Rachèle Vallée dans divers rôles.

Les interprètes évoluent dans un décor de Cécile Boucher. Le régisseur Pierre Phaneuf a aussi réglé les éclairages. Lise Beaudoin et Graham Struthers font également partie de l'équipe de production.

Il en coûte $5 pour assister à ce spectacle du groupe les Montreurs d'ours. Le public peut se procurer des billets à la porte.

Le Saint-Laurent en photographies

QUEBEC (PC) — Fruit d'un périple de quatre saisons, le dernier ouvrage des artistes-photographes Mia et Klaus Matthes se présente sous la forme d'un livre d'art exceptionnel consacré au fleuve Saint-Laurent.

Le vice-premier ministre du Québec, M. Camille Laurin, a présidé à Québec au lancement de cet album photographique en présence des artistes et de nombreux invités.

Influencés à rebours par Jacques Cartier, Mia et Klaus se sont laissés guider, captiver et ravir par cette route d'eau remarquablement rectiligne, du lac Supérieur jusqu'à son embouchure.

D'une facture impeccable, "Le Saint-Laurent" est le résultat d'un voyage à travers un paysage d'une émouvante grandeur. A leur retour, les artistes ont rapporté dans leurs bagages des images "belles à percer le coeur" comme en parle un Madelinot poète.

"Nous avions l'embarras du choix, affirme Mia. Nous voulions montrer à la fois l'histoire, la culture et la beauté, à travers notre expérience de vie et notre amour de la nature québécoise".

Et pour aller plus loin que l'image, pour préciser le souvenir, les photographies des artistes sont accompagnées de brèves légendes à caractère historique et géographique.

Comme l'a souligné M. Laurin, "Au-delà de l'attrait, de la beauté, de la magie du fleuve, et auquel nos villes en particulier cessent enfin de tourner le dos, ce fleuve est progressivement rendu à ses riverains".

SALLE A MANGER ALEXIS

Faites l'expérience d'un bon repas à bon prix

ENTRECOTE DE BOEUF AU JUS	COMBINAISON DE POULET B.B.Q. ET COTES
$9.95	$8.50

Spécial des premiers arrivés.
Servi entre 16h et 18h 30.
Le spécial comprend: bar à salade à volonté, soupe, dessert, café ou thé.
En vigueur du 25 au 31 mai



PRIX "HEURE JOYEUSE", tous les jours 3h p.m. à 6h 30 p.m.

EVENEMENTS SPORTIFS PAR SATELLITE EN ORBITE — INSTALLATIONS POUR BANQUET JUSQU'A 125 PERSONNES.
Toutes les principales cartes de crédit sont acceptées
2583, av. Carling — 820-9445
Voisin du centre commercial Lincoln Fields.
Amplement de stationnement gratuit.



edgard demers
d'un art à l'autre

BBM: les stations françaises jubilent

Et nous voici une autre fois à cette période de l'année des joies et des grincements de dents à l'annonce des sondages BBM d'hiver. Pour ce qui et des dernières cotes d'écoute, rendues publiques au cours de la journée de mercredi, quelque chose d'exceptionnel s'est passé, au fait, il est à se demander s'il y a une comparaison dans les annales de ces bilans, toutes les stations françaises d'Ottawa-Hull, exception faite de CBOF-1250, ayant des raisons de jubiler parce que leurs cotes ont augmenté en un an. Comment expliquer un tel phénomène? Les stations sont simplement allées chercher les 8% d'auditeurs et d'auditrices qui s'étaient désintéressés de la radio à l'hiver 1983.

Donc, peu importe où vous donniez un coup de fil, mercredi, à CKCM, CIMF ou CJRC, l'esprit était à la fête. Le nouveau directeur général de ce dernier poste, Jean-Guy Gorley, a organisé une fête en l'honneur de son prédécesseur Jacques Papin, venu spécialement de Montréal pour fêter avec les bons gars. Il fut rencontré avec pompes à l'aéroport d'Ottawa. Les animateurs et membres du personnel des trois postes privés se sont retrouvés par la suite à l'heure du dîner dans leur café-restaurant préféré.

Mais une fois l'euphorie dissipée, CIMF demeure à la tête des postes de langue française avec un total de 146,400 auditeurs par semaine comparativement à 139,200, il y a six mois et 142,000, il y a un an. Le directeur général Jean de la Durantaye était particulièrement heureux du succès de son matinal Gilles Lortie qui a récupéré (73,800) à peu près tous ses fidèles du printemps 1983 après avoir chuté à 54,500, en octobre 1983. M. Lortie est l'animateur francophone le plus écouté dans la région, suivi de Richard Proulx (65,500) à CJRC, Jacques Théberge (64,700) à CKCH et Michel Picard en dernière place avec seulement 14,500 à CBOF.

CJRC-Gatineau a encore dépassé le cap des 100,000 auditeurs avec 106,900, 9,000 de plus qu'en mai 83 et 16,700 de plus qu'en octobre 83. Jean-Guy Gorley a souligné l'apport d'émissions telles «Vive la compagnie!» avec Jean Caseau et des dimanches après-midi avec Mychèle Saint-Louis. Il a admis que le passage de Paul Larabie et Alain Dexter de CKCH à CJRC n'avait pas encore influencé les cotes.

En un an, CKCH a augmenté ses cotes de 94,400 par semaine à 97,400 et présentement à 100,100. Il y a aussi augmentation à CBOF-FM: 23,300, 30,000 et dernièrement 35,600. CBOF a enregistré un progrès entre ses 28,300 habitués au printemps 1983 et ses 34,600 l'automne dernier pour retomber à 30,500.

Des 16 stations à Ottawa-Hull, CFRA demeure toujours le champion avec 341,200. Toutefois, il doit y avoir des inquiétudes au sein de la direction, car depuis 1977, les cotes, alors de 556,500, n'ont cessé de diminuer.

Sur l'ensemble de toutes les stations, CIMF se classe 7e. On comprend qu'en parlant au téléphone avec M. De la Durantaye, la jubilation du personnel parvenait jusqu'à nos oreilles.

A Nicolas-Gatineau

Les étudiants et étudiantes de l'option-théâtre du professeur Madeleine Filteau de l'école secondaire Nicolas-Gatineau donneront deux spectacles différents en l'auditorium de cette institution. Ce soir, à 20h, parents et amis sont conviés à un grand variété sous le titre de «Bye, Bye 83-84». L'entrée est libre à cette manifestation.

Le samedi 9 juin prochain, à 20h également, et au même endroit, les membres de l'option-théâtre présenteront la comédie musicale «Les héros de mon enfance», de Michel Tremblay, avec la fée Carabosse, Cendrillon, le Petit chaperon rouge, Belle, etc. comme personnages. Il y a des frais d'entrée pour cette production.

De ceci et de cela

Appel aux anciens... Une nouvelle **Association des anciens** du **Conservatoire d'art dramatique** de **Montréal** vient d'être formée... Pour souligner cette fondation avec un certain éclat, il y aura bal, le samedi 26 mai, à 21h, dans le grand hall du **Conservatoire**, au 100 est, rue **Notre-Dame...** Le comédien **Charles Mignault**, orignaire de **Hull**, lance un appel aux anciens et anciennes de la région de l'**Outaouais...** On peut l'atteindre pour des détails à (514) 849-9798...

Vernissage... Le dimanche 27 mai, de 14 à 18h, à la galerie l'**Equivoque** du 174, **River Road**, **Wakefield...** Présentation des oeuvres de quatre artistes, Carmen **Coulombe**, Hélène **Roy**, Paul **Lussier** et Sean **Rudman**, une initiative de **Jean-Jacques Thibeault...** En montre, les samedis et dimanches, de midi à 18h, jusqu'au 3 juillet...





BERTHE
CLUB RENDEZ-VOUS
DANSE
POUR GENS SEULS
DU MERC. AU SAM.
de 8h p.m. à 2h a.m.
DIMANCHE
5h p.m. à 11h p.m.
HOTEL LAFONTAINE
"SALLE OASIS"
336, CH. MONTREAL, VANIER
Pour renseignements:
Berthe
748-5906 ou 748-7296

Centre national des Arts — National Arts Centre



Le Théâtre français du CNA présente une production du Théâtre du Trident
Les Enfants du silence
de Mark Medoff
Plus qu'une histoire d'amour ...
adaptation: René Dionne
adaptation en langage signé: Raymond Dewar
mise en scène: Guillermo de Andrea
avec France Boulanger
et Vincent Bilodeau
Robert Binet · Ginette Chevalier · Nicole Filion
Claude Préfontaine · Manon Vallée
décor: Hugo Wuethrich
éclairages: Michel Beaulieu
au Théâtre
du 18 au 26 mai - 20:00
matinée du samedi 26 mai - 14:00
Teleticket
237-4400 1-800-267-9038
Centre national des Arts — National Arts Centre
Points de vente satellites:
SEARS • Carlingwood • St-Laurent • Les Galeries de Hull
A & A RECORDS • rue Sparks • Billings Bridge
BASS CLEF • Fifth Avenue Court
SUPER CLEF • avenue Clyde
CAISSE D'ÉCONOMIE CANIPCO • rue Main, Gatineau
Frais de service: 0.75$ par billet acheté aux points de vente + 0.50$ par billet commandé par téléphone ou par la poste

Arts monde:
En chansons et en musique
Présenté à la maison du Citoyen

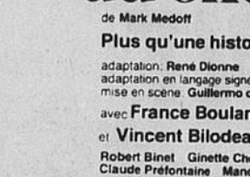
le 4 juin — à 21 h à l'Agora
Une soirée de tendresse

Lucie Gascon, Harpiste

le 5 juin — à 14 h à l'Agora — à 20h30 à l'Agora
De la chanson, de la magie et de l'émerveillement

le clown Jean
Hommage à Édith Piaf

Jean Albert
ex-Compagnon de la chanson
(Le petit rouquin)

le 6 juin — à 20h30 à la salle du Conseil
Retour sur scène de Germaine Dugas

Germaine Dugas

le 7 juin — à 20h30 à la salle du Conseil
Enfin, te voilà, toi

Guy Godin
Poète, auteur, compositeur et interprète

le 8 juin — à 20h30 à la salle du Conseil
La moitié du monde est une femme

Jacqueline Lemay
Auteur, compositeur et interprète

collaboration: ville de Hull
ARTS MONDE
Billets: enfants 3 $ adultes 8 $ Réservations: 771-6669

don mann — NISSAN



POURQUOI ATTENDRE?
75 autos et camions Nissan
en stock et prêts pour vente immédiate



NISSAN

SPECIAUX D'AUTOS D'OCCASION DU SPECIAL-TENTE

Familiale, 1979 Datsun 510
5 vitesses, porte-bagages sur le toit. Stock 7960. Prix du spécial-tente
$4295

Honda Accord 1982
4 portes, 5 vitesses, AM/Fm, toit ouvrant, fini vert, intérieur en tissu. Stock 5574. Prix du spécial-tente
$8693

Nissan Stanza 1982
Hatchback, 3 portes, 5 vitesses, toit ouvrant. Stock 1164-A. Prix du spécial-tente
$7795

200SX-SL 1983
5 vitesses, hatchback, AM/FM stéréo, essuie-glace arrière, toit ouvrant, vitres automatiques. Stock 1169-1. Prix du spécial-tente
$9995

NISSAN
560, rue Rideau
Ouvert jeu. et ven. jusqu'à 9h p.m., samedi, 5h p.m.
don mann
NOUS REGRETTONS, PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES DURANT CETTE VENTE

Arts-Monde: six spectacles en cinq jours

par Edgard Demers

HULL — Au cours d'une conférence de presse à la salle Vanier de la maison du Citoyen, le maire Michel Légère a souhaité hier la bienvenue aux représentants d'Arts-Monde et à trois des cinq artistes qui donneront six spectacles en cinq jours, du 4 au 8 juin, à Hull.

Le premier magistrat a aussi assuré le groupe à but non lucratif de l'entière collaboration du Service des loisirs qui agit comme trait d'union pour cette tentative d'échanges culturels entre les diverses régions du Québec, l'ensemble du Canada et aussi à l'étranger.

Outre Brigitte Louvain, à qui l'on doit l'initiative d'Arts-Monde, et du relationniste Ronald Paradis, la jeune harpiste Lucie Gascon, l'auteur-compositeur-interprète Germaine Dugas et le fantaisiste Jean Albert, le petit roux espiègle des Compagnons de la Chanson de jadis, ont assisté à cette conférence de presse. Guy Godin et Jacqueline Lemay, qui se produiront dans deux semaines se sont fait excuser à cause d'engagements préalables.

C'est dire qu'il y aura toute une brochette d'activités artistiques à la maison du Citoyen durant ces cinq jours. Si Arts-Monde s'adresse surtout aux adultes, les enfants n'ont pas été négligés puisque Jean Albert leur réserve une matinée avec son petit clown

Arts-Monde

Lors de sa brève allocution, Brigitte Louvain a souligné que son organisme Arts-Monde se faisait «un point d'honneur de faciliter les échanges culturels inter-cités, inter-provinces et inter-pays». On désire faire revivre la belle époque des boîtes à chanson et des chansonniers. Hull est la première ville sur un itinéraire s'allongeant de jour en jour. Mme Louvain, qui a d'abord eu comme contact Yolande Rivard, a ensuite trouvé le sympathique appui de Jean-Claude Pigeon, du Service des loisirs de Hull. Elle était émue de se trouver là et touchée par la présence du maire Légère et du conseiller Fernand Nadon.

Cette fois, ce sont des artistes de Montréal qui viennent à Hull. La prochaine tournée pourrait consister en des artistes hullois que Arts-Monde présenterait ailleurs.

En terminant, Brigitte Louvain a mentionné qu'il n'était guère de l'intention de son mouvement de se limiter aux chansonniers. Il y avait en cours des projets pour intégrer les troupes de théâtre à ces échanges culturels de par le Canada et en Europe.

- **La programmation**

C'est la harpiste Lucie Gascon qui lancera la série de spectacles par un concert, le lundi 4 juin, à 21h, à l'Agora de la maison du Citoyen. D'aucuns s'interrogeront sur la présence de cette musicienne de formation classique avec un groupe de chansonniers. Il faut comprendre que Mme Gascon s'efforce de rendre la harpe accessible au plus vaste auditoire possible. Aussi, non seulement des arrangements de Bach figurent à son répertoire, mais des chansons d'amour popularisées par Elvis Presley.

Le mardi 5 juin sera la journée Jean Albert. Cet ex-membre des Compagnons de la Chanson s'adressera aux enfants, à l'Agora, à 14h, sous le déguisement du Clown Jean. En soirée, à 20h 30, au même endroit, Jean Albert, qui chante en sept langues, évoquera en mélodies et en souvenirs Edith Piaf et l'époque des Compagnons de la Chanson.

Le nom de Germaine Dugas rappelera à plusieurs de nombreux refrains de jadis. Après une longue absence de la scène, elle a retrouvé le goût de chanter en public et d'offrir ses dernières oeuvres avec les anciennes, car elle n'a jamais cessé de composer. Son tour de chant du mercredi 6 juin, à 20h 30, à la salle du Conseil, marquera sa rentrée. Elle sera accompagnée au piano par Claude Taillefer.

Au même endroit et à la même heure, les 7 et 8, ce sera au tour respectif de Guy Godin et de Jacqueline Lemay de donner chacun un spectacle individuellement. M. Godin rendra autant des monologues que des poèmes et des chansons. Mlle Lemay, qui est la fille de Jérôme Lemay, invitera l'auditoire à une soirée de tendresse et de romantisme sous le titre «La moitié du monde est une femme.».

Les billets se vendront $3 pour la matinée et $8 pour les soirées.



A la conférence de presse (Photo LE DROIT par Armand Legault)

De gauche à droite, Brigitte Louvain, à qui l'on doit les cinq ans d'Arts-Monde, Jean Albert, ex-membre des Compagnons de la Chanson, l'auteur-compositeur-interprète Germaine Dugas et la jeune harpiste Lucie Gascon, trois des cinq artistes qui se produiront, du 4 au 8 juin, à la maison du Citoyen.

Terrains de Camping
et EQUIPEMENT
CONSULTEZ LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES

L'exposition d'antiquités CAPITAL
25 Mai - 27 Mai 1984
Centre des Congrès de la Capitale
Ottawa, Ontario
Une exposition d'antiquités principale offre une sélection d'antiquités des plus diverses.
Heures d'ouverture:
Vendredi, 25 mai 11 h - 22 h
Samedi, 26 mai 11 h - 22 h
Dimanche, 27 mai 11 h - 18 h
Admission $2.50 enfants 75¢
Une réalisation OB-NO Promotions
(514) 933-6375

POUR UNE SOIREE SEULEMENT A OTTAWA
L'ENSEMBLE NATIONAL DE CHANTS ET DANSES D'ARMENIE SOVIETIQUE
75 ARTISTES SUR SCENE
THEATRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS
DIMANCHE, 27 MAI, à 20h
Billets: 12$, 16$, 20$

VOICI QUELQUES-UNS DES COMÉDIENS QUI SERONT DE LA SAISON 84-85 DU THÉÂTRE FRANÇAIS.
ABONNEZ-VOUS ET NE MANQUEZ PAS VOTRE COUP... DE THÉÂTRE!
André Brassard, directeur artistique du Théâtre français
CENTRE NATIONAL DES ARTS NATIONAL ARTS CENTRE
Andis A. Celms, producteur du Théâtre
235-6741

SURVEILLEZ
Le journal LE DROIT
du lundi 28 mai 1984
Nous lançons notre fabuleux Concours
Soleil d'été
— Un tirage chaque semaine durant 12 semaines
— Toutes les semaines, des bicyclettes et radios portatifs à cassettes.
— Lors de tirages spéciaux, une planche à voile, un véhicule tout-terrain.
Le lundi 28 mai 1984
C'est un rendez-vous avec *Le Droit*

le monde

LE DROIT | OTTAWA, VENDREDI — 17 | 25 MAI 1984

Une patate chaude pour l'entourage de Reagan

par Jean-Loup Sense

WASHINGTON (AFP) — La Maison-Blanche, à la veille d'une nouvelle campagne électorale, cherche à mettre le plus de distance possible entre Ronald Reagan et les membres de son entourage accusés de s'être procurés en 1980 des documents appartenant à l'ancien président Jimmy Carter, constatent les observateurs à Washington.

En dépit des innombrables questions des journalistes, le porte-parole de la Maison-Blanche, M. Larry Speakes, s'est refusé à tout commentaire sur la publication, mercredi, d'un rapport d'une sous-commission du Congrès affirmant que l'état-major de la campagne de Ronald Reagan en 1980 avait mis sur pied un effort organisé pour se procurer des documents secrets du gouvernement Carter.



William Casey est maintenant directeur de la CIA. (Photolaser PC)

L'enquête de la sous-commission souligne cependant que M. Reagan n'était pas impliqué dans cet effort, dont le principal artisan était M. William Casey, aujourd'hui directeur de la CIA et à l'époque directeur de la campagne de M. Reagan.

L'affaire, qui avait agité un moment les milieux politiques de Washington l'été dernier avant de tomber dans l'oubli, rebondit néanmoins à un mauvais moment pour les républicains, cinq mois avant la prochaine élection présidentielle.

D'autant que l'actuel president pourrait bien affronter en novembre M. Walter Mondale, ancien vice-président de M. Carter, dont certains documents s'étaient aussi retrouvés entre les mains des proches de M. Reagan.

M. Mondale a déclaré mercredi qu'il n'était pas en mesure de porter un jugement sur l'éventuel caractère criminel des agissements de ses adversaires mais ce que je sais, a-t-il ajouté, (c'est qu'il s'agissait) d'un sale coup et qu'ils devraient au moins s'excuser.

Les républicains ont pour leur part dénoncé la manoeuvre électorale qui se cache, selon eux, derrière les 2,400 pages du rapport de la sous-commission de la Chambre des représentants. Ce n'était pas une enquête mais une opération politique, a accusé M. Robert Michel, leader de la minorité républicaine à la Chambre.

Les deux républicains membres de la sous-commission ont d'ailleurs refusé d'approuver les conclusions de leur quatre collègues démocrates. Ils ont souligné que pres d'un an d'enquête n'avait pas permis de déterminer qui, au sein du gouvernement Carter, avait procuré les documents au camp Reagan ni même précisément quels documents avaient été dérobés. comment ce rapport peut-il être pris au sérieux?, ont-ils demandé.

Louanges pour services rendus

WASHINGTON (AFP) — Le président Ronald Reagan a rendu hier un vibrant hommage à la CIA — centrale de renseignements américaine — dont il a présenté le rôle face au totalitarisme comme une inspiration pour tout le monde.

Vous êtes comme un piège sur lequel doivent trébucher les dirigeants totalitaires dans leur recherche d'une domination mondiale, a déclaré le président américain en participant à la pose d'une première pierre pour la construction d'un nouveau bâtiment au siège de la CIA à Langley, dans la banlieue de Washington.

A plusieurs reprises, le président Reagan a associé le directeur de l'agence de renseignements, M. William Casey, à son hommage. Votre travail, le travail de votre directeur, sont une inspiration pour les Américains et pour tout le monde, a déclaré M. Reagan en s'adressant aux employés de la CIA réunis devant le bâtiment.

M. Casey a été mis en cause récemment pour son rôle dansla décision de la CIA de participer au minage des ports du Nicaragua.

Le président Reagan s'est félcité des changements significatifs apportés par son gouvernement aux opérations de la CIA, dont le président Carter avait cherché à réduire le rôle.

Notre soutien, qu'il soit direct ou indirect, aux peuples dont les pays subissent une agression totalitaire a arrêté la poussée communiste dans le tiers-monde, a-t-il déclaré, faisant apparemment référence aux opérations secrètes menées par la CIA notamment au Nicaragua où l'agence de renseignements soutient les insurgés anti-sandinistes.

Il s'est félicité des réformes de gestion entreprises par M. Casey à la CIA en relevant que de nouvelles missions vitales ont été entreprises alors que, dit-il, elles paraissaient irréalisables dans le passé.

Marcos a fait marche arrière

MANILLE (AFP) — Le gouvernement philippin a fait marche arrière, hier, sur un projet de loi élargissant l'Assemblée nationale, qui aurait augmenté de 18 le nombre de députés dont le choix est laissé à la discrétion du président Ferdinand Marcos.

Selon un communiqué publié mercredi par le ministère de l'Information, le président Marcos avait demandé aux députés sortants d'examiner «de toute urgence» un projet de loi l'autorisant à désigner 18 députés supplémentaires. (Actuellement l'Assemblée compte 200 députés, dont 17 sont désignés par le président. Le projet aurait fait passer le nombre de députés à 218, dont 35 nommés par le président).

Cependant, le ministre de l'Information, M. Gregorio Cendana, a annulé, hier, ce communiqué, qui fixait au 28 mai le début d'une session spéciale pour examiner le projet. Selon M. Cendana, cette session spéciale ne peut être convoquée tant que les responsables du parti actuellement au pouvoir, le Mouvement de la nouvelle société (KBL), n'ont pas donné leur accord.

La principale formation de l'Opposition, l'Unido (Organisation démocratique nationaliste unie) avait qualifié mercredi le projet d'«honteux». Selon l'Opposition, il s'agissait d'une manoeuvre de M. Marcos pour pouvoir conserver à leur poste huit membres du cabinet qui ont été battus lors des élections législatives du 14 mai.

La confiance
CROWN DIAMOND

Latex d'intérieur fini mat satiné
Super blanc (01-001)
18,48$
ou moins les 4 litres*

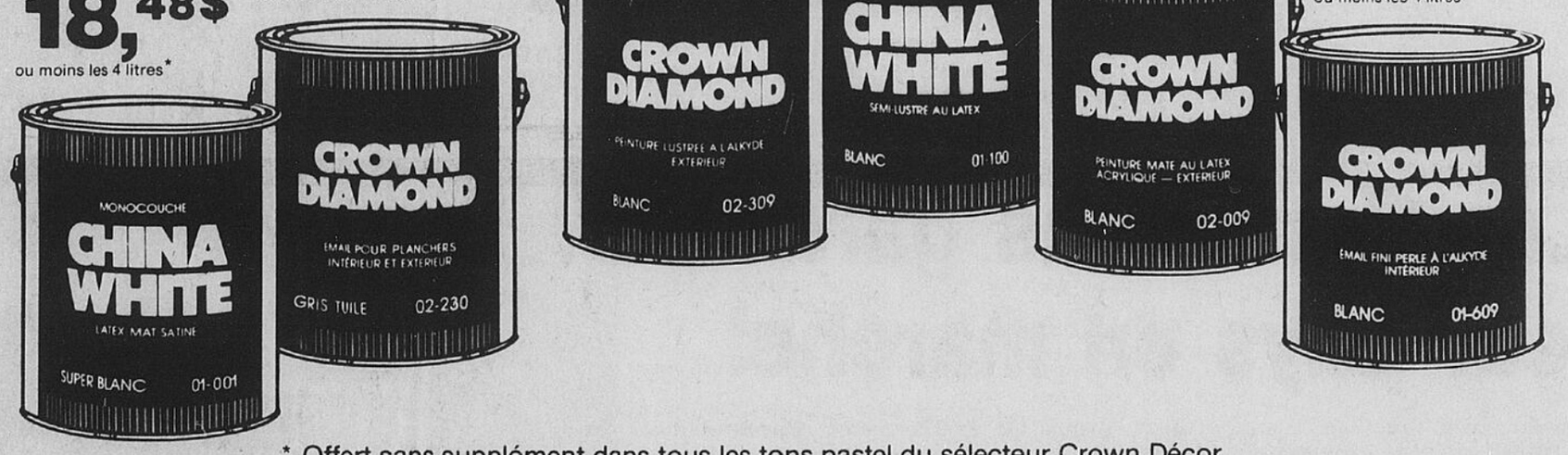
Émail d'intérieur et d'extérieur pour planchers
Gris tuile (02-230)
18,48$
ou moins les 4 litres

Peinture lustrée d'extérieur à l'alkyde
Blanc (02-309)
19,48$
ou moins les 4 litres*

Latex d'intérieur semi-lustré
Super blanc (01-100)
19,48$
ou moins les 4 litres*

Peinture mate d'extérieur au latex acrylique
Blanc (02-009)
19,48$
ou moins les 4 litres*

Peinture mate d'intérieur fini perle à l'alkyde
Blanc (01-609)
19,48$
ou moins les 4 litres*



* Offert sans supplément dans tous les tons pastel du sélecteur Crown Décor.

les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



PHILOMENE



LE FANTOME



BLONDINETTE



FERDINAND



PEANUTS



M. ABERNATY



SAVATE



• 27 mai - 2 juin 1984:

Le pourquoi de la Semaine nationale des transports

La Semaine nationale des transports se propose quatre objectifs:

• sensibiliser davantage l'opinion publique au rôle vital que jouent les transports aérien, ferroviaire, routier et maritime dans le développement économique et social du Canada;

• inciter l'industrie des transports à aspirer à une efficacité toujours plus grande et à une meilleure utilisation des ressources, en mettant un accent particulier sur la conservation de l'énergie;

• rendre hommage au million d'hommes et de femmes qui oeuvrent dans l'industrie du transport pour garder le Canada en mouvement;

• encourager les jeunes Canadiens à s'orienter vers les carrières du transport en leur signalant les occasions et les défis.

On sait qu'elle se tiendra, cette année, du 27 mai au 2 juin 1984.

Le transport, sous toutes ses formes, compte pour plus de 20 pour cent de notre produit national brut, et son infrastructure est un des plus grands atouts matériels du Canada. Utilisant des millions de véhicules pour les transports de surface, maritimes et aériens, le Canada est sillonné de plus de 885,000 km de voies publiques et de 92,800 km de lignes de chemins de fer; il profite de milliers de kilomètres de voies navigables intérieures et côtières, d'un réseau de transport aérien qui enregistre 568,000,000 de km de voyage par an et de 125,000 km de pipelines.



La plupart du temps, nous prenons notre système de transport pour une chose acquise au même titre que l'air que nous respirons. Pourtant, il a fallu des milliers d'années, des millions de personnes et des découvertes scientifiques innombrables pour le mettre sur pied. Et aujourd'hui, ce système est véritablement le coeur de notre civilisation nord-américiane, un coeur qui pompe vers les endroits où on en a besoin, des personnes et des marchandises, de la nourriture et des vêtements, tout ce qui nous appartient et que nous utilisons, depuis leur point d'origine jusqu'à leur consommation finale. Et cela se produit régulièrement, jour et nuit. Le monde est en évolution perpétuelle et les transports doivent garder la cadence. De l'époque du chariot couvert à celle de l'avion à réaction, les transports ont évolué de pair avec les besoins de la nation. La Semaine national des transports rend hommage à ce secteur vital qui permet au Canada de progresser. Thomas Babington Macaulay, historien et philosophe, faisait la réflexion suivante il y a plus de cent ans: "Parmi toutes les inventions — l'alphabet et l'imprimerie exceptés — ce sont les inventions qui abrègent les distances qui ont fait le plus pour notre civilisation."

En 1600, lord Bacon a écrit: Il y a trois éléments qui sont indispensables pour faire qu'un pays soit grand et puissant: un sol fertile, une industrie active et des moyens efficaces de transporter les hommes et les marchandises.

Les Canadiens gardent leur pays en marche!

Tous savent que les transports constituent un élément vital d'un pays aussi vaste que le Canada et que la conquête de son immensité est en grande partie responsable de la richesse et de la stabilité dont bénéficient ses habitants. Les Canadiens oublient souvent que les transports sont un des principaux moteurs de la prospérité économique du anada.

Les composantes de notre système de transport contribuent largement à la santé économique du Canada. Qu'il s'agisse de la construction et de l'entretien des aéroports, voies ferrées, ports, ponts et pipelines ou de la fabrication des véhicules servant au transport des personnes et des marchandises ainsi que des matériels servant à la construction des composantes du système, les transporteurs fournissent des emplois à plusieurs industries qui ne sont pas toujours perçues comme y étant «associées», du moins de prime abord.

Qui dit transports, dit emplois! Malgré la fascination populaire à l'égard des moyens de transport modernes comme les grosporteurs, les navires-citernes géants, les pipelines de matières énergétiques, ce n'est pas l'élément matériel qui assure l'exploitation du système de transport canadien, mais bien l'élément humain.

Les emplois créés par les transports sont stimulants, de par leur nature même. C'est le défi de la quasi perpétuité des mouvements qu'ils ont à assurer qui motive les travailleurs de ce secteur. Même si la technologie modifie l'aspect de l'industrie canadienne, le système de transport sera toujours tributaire des êtres humains.

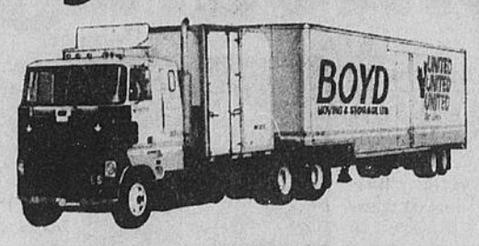
Une nation aussi dépendante des transports est sage de se pencher sur leur importance au moins une fois par année. Une industrie aussi liée aux gens est bien avisée de profiter de la semaine où l'attention du pays tout entier converge vers elle pour encourager les jeunes Canadiens à s'engager dans ses rangs. En effet, les transports constituent un des fondements du bien-être économique actuel et futur du Canada.

C'est le pourquoi de la Semaine nationale des transports. Ensemble, tournons nos regards vers ceux qui gardent le Canada en marche!

Le président national,

Stephen P. Flott

Boyd moving & storage ltd.



Experts en déménagement à tous points de vue:

- Déménagement de bureaux
- Déménagement de familles
- Local et longues distances
- Entreposage à court et long terme
- Division spéciale de mise en caisse
- Service de conteneurs domestiques

Membre du groupe de sociétés Boyd

767, chemin Belfast
Ottawa, Ontario
K1G 3T8
(613) 232-5325

UNITED UNITED UNITED Van Lines

HOMMAGES A LA SEMAINE NATIONALE DES TRANSPORTS
CARLETON BUS LINES
RR 1
KINBURN, ONTARIO
(613) 832-2812

GUARDIAN OVERSEAS SHIPPING LTD.
VOTRE CONSEILLER SPECIAL POUR VOTRE DEMENAGEMENT INTERNATIONAL
- Mise en caisse
- Dédouanement
- Entreprosage

2232, CROISSANT GLADWIN,
OTTAWA, ONT. K1B 4S6
TELEX 053-4819
TEL.: (613) 523-5855

SWIFT
MESSENGER SERVICE LTD
S.D. (SID) DELNICK
DIRECTEUR DES OPERATIONS
117, AVENUE MANN
OTTAWA, ONT. K1N 5A4
TELEPHONE
(613) 236-6571



Vous voyagez par affaires. Vous avez des besoins particuliers. La Classe Impériale de CP Air vous réserve un traitement de faveur sans frais supplémentaires. Comptoir d'enregistrement distinct. Confort. Service chaleureux. La Classe Impériale. Disponible sur tous nos vols entre les principales villes canadiennes.*

Ottawa/Toronto

Départ	Retour
7 h 45	7 h 30
13 h 00	11 h 30
14 h 30	14 h 15
17 h 15	17 h 15
20 h 30	22 h 00

La fréquence des vols peut varier la fin de semaine.

Rabais de 20% sur le plein tarif économique si vous revenez le même jour ou le lendemain.

Distinguez-vous. Exigez CP Air
TRANSPORTEUR OFFICIEL EXPO 86 VANCOUVER

*Montréal-Ottawa-Toronto-Winnipeg-Calgary-Edmonton-Vancouver-Victoria

CP et ◀ sont les marques déposées de Canadien Pacifique Limitée. Classe Impériale est une marque déposée des Lignes Aériennes Canadien Pacifique Limitée.

ottawa-carleton et l'ontario

- Notre-Dame-des-Champs pourrait devenir un village — page 20
- Des classes de 9e et 10e années pour francophones à Carleton? — page 22



Rita Rodrigue à Ottawa

L'artiste Rita Rodrigue, plus haut avec une oeuvre récente, célèbre dix ans comme artiste professionnelle dans l'Outaouais. A cette occasion, elle exposera plus de 60 aquarelles à la galerie Braam de la rue York. C'est la première fois que Mme Rodrigue présente une exposition solo à Ottawa.

(Photo LE DROIT par François Roy)

Rita Rodrigue: première exposition solo à Ottawa

par Edgard Demers

OTTAWA — Au cours de l'interview que le peintre et aquarelliste Rita Rodrigue accordait en prévision de son exposition solo à la galerie Braam du marché By, l'artiste résidante de Luskville, au Québec, se rendit compte qu'elle en était à sa dixième année comme exposante suffisamment prolifique pour se produire seule puisque son défi initial du genre date de 1974. En plus, ce sera la première fois que cette mince et énergique femme présente une exposition aussi importante à Ottawa.

Le vernissage aura lieu dimanche après-midi, le 27 mai, entre 14h et 17h. Cette fois, Rita Rodigue offre une soixantaine d'aquarelles. Ces oeuvres seront en montre jusqu'au 10 juin inclusivement. L'artiste sera sur les lieux, au 43, rue York, à tous les jours, de 13h à 17h pour recevoir collectionneurs et le grand public.

Rita Rodigue a beaucoup fait parler d'elle, l'an dernier, par son exposition à thème inspirée de passages bibliques tirés de «Cantique des cantiques». Les vingt-deux scènes avaient fait courir un grand nombre de mordus de l'art à la galerie hulloise l'Estampe.

L'artiste avoue être sortie de cette expérience tout à fait exténuée et même vidée. S'il n'est jamais de tout repos de préparer une exposition d'importance, les peines et tâches doublent lorsqu'il s'agit de produire selon un thème. Il lui a fallu un bon quatre mois pour faire le plein.

L'obtention du prix «Aquarelle 83» par le Conseil régional de la culture de l'Outaouais a aidé à Rita Rodrigue à se remettre plus rapidement d'un épuisement bien compréhensible chez les artistes à l'issue d'un effort de création longuement soutenu. L'oeuvre soumise par la créatrice de l'exposition «Cantique des cantiques» s'intitulait «L'envol». Un chèque de $1,000 accompagnait l'honneur de remporter le concours «Aquarelle 83».

Cette année, Rita Rodigue ne se sent aucunement restreinte par un thème. Elle a laissé libre cours à son imagination, ses lignes et ses couleurs pour exploiter davantage l'être humain, surtout la femme, par rapport à la végétation où, par exemple, longs cheveux s'entremêlent à feuillages, branches et plantes pour des effets d'une fascinante fantaisie.

Si la présente exposition est composée d'aquarelles, Rita Rodrigue insiste sur le fait qu'il ne faut pas parler d'elle uniquement en tant qu'aquarelliste. Elle n'en demeure pas moins peintre. Il s'adonne que pour le moment l'aquarelle sert bien sa façon de s'exprimer et sa recherche. Une autre fois, ce pourrait être des huiles, du pastel, du fusain ou quoi encore?

Rita Rodrigue ne se souvient pas du jour où elle n'a pas illustré ses pensées, d'abord par des dessins. L'une de huit enfants, il y en avait cinq chez elle à démontrer des dons du genre. A 19 ans, cette fille de Normétal, en Abitibi, appelée à parcourir le Québec avec un père ouvrier, quitta son lieu de résidence, Chibougamau, pour l'Outaouais à la nouvelle d'une amie qui lui assurait que le peintre Henri Masson l'accepterait dans ses cours.

Après quatre ans chez Masson, elle passa autant d'années avec Roger Larivière. Il y eut des stages avec Edmund Alleyn et le sculpteur Victor Tolgessy, plus récemment avec la céramiste Marthe Sirois.

Après presque vingt ans dans l'Outaouais, la curiosité de Rita Rodrigue, qui donne aussi des cours en soirée seulement, demeure insatiable. Elle vient tout juste d'aborder la gravure. Mais ce sera pour une autre fois, une prochaine exposition, peut-être, enfin après celle de son dixième anniversaire de professionnalisme dans l'Outaouais et sa première dans la capitale fédérale.

Les écluses Rideau rouvriront le 15 juin

par France Pilon

OTTAWA — Les écluses du canal Rideau seront ouvertes à nouveau à la navigation le 15 juin prochain. Pour huit d'entre elles, ce sera la première fois en 22 mois qu'elles fonctionneront normalement après avoir subi une cure de rajeunissement au coût de $8 millions.

Depuis septembre 1982, les écluses situées à l'extrémité nord du canal Rideau, là où il rencontre la rivière des Outaouais, ont été entièrement renippées, ayant subi comme d'autres monuments de l'époque du colonel By, les affres de 152 ans d'existence.

De nouveaux blocs de pierre recouvrent maintenant un mur de ciment allant jusqu'à sept mètres d'épaisseur sur les écluses 1, 2 et 3. Ces pierres, qui proviennent de la région de Bruce, en Ontario ont la particularité d'être plus résistantes aux pluies acides. Le plancher de roches a été réparé et renforcé.

De plus, des blocs de grès ont été retirés, refaçonnés et remis à leur place. Enfin, la structure même des écluses a été refaite pour boucher les fissures par lesquelles l'eau s'infiltrait. En hiver, l'eau ainsi emprisonnée favorisait l'élargissement des fissures par temps de gel.

Pour redonner une nouvelle beauté aux écluses, les ingénieurs ont dû détourner des eaux torrentielles, fixer des sables mouvants et mettre en place 5,500 blocs de pierre mesurant chacun six mètres, par 14, par trois.

En raison des travaux qui ont pris près de deux ans, la navigation a été interdite dans la partie nord du canal, donnant accès à la rivière des Outaouais. Toutefois, la voie navigable du canal reliant Ottawa à Kingston est demeurée accessible aux bateaux de plaisance.

Parcs Canada, le grand maître d'oeuvre de la réfection des écluses, célébrera le 1er juillet l'ouverture officielle et l'inauguration des écluses rajeunies.

Au tour du musée Bytown

Par ailleurs, trois contrats de construction totalisant près de $2 millions ont été octroyés à des compagnies de la région pour la réfection du musée Bytown, situé près des écluses rénovées, à deux pas de la Colline parlementaire et pour la restauration des écluses de Merrickville et Nicholson.

La compagnie Taplen Construction d'Ottawa procédera à la rénovation de la maison éclusière et de l'édifice qui servait autrefois d'entrepôt et qui abrite maintenant le musée Bytown. Ces travaux, qui créeront une trentaine d'emplois d'une durée de six mois sont évalués à $665,000.

Les travaux devraient redonner à ce bel édifice en pierre grise l'allure authentique d'une bâtisse de 1841.

A l'extérieur d'Ottawa, deux autres projets seront réalisés au coût de $830,000. La compagnie W.D. Laflamme, d'Ottawa, a été chargée de restaurer et réparer un barrage et une digue à l'écluse Nicholson, à quelque 70 km, au sud d'Ottawa. Ce projet prévoit l'embauche de 25 employés.

Enfin, des travaux de réfection sur le barrage de Merrickville et les bajoyers de l'écluse adjacente ont été confiés à une compagnie de Brampton. Ce contrat, évalué à $478,000, créera 25 emplois.

Les travaux devraient être parachevés à temps pour les célébrations du centenaire des parcs nationaux qui se dérouleront l'an prochain.

33 étudiants reçoivent le prix Terry-Fox 1984

OTTAWA — Le gouvernement du Canada a honoré, hier, 33 étudiants venant de partout au pays en leur décernant le Prix humanitaire Terry-Fox de 1984.

Parmi le groupe, les administrateurs du prix ont choisi deux étudiants de la région de la capitale. Il s'agit de Thomas D'Amico, 18 ans, de Nepean, inscrit en première année d'Education physique à l'université Sir Wilfrid Laurier, et de Christopher Fuoco, 18 ans, d'Ottawa, inscrit en sciences à l'Université de Guelph.

Les lauréats, âgés de 16 à 24 ans, sont tous inscrits à l'université ou au collège et reçoivent chacun jusqu'à $3,000 par année, pour un maximum de quatre ans, afin de poursuivre leurs études jusqu'à l'obtention d'un premier diplôme.

Le programme du Prix humanitaire Terry-Fox a été établi en juin 1981, à l'aide d'un fonds de $5 millions, afin d'encourager les jeunes Canadiens à rechercher l'idéal élevé représenté par Terry Fox et son Marathon de l'espoir, au cours duquel il a réussi à recueillir $25 millions pour la recherche sur le cancer.

Pendant une courte cérémonie à l'hôtel Four Seasons et en présence des deux lauréats de la région, le directeur administratif du programme, M. Dalton McGuinty, a déclaré que les gagnants ont été choisis parmi plus de 4,000 candidatures et que D'Amico et Fuoco s'étaient distingués par leur excellence, aussi bien dans leurs études, que par leur travail bénévole dans l'enseignement des sports, aux soins des handicapés et aux activités para-scolaires.

Chris Fuoco est d'ailleurs reconnu comme le numéro deux de la lutte olympique junior au Canada.

Thomas D'Amico a, de son côté, remporté plusieurs prix pour sa performance académique et s'est notamment distingué par son travail auprès d'handicapés mentaux et physiques. «J'ai admiré les idéaux représentés par Terry Fox,» a-t-il dit.

M. McGuinty a également présenté à la presse M. Grant Darby, de Hamilton, dont le prix Terry-Fox est renouvelé cette année, en reconnaissance de ses nombreuses activités humanitaires. L'étudiant en troisième année de Génie à l'Université McMaster, que l'on consulte même pour la fabrication de prothèses sportives, a eu lui-même une jambe amputée pour arrêter la progression d'un cancer.

M. McGuinty a dit que Darby cristallisait de façon étonnante le genre d'engagement et d'idéal que recherchait Terry Fox.

Le jury de sélection a décerné des prix semblables à huit étudiants du Québec. Il s'agit de Anne-Marie Chagnon, 18 ans, de Rosemère, Lezlee cribb, 19 ans, de Pointe-Claire, John Diakogeorge, 19 ans, de Montréal, Claire Doucet, 24 ans, de Grand'Mère, Sandra Gordon, 19 ans, de Laval, Eric Jenkins, 16 ans, de Lauzon, Nathalie Mongeau, 21 ans, de Montréal, et Colin Paterson, 17 ans, de Beaconsfield.

Les autres gagnants de l'Ontario sont Jeffrey Grange, 19 ans, d'Islington, Donna Holmes, 19 ans, de London, Robert Smith, 23 ans, de Richmond Hill, Margaret Thomas, 19 ans, d'Holstein, Susan Torrible, 19 ans, de Kingston, et David Wilson, 18 ans, de Toronto.

Les administrateurs du programme ont indiqué que le total des prix est attribué approximativement en fonction d'une répartition régionale, soit 10% pour la Colombie-Britannique et le Yukon, 20% pour l'Ouest canadien, 25% pour l'Ontario, 25% pour le Québec, et 20% pour les provinces maritimes.

La présidente du Conseil d'administration du programme du Prix humanitaire Terry-Fox est madame Jules Léger. On a informé les journalistes qu'elle ne pouvait pas assister à la cérémonie d'hier parce qu'elle était retenue pour des raisons d'ordre familial.

- Diocèse d'Alexandria-Cornwall

4 paroisses seront décrétées unilingues

OTTAWA — L'évêque d'Alexandria-Cornwall, Mgr Eugène LaRocque, a décrété, récemment, que les quatre paroisses bilingues de la ville de Cornwall deviendront des paroisses unilingues, à compter du 1er juillet prochain.

Ainsi, les paroisses Saint-Jean-Bosco, Sainte-Thérèse-de-Lisieux et Christ-Roi seront des paroisses de langue française et la paroisse St-François-de-Sales, une paroisse de langue anglaise.

Cette décision, prise à la suite d'un Conseil des prêtres tenu le 15 mai dernier, avait été recommandée par les prêtres, par un vote de 9 contre 2. Elle signifie que le diocèse comptera désormais sept paroisses de langue française et quatre de langue anglaise.

Dans une lettre qu'il a fait parvenir aux média, Mgr LaRocque dit qu'il s'inspire, pour rendre son décret, des enseignements du Concile Vatican II et du récent discours du pape Jean-Paul II, à Séoul, sur l'évangélisation de la culture humaine.

Mais il précise aussi que lors d'un récent Synode diocésain, «un vote imposant demandait alors «que dans la mesure du possible, les paroisses soient établies et organisées sur une base unilingue.»

L'évêque poursuit que «depuis quelque temps, surtout depuis le début de l'année, au Conseil presbytéral, dans les zones pastorales et dans des comités, ces recommandations sont revenues à la surface.»

Il indique en outre que le Conseil de prêtres a abordé «cette délicate question de l'identité culturelle des paroisses pour un meilleur rendement pastoral,» dans l'optique que «les gens sont mieux desservis dans un milieu qui soit le reflet de leur langue et de leur culture.»

Mgr LaRocque dit également que «le Conseil des prêtres a surtout délibéré au plan pastoral «pour éviter des décisions qui auraient l'air trop politiques ou sociologiques», et que ce même conseil est venu à la conclusion que «les paroisses unilingues à Cornwall seraient pastoralement plus avantageuses pour toutes les personnes concernées.»

Il laisse toutefois savoir que l'unilinguisme ne sera pas total.

«Il ne serait pas question de refuser dans ces paroisses les services occasionnels demandés dans une autre langue lors de baptêmes, mariages, funérailles ou autres,» a écrit Mgr LaRocque. «Cela évitera peut-être des soupçons qu'on ait voulu mettre dehors qui que ce soit.»

«Je décrète donc que les paroisses Ste-Thérèse, Christ-Roi et St-Jean-Bosco deviendront des paroisses de langue française et St-François-de-Sales une paroisse de langue anglaise à partir du premier juillet prochain,» a conclu l'évêque.

en ville et en banlieue

Bicentenaire et... participaction

Aux grands vainqueurs, les grands honneurs! Le drapeau du bicentenaire de la ville de St-Jean, au Nouveau-Brunswick, flottera une semaine devant l'hôtel de ville d'Ottawa à compter de 11h ce matin pour avoir remporté le grand défi de Participaction la semaine dernière. Le maire Marion Dewar recevra le drapeau du maire Elsie Wayne.

St-Jean a revendiqué que 75% de ses citoyens ont accompli l'exercice physique le mercredi 16 mai. La ville d'Ottawa n'en a compté que 35%. Dans une langue comme dans l'autre, on ne doit réagir que par un mot: «... Honte!».

Assemblée du Bureau de la jeunesse

M. Robert Couchman, directeur administratif de l'Association familiale du Toronto métropolitain, sera le conférencier à l'assemblée annuelle du Bureau d'aide à la jeunesse d'Ottawa-Carleton, jeudi à 20h, à l'hôtel Embassy de l'avenue Carling.

Finis les caucus!

Le maire Marianne Wilkinson, de Kanata, a présenté mercredi une résolution pour



Marion Dewar

que la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton élise directement les membres de son comité exécutif après l'élection de novembre 1984. On mettrait ainsi fin à la pratique des deux caucus préalables pour l'élection des quatre représentants d'Ottawa et des quatre autres représentants.

Ottawa n'appuie pas Vanier

Après la MROC, la ville d'Ottawa a refusé d'appuyer, la semaine dernière, la résolution de Vanier qui demande de boycotter la prochaine réunion de la Fédération canadienne des municipalités, à Winnipeg, parce que celle-ci se déroule dans une province ne respectant pas «les droits linguistiques des francophones».

«Je me jette en bas...»

Quand le maire Marion Dewar a appris, mardi à l'exécutif régional, qu'on ne pouvait pas confier à Bell la deuxième partie d'un contrat de $50,000 pour l'étude du «911» (numéro d'urgence) parce que Bell n'avait pas installé l'équipement au poste de police d'Ottawa, le maire Dewar a déclaré: «Je me jette en bas. Appelez le 911!».

Marché aux puces

En collaboration avec les organismes communautaires de la Base-Ville d'Ottawa, la Caisse populaire Ste-Anne d'Ottawa organise le 9 juin prochain un marché aux puces pour les francophones du coin. Si vous désirez réserver un espace pour vendre ou échanger vos produits, on vous prie de communiquer avec Michel Legendre du Patro au 233-7733.

Notre-Dame-des-Champs deviendrait un village

par Gisèle Goudreault

CUMBERLAND — Le canton de Cumberland aimerait que le hameau de Notre-Dame-des-Champs accède désormais au statut de village et demandera au ministère des Affaires municipales et du Logement de subventionner une étude à ce sujet.

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC) a d'ailleurs déjà donné son accord au projet de $18,000 qui s'échelonnera sur plusieurs mois en indiquant qu'elle aimerait qu'on conduise cette étude de manière à protéger les terres propres à la culture maraîchère et à l'agriculture en général.

Ce souci de la Municipalité coïncide d'ailleurs avec les vues du canton dont la première préoccupation est d'identifier les zones de développement alternatif avec les résidants, les développeurs et les autres institutions.

Situé à quelque 20 minutes du centre-ville d'Ottawa en bordure du canton de Cumberland et de la municipalité de Gloucester, le hameau de Notre-Dame-des-Champs où l'on retrouve plusieurs des agriculteurs qui vendent leurs produits au marché By fait présentement l'objet de fortes pressions de la part des développeurs dont deux ont déjà présenté des projets de subdivision.

Selon le canton de Cumberland, les règles qui régissent présentement le développement de Notre-Dame-des-Champs sont un peu anachroniques puisqu'elles sont en bonnes parties conçues pour des fermes laitières, qu'elles ne tiennent pas compte non plus du fait que le secteur est exceptionnellement alimenté par le réseau d'aqueduc et qu'il y aurait donc lieu par conséquent de déterminer la grandeur minimale des lots.

Bref, on dit en essence qu'il serait temps qu'on planifie le développement de Notre-Dame-des-Champs selon les exigences de la vie actuelle.

L'étude qui serait menée sous la direction du service d'urbanisme de Cumberland comprendrait entre autre une analyse des bassins de drainage pour contenir les eaux pluviales de façon à ce que le développement domiciliaire ne vienne pas compromettre l'équilibre du secteur, bâti en terrain plat sur un sol de glaise recouvert de sable fin.

Le canton de Cumberland aimerait également faire appel à une firme spécialisée en hydrogéologie pour déterminer le plus exactement possible la nature du sol dans ce secteur, les services requis et la dimention minimale que devraient avoir les lots.

On voudrait aussi que ces données ainsi que celles qui assureraient la protection des terres de cultures maraîchères soient incluses dans le plan directeur concernant le secteur rural.

Enfin, la MROC aimerait de son côté que le ministère de l'Agriculture analyse à son tour le territoire concerné et qu'il identifie les terres qui devraient faire partie de la zone agricole.



$59

C'EST AUJOURD'HUI OU... JAMAIS

Spécial d'un jour chez IKEA!
Samedi, le 26 mai.

Passez un samedi profitable chez IKEA!

Achetez ce système de rangement Leo pour seulement $59.
Echelles latérales en acier tubulaire, fini émaillé
blanc, étagères fini laminé. Croisillons.

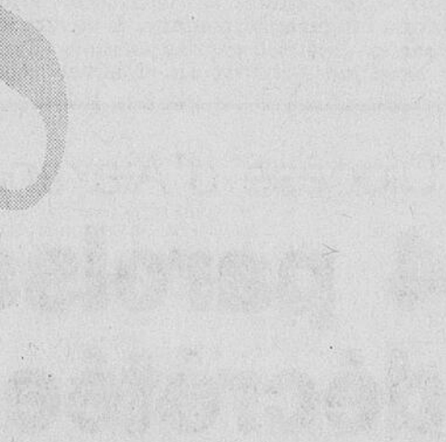
Seulement 160 disponibles.
Après, il n'y en a plus!

IKEA®

L'IMPOSSIBLE MAGASIN D'AMEUBLEMENT DE SUÈDE

Rue Richmond, Bell's Corners, Nepean, Ont. K2H 8X3 Tél (613) 829-4530
Heures: lun.-ven. 9h30 à 21h, sam. 9h30 à 17h30

VISA MasterCard



• Projet de loi sur l'accès à l'information gouvernementale

«Vachement dégueulasse» — Peterson

par Ardion Cantin

TORONTO — Qualifié de «vachement dégueulasse» par le chef de l'opposition libérale David Peterson, le nouveau projet de loi sur l'accès à l'information gouvernementale et la protection de la vie privée à été déposé hier à Queen's Park.

La loi, une fois adoptée, ne s'appliquera qu'aux dossiers et à l'information compilés par le gouvernement après le 1er juillet prochain.

Ensuite, les citoyens à qui on aura refusé l'accès à un dossier, ou de donner une information demandée, n'auront absolument aucun recours, puisque l'article 49 de la législation proposée précise que le directeur d'une institution publique (un ministre) a le dernier mot sur toute l'information rendue publique dans son secteur de responsabilité.

Dans un geste inusité, l'Opposition a vainement tenté de bloquer la première lecture de ce projet de loi pour manifester son désaccord profond. Normalement, on laisse passer tous les projets de loi en première lecture, sans s'opposer, quitte à le faire au cours du débat de deuxième lecture.

Les cloches appelant les députés au vote ont donc sonné pendant une demi-heure. C'est la troisième fois que des incidents du genre se produisent cette semaine à Queen's Park.

Le projet de loi parrainé par le Secrétaire au développement des ressources, Norman Sterling, prévoit, toujours sujet à l'approbation finale d'un ministre, que:

• toute information susceptible d'avoir un effet sérieux sur l'environnement ou la santé et la sécurité publique doit être rendue publique;

• toute personne peut avoir accès à un dossier du gouvernement qui contient des informations à son sujet;

• toute personne peut avoir accès à n'importe quel dossier sous le contrôle d'une institution publique (ministère ou société d'Etat).

En outre, le gouvernement devra publier chaque année une description détaillée de son fonctionnement en plus d'une liste du genre de dossiers qu'il détient et préciser le type d'information qu'il détient sur les gens.

Les exceptions et les restrictions, outre le pouvoir de décision final du ministre, sont toutefois nombreuses. Par exemple, l'accès sera interdit:

• aux dossiers qui pourraient nuire aux relations intergouvernementales du gouvernement de l'Ontario et du Canada ou à la sécurité de l'Etat et l'information pouvant avoir des effets négatifs sur les rapports avec d'autres juridictions, incluant les municipalités;

• à tous les documents du conseil des ministres;

• à l'information qui pourrait nuire financièrement à un organisme ou une société d'Etat ou une société privée;

• à tout ce qui est susceptible de nuire au travail des policiers ou de l'appareil judiciaire.

Vie privée

Le projet de loi veut également implanter certaines mesures pour protéger les individus contre les intrusions injustifiées dans leur vie privée.

Il veut s'assurer que le gouvernement n'accumule aucune information sur les individus, si cette information n'est pas directement utilisée pour administrer ses divers programmes.

On pourra quand même continuer à se servir d'agences privées pourvu qu'elles soient approuvées par le ministère de la consommation, ou par d'autres moyens (la police) dans le cas d'une enquête judiciaire.

Il sera encore possible pour le gouvernement de l'Ontario d'échanger de l'information entre ses divers ministères, sur les individus, de même qu'avec le gouvernement fédéral.

Un commissaire

D'autre part, un commissaire sera nommé pour surveiller l'application de cette loi, mais il n'aura aucun pouvoir discrétionnaire.

Sa tâche se limitera à enquêter sur les plaintes des individus qui se sentiront lésés, et à faire rapport sur ses enquêtes trois fois par année, à la législature.

Au gouvernement fédéral, le commissaire joue également le rôle d'enquêteur, mais il a également le pouvoir d'intenter des poursuites contre les ministères et les agences qui, a son avis, ne se conforment pas à la loi.

Au Québec, la décision du commissaire à l'accès à l'information gouvernementale et à la protection de la vie privée est finale, et le gouvernement, de même que les individus qui enregistrent des demandes d'information, doivent s'y plier.

Une poursuite sur les frais de scolarité

par Daniel Morin

OTTAWA — Une poursuite intentée contre l'Université de Toronto par 1,000 étudiants étrangers afin de recouvrer une partie de leurs frais de scolarité pourrait avoir des répercussions dans la région d'Ottawa-Carleton.

La poursuite, déposée mardi en Cour suprême de l'Ontario, prétend que l'université s'est rendue coupable de bris de contrat en n'avisant pas les étudiants d'une hausse des frais de 40% en mai 1983. Les plaignants réclament ainsi le remboursement intégral des sommes supplémentaires versées à l'institution.

Les étudiants, regroupés au sein du «Committee of Concerned Visa Students», payent présentement $4,500 par année en frais de scolarité et exigent un dédommagement de $1,000. Selon le directeur administratif de la Fédération des étudiants de l'Ontario, M. Peter Hoy, la poursuite constitue une «cause-type». Si les plaignants obtiennent gain de cause, d'autres procès du genre pourraient être intentés contre toutes les 16 universités financées par la province, y compris celles d'Ottawa et Carleton, a-t-il dit.

La poursuite concerne les étudiants étrangers qui se sont inscrits en 1ère année universitaire en septembre 1982. A cette date, ils avaient dû payer une première hausse décrétée par la province, qui portait les frais annuels de $1,173 à $2,700. Toutefois, a souligné M. Hoy, l'université a omis d'avertir les étudiants qui s'inscrivaient à cette date qu'ils devraient assumer une nouvelle hausse de 40% dès mai 1983 s'ils désiraient prendre des cours d'été, ou en septembre lors de leur inscription en deuxième année.

«L'université avait toute l'information et elle n'en a pas fait part aux étudiants», a dit le représentant de la FEO.

Il s'agit d'un «bris de contrat» et de «fausse représentation», a-t-il ajouté.

Le bref d'évocation précise par ailleurs que la poursuite est intentée au nom de tous les étudiants qui se retrouvent dans des circonstances similaires dans la province.

Selon les statistiques, quelque 250 étrangers à Carleton et 380 à l'U. d'O. pourraient éventuellement réclamer un remboursement si la Cour suprême tranchait en faveur des étudiants.

M. Hoy a précisé que la FEO disposait déjà d'une «somme substantielle d'argent» pour mener la poursuite et que d'autres levées de fonds auraient lieu dans les prochaines semaines.

Gens d'affaires francophones: une journée d'échanges

OTTAWA — Le regroupement des gens d'affaires francophones d'Ottawa-Carleton organise une journée de formation-échange, le 29 mai, sur l'impôt des particuliers et des corporations et sur les moyens d'obtenir du financement pour une entreprise.

La journée se déroule à l'hôtel Westin et comptera sur la participation notamment du directeur régional du développement commercial à la Banque de commerce canadienne impériale, M. Claude Salois et du directeur de la succursale d'Ottawa de la Banque fédérale de développement, M. Jean-Jacques Ledoux.

Les participants pourront profiter de l'occasion pour devenir membre du Regroupement des gens d'affaires et profiter d'une réduction de $25 sur la cotisation annuelle. Le coût d'inscription aux ateliers est de $65 ou de $140 s'il comprend aussi l'adhésion au regroupement. Pour plus de détails: Luc Laroche, 232-7034 ou 232-5002.

le cancer agit... réagissez
Société Canadienne du Cancer

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Aux contribuables du Conseil Scolaire d'Ottawa.

Nous avons examiné le bilan du Conseil Scolaire d'Ottawa au 31 décembre 1983 ainsi que les états des résultats d'exploitation du fonds d'administration budgétaire du primaire et du secondaire et du fonds de capital pour l'exercice terminé à cette date. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

À notre avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Conseil Scolaire d'Ottawa au 31 décembre 1983 ainsi que les résultats de ses exploitations pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables tels que décrits à la note 1 appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Thorne Riddell
Comptables agréés
Permis municipal numéro 678

Ottawa, Canada,
le 7 mars 1984

ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION DU FONDS DE CAPITAL

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1983

	1983	1982
FINANCEMENT DE CAPITAL		
Dépenses en capital du fonds d'administration budgétaire	$14,305,975	$10,601,473
DÉPENSES EN CAPITAL		
Additions aux immobilisations Immeubles, mobilier et équipement	14,305,975	10,601,473
FONDS NON RÉPARTIS À LA FIN DE L'EXERCICE	$ Néant	$ Néant

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1983

ACTIF

	Fonds d'administration budgétaire		Fonds de capital	
	1983	1982	1983	1982
ACTIF À COURT TERME				
Encaise	$ 4,125	$ 686,461		
Certificats de dépôt	3,142,437	8,640,488		
Comptes à recevoir				
Municipalités	3,869,118	2,230,834		
Gouvernement de l'Ontario	2,862,834	3,185,913		
Autres conseils scolaires		247,602		
Autres	1,669,287	659,648		
Autre actif à court terme	913,646	1,001,476		
	12,461,447	16,652,422		
DÉPENSES EN CAPITAL À RECOUVRER AU COURS DES ANNÉES À VENIR			$18,176,496	$21,228,147
FONDS EN FIDUCIE	263,999	263,580		
	$12,725,446	$16,916,002	$18,176,496	$21,228,147

PASSIF

	Fonds d'administration budgétaire		Fonds de capital	
	1983	1982	1983	1982
PASSIF À COURT TERME				
Dette bancaire	$ 438,617			
Comptes à payer et frais courus				
Municipalités — réquisitions excédentaires nettes	$2,163,459	$2,062,662		
Autres conseils scolaires	19,304			
De commerce	8,867,437	10,769,899		
Revenu reporté	169,877	423,347		
	11,658,694	13,255,908		
FONDS DE RÉSERVE (note 2)	802,753	3,396,514		
	12,461,447	16,652,422		
DETTE SOUS FORME DE DÉBENTURES NON ÉCHUES (note 3)			$18,176,496	$21,228,147
PASSIF EN FIDUCIE	263,999	263,580		
	$12,725,446	$16,916,002	$18,176,496	$21,228,147

Approuvé par le Conseil
Robert-H. Bélanger, président du Conseil
John E. Sutherland, directeur de l'Enseignement

Engagements (note 5)

FONDS D'ADMINISTRATION BUDGÉTAIRE DU PRIMAIRE

ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION

EXERCICE TERMINE LE 31 DÉCEMBRE 1983

	1983	1982
Dépenses		
Administration des affaires	$ 1,013,418	$ 818,125
Administration générale	398,400	323,477
Services d'informatique	230,128	200,899
Enseignement	48,516,483	44,329,180
Exploitation et entretien des installations	9,618,577	8,811,394
Transport	2,878,093	2,371,418
Frais de scolarité	146,050	174,344
Dépenses en capital (non-répartissables)	2,764,471	3,937,710
Frais de dette sur les emprunts de capital (note 3(c))	1,058,835	1,098,712
Dépenses non opérationnelles, virements aux réserves non compris	495,812	1,059,547
Autres dépenses d'exploitation	290,126	290,638
	67,410,393	63,415,444
Revenus divers		
Autres conseils scolaires	564,307	443,499
Gouvernement de l'Ontario, divers	19,038	53,829
Gouvernement du Canada	167,849	107,256
Individus	120,516	122,755
Autres revenus, virements des réserves non compris	875,283	826,874
Vente de propriété scolaire	250,000	126,500
	1,996,993	1,680,713
Excès des dépenses sur les revenus	65,413,400	61,734,731
Excès des dépenses sur les revenus financé par:		
Subventions législatives générales du Gouvernement de l'Ontario (note 6)		
— régulières	8,917,081	9,038,746
— langue française	1,480,099	1,289,605
	10,397,180	10,328,351
Réquisitions en excès (déficitaires) nettes de l'exercice précédent (note 4)	537,471	(559,102)
Taxes locales	55,427,434	52,482,053
	66,362,085	62,251,302
	948,685	516,571
Virement du (au) fonds de réserve — net (note 2(a))	(249,761)	20,900
RÉQUISITIONS EN EXCÈS NETTES	$ 698,924	$ 537,471

FONDS D'ADMINISTRATION BUDGÉTAIRE DU SECONDAIRE

ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION

EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1983

	1983	1982
Dépenses		
Administration des affaires	$ 1,916,553	$ 1,623,033
Administration générale	794,998	725,769
Services d'informatique	725,391	712,403
Enseignement	76,709,156	73,665,912
Exploitation et entretien des installations	12,135,442	11,527,910
Transport	1,477,974	1,407,132
Frais de scolarité	566,627	123,685
Dépenses en capital (non-répartissables)	9,701,801	5,591,148
Frais de dettes sur les emprunts de capital (note 3(c))	3,442,391	3,609,187
Dépenses non opérationnelles, virements aux réserves non compris	523,435	1,011,376
Autres dépenses d'exploitation	1,274,903	825,057
	109,268,671	100,822,612
Revenus divers		
Autres conseils scolaires	8,445,606	8,401,476
Gouvernement de l'Ontario, divers	228,222	494,269
Gouvernement du Canada	296,308	284,184
Individus	1,569,878	1,420,193
Autres revenus, virements des réserves non compris	2,651,801	2,006,494
Entente sur vente de propriété scolaire	2,420,925	4,800,000
	15,612,740	17,406,616
Excès des dépenses sur les revenus	93,655,931	83,415,996
Excès des dépenses sur les revenus financé par:		
Subventions législatives générales du Gouvernement de l'Ontario (note 6)		
— régulières	27,438,563	30,005,243
— langue française, secondaires	1,698,901	1,703,933
— langue française, instruction des étudiants arriérés	16,683	15,355
	29,154,147	31,724,531
Réquisitions en excès nettes de l'exercice précédent (note 4)	1,525,191	761,617
Taxes locales	61,214,480	54,715,442
	91,893,818	87,201,590
	(1,762,113)	3,785,594
Virement du (au) fonds de réserve — net (note 2(b))	3,226,648	(2,260,403)
RÉQUISITIONS EN EXCÈS NETTES	$ 1,464,535	$ 1,525,191

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 1983

1. CONVENTIONS COMPTABLES

Les présents états financiers ont été préparés par le Conseil utilisant les principes comptables prescrits par le Ministère de l'éducation et sont jugés appropriés pour les conseils scolaires de l'Ontario. Ces principes sont conformes aux principes comptables généralement reconnus à l'exception de ce qui suit:

(a) Comptabilité d'exercice

La méthode de la comptabilité d'exercice a été utilisée pour les revenus et dépenses, à l'exception de:

i) aucun frais d'intérêt sur la dette sous forme de débentures non échues sont courus jusqu'à la fin de l'exercice;

ii) aucune provision a été portée aux comptes pour les prestations de congés de maladie courus pendant les années de travail des employés.

(b) Dépenses en capital

Les dépenses en capital sont portées aux comptes de dépenses d'exercice courantes à moins qu'elles soient financées par une dette sous forme de débentures. Les dépenses en capital sont incluses dans le bilan jusqu'au niveau du solde des débentures non échues ayant rapport à ces dépenses.

(c) Dette sous forme de débentures non échues

Les débentures sont inscrites comme débentures non échues durant l'exercice dans lequel elles sont émises. Le principal et les frais d'intérêts des débentures non échues sont inscrits aux dépenses dans l'exercice pendant lequel elles viennent à échéance. (voir note 3(c))

(d) Fonds de réserve

Les fonds de réserve représentent des fonds affectés pour des fins générales ou spécifiques et sont portés au débit ou au crédit des résultats d'exploitation du fond d'administration budgétaire dans l'exercice de l'affectation ou du prélèvement.

(e) Réquisition de taxes déficitaires ou excédentaires

La différence entre les dépenses nettes d'un exercice et les montants reçus pour financer ces dépenses est reportée à l'exercice suivant pour augmenter ou réduire le revenu net requis des contribuables.

(f) Entente sur vente de propriété scolaire

Le revenu d'une entente sur vente de Sir Wilfrid Laurier High School fut reconnu lors de l'encaissement des fonds.

Le revenu fut alors affecté au fonds de réserve afin d'être utilisé pour des dépenses en capital en 1983.

2. FONDS DE RÉSERVE

(a) Primaire — réserve pour les dépenses en capital à l'avenir

	1983	1982
Solde au début de l'exercice	$ 490,492	$ 437,843
Virement du fonds d'administration budgétaire	249,761	129,100
Revenu d'intérêts	52,714	73,549
	792,967	640,492
Virement au fonds d'administration budgétaire — Rénovations de First Avenue Public School		150,000
Solde à la fin de l'exercice	$ 792,967	$ 490,492

(b) Secondaire — réserve pour les dépenses en capital à l'avenir

	1983	1982
Solde au début de l'exercice	$2,906,022	$ 8,622
Virement du fonds d'administration budgétaire	2,420,925	4,800,000
Revenu d'intérêts	330,412	636,997
	5,657,359	5,445,619
Virement au fonds d'administration budgétaire		
Rénovations		
Ottawa Technical High School	2,755,058	2,539,597
Ecole secondaire André Laurendeau	2,635,709	
Canterbury High School	67,456	
Achat de logiciel	189,350	
	5,647,573	2,539,597
Solde à la fin de l'exercice	$ 9,786	$2,906,022
Total	$ 802,753	$3,396,514

3. DETTE SOUS FORME DE DÉBENTURES NON ÉCHUES

(a) Les débentures ont été mises à des taux d'intérêts variant entre 5.25% et 9.75% avec des dates d'échéance variées allant jusqu'au 1er décembre 1994.

(b) Les paiements de principal et d'intérêt échéant au cours des cinq prochaines années ayant rapport à la dette sous forme de débentures non échues sont comme suit:

	Principal	Intérêts	Total
1984	$ 2,967,032	$ 1,244,986	$ 4,212,018
1985	2,933,255	1,046,277	3,979,532
1986	2,740,919	846,899	3,587,818
1987	2,435,826	656,896	3,092,722
1988	2,018,539	494,644	2,513,183
	$13,095,571	$ 4,289,702	$17,385,273

(c) Les frais de dette inscrits à l'état des résultats d'exploitation du fonds d'administration budgétaire comprennent les paiements de principal et d'intérêts comme suit:

	Primaire	Secondaire
Paiements du principal sur la dette sous forme de débentures non échues	$ 809,570	$2,242,081
Paiements d'intérêts sur la dette sous forme de débentures non échues	249,265	1,200,310
	$1,058,835	$3,442,391

4. RÉQUISITIONS EXCÉDENTAIRES NETTES DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT

Les réquisitions excédentaires nettes de l'exercice précédent ont été ajustés afin de refléter les redressements subséquents aux subventions législatives générales du Ministère de l'éducation. Certains chiffres comparatifs de 1982 ont donc aussi été ajustés.

	Primaire	Secondaire	Total
REQUISITIONS EXCEDENTAIRES NETTES			
Telles que rapportées précédemment	$ 598,634	$1,567,516	$2,166,150
Redressement aux subventions législatives générales du Ministère de l'éducation	(61,163)	(42,325)	(103,488)
Telles que redressées	$ 537,471	$1,525,191	$2,062,662

5. ENGAGEMENTS ET PASSIF ÉVENTUEL

(a) Régime de prestation pour congés de maladie

Selon le régime de prestation pour congés de maladie, les congés de maladie non utilisés peuvent être accumulés et les employés peuvent avoir droit à un paiement en argent lorsqu'ils quittent leur emploi au Conseil. C'est la politique du Conseil de porter ce paiement de congés de maladie accumulés aux employés prenant leur retraite, aux comptes du fond d'administration budgétaire dans l'exercice pendant lequel cette créance devient payable. Aucune provision a été portée aux comptes pour le régime de prestation pour les congés de maladie, qui se chiffre à $30,026,000 au 31 décembre 1983 (1982, $25,315,250). Les paiements aux employés prenant leur retraite en 1983 se chiffrent à $747,000 (1982, $630,000).

(b) Contrats pour projets de construction

Le Conseil s'est engagé à un contrat pour des rénovations de différentes écoles et pour l'achat de logiciel s'élevant à $903,000.

6. CAPITALISATION DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

Le Gouvernement du Canada contribue des fonds à la province d'Ontario pour l'aider à financer des programmes d'instruction de langue française, de citoyenneté et de langue anglaise aux nouveaux canadiens.

Classes de 9e et 10e années pour francophones à Carleton?

par Daniel Morin

GLOUCESTER — Le conseil des écoles catholiques romaines de Carleton (CECRC) a entrepris une étude sur la faisabilité de créer des classes de 9e et 10e année pour desservir la clientèle francophone du réseau.

Dès la semaine prochaine, les responsables rencontreront les parents pour discuter du projet et mener un sondage sur leurs intentions. Trois réunions sont prévues à l'école Pauline-Vanier, lundi, à Léo-D.-Côté, mardi, et à Laurier-Carrière, mercredi, à compter de 20h.

Selon le surintendant des écoles francophones au CECRC, M. Henri Gratton, une étude interne datant d'il y a cinq ans a déjà montré que la création de classes de 9e et 10e serait «faisable et rentable». Toutefois, le conseil avait décidé de retarder le projet parce que des négociations avaient lieu à l'époque pour établir une deuxième école secondaire française relevant du Conseil d'éducation de Carleton. Ces pourparlers avaient d'ailleurs mené à la création de l'école Louis-Riel.

Avec l'ouverture du collège Samuel-Genest, sur le chemin mythe, le CECRC a accepté de payer le transport et les frais de scolarité des élèves de 9e et 10e qui désiraient aller étudier à l'institution relevant du Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa (CESCO). En vertu de cette entente, quelque 120 élèves de Carleton étudient présentement à Ottawa.

Mais une telle situation n'est pas sans inconvénients, précise M. Gratton. Certains étudiants doivent par exemple voyager d'aussi loin que Sarsfield pour recevoir l'enseignement.

Au début de cette année, le CECRC a ainsi adopté une résolution pour que des 9e et des 10e soient établies à l'école intermédiaire Léo-D.-Côté, à condition qu'un minimum de 56 élèves y soient inscrits.

M. Gratton estime ainsi que l'administration sera en mesure de présenter une recommandation au conseil le mois prochain, après avoir analysé les résultats des questionnaires qui seront envoyés aux parents à la fin de la semaine prochaine.

Si les contribuables se prononcent en faveur du projet, les classes de 9e verraient le jour en septembre 1985, et les 10e seraient établies l'année suivante.

Le surintendant souligne par ailleurs que le «centre initial» pourrait être situé à Léo-D.-Côté, qui accueillerait alors les élèves ayant terminé leur 8e à Pauline-Vanier et Laurier-Carrière.

L'abbé Boyle: directeur de la bibliothèque du Vatican

TORONTO (PC) — Pour l'abbé Leonard Boyle, sa nomination à la direction de la bibliothèque du Vatican représente un défi d'envergure.

"Il y a là des livres et des manuscrits dont nous ignorons tout, a-t-il commenté hier. Si je demeure en poste pendant 15 ans (jusqu'à ma retraite), j'espère passer à travers la moitié, peut-être, de ce qui s'y trouve."



Leonard Boyle

Agé de 60 ans, le prêtre dominicain, professeur à l'Institut pontifical d'études médiévales de Toronto, a été nommé bibliothécaire en chef au Vatican, hier. C'est la première fois que le poste est attribué à un non-Européen.

"C'est extrêmement flatteur, tout simplement merveilleux", a-t-il déclaré.

Né en Irlande, citoyen canadien depuis 1974, l'abbé Boyle n'est pas étranger au Vatican. Après avoir obtenu son diplôme à Oxford, il a enseigné à Rome pendant plusieurs années, à la fin des années 50, et il a effectué de nombreuses recherches à la bibliothèque du Vatican.

Il succède à l'archevêque Alfonso Stickler, un Autrichien.

A titre de bibliothécaire en chef, il aura accès à la collection entière de plus de 70,000 manuscrits classiques et médiévaux, et d'un demi-million de livres reliés. L'une des ses principales fonctions consistera à classer cette masse énorme de documents.

• Bibliothèque-conseils scolaires

Frappier souhaite plus d'échanges...

OTTAWA — Le directeur de la Bibliothèque publique d'Ottawa, Gilles Frappier, a souhaité hier plus d'échanges avec les conseils scolaires dans le dessein de rentabiliser les équipements publics.

Il souhaite spécialement qu'une telle collaboration s'établisse dans le domaine de l'audio-visuel. En plus de disposer d'un équipement ultra-moderne, le Conseil scolaire d'Ottawa offre une banque de 80,000 titres de films, selon M. Frappier.

Hier, le comité des priorités de la ville a mandaté ses représentants pour rencontrer ceux des conseils scolaires (séparés comme publics) et faire un rapport d'ici septembre.

Les relations s'améliorant, M. Frappier note qu'un fonctionnaire de l'éducation permanente siège déjà au comité de la Bibliothèque publique, «et nous en sommes très fières», a-t-il dit.

Les jours de semaine, M. Frappier souhaiterait en plus que les biblitohèques des écoles restent ouvertes après 16h ou 16h 30, selon le cas.

«Mais je comprends que des problèmes d'horaire peuvent se poser à cause des syndicats», a-t-il ajouté. La résultante en est, selon lui, que beaucoup d'écoliers envahissent alors les succursales de la bibliothèque comme «salles d'étude».

Succursale Sud

D'autre part, le comité des priorités a approuvé les plans proposés pour la rénovation de la succursale Sud, au 1049 de la rue Bank, en face du parc Lansdowne, un projet de $554,000.

On doit redonner au public 2,200 pieds carrés d'espace présentement inutilisable au sous-sol; y aménager une salle pour les enfants; installer la fournaise sur le toit; et remplacer complètement tout le réseau de ventilation. En plus, on construira un ascenseur et des toilettes pour les handicapés.

L'édifice est bâti depuis 1911 et la rénovation en avait été approuvée pour 1984 au récent budget.

M. Frappier a cependant affirmé que la rénovation promise pour l'année prochaine de la succursale St-Laurent pourrait être remise en cause. On s'interroge sur la localisation même de cette succursale, difficile d'accès à cause du boulevard St-Laurent et de son terre plein.

la Baie

FÊTONS ÇA ENSEMBLE 1784 ONTARIO 1984

RABAIS DU SAMEDI

Profitez des rabais exceptionnels le samedi 26 mai seulement, ou jusqu'à l'épuisement des stocks aux magasins indiqués. Achats sur place seulement.

50% DE RABAIS
Variété de tuniques 100% poly à divers motifs pour femmes. Tailles 12 à 18.
Sam. jusqu'à épuisement, cv 3e, St-L. et Bayshore.

6.99
Lunettes de soleil mode International à montures de plastique ou de métal.
Jusqu'à épuisement, cv rdc, St-L. et Bayshore.

50% DE RABAIS
Sacs à main de printemps en vinyle pour femmes. Tons et formes variés.
Sam. jusqu'à épuisement, cv rdc, St-L., Bayshore.

69.99
Robes en pure soie de styles variés. Rouge, blanc, rose et vert. Tailles 8 à 14.
Jusqu'à épuisement, cv 3e, St-L. et Bayshore.

2.25 Prix ord. 3.00
Bas sport Baycrest pour femmes. Mélange de coton à revers rayé. 9 à 11.
Sam. jusqu'à épuisement, cv rdc, St-L., Bayshore.

50% DE RABAIS
Ecoulement d'or 10K. Sélection de chaînes, boucles d'oreilles, bagues.
Venez tôt!
Sam. jusqu'à épuisement, cv rdc, St-L., Bayshore.

1/3 DE RABAIS
Tout l'argent sterling à prix ordinaire. Ord. 5.00 à 148.00,
Sam. jusqu'à épuisement, cv rdc, St-L., Bayshore.

20% DE RABAIS
Trench-coat pour hommes. Tailles, tons incomplets. Prix ord. 120.00, **96.00.**
Sam. jusqu'à épuisement, cv 2e, St-L. et Bayshore.

30% DE RABAIS
Coupe-vent Christopher. Rand brun pour hommes. Tailles PMG et TG. Ord. 35.00, **24.50.**
Sam. jusqu'à épuisement, cv 2e, St-L. et Bayshore.

50% DE RABAIS
Pulls variés pour hommes. 38 à 44 incl. Ord. 55.00 à 90.00, **27.50 à 45.00.**
Sam. jusqu'à épuisement, Salon Hudson cv au 2e étage seulement.

25% DE RABAIS
Pantalons Grenadier poly-acrylique. 30 à 40 incl. Ord. 29.99 pour **22.49.**
Sam. jusqu'à écoulement, cv 2e, St-L. et Bayshore.

25% DE RABAIS
Chemises sport Oscar de la Renta à manches courtes. Ord. 26.00 à 30.00.
Sam. jusqu'à épuisement, cv 2e, St-L. et Bayshore.

11.99 Prix ord. 16.99
Maillots molletonnés et jerseys Momentum Rendale. 3 styles. Tailles PMG.
Sam. jusqu'à épuisement, cv 2e, St-L. et Bayshore.

10.00 DE RABAIS
Ecoulement de jeans 317. Marques connues variées. Prix ord. 19.99 à 29.99.
Sam. jusqu'à épuisement, cv 2e, St-L. et Bayshore.

1/3 DE RABAIS
Robes et tenues de jogging Care Bear 2 à 3X. Prix ord. 19.00 à 21.00.
Sam. jusqu'à épuisement, cv 2e, St-L. et Bayshore.

25% DE RABAIS
Assortiment d'animaux de peluche Eden. Prix ord. 7.98-48.00, **5.99-36.00.**
Sam. jusqu'à épuisement, cv 2e, St-L. et Bayshore

20% DE RABAIS
Maillots de bain 4 à 6X, 8 à 14 pour filles. Ord. 6.99 et 7.99, **5.59 et 6.39.**
Sam. jusqu'à épuisement, cv 2e. St-L., Bayshore.

499.00 Prix ord. 649.00
Elément mural contemporain 3 pces, avec pupitre, au fini pacanier.
Sam. jusqu'à épuisement, cv 5e, Bays., C. du F.

59.00 Prix ord. 89.99
Chaise en bois clair. Fini naturel, recouvrement tissé brun foncé.
Sam. jusqu'à épuisement, cv 5e, Bays., C. du F.

69.99 Prix ord. 85.00
Lampe murale à col de cygne. Fini laiton, abat-jour plissé, fixations.
Sam. jusqu'à épuisement, cv 5e, Bays., C. du F.

49.99 Prix ord. 60.00
Lampe de céramique taupe ou noire avec abat-jour plissé. 3 intensités.
Sam. jusqu'à épuisement, cv 5e, Bays., C. du F.

30% DE RABAIS
Tapis de lainage Berbera. 70 x 140 à 250 x 350 cm. Prix ord. 99.00 à 649.00
Sam. jusqu'à épuisement, cv 5e, Bays., C. du F.

29.95 Prix ord. 59.95
Coutellerie Wallace. Couverts 5 pièces en quatre motifs à votre choix.
Sam. jusqu'à épuisement, cv 4e, St-L. et Bayshore.

16.80 Prix ord. 28.00
Jeu 6 pces de couteaux à bifteck Henckels, tous à manches de bois durables.
Sam. jusqu'à épuisement, cv 4e, St-L. et Bayshore.

149.99
Robot ménager Robot Coupe RC2100 comprenant disques ainsi que 2 lames.
Sam. jusqu'à épuisement, cv 4e, St-L. et Bayshore.

17.99
Calculatrice métrique Canon effectuant 40 conversions. Etui inclus.
Jusqu'à épuisement, cv ss, St-L. et Bayshore.

12.99
Edition des étoiles du sport trivial Pursuit. 6000 questions à poser.
Sam. jusqu'à épuisement, cv ss, St-L. et Bayshore.

40% DE RABAIS
Paquet de 3 tablettes de chocolat généreuses Cadbury. Or. 1.69, **.99.**
Sam. jusqu'à épuisement, cv rdc, St-L., Bayshore.

20% DE RABAIS
Toutes les pipes telles Brigham, Peterson, Chocom, Stanwell et autres.
Sam. jusqu'à épuisement, cv au rdc seulement.

40% DE RABAIS
Raquette de racquetball Dunlop Pro Shooter en alum. Ord. 23.98, **13.99.**
Sam. juqu'à épuisement, cv ss, St-L. et Bayshore.

1/3 DE RABAIS
Toutes les poupées, sauf les Bouts de choux. Bébés, Barbies et autres.
Sam. jusqu'à épuisement, cv 2e, St-L. et Bayshore.

25% DE RABAIS
Bibliothèques non peinturées à 3 et 4 tablettes. Ord. 70.00 à 90.00.
Sam. jusqu'à épuisement, Centre des meubles.

20% DE RABAIS
Table et quatre chaises en bouleau non peinturé. 3 seulement. Ord. 498.00.
Sam. jusqu'à épuisement, Centre des meubles.

50% DE RABAIS
Miroirs de commode de 24 x 42''. 4 seulement. Prix ord. 79.00 pour **39.49.**
Sam. jusqu'à épuisement, Centre des meubles.

30% DE RABAIS
Dînette 5 pces. Plateau verre, chaises canées. 1 seulement. Ord. 699.00.
Sam. jusqu'à épuisement, Centre des meubles.

25% DE RABAIS
Jardinières brunes et blanches, modèles 2 niveaux en blanc seulement. 20 x 7½ x 5½ po. Avec supports
Sam. jusqu'à épuisement, St-Laurent et Bayshore.

25% DE RABAIS
Produits Green Cross. Engrais, herbicides, insecticides et bien d'autres.
Sam. jusqu'à épuisement. St-Laurent et Bayshore.

25% DE RABAIS
Semences de gazon de sortes variées dont Shady Nook, Green Blade, etc.
Sam. juqu'à épuisement, St-Laurent et Bayshore.

1.99
Terre végétale tamisée avec humus. Sac 35 litres. Terre noire, 40 L, **1.99.**
Sam. jusqu'à épuisement, St-Laurent et Bayshore.

the Bay ACCOUNT CARD — la Baie CARTE DE CRÉDIT
N'ATTENDEZ PLUS - UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT DE LA BAIE

VISA MasterCard

GRANDE MODE

Préparez-vous à un été de plaisir avec les plus belles tenues sport pour hommes et femmes. Notre défilé de modes vous proposera plusieurs de ces tenues ie samedi 26 mai à 12h 30 au rayon des vêtements sport pour femmes.

Compagnie de la Baie d'Hudson

Une levée de fonds de la Fondation de l'Hôpital général

par Darquise Timmerman

OTTAWA — La Fondation de l'Hôpital général d'Ottawa tiendra une soirée de gala, pour prélever les fonds en vue d'appuyer les efforts de recherche et d'enseignement et l'activité clinique de l'hôpital. C'est la première initiative de ce nouvel organisme placé sous la présidence de Mme Jean Pigott. Elle aura lieu à 18h, le mercredi 30 mai, à l'hôtel Westin d'Ottawa.

Cinq grands dessinateurs de la mode italienne et leur chorégraphe de mode préparent actuellement un «Spectacle italien au Canada» qui mettra en vedette une collection de 175 toilettes et vêtements. Ces cinq créateurs italiens apporteront des cuirs, bijoux, lainages et des robes; bref, une foule d'articles qui font d'eux les maîtres incontestés de la mode italienne. Leur séjour au Canada sera parrainé par M. Francesco Paolo Fulci, ambassadeur d'Italie, ainsi que son épouse. D'ailleurs, l'ambassade d'Italie fournira gracieusement le vin lors du dîner de gala. Les billets sont présentement en vente à $100 chacun. On peut se les procurer en téléphonant à Linda Brown au 737-8460.

Les cinq couturiers qui appuient ainsi la campagne de financement du fonds de recherche médicale de l'Hôpital général d'Ottawa sont Renato Balestra, Salvatore Ferragamo, Mila Schon, Carlo Palazzi et Bruno Piattelli.



Les créations italiennes

Quelque 175 créations de mode italienne seront présentées par cinq grands couturiers à une soirée de gala qui aura lieu le mercredi 30 mai, à l'hôtel Westin d'Ottawa. Elle est offerte par la Fondation de l'Hôpital général d'Ottawa pour prélever les fonds en vue d'appuyer les efforts de recherche médicale de l'hôpital.

Balestra

Renato Balestra avait presque terminé ses études en génie lorsqu'il accepta le défi d'un ami et dessina quelques robes. Et ça dure maintenant depuis 20 ans. Il est devenu l'un des maîtres du prêt-à-porter en Italie. Il n'a jamais refusé les influences les plus diverses et perçoit la mode comme une interprétation de la vie plutôt qu'une forme d'art. Il en est à son 2e séjour à Ottawa.

Ferragamo

Salvatore Ferragamo a fondé sa propre compagnie en 1926 à Florence. Toute la famille travaille dans son entreprise. Sa fille Fiamma a remporté des prix pour la qualité des chaussures, des sacs à main, des sacs de voyage et autres articles de cuir. Giovanna est responsable du prêt-à-porter pour femmes. Fulvia s'occupe du rayon des accessoires; Furrucio s'occupe des exportations; Leonardo est responsable des chaussures et du prêt-à-porter pour hommes. Récemment, son plus jeune fils, Massimo, a fait son entrée dans l'entreprise familiale.

Palazzio

Carlo Palazzio est l'un des plus grands noms de la mode masculine. Ses créations sont vendues un peu partout dans le monde. Palazzio conçoit aujourd'hui une gamme de vêtements pour dames, des modèles de tissus et même des tapis de voitures pour General Motors à Detroit.

Schon

Le nom de Mila Schon est synonyme d'élégance et d'insouciance. Couturier depuis 1958, il crée à l'intention des femmes et des hommes un style tout à fait original et peu conformiste. Son répertoire s'applique maintenant à la lunetterie, à l'ameublement, aux accessoires ménagers, aux parfums et articles de toilette, aux articles de cuir, aux stylos, montres et bijoux.

Piattelli

Bruno Piattelli est né dans une famille qui vivait de la mode. Son talent de créateur est exceptionnellement varié. Il crée des costumes de théâtre et pour les grandes productions cinématographiques. Il a habillé des vedettes internationales. Il a aussi créé une ligne de produits de dessins d'intérieur. Il possède une galerie d'art qu'il dirige personnellement.

La prostitution des jeunes: entre le drame et la réalité

MONTREAL (PC) — Les éditions Convergence ont lancé mardi de cette semaine un recueil intitulé La prostitution des jeunes: entre le drame et la réalité.

Il s'agit du fruit d'un travail collectif effectué par des intervenants communautaires, des travailleurs sociaux, un médecin et une éducatrice impliqués depuis plusieurs années dans le milieu.

L'ouvrage sert aussi de rampe de lancement à cette nouvelle maison d'édition, qui a repris à son compte la publication du périodique Convergence pour en faire Droit de passage, une revue consacrée à la jeunesse.

Le recueil, tiré à 5,000 exemplaires, livre au public le résultat d'expériences diverses réalisées par des professionnels ayant des points de vue différents et complémentaires sur le phénomène de la prostitution chez les jeunes.

"Par delà le sensationnalisme et le tabou, ne cédant ni à la dramatisation, ni à la banalisation, ce livre se propose de faire le point sur le sujet controversé de la prostitution chez les jeunes. Reconnaître l'existence de cette réalité, la comprendre dans toute sa complexité et développer des modalités originales d'intervention, voilà les trois préoccupations qui ont présidé à sa rédaction", annoncent les éditeurs.

Une tige qui pourra sauver la jambe d'un enfant

NEW YORK (AP) — Des médecins viennent de dévoiler une tige en métal ajustable destinée à être implantée dans l'os de la cuisse d'enfants souffrant d'un cancer osseux. De l'avis des cancérologues, ce petit appareil évitera à de nombreux jeunes patients une amputation de la jambe, comme ce fut le cas par exemple pour Terry Fox.

Un de ces jeunes patients, Jennifer Ciardullo, une fillette âgée de 10 ans, de New York, a fait une démonstration récemment, lors d'une conférence de presse, des résultats d'une implantation pratiquée au Hospital for Joint Diseased Orthopaedic Institute.

Bien qu'elle marche encore avec l'aide de béquilles, Jennifer a dit qu'elle est satisfaite de l'implantation qu'elle a subie «parce qu'elle peut maintenant faire un tas de choses qu'elle ne pouvait faire avant».

N'eût été de l'intervention chirurgicale, sa jambe serait aujourd'hui déformée et la fillette serait condamnée à se déplacer en fauteuil roulant, a expliqué le Dr Michael Lewis.

Ce chirurgien, qui est directeur du service de l'hôpital, a mis au point l'appareil prothétique qui est fabriqué d'un alliage de titanium et qui peut être ajusté à l'aide d'un outil au fur et à mesure que l'enfant grandit.

au fil des ans

Le 25 mai

C'est aujourd'hui le vendredi 25 mai 1984, 146ème jour de l'année.

Fêtes à souhaiter: Sophie.

Principaux anniversaires historiques:

1983 — Un bateau prend feu et sombre dans le Nil en Egypte, faisant 194 morts et 68 disparus.

1979 — UN DC10 perd un réacteur et s'écrase sur l'aéroport de Chicago, causant la mort de ses 272 occupants.

1978 — Les parachutistes français envoyés au Zaire sont rapatriés.

1963 — L'Organisation de l'unité africaine est créée à Addis Abeba (Ethiopie).

1819 — Une révolte éclate à Rio De Janeiro contre le régime de Joseph Bonaparte.

Ils est né un 25 mai:

Le maréchal yougoslave Josip Broz Tito (1892-1980).



Deux frères ont torturé et tué un bébé

SAINT PETERSBURG (AFP) —Deux frères de 7 et 9 ans qui avaient torturé et tué une fillette de 8 mois dont leur mère assurait la garde ont été condamnés par un juge fédéral de Floride a être placés dans un centre médico-éducatif de Chicago (Illinois), où ils pourraient rester jusqu'à l'âge de 19 ans.

Les deux enfants avaient abusé de la petite Barbara Parks et l'avaient frappée, notamment à coups de cintre, s'inspirant du contenu des magazines pornographiques que possédait leur mère.

Au cours d'un procès à huis clos qui s'était déroulé sans jurés, en avril dernier, l'aîné des deux enfants avait été reconnu coupable de meurtre, d'abus sexuels et de violences sexuelles.

Les charges de viol qui visaient le plus jeune des tortionnaires avaient été levées, en échange de son témoignage. Il avait cependant été reconnu coupable d'abus sexuel aggravé.

Le magistrat, qui estimait que les enfants devaient être éloignés de leur mère, a, pour cette raison, ordonné leur placement dans un établissement de l'Illinois.

Un travail nécessaire en Inde

NEW DELHI (AFP) — Le travail des enfants est «une dure réalité» pour l'Inde, mais «il n'est pas possible et serait inopportun» de l'interdire au stade actuel du développement économique du pays, a estimé le ministère indien du Travail dans son rapport annuel publié à New Delhi.

Selon le rapport, il est nécessaire d'améliorer leurs conditions de travail, notamment en matière de nutrition, de santé et d'éducation.





Géographie régionale: Le Canada

de Denis Chartrand
Directeur de la collection: Marcien Villemure

En plus de présenter les caractères physiques du territoire, ce manuel étudie la population, son attitude à l'égard du pays, la société qui y est organisée et les liens qui unissent tous les éléments qui la composent. Ce manuel sur le Canada destiné aux élèves canadiens portera sur le pays dans son ensemble et permettra d'étudier et d'interpréter son développement passé et actuel.

Les grandes divisions de ce manuel sont:

- le milieu physique: relief, climat, sols, hydrographie
- le milieu humain: répartition de la population, composition de la population
- le milieu économique: activités primaires, secondaires et tertiaires, les villes importantes et leurs fonctions économiques.
- Manuel élève - ISBN-2-7601-1112-1 260 p. (cartonné) 10,00$

Mathématique Soleil

Madeleine Drolet, Hélène Rochette

Cette collection couvrira les programmes d'études de la mathématique au secondaire, premier et deuxième cycles. Pour chacun des niveaux, il y aura un manuel pour l'élève et un guide du maître.

Calendrier de parution

Première secondaire:
- manuel de l'élève - ISBN-2-7601-0946-1 - 530 p. 15,25 $
- guide du maître - ISBN-2-7601-0975-5 - 533 p. 32,95 $
- cahier 1 - (1er et 2e thèmes) ISBN-2-7601-1024-9 - 268 p. 5,50 $
- Cahier 2 - (3e, 4e et 5e thèmes) ISBN-2-7601-1025-7 - 249 p. 5,50 $

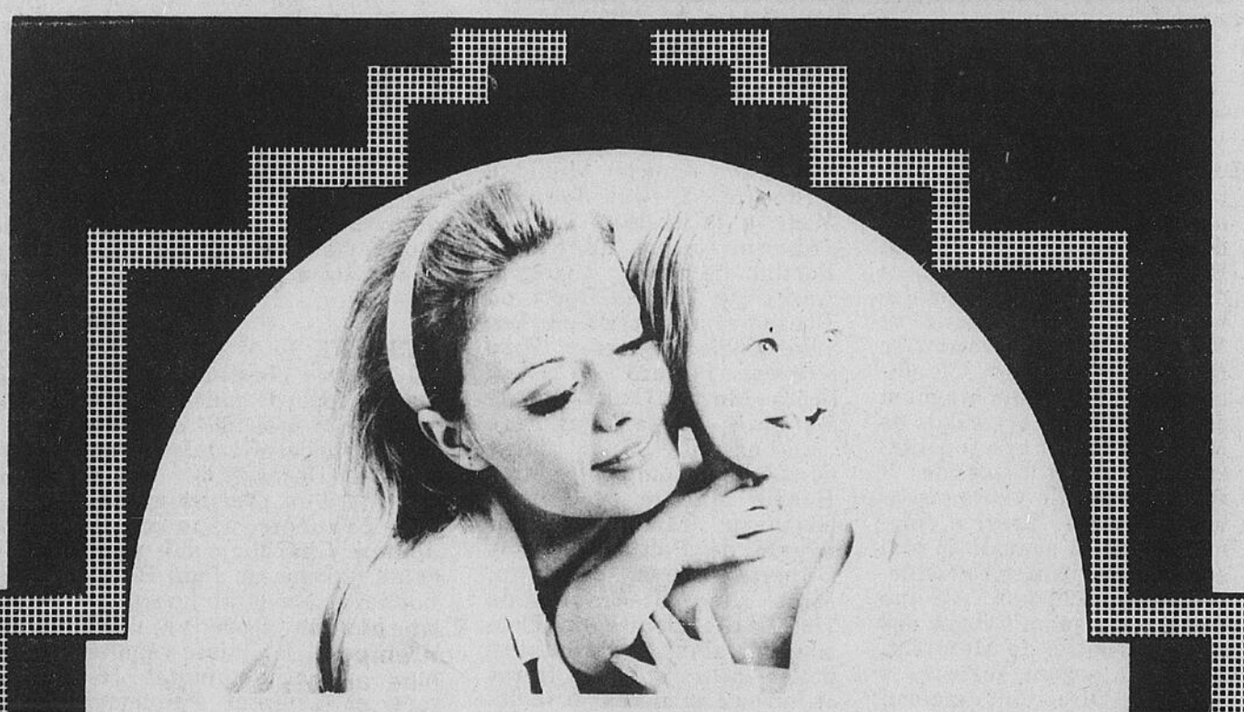
Deuxième secondaire:
- manuel de l'élève - ISBN-2-7601-1053-2 - 582 p. 15,25 $
- guide du maître ISBN-2-7601-1113-X - 582 p. 32,95 $
- cahier 1 (4 premiers thèmes) ISBN-2-7601-1140-7 - 285 p. 6,00 $
- cahier 2 (5e, 6e et 7e thèmes) ISBN-2-7601-1141-5 - 269 p. 6,00 $

Troisième secondaire:
En préparation



GUÉRIN
L'éditeur des écoles

4501, rue Drolet
Montréal, Québec
H2T 2G2
Tél.: (514) 842-3481



LE DROIT

OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE



... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit . . . Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre sensemble-cadeau.

L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:

crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "lait de beauté" Penaten pour bébés et mamans.

Composez 560-2750

Un conseiller courtois des annonces classées vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES
ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

naissances et nécrologie

Naissances

BEAUCHAMP — Donald et Céline Nolet sont fiers d'annoncer la naissance de leur deuxième enfant, un petit garçon, Shawn, né samedi le 19 mai, pesant 8 livres et 8 onces, mesurant 21 pouces. Un gros merci au docteur Masson et le personnel de l'hôpital Montfort.

251-50

BERUBE—MONETTE — Denis et Linda sont heureux d'annoncer la naissance de leur deuxième enfant, Josée, une petite soeur pour Julie, née le 12 mai 1984 à 23h 54, pesant 8 livres 14 onces et mesurant 20½ pources. Sincères remerciements au Dr Grégoire Barette.

251-50

LEPAGE—LARIVIERE — Johanne et Harold sont heureux de vous annoncer la naissance de leur fille Natasha, 7 livres 1 once, née le 17 mai 1984, à 10h 49 a.m. Merci au docteur Lussier et aux infirmières du C.H.R.O.

251-50

VILLENEUVE—CAMPEAU — Lise et Denis sont heureux d'annoncer la naissance de Patricia, pesant 8 livres 6 onces, née le 17 mai, au Centre hospitalier de Gatineau. Une petite soeur pour Jacynthe. Merci au docteur Barrette et au personnel de la maternité.

251-50

RABOUIN — Michel et Joanne (née Bazinet) sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Julie, née le 22 mai 1984, pesant 6 livres 15 onces. Un gros merci au personnel de l'hôpital Général.

251-50

CARLE — Isabel et Maurice sont heuruex d'annoncer la naissance de leur fils, Martin, 6 lbs et 7½ onces, né le 20 mai à 18h 23. Merci au personel du C.H.R.O.

251-52

Nécrologie

DUPONT — Mme Maurice (née Ethel Marion), de Valdes-Bois, est décédée le lundi 21 mai à l'âge de 74 ans. Elle laisse un fils: Gustave d'Afrique; 2 filles: Mme Jovette Dupont d'Ottawa et Marjolaine Dupont de Montréal; 2 soeurs: Claudine Charron de Buckingham et Mme Flore Varvarikos de Montréal, ainsi que 6 petits-enfants. A sa demande, il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Service commémoratif le samedi 26 mai en l'église Notre-Dame-de-la-Salette à 2h p.m. Au liue de fleurs, dons à l'Unité des soins palliatifs de Montréal. Les dons seront acceptés à l'église. Direction: maison funéraire Brunet, 115, rue Maclaren, Buckingham.

250-50

BELANGER — Mme Marie-Jeanne (née Beaulieu) de Hull, est décédée le 23 mai 1984 au Centre hospitalier régional de l'Outoauais à l'âge de 70 ans. Elle était l'épouse de feu Ulric Bélanger. Elle était la fille de feu Israël Beaulieu et de feu Alphonsine Levasseur. Elle laisse 3 fils: Marcel (époux de Helen Morris), Jude, John (époux d'Estelle Lapointe) de Montréal; 1 fille: Jacinte (épouse de Rolland Charron) et de nombreux autres enfants qu'elle a élevés. Elle laisse également 11 frères et soeurs, ainsi que 5 petits-enfants: Thiery, Frédérique, Ulrica, Danielle et Jonathan. Un service religieux sera célébré à 11h en l'église St-Joseph le vendredi 25 mai 1984. Incinération au crématorium Notre-dame de Hull. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Prière de ne pas envoyer de fleurs. La direction des funérailles est confiée à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11, rue Ste-Bernadette, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 778-2425.

250-50

FUNÉRAILLES
SAMEDI

PHARAND — Mme Elizabeth,
Départ de la maison funéraire Whissell et Shields Inc., 11, rue St-Denis, St-André Avellin, pour service à 14 heures, en l'église de St-André Avellin.

BOUCHARD — Mme Stella,
Une messe commémorative aura lieu à 9h00 a.m., en l'église St-Mary's, avenue Bayswater, Ottawa.

DUPONT — Mme Maurice,
Service commémoratif aura lieu à 14 heures, en l'église Notre-Dame de la Salette.

PHILION — M. Edouard,
Une messe commémorative aura lieu à 10h00 a.m., en l'église St-Joseph de Hull.

DUGAS — M. Jean-Louis,
Service commémoratif aura lieu à 10h00 a.m., en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa.

MURRAY — Mme Donathile,
Messe commémorative aura lieu à 11h00 a.m., en la basilique d'Ottawa.

PREVOST — M. Honorius,
Service commémoratif aura lieu à 11h00 a.m., en l'église St-Jean l'Evangéliste de Thurso.

CARISSE — Mme Marie-Reine,
Messe en mémoire de la défunte à 10h00 a.m., en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier.

GUINDON — M. Elphegue
Départ à 1h30 de la maison funéraire Brunet et Fils, 2419 rue Laurier, Rockland, pour service à 2h en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek.

PAQUETTE — M. Fernand,
La liturgie de la Parole aura lieu en la chapelle du salon funéraire St-Laurent, 1200, chemin Ogilvie, Ottawa, à 14h.

DEGUIRE — M. Henri,
Départ de la maison funéraire Lafleur et Robert, 53, rue Ste-Euphémie, Casselman, pour service en l'église Ste-Euphémie à 14h.

VILLENEUVE — Mme Georgina,
Départ du salon funéraire Jean D. Villeneuve Ltée, 1243, rue Lansdowne, Hawkesbury, pour service religieux à 14h en l'église l'Ascension.

Nécrologie



PHILION — M. Edouard, de 680, boul. St-Joseph, Hull, est décédé le 22 mai 1984, à l'âge de 47 ans. Fils de feu Albert Philion et de Juliette Veilleux. Outre sa mère, il laisse son épouse: Monique Gravelle; 2 fils: Jean et Marc à la maison; 1 fille: Johanne (amie de Pierre Fortin) de Hull; 2 frères: André de Hull, Gilbert de Touraine, prédécédé par Lucien. Il laisse 9 soeurs: Mme Thérèse Périard de Hull, Mme Marie Gunville de Perkins, Mme Huguette Lambert de Hull, Mme Claudette Campeau, Mme Hélène Malette de Pointe-Gatineau, Mme Georgette Légaré de Poltimore, Mme Gilberte Bisson d'Ottawa, Mme Lise St-Amand de Hull, Mlle Denise de Plessisville, ainsi que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères et neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y ura pas de visite au salon, une messe commémorative sera célébrée samedi le 26 mai à 10h, en l'église St-Joseph de Hull. Pour informations: 777-1619. Direction Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull.

250-50

VILLENEUVE — Mme Georgina de Hawkesbury est décédée le jeudi 24 mai 1984 à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse de Benjamin Villeneuve. Elle laisse 3 fils: M. Vioris Villeneuve de Hawkesbury, M. Bernard Villeneuve de Longueuil et M. Guy Villeneuve de Montréal; 3 filles: Mme Viola Coursy de Montréal, Mme Gabrielle Pâulin de Hawkesbury, Mme Vivianne Cardinal de Vanier; 1 frère: M. Lionel Desjardins de Hawkesbury; 3 soeurs: Mme Florida Charbonneau de Hawkesbury, Mme Emma Sabourin de Montréal, Mme Dora l'Africain de Montréal; ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. La direction des funérailles fut confiée à la maison funéraire Jean D. Villeneuve Ltée, 1243, rue Lansdowne, Hawkesbury. Le service religieux aura lieu le samedi 26 mai 1984 à 14h en l'église l'Ascension. Inhumation au cimetière paroissial.

250-50

Nécrologie

DEGUIRE — M. Henri de Casselman, Ontario, est décédé le 24 mai 1984 à l'âge de 71 ans. Il était l'époux de Hélène Gaudreau. Il laisse également 2 fils: Jacques (époux de Jeannine Labrèche) de Casselman, et Jean-Pierre de Montréal; 4 frères: Philippe, Paul-Emile et Marcel de Montréal et Gérard de Chambly; 3 soeurs: Mme Marie-Laure Desgagnés, Mme Géraldine Payette et Mme Gilberte Gaudreau de Montréal; ainsi que 2 petites-filles: Jocelyne et Linda. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Lafleur et Robert, 53, rue Ste-Euphémie, Casselman, Ontario, où il reposera vendredi le 25 mai de 13h à 17h et de 19h à 22h. La célébration eucharistique aura lieu samedi le 26 mai à 14h en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Inhumation au cimetière paroissial.

250-50

PAQUETTE — M. Fernand du 136 rue Goulburn, Ottawa, est décédé paisiblement jeudi le 24 mai 1984 dans un hôpital local. Il laisse son épouse, Doris Mize, ses 4 enfants d'un premier mariage: François (époux de Joanne Charbonneau), Lorraine (épouse de Paul Bourbonnais), Lucie et Luc (ami de Hélène Sheedy) tous d'Ottawa. Il laisse également 2 petits-enfants: James et Chantal Paquette. La famille recevra parents et amis à la maison funéraire St-Laurent, 1,200, chemin Ogilvie, vendredi de 13h à 17h et de 19h à 22h et samedi après 10h a.m. La liturgie de la Parole aura lieu en la chapelle du salon samedi le 26 mai à 14h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation d'Ontario des maladies du coeur seraient appréciés.

250-51

PHARAND — Elizabeth, à St-André-Avellin, le 23 mai 1984 à l'âge de 100 ans et 9 mois, est décédée Mme Elizabeth Pharand (née Galipeau) de St-André-Avellin. Epouse en premières noces de feu Joseph D'allaire et en secondes noces de feu Wilfrid Pharand. Elle laisse un fils: André D'Allaire et son épouse Rita Pagé de Hull; une fille: Eléonore (Mme Vianney Desjardins) de St-André-Avellin; 2 soeurs: Mme Sara-Anne Racicot de Rouyn, Mme Michel Molloy (Ida) de St-Emile; 13 petits-enfants et 2 arrière-arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Whissell et Shields Inc., 11, rue St-Denis, St-André-Avellin. Funérailles le samedi 26 mai à 14h en l'église de St-André-Avellin. Inhumation au cimetière du même endroit.

250-50

Nécrologie

BOUCHARD — Stella est décédée mercredi le 23 mai 1984, à l'âge de 76 ans. Elle était la fille de feu Alphonse et Elizabeth (Brown) Bouchard, prédécédée par ses frères: Melgund, Léo, Laurence et Emanuel. Lui survivent 1 belle-soeur: Simone; chère tante de Emmett Bouchard, Carmen Beach et Suzanne Tegeda. Une messe en mémoire de la défunte sera célébrée samedi le 26 mai en l'église St-Mary's, Avenue Basewater, à 9h a.m.

250-50

LEDUC — Mme Gabrielle (née Belcourt) est décédée à Ottawa, mercredi le 23 mai 1984. Elle était la fille de feu sénateur Napoléon A. Belcourt et de Hectorine Shehyn. Elle était l'épouse de feu Paul Leduc. Elle laisse 1 fils: Pierre de Montréal; 1 fille: Mme George A. Browne (Andrée) d'Ottawa; 1 frère: Wilfrid Belcourt de Montréal; 3 petites-filles: Louise, Suzanne et Margot Leduc; 2 petits-fils: George et Paul Browne. Les visites ont lieu chez Racine, Robert et Gauthier, directeur des funérailles, 260, rue Besserer, Ottawa, de 14h à 17h et de 19h à 21h. Le service religieux aura lieu vendredi le 25 mai en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa à 10h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Alzheimer, 190, rue MacLaren, Ottawa, seraient appréciés.

250-50

MURRAY — Mme Donathile (née Dionne) est décédée à Ottawa, le mercredi 23 mai 1984, à l'âge de 79 ans. Epouse bien-aimée de feu Archie Murray. Elle laisse un fils: John (époux de Jacqueline) de Vanier; une fille: Lisette (épouse de Pierre Presseau) d'Ottawa, pré-décédée par sa fille: Mignonne (épouse de M. Charles Tassé). Un frère: Adelmar de Kirkland Lake; 3 soeurs: Mme Solange Fournel de Kirkland Lake, Mme Flore Fournel et Mme Dina Gauthier de Rouyn, Québec; une belle-soeur: Mme Patrick Dionne de Hull, ainsi que 10 petits-enfants et 13 arrière-petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrick, Ottawa. A la demande de la défunte, il n'y aura aucune visite au salon. Une messe commémorative aura lieu en la basilique d'Ottawa, le samedi 26 mai à 11h a.m. Incinération au crématoire Beechwood. Dons à la Société canadienne du cancer et la Fondation du coeur, seraient grandement appréciés.

250-50

VINET-FORTIER — Mme Flora, épouse de feu Aimé Fortier, décédée le 14 avril 1984, à l'âge de 95 ans et 6 mois, à l'hôpital Général de l'Ouest de Nipissing de Sturgeon Falls. Elle laisse sept enfants: Laurent et Mme Roger Anette Pilon de Sturgeon Falls, Benoît prêtre-curé de Coniston, Soeur Marguerite de la communauté des Soeurs de la Providence de Berlington, N.H., André de Sudbury, Soeur Nicole de la Congrégation des Filles de la Sagesse de Sturgeon Falls, Gisèle de Bromont, Québec. Elle laisse également 15 petits-enfants et 19 arrière-petits-enfants. Les enfants de la défunte tiennent à exprimer leurs sentiments de vive reconnaissance à Mgr Alexander Carter évêque du diocèse du Sault Ste-Marie, ainsi qu'à Mgr Bernard Pappin évêque auxiliaire du diocèse, pour leur participation aux funérailles. A noter la présence de nombreux prêtres diocésains. Merci à Mgr Eugène Lacourcière pour ses bonnes paroles et son hospitalité chaleureuse. Merci également aux nombreuses religieuses de la congrégation des Filles de la Sagesse ainsi qu'aux Soeurs de la Charité d'Ottawa. Enfin notre gratitude la plus sincère aux nombreux parents et amis venus d'aussi loin que Ste-Martine, Québec, aux membres de la chorale du Sacré-Coeur, aux Dames auxiliaires du Club «50» au Dr Anawati et aux membres du personnel de l'hôpital qui ont prodigué des soins à notre mère durant sa dernière maladie.

250-50

Nécrologie

GUINDON — M. Elphegue, de Clarence Creek, est décédé le jeudi 24 mai 1984 à l'âge de 81 ans. M. Elphegue Guindon était l'époux de feu Fleurette Carrière. Il laisse 4 filles: Andrée, Denise, Isabelle et Cécile toutes de Montréal; 2 frères: R.P. Arcade Guindon d'Ottawa et Pascal Guindon de Clarence Creek; une soeur: Mme Alda Parisien de Hawkesbury, ainsi que 3 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Brunet et Fils, 2419, rue Laurier, Rockland. Départ à 1h 30 le samedi 26 mai, pour service à 2h en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 7h à 9h et samedi à compter de 12h.

250-50

DES RIVIERES — M. Arthur Joseph (Art), employé retraité de O.C. Transpo, est décédé à l'hôpital de Shawville, Québec, le 22 mai 1984 à l'âge de 73 ans. Il était l'époux d'Eva Sigouin. Les funérailles et l'incinération ont eu lieu le mercredi 23 mai. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation canadienne des maladies du coeur seraient appréciés.

250-51

REMERCIEMENTS

RIVET — La famille de Mme Antoine Rivet (Victoria Langevin) désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors de son décès, le 27 avril 1984, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Un merci spécial aux infirmières et médecins de l'hôpital de Maniwaki pour les soins prodigués à Mme Rivet.

IN MEMORIAM



LAROCQUE — A la douce mémoire d'Ernest Larocque, décédé le 25 mai 1977. Dans le mystère de l'au-delà, puisses-tu veiller sur nos enfants et petits-enfants.

Ton épouse, E.

IN MEMORIAM

PARE — A la douce mémoire de Gérard Paré, décédé le 25 mai 1983. Seigneur, vous nous l'aviez prêté pour faire notre bonheur. Vous le réclamez, nous vous le cédons sans murmurer, mais le coeur navré de douleur. Parents et amis qui l'avez connu et aimé, souvenez-vous de lui devant le Seigneur, et accordez-lui le secours de vos prières. Une messe anniversaire a été célébrée le mercredi 23 mai, à 19h 15, en l'église de la Guadeloupe de Hull.

Son père, sa mère, ses frères, ses soeurs et sa fille.

IN MEMORIAM

GUNVILLE — A la douce mémoire de Mme Eglantine Gunville, décédée le 27 mai 1983. Voilà déjà un an que tu nous as quittés. Ton souvenir reste toujours gravé dans nos coeurs. Ta présence nous manque beaucoup, mais nous nous consolons en pensant que tu es là qui veille sur nous et nous protège sans cesse. Merci maman pour l'aide que tu nous as apportée durant l'année écoulée et nous savons que tu ne nous oublies pas. Nous t'aimons tant et nous pensons à toi très souvent. Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 26 mai au Centre d'accueil de Gatineau à 10h 30 a.m.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
39 Garderies
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
70 Propriétés à louer
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
164 Divers demandés
165 Marché aux puces
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
178 Vente de garage
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

les petites annonces

560-2750
du lundi au vendredi, de 8h à 20h45, fermé le samedi

2 AVIS LEGAUX

CANTON D'OSGOODE
APPEL D'OFFRES
POUR LE CONTRAT D.R. 1351-5
NIVELLEMENT, DRAINAGE ET GRANULAIRE

DES SOUMISSIONS CACHETEES, clairement libellées "Soumission pour contrat 1351-5", seront reçues par le greffier du canton jusqu'à midi (heure locale), le LUNDI 4 JUIN 1984, pour la construction du chemin de démarcation entre les cantons d'Osgoode et de Russell depuis 180 mètres au sud du chemin entre les lots 33/44, jusqu'à 355 mètres au nord du chemin entre les lots 35/36, canton d'Osgoode, une longueur d'approximativement 3.58 km.

Les quantités approximatives des principaux articles pour les travaux sont les suivantes:

Excavation de terre	9,000 m³
Emprunt de terre (extérieur du droit de passage)	10,300 m³
Granulaire "A" (Modifié)	16,400 t
Granulaire "C" (Modifié)	37,100 t
Ponceaux	454 m

On peut obtenir les cahiers des charges et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau de l'ingénieur sur réception d'un paiement de vingt dollars ($20.00) en argent ou sous forme de chèque visé payable à l'ingénieur, lequel ne sera pas remboursé.

Un chèque visé ou une garantie de soumission payable à la Corporation du canton d'Osgoode au montant stipulé en vertu des exigences de soumission et de garanties de soumission doit accompagner chaque soumission. Le soumissionnaire choisi doit fournir une garantie de bonne exécution à 100% au moment de la signature de l'entente de contrat.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Kostuch Engineering Limited,
Ingénieurs-conseils
1481, chemin Cyrville,
suite 201
Gloucester, Ontario
K1B 3L7

Mr. W. Robinson,
Greffier
Canton de Gloucester
Case postale 130
Metcalfe, Ontario
K0A 2P0

2

Commission canadienne des transports — Canadian Transport Commission

COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS
COMITE DES TRANSPORTS PAR CHEMIN DE FER
AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Le Comité des transports par chemin de fer de la Commission canadienne des transports tiendra une audience publique à Wakefield, les 9 et 10 juillet; Maniwaki, les 11, 12 et, si nécessaire 13 juillet 1984; Ste-Agathe, le 17 juillet; et Mont-Laurier, les 19 et 20 juillet 1984, dans la province de Québec, relativement à:

— la révision de la requête présentée par Canadien Pacifique Limitée, en vue d'obtenir l'autorisation d'abandonner l'exploitation d'une partie de sa subdivision Maniwaki, à partir d'un point près de Laman (point milliaire 3.0) jusqu'à Maniwaki (point milliaire 80.7), dans la province de Québec, soit une distance totale de 77.7 milles;

— la révision des requêtes présentées par Canadien Pacifique Limitée, en vue d'obtenir l'autorisation d'abandonner l'exploitation de ces parties de la subdivision Ste-Agathe depuis St-Jérôme (point milliaire 13.6) jusqu'à Ste-Agathe (point milliaire 44.4), une distance de 30.8 milles, et depuis Ste-Agathe jusqu'à Mont-Laurier, (point milliaire 138.2), une distance de 93.8 milles dans la province de Québec, soit une distance totale de 124.6 milles;

— l'ordonnance no R-31777 en date du 22 janvier 1981; et

— l'ordonnance no R-35185 en date du 16 mai 1983.

Comme la subdivision Maniwaki et la subdivision Ste-Agathe aboutissent dans la même région géographique, le Comité a jugé qu'une étude conjointe des deux subdivisions donnerait l'occasion d'évaluer celles-ci dans les contextes des besoins actuels et futurs en transport de cette région et des projets d'investissements déclarés au Comité lors des audiences de mars 1980 qui ont eu lieu à Maniwaki et Wakefield et celles de septembre 1982 qui ont eu lieu à Ste-Agathe et Mont-Laurier.

L'audience sera tenue aux dates et endroits suivants:

Date	Endroit	Adresse
Lundi 9 juillet 1984 à 14h et Mardi 10 juillet 1984 à 10h	Wakefield (Québec)	Salle de la Légion canadienne Chemin Légion (vis-à-vis la plaque-tournante réservée aux locomotives)
Mercredi 11 juillet 1984 Jeudi 12 juillet 1984 13 juillet 1984 à 10h Vendredi (si nécessaire)	Maniwaki (Québec)	Salle d'audience no 425 Cour provinciale 266, rue Notre-Dame
Mardi 17 juillet 1984 à 10h	Ste-Agathe (Québec)	Pavillon Touristique rue Principale (près du lac)
Jeudi 19 juillet 1984 et Vendredi 20 juillet 1984 à 10h	Mont-Laurier (Québec)	Salle du Conseil municipal Hôtel de Ville 485, rue Mercier

Les personnes qui ne peuvent assister aux audiences pourront présenter leurs commentaires par écrit au moins dix (10) jours avant la date de l'audience initiale, en les faisant parvenir à: J. O'Hara, secrétaire, Comité des transports par chemin de fer, Commission canadienne des transports, Ottawa (Ontario) K1A 0N9 avec copie à: J.L. Bowles, Procureur général, Services du contentieux, Canadien Pacifique Limitée, Pièce 231, Gare Windsor, Montréal (Québec) H3C 3E4.

Les personnes qui le désirent pourront présenter leur point de vue sur les affaires précitées au cours des audiences.

Les parties et les intervenants peuvent soumettre des documents, témoigner ou intervenir devant la Commission soit en français, soit en anglais et le public peut s'attendre à suivre les délibérations des audiences dans la langue officielle de son choix.

Le Comité, étant d'avis qu'il est essentiel et nécessaire dans l'intérêt du public de dévoiler, dans une mesure raisonnable, les renseignements sur les frais, distribuera avant les audiences la ventilation des montants arrêtés des pertes réelles subies par les embranchements pour les années de comptabilité prescrites.

J. O'Hara
Secrétaire
Comité des transports par chemin de fer

2

Canada

Ville de **Buckingham**
515 Charles, Buckingham, Qué. J8L 2K4

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE BUCKINGHAM
BUREAU DU TRESORIER
SOUMISSIONS — ASSURANCES GENERALES

La Corporation de la ville de Buckingham recevra des offres de soumission jusqu'au vendredi 15 juin 1984 à 10h 00, concernant les assurances générales.

Les offres seront dévoilées le vendredi 15 juin 1984 à 10h 00, dans la salle du Conseil.

Les offres doivent être cachetées et adressées à l'ordre du trésorier, 515, rue Charles, Buckingham, Québec J8L 2K4.

Le cahier des charges sera disponible au bureau du trésorier pendant les heures normales de bureau, situé au 515, rue Charles, Buckingham.

Le trésorier,
Paul St-Louis

2

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
225, RUE ST-REDEMPTEUR
HULL (QUEBEC)
J8X 2T3

APPEL D'OFFRES
DEMENAGEMENT DES ECOLES c.c. #1253

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS demande des soumissions pour le déménagement d'équipement et de mobilier entre diverses écoles situées sur son territoire.

Seules sont autorisées à soumissionner les personnes ou entreprises ayant leur place d'affaires dans la province de Québec.

Le documents et devis de soumission peuvent être obtenus au service de l'approvisionnement de la C.S.R.O. au 225, rue St-Rédempteur, Hull, à compter du 25 mai 1984.

Les soumissions (l'original) dans des enveloppes cachetées clairement indiquées "SOUMISSION DEMENAGEMENT DES ECOLES" et adressées au service de l'approvisionnement seront reçues jusqu'à 15 heures le 4 juin 1984. L'ouverture aura lieu en public à 15h 05.

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes et se réserve également le droit de l'accepter en tout ou en partie.

Yves Beaudin
Directeur général

2

CANTON DE cumberland TOWNSHIP OF

LE CANTON DE CUMBERLAND
AVIS AUX PROPRIETAIRES FONCIERS
DESTRUCTION DES HERBES NOCIVES

Tous les propriétaires fonciers sont par les présentes avertis, conformément à la Loi sur le contrôle des herbes nocives, S.R.O. 1980, articles 4, 14 et 20, qu'à moins que les herbes nocives poussant sur leur propriété dans le Canton de Cumberland ne soient coupées et détruites avant le 18 juin 1984 et aussi pendant toute la saison, le Canton aura accès auxdits terrains afin de couper et de détruire les herbes nocives, en ajoutant le coût aux taxes sur le terrain tel que défini dans la Loi. La Loi sur le contrôle des herbes nocives n'inclut pas les pissenlits comme herbes nocives.

On demande instamment la collaboration de tous les citoyens.

H.E. Saulnier
Greffier administrateur

J.S. Moffatt
Inspecteur de l'enlèvement des herbes nocives

Canton de Cumberland
C.P. 15, R.R. no 3
Navan, Ontario
Téléphone: 835-2526

2

---

21 AIDE PROFESSIONNELLE

Centre national des Arts — National Arts Centre

OPERATEUR SUR ORDINATEUR

Sous la direction du superviseur des systèmes d'information de la gestion, le titulaire introduit dans un ordinateur et traite des données relatives à la comptabilité et la paye et partage le temps d'utilisation d'un mini-ordinateur et des périphériques.

QUALIFICATIONS

— Avoir terminé avec succès des études secondaires.
— Posséder de 3 à 4 années d'expérience dans un milieu de travail connexe.
— Etre en mesure de dactylographier entre 40 et 45 mots à la minute et d'introduire des données dans un ordinateur.
— Connaître le fonctionnement du matériel NCR ou Hewlett-Packard.

Ce poste est désigné "anglais essentiel". Le bilinguisme constituerait un atout.

Nous offrons une excellente rémunération de même qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir, sous pli confidentiel, votre demande d'emploi accompagné d'un curriculum vitae à l'adresse suivante:

Agent des ressources humaines
Case postale 1534, succursale "B"
Ottawa (Ontario)
K1P 5W1

21

---

2 AVIS LEGAUX

AVIS AUX CRÉANCIERS ET AUTRES

En ce qui concerne la succession de feu Raymond Charlebois

Toutes les personnes ayant des réclamations contre la succession du défunt susnommé, ayant résidé dans la Cité d'Ottawa, dans le district juridique d'Ottawa-Carleton, fonctionnaire, décédé le 14 octobre 1981, sont priées de déposer une preuve de la dite réclamation auprès du soussigné **le ou avant le 15 juin 1984**. Après cette date, la succession sera distribuée en ne tenant compte que des réclamations dont le soussigné aura été avisé.

Daté à Ottawa le 11 mai 1984.

René Bruyère Charlebois
exécuteur
a/s Bernard Guertin, C.R.
1402-1, rue Nicholas
Ottawa, Ontario
K1N 7B7

2

VILLE DE HULL
PROVINCE DE QUEBEC

SOUMISSIONS
CONTRAT: 82-39-1

Des soumissions sous pli cacheté adressées au Comité exécutif de la ville de Hull et marquées "Aréna Robert-Guertin — Renforcement des fermes de bois" seront reçues jusqu'à 11h a.m. au bureau du Greffier à l'Hôtel de ville au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec, et seront ouvertes à 11h 30 a.m., heure locale, dans la salle du Comité exécutif à l'Hôtel de ville au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec

le 12 juin 1984

Les documents de la soumission peuvent être obtenus moyennant un dépôt comptant de $25.00 remboursable, en s'adressant au directeur du Service du génie à l'Hôtel de ville, au 25 de la rue Laurier à Hull, Québec.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie pour un montant minimum de 10% du montant de la soumission.

La ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

ROBERT LESAGE
Greffier
HULL, le 14 mai 1984

2

14 PERDU

BERGER-ALLEMAND, marron et noir, tatoué, environ plaza Gatineau, bonne récompense, 568-7329.

CHAT tout noir, adulte, Angora, pattes pantoufles, perdu près Brasserie Val-Tétreau, récompense. S.V.P. 778-0415.

LUNETTE double foyer, monture or, vendredi 18 mai, près rue Georges ou Cumberland, récompense. 568-1152.

PERDU chatte 8 à 10 livres, collier bleu avec clochette, couleur blanche avec taches beiges, rue Brodeur près promenade Lac des Fées. Récompense, 777-6875.

PETIT chien shaggy, beige, blanc et noir, récompense. 663-2532.

TROUSSEAU de 4 clés avec ouvre-bouteille. Pte-Gatineau, 561-3108.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

ASSISTANTE-DENTAIRE REQUISE (H.F.)
TRAVAIL disponible immédiatement, expérience préférable. Envoyez curriculum vitae à case 119, Le Droit, 375, Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

ADMINISTRATEUR(TRICE) DE PROGRAMME

— Aider le directeur exécutif à coordonner les programmes et l'administration générale de l'école.
— Expérience dans le domaine de la programmation des arts visuels et/ou de l'administration.
— Position bilingue.
— Salaire à négocier selon l'expérience.
— Contrat renouvelable d'un an.

Adresser votre curriculum vitae avant le 8 juin au:
Directeur exécutif
Ecole d'Art d'Ottawa
35, rue George
OTTAWA (Ontario)
K1N 8W5

21

---

21 AIDE PROFESSIONNELLE

GATINEAU
$25,000 A $30,000 par année, comme gérant adjoint pour une compagnie internationale. Expérience en vente nécessaire. Pour faire demande écrivez confidentiellement à P. Fortin case postale 488 Gatineau, J8P 7A1.

22 PERSONNEL DE BUREAU

EXPERIENCE caisse populaire ou banque essentielle pour poste de caissier(ère) temps partiel. Caisse populaire de l'Ile, 170, rue St-Laurent, Hull.

NOUS recherchons secrétaire légal(e), bureau très affairé, salaire selon la compétence, 233-4063.

SECRETAIRE-réceptionniste, bilingue avec connaissance machine traitement de mots, ou informatique, salaire à discuter, selon qualifications, Lévesque Beaubien Incorporées, courtier en valeurs, Mme Bordua, 232-9681.

SECRETAIRE dactylo, ayant une excellente connaissance du français et de l'anglais écrit et qui aime travailler. Contactez Me Pierre Lafortune, notaire, 777-7788.

SECRETAIRE JURIDIQUE BILINGUE

avec expérience dans un bureau de notaire ou secrétaire possédant expérience de fonctionnement de machine à traitement de textes.

Communiquez avec
M. Louis Pidgeon
notaire à
777-4351
771-3231

22

24 PERSONNEL DE VENTE

REPRESENTANTS demandées (Closer), expérience de la vente directe nécessaire. Commission très élevée, produits exclusifs, domaine de l'Energie. Demandez Carol, 771-4311.

REPRESENTANTS(ES) DEMANDEZ
ELECTROLUX, auto nécessaire, bon salaire, demandez Gilles, 663-5328.

SUPER gérante (h.f.) demandé(e), avec expérience, pour boutique de dame. Présentez-vous à la Boutique Enjolie aux Promenades de l'Outaouais.

TEMPS PARTIEL? Hommes et dames pour la vente d'installations d'éclairage aux magasins, industries, hôtels, restaurants, etc. Plus bas prix, meilleures commissions. 1-416-628-6302 ou écrivez à Certified, Boîte 909, Succursale A, BPP, Hamilton, Ont. L8N 3P6.

VENDEUR(euse) par téléphone, avec expérience, sérieux, 25 heures/semaines. Lundi au vendredi. 771-3950 jour, 778-0675 soir.

VENDEUR(EUSE) demandé(e) pour sécurité et distribution de système d'alarme, électrnique, anti-vol, détecteur et instincteur de fumée, etc... Travail à temps plein ou partiel, 749-2423 de 8h à 18h, 744-1958 de 18h à 23h.

VENDEUR (euse) avec ou sans expérience, camion fourni, pour région de l'Outaouais et Laurentides. Lundi au mercredi, (819) 623-3317, jeudi, vendredi matin 9h à 13h. (819)568-0144 demandez chambre 104, Serge Giroux.

VENDEUR(EUSE) de produits et équipement d'entretien bien connus, bilingue, territoire établi, expérience requise, sérieux(se) candidat(E) seulement. Ecrivez Case postale 401, Station A, Ottawa K1N 8V4.

Compagnie très connue
recherche, pour sa succursale de Hull,
représentant(e)
à temps plein et temps partiel.

Salaire et conditions très avantageux.

Pour de plus amples renseignements, demandez le gérant des vente au numéro
778-2882 24

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

AUBERGE française recherche «Bus Boy» avec expérience. Appelez entre 15h et 18h, 827-1255.

BARMAND(AID) et serveur(euse) de jour, avec expérience, s'adresser en personne au 101 Promenade du Portage, Hull.

GARÇON de table (barman) entre 25 et 40 ans, expérience et références. Dan Brunet, 771-2836.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

REPRESENTANT(E) des ventes, personnes d'expérience et bilingue. Château Montebello, 819-423-6341 poste 684.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER/ERE demandé(e), 18 ans et plus, expérience préférable dans la préparation d'hamburger etc... Se présenter au: 653 St-Joseph, Hull pour remplir une demande d'emploi.

CUISNIER(ERE) pour mets vite préparés, 5 ans et plus. 711, boul. St-Joseph, restaurant Matador.

LAVEUR(EUSE) de vaisselle d'expérience à temps plein. Présentez-vous au gérant, restaurant Sbarro, Centre Rideau.

LAVEUR(se) de vaisselle; barman(aid), avec expérience, se présenter en personne entre 13h 30 et 15h, au 40 Promenade du Portage à Hull.

POSITION à temps plein, personnes sérieuses et travaillantes demandées pour travail cuisine, référence d'emploi disponibles. Téléphonez après 19h. 741-7442.

SBARRO of New York recherche chef-cuisinier(ère) pour cuisine italienne. Doit connaître tous les aspects de la cuisine italienne et avoir au moins 5 ans d'expérience. S.V.P. composer 230-7318.

SERVEUR(EUSE) d'expérience à temps partiel. Se présenter au 711 boul. St-Joseph, entre 9h et 13h.

SERVEUR/EUSE avec bonne expérience pour cuisine française, Mont-laurier. 1-623-5510.

SERVEUR, serveuse, demandés(es), restaurant Méditerranéen. Place du centre, 771-1718.

SERVEUSE(EUR) pour travail de jour et de nuit. Expérience requise. Se présenter en personne entre 14h et 15h, restaurant COLOMBO, 26, Eddy, Hull. Demandez Frank.

SERVEUSES/EURS d'expérience pour nouveau restaurant italien à Gatineau. Postes à temps plein ou partiel. 374, boul. Maloney, est, 643-9227.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

COIFFEEUSE avec clientèle recherchée pour nouveau salon dans le secteur du march. Excellent salaire offert, 230-5927.

COIFFEUR, coiffeuse, classe A, demandé(e) avec clientèle, 568-2512.

COIFFEUR(EUSE) d'expérience, avec ou sans clientèle. 777-2875, 777-2935.

COIFFEUSE(EUR) pour homme, classe «A», 770-5280, soir, 685-0491.

EQUIPEMENT de salon de coiffure, 6 séchoirs, 2 chaises hydrauliques, 2 chaises d'attente. 741-0034, 745-0330.

ESTHETICIENNE visagiste temps plein ou partiel, Ottawa-Hull-Gatineau, etc. Venez vous joindre à notre équipe dynamique. Pour rendez-vous, 663-9736.

SALON A HULL
RECHERCHE coiffeur ou coiffeuse, en coiffure homme et femme, emploi à temps plein, expérience un atout, bonnes conditions de travail. Ecrire Case 112 Le Droit, 375 Rideau, K1N 5Y7.

SALON de coiffure pour homme à vendre, bon achalandage, 25e anniversaire. 568-0578 après 17h.

SPECIAL, ongles acryliques $15, électrolyse $15 de l'heure, sur rendez-vous, jour et soir, 663-3347.

31 PERSONNEL DE METIER

BOUCHER avec expérience. Temps partiel. S'adresser au Supermarché Tassé, 22 rue des Flandres, Touraine.

CHAUFFEUR de taxi demandé avec permis. 561-2023.

DEBOSSELEUR avec 10 ans d'expérience, salaire à discuter. Appelez Gerry: 684-2758.

FERBLANTIER avec expérience (h.f.) dans le résidentiel. 744-2566, 8h à 16h.

PLOMBIER, projet de maison, licence d'Ontario pour compagnie non syndiquée. Après 18h, 568-5045.

32 AIDE DEMANDEE

AVON
LA PLUS grande société de produits de beauté au monde...vous attend! Etablissez votre propre commerce en devenant représentant(e) indépendant(e) Avon. Composez aujourd'hui: 232-8585.

BUREAU de maigrissement recherche distributeur. 770-9705, 643-2710.

24 PERSONNEL DE VENTE

32 AIDE DEMANDEE

CHAUFFEUR de taxi avec expérience demandé, s'adresser à 663-6547, Cartier Taxi.

CHAUFFEUR de taxi demandé à plein temps, Taxi Regal, 777-5201, demandez A. Bélanger.

HOMME d'expérience pour déménagement, chauffeur d'expérience pour camion-remorque. 561-4313.

JEUNES 8 à 13 ans, pour la vente de chocolat. 771-2232.

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

PERSONNE bilingue demandée pour sollicitation par téléphone, expérience requise, 777-2867 entree 16h et 21h.

PERSONNE d'âge mûre pour travail dans casse-croûte, s'adressez à 367 rue Du Vigneault, Gatineau, entre 13h et 15h.

PHOTOGRAPHE demandé ou personne désirant devenir photographe de mariage, appelez après 17h. 748-3782.

PROMOTION — Homme/femme demandé(e) aimant publique, travail stable, possibilité $15 l'heure, auto nécessaire. 663-2700.

RECHERCHE une personne (h. ou f.) avec expérience et connaissance générale nettoyage à sec. S'adreser au Nettoyeur St-Louis, 67, rue Papineau, Hull.

SECRETAIRE-réceptionniste, bilingue avec expérience pour bureau de dentiste à Hull, 778-2422.

TELEPHONISTES pour sollicitation le jour ou le soir, $5/heure plus boni, informations: 771-2800 ou 778-6471.

TRAVAIL à temps partiel pour sollicitation, de 18h à 21h. Salaire de base plus commission. Demandez Hélène au 777-0502, entre 18h et 21h.

URGENT — Recherchons des représentants(es) pour prendre des rendez-vous pour une compagnie de marketing. Ceci n'est pas de la vente. Bonne apparence, 15 à 20 heures par semaine, $5.00/heure. Hull-Gatineau-Aylmer. Téléphonez immédiatement, 234-8722.

VENDEUSE demandée pour compagnie Michel Lynn, aucun dépôt. Pour informations: Denise, 663-5851; Jocelyne, 663-1612.

VOICI VOTRE CHANCE
AVONS besoins de 3 hommes de services avec auto. $250 à $300 par semaine. Compagnie d'envergure nationale. Horaire variable. Nous donnons entraînement. Téléphonez 663-5328.

$265-$325 SALAIRE par semaine. Si vous êtes complètement bilingue et conduisez votre propre voiture. 741-5882.

PREPOSE(E) LICENCIE(E) A L'ENTRETIEN

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PROTESTANTE DE WESTERN QUEBEC

recherche immédiatement un(e) préposé(e) licencié(e) à l'entretien pour l'école secondaire Philemon Wright à Hull, Québec.

Exigences:
— Posséder une carte de compétence valide
— Avoir l'expérience pratique des métiers apparentés à l'entretien.

Salaire:
11.79/heure,
38.75 heures/semaine

S'adresser avant le 10 juin 1984 à:
C.A. MacTavish
Directeur du personnel
Commission scolaire régionale protestante de Western Quebec
170, rue Principale
Aylmer, Québec
J9H 6K1

32

35 PERSONNE DE COMPAGNIE

FEMME cinquantaine irais vivre avec dame seule, 777-2805.

24 PERSONNEL DE VENTE

REPRESENTANT(E) DES VENTES AVEC EXPERIENCE

SI:
Vous avez fait vos preuves avec le public.
Vous êtes d'âge mûr.
Vous aimez les gens.
Vous désirez un revenu au-dessus de la moyenne,
Plus auto de l'année.

VOUS ETES LA PERSONNE RECHERCHEE.
Présentez-vous entre 4h p.m. et 8h p.m.
et demandez: **M. Ronald Lavoie**

MONT-BLEU FORD INC.
22, boul. Mont-Bleu, Hull

24

36 AIDE DOMESTIQUE

AIDE-MAMAN, Toronto. Passez votre été à Toronto et gagnez de l'argent en même temps. Exchange Program, 34, chemin Glendale, Thornhill, Ontario L3T 6B3, (416) 889-8633.

PROFESSIONNEL recherche personne pour faire léger travaux dans la maison et répondre au téléphone. Libre, bilingue, non fumeur. Ecrise case 114, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

37 GARDIENNES DEMANDEES

BLACKBURN Hamlet, gardienne demandée chez moi, pour prendre soin de 2 enfants, 2-3 jours/semaine. 830-3238.

DAME d'âge mûr, demandée pour garder à Touraine, chez moi. 561-7458.

FILLE ou femme, pour garder 3 enfants, doit demeurer à la semaine, Masham, 456-3312.

GARDIENNE demandé chez moi temps partiel—temps plein. Jeune enfant. Manoir des Trembles, Hull. Non fumeur, références nécessaire, 776-3180.

GARDIENNE demandée pour 2 enfants, logée et nourrie, 5 jours par semaine, Templeton. Après 6h. 663-9249.

GARDIENNE d'âge mûre demandée, à la maison, temps plein, 2 garçons (6 et 4 ans), rue Hillview, Gatineau, légers travaux, références nécessaires. 663-5997 après 16h30.

MONT-BLEU, dame d'âge mûr, non-fumeuse. 5 jours semaine, chez-moi, garçon 4 ans, 770-3644.

MONT-BLEU pour garder chez-moi 2 enfants, 5 jours non-fumeur, légers travaux ménagers, 771-5935.

RECHERCHE gardienne avec expérience pour garder bébé de 6 mois, à son domicile, Gatineau. 643-9518, téléphonez semaine.

RECHERCHE gardienne, secteur Limbour (sinon Cantley ou Touraine), pour enfant 15 mois, lundi au mercredi, 827-2573.

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder des enfants le jour. 771-3361.

AIMERAIS garder enfants le jour (3 ans et plus), pour tenir compagnie à Cedrik, grande cour clôturée. 771-9591.

AIMERAIS prendre bébés en pension le jour, rue St-Luc. 663-7606.

ALBION, Bank, Gloucester, garderais enfants d'âge scolaire, pendant l'été et après l'école, 523-2444.

AYLMER, j'irais garder enfants le jour. 685-0311.

BEBES à la maison, 3 mois à 4 ans, pendant que les parents travaillent. $35/semaine. 233-9287.

BLOSSOM Park, donnerais repas chauds, cour clôturée, terrain de jeux près, maison propre près de 3 écoles, jour et nuit 523-0446.

GARDERAIS de un à deux enfants du lundi au vendredi dans Gatineau 663-1733.

GARDERAIS enfants chez moi, secteur Templeton, boul. Maloney, 663-5043.

GARDERAIS enfant, place Lauzanne, Pte-Gatineau. 568-5506.

GARDERAIS enfants le jour, la semaine, projet des Fleurs, Gatineau, 663-8193.

GARDERAIS enfant, à leur domicile, Wrightville, 776-0702.

GARDERAIS enfants, cour clôturée, rue Pierre Lafontaine, 568-1767.

GARDERAIS enfants chez moi, près de l'école Reboul, lundi au vendredi, bons soins, bonne nutrition. 777-3240.

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi. Maison cour cloêturée, bons soins et nutrition, expérience et références. Rue Nicolet. 777-7302.

GARDERAIS enfant dans Glenwood, Aylmer, 685-0776.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, secteur Mont-Bleu, près école St-Paul. 777-1876.

GARDERAIS enfants chez-moi, coins boul. Moussette et Caron, Beaucoup d'expérience. 771-4149.

GARDERAIS enfant, jour ou soir, bons soins. Rue Roy, Templeton, 663-0859

GARDERAIS enfants chez moi, femme d'expérience. 684-8984.

GARDERAIS enfants à la semaine ou la journée. 663-8675.

JE GARDERAIS enfants chez-moi. Expérience et références. Près de St-Jean Bosco 771-0231.

PRENDRAIS enfant en pension 5 ou 7 jours/semaine, bon soins, grande cour, $60/semaine, 643-5278.

PROJET Le Baron, garderais enfants, chez mois, tout âge, même l'été. 568-2451.

RUE BEDARD, garderais enfants de 6 mois et plus, à la semaine, 770-2511.

RUE Isabelle, garderais enfants chez-moi, 778-2632.

TANTE Hélène garderais enfants, rue Maisonneuve, Pte-Gatineau, 568-0191.

WRIGHTVILLE, mère garderait bébés ou enfants d'âge scolaire la semaine. 778-3147.

39 GARDERIES

MINI GARDERIE, secteur Templeton, (Gatienau), jeux éducatifs, repas chauds, bons soins, quelques places disponibles. 663-1142.

44 ECOLES SPECIALISEES

ECOLE de conduite Merv Orr's pour camion lourd. Apprenez à conduire avec confiance. Cour partiellement en français. Téléphonez 523-3489.

45 COURS PRIVES

COURS PRIVEE en mathématique, professeur qualifié, 568-4704.

MUSIQUE, flûte, guitare, pour débutants, 776-2738.

mots croisés

Solution du problème d'hier

PROBLEME 5795

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	I	E	U	■	C	M	■	T	R	E	S
2	I	L	S	■	T	E	E	■	E	I	R	E
3	R	E	S	P	E	C	T	E	R	■	R	U
4	E	T	E	R	N	I	T	E	■	C	O	L
5	C	U	■	T	R	A	I	N	E	■	■	■
6	T	E	L	L	E	M	E	N	T	■	E	M
7	E	■	E	U	R	E	■	E	T	E	■	E
8	M	I	■	C	■	R	A	R	E	■	A	N
9	E	■	Z	I	N	C	■	O	N	■	N	T
10	N	E	■	L	O	I	■	L	T	■	E	■
11	T	O	I	L	E	■	V	I	E	N	N	E
12	■	N	O	E	L	L	E	■	■	B	E	L

PROBLEME 5796

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1							■					
2						■						
3					■							
4				■						■		
5		■							■			
6			■					■				
7				■			■					■
8					■						■	
9	■					■						
10			■					■				
11				■					■			
12		■			■					■		

HORIZONTALEMENT

1– Fuseau de bois, dont on se sert pour fouler les chapeaux. –Ville d'Egypte.
2– Suspension. – Prénom masculin.
3– Attaché au mors du cheval. – Marque la preuve. – – Adv. de lieu.
4– Dans la rose des vents. – Décédée. – Usage.
5– Erreur. – Bière anglaise.
6– Le Levant. – Espace de terre. – Possédez.
7– Partie du jour. – Acide.
8– Voile carrée destinée à remplacer une voile latine par gros temps. – Mot hébreu.
9– Au milieu de. – Division administrative. – Guyane française.
10– Unit les parties du discours. – Facilité. – Nom gaélique de l'Irlande.
11– Pron. pers. – Léger, souple (pl.). – Dém.
12– Petit cube. – Ancien bouclier. – Tesson.

VERTICALEMENT

1– Peu souvent. – Touché.
2– Présentement. – Eloignement de tout péril.
3– Vase ornemental. – Poss.
4– Général américain. – Complète.
5– Conj. – Mois. – Mari de Bethsabée.
6– Passage lié d'une note à une autre. – Crochet de fer.
7– Animal à fourrure. – Et le reste.
8– Carton mince. – Camarade. – Reçu.
9– Altesse royale. – Conduis
10– En cet endroit-ci. – Temps futur.
11– S'éloigner pour mieux voir. – Evêché.
12– Nommez. – Petit chat.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL D'EDUCATION DE TIMMINS

Ecole secondaire Thériault

requiert pour septembre 1984

UN PROFESSEUR DE MUSIQUE

Les personnes intéressées et qualifiées doivent faire parvenir leur demande avant le 30 mai 1984 à:

M. Roméo Durepos
Directeur
Ecole secondaire Thériault
341, boul. Thériault
Timmins, Ontario
P4N 7K3
(705) 267-1491

W. Ferrier, Président — W.C. Blake, Directeur de l'éducation

40

LE CONSEIL D'EDUCATION COCHRANE-IROQUOIS FALLS

requiert pour septembre 1984 à l'école secondaire Iroquois Falls

UN PROFESSEUR DE FRANÇAIS

UN PROFESSEUR ORIENTATION ET UNE AUTRE MATIERE

Habileté d'enseigner en français et en anglais.

Prière de faire parvenir votre demande par écrit avant le 4 juin 1984 et inclure votre curriculum vitae à:

M. David Misener
Directeur
Ecole secondaire
Iroquois Falls
C.P. 369
Iroquois Falls, Ontario
P0K 1E0

D. Hughes, Président. — D.D. Powell, Directeur de l'éducation.

40

LE CONSEIL DE L'EDUCATION DE KAPUSKASING

l'école secondaire Smooth Rock Falls

requiert pour le 1er septembre 1984 un

PROFESSEUR ANGLAIS/ENGLISH

(9e à la 13e)

(spécialiste de préférence), cette personne doit pouvoir s'exprimer, lire et comprendre le français.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 4 juin 1984, à:

M. Pierre-Paul Sass
Directeur
Ecole secondaire
Smooth Rock Falls
Smooth Rock Falls, Ontario
Tél.: (705) 338-4234

Dr Michael Greenblatt, *Président*
Gérald Hurtubise, *Directeur général*

40

46 EMPLOI DEMANDE

FERAIS ménage, salaire horaire. 771-7021.

FERAIS tout genre de réparation, après 18h, 778-3870.

MENUISIER d'expérience, travail à temps partiel, "rough et finition", 778-2417.

POUR des travaux de dactylographie (français et anglais) de qualité et fait avec rapidité, contactez Maryse: 770-3740.

50 LOGEMENTS DEMANDES

LOGEMENT pour période de deux mois, juin et juillet, meublé. 568-5252 ext. 119.

RECHERCHE appartement 1 ou 2 chambres à coucher, meublé, chauffé, éclairé, accepte petit chien. Juillet-juin, près boul. St-Joseph. Entre midi et 16 heures, 770-2854, 771-0343. Payerais jusqu'à $350/mois.

RECHERCHE appartement 2 chambres, 1er septembre, couple âgé, 778-0971.

UNE, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, Ottawa, Vanier, août-septembre, $200-$300. Alain: 771-1023.

URGENT — RECHERCHE 3 chambres à coucher, 1er juin. 568-4631, 643-9293.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES (C.R.) DU DISTRICT DE CHAPLEAU

requiert pour septembre 1984

UN(E) ENSEIGNANT(E)

Pour une classe élémentaire française de Chapleau

Une connaissance de la musique sera préférable.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

M. Ronald Bruneau
Administrateur d'affaires
C.P. 788
Chapleau, Ontario
P0M 1K0

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Mme Carolyn Hryhorchuk, directrice, au numéro suivant (705) 864-0281.

40

42 PERSONNEL SCOLAIRE

CONSEIL SCOLAIRE SEPARE DISTRICT DE GERALDTON

requiert pour septembre 1984 (h/f)

DIRECTEUR

pour l'école St-Joseph, Geraldton.

Prière d'adresser les demandes accompagnées de toute information pertinente à:

M. J.-Paul Rochon
Directeur superviseur
CONSEIL SCOLAIRE SEPARE
DISTRICT DE GERALDTON
C.P. 370
Geraldton, Ontario
P0T 1M0
Tél.: (807) 854-1421

42

42 PERSONNEL SCOLAIRE

POSTE DE

DIRECTEUR ADJOINT

1984-1985

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PROTESTANTE DE WESTERN QUEBEC

est à la recherche d'un directeur adjoint (h/f) pour ses écoles primaires du comté de Pontiac (écoles McDowell, de Campbell's Bay et d'Onslow)

Salaire et conditions de travail selon la politique administrative et salariale.

Veuillez faire parvenir vos demandes avant le 15 juin 1984 à:

M. C.A. MacTavish
Directeur du personnel
170, rue Principale
Aylmer, Québec J9H 6K1

42

51 MAISONS DEMANDEES

ACHETERAIS maison dans Thurso, 2 ou 3 chambres à coucher, 1er août, 663-1819 après 19h.

VOULEZ-VOUS louer votre maison sans être inquiet dans quel état elle sera lorsque vous la reprendrez. Nous sommes un couple de 32 ans, très propre et avec 3 enfants très bien éduqués. Nous cherchons une maison à louer dans le Mont-Bleu ou dans St-Jean Bosco si possible, environ $500 par mois. J'ai eu une maison, je vous comprends. 778-1625.

52 CHAMBRES DEMANDEES

CHAMBRE simple avec privilège de cuisine, requis immédiatement dans Gatineau, femme seule, sobre, 741-7584.

RECHERCHE chambre dans Gatineau. Après 18h, 643-9735.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

HOMME partagerait logement avec étudiant ou jeune travailleur, 770-5504.

HULL ouest, nouvelle maison à partager, non fumeur. $275, tout inclus. 778-3277.

JARDINS RADISSON, $200 tout inclus, 771-4616.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

56 APPARTEMENT A PARTAGER

MAISON à partager, libre 1er juin, 561-4835.

MAISON à partager, pour dame sérieuse, sobre, dans la quarantaine, qui travaille 770-0045.

MONT-BLEU, $150, semi-meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 771-6809.

POUR mi-juin, 1 chambre, salon, cuisine, préférence fille, 776-2081.

2 chambres à coucher, fille de préférence, 778-3749.

58 MAISONS A LOUER

A LA campagne, $150 à la semaine, 776-5420.

A LOUER, quadrex, $525 et maison en rangée, $505, pas chauffé, ni éclairé. 1er juillet. 568-1686.

AVEC OPTION d'achat, projet le Baron, maison-jardin, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, cour clôturée, très propre, $575, 1er juillet 663-1557.

AYLMER, maisons unifamiliales, à partir de $550. Apelez les professionnels, 238-8328, Homelocators, frais.

AYLMER, maison Carriage, 3 chambres à coucher, salle à manger, garage, $540/mois. 1er juillet. 684-8498.

AYLMER, semi, 3 chambres à coucher et plus, 2½ salles de bains, sous-sol fini, système central, clôturé, face au parc, très propre. $600. 722-5522, 225-2555.

AYLMER — Canadienne 4 chambres à coucher, 2½ salles de bains, salon avec foyer, salle à dîner, grande cuisine, sous-sol fini, 1er août, $750/mois. 685-0544.

AYLMER — unifamiliale, 3 chambres à coucher, appareils ménagers inclus, grande salle de bains, foyer, sous-sol fini, cour privée, $650/mois, libre 1er juillet, option d'achat, jour: 725-3173 Yves, 684-0044 après 18h.

CHEMIN Mayo, Buckingham. Maison 10 pièces, 2 salles de bains complète, garage double, piscine hors-terre, grand terrain. $500/mois. Pas chauffée, ni éclairée. (819) 986-6160.

CONVENT GLENN, occupation immédiate, 2 étages, 3 chambres à coucher, sous-sol terminé, près écoles, autobus, tranquille. $725. Soir 824-5335.

COTE D'AZUR — Bungalow 3 chambres à coucher, salle à manger, cuisine, grand salon, cour clôturée, $650/mois. Libre 1er août. 770-5998.

GATINEAU, maison-jardin, de tous les prix et grandeurs. Dans tous les secteurs. 238-8323, Homelocators, frais.

GATINEAU — Maison unifamiliale, 3 chambres, sous-sol, tapis et tuiles. Cour clôturée. Mme Poirier, entre 9h et 17h, 568-4498.

GATINEAU — 1er juillet, 495 St-Luc, maison en rangée, unité de bout, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bain, cour clôturée, avec option d'achat, $499, 643-2580.

HULL, Jardins McKenzie King, face parc Gatineau, près école, autobus, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, tapis, rideaux inclus, poêle, réfrigérteur, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, chauffage gaz, très économique. Accès direct piste cyclable, ski de fond. $700/mois, libre 1er juillet, 1er août. 770-1726 après 18h.

HULL, 105 St-Onge, maison 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, salle familiales, 2 salles de bains, $675. 1er juillet. 777-1841.

JARDINS Mont-Bleu, condominium en rangée, neuf, 3 chambres à coucher, salle à manger, 1½ salle de bains, tapis mur à mur, libre 1er juin, $650/mois, 776-6245.

MAISON-jardin, près polyvalente Nicolas, Gatineau, 3 chambres à coucher, garage, $565 ni chauffé ni éclairé. Après 18h, 671-3499.

MAISON neuve à louer, 2 chambres à coucher, terrasse, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, 20 minutes de Hull, bain sauna, bain giratoire, pas chère. Idéale pour jeune couple, prêt 1er juillet. 1-457-2625.

MAISONS-JARDINS, boul. Riel, 2 chambres à coucher, 1er juillet, $506/mois, pas chauffé, ni éclairé, 776-2192 après 18h.

MAISON une chambre à coucher, Touraine. 820-4112 jour, 568-7792 après 18h.

58 MAISONS A LOUER

MAISON unifamiliale, secteur résidentiel, libre 1er juillet jusqu'à fin novembre, 777-3654.

MAISON 3 chambres à coucher, près hôpital de Gatineau. Juillet, $625/mois. 568-2694 après 18h.

ORLÉANS, $560/mois. 1er juillet, 830-2817.

POUR personnes aimant la tranquillité, rang Thomas, Notre-Dame-de-la-Paix, maison meublée, 819-983-2902, 514-323-6609, aussi petit chalet près du lac à louer.

SUPER quadrex, 3 chambres à coucher, libre 1er juillet, $525 pas chauffé, ni éclairé. Claudette Marcoux, 561-5222, G.R. Lauzon.

TOURAINE, immédiatement, bungalow avec sous-sol fini, piscine $650. Claude Bourdeau, 770-9221 Trust Royal.

500 RIEL. Sous-louer, 3 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $600/mois. Stationnement intérieur, 2 autos. 777-3742.

61 APPARTEMENTS A LOUER

ANNONCE GRATUITE

LOCATION résidentielle, 561-3222 code 256.

AOUT — 1 et 2 chambres, buanderie, stationnement, $340. et $390. 76 Richard, 776-3300•

APPARTEMENT Tassé, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 568-2105, 561-0196, 568-7028, 568-1478.

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, air climatisé, avec piscine intérieure, tennis, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur inclus. $570/mois. Libre 1er juillet. 778-7474.

APPARTEMENTS 1 chambre à coucher, tapis mur à mur partout, place laveuse, sécheuse, intercom, stationnement. Environnement sur Daniel Johnson, Hull. 1er juin, jillet, septembre. 771-4724.

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, libre 1er juin, $635, André Beaulne, 663-2448, 568-3823.

AYLMER, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, chauffé, stationnement et balcon. $375. 685-0531 ou 684-4761.

CENTRE-VILLE, Ottawa — Grand 2 chambres à coucher, non meublé, tout compris, $660, libre immédiatement. 237-2442.

CITE DES JEUNES — A partir de $302, mai: garçonnière, 1 chambre et 2 chambres, juin et juillet: 2 chambres; chauffé, éclairé, cablôvision, poêle, réfrigérateur, stationnement. Appelez entre 10h et midi le jour et de 20h et 21h, 771-4299.

CITE DES JEUNES, à partir de $303. Mai, 2 chambres, juin et juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, stationnement. Appelez entre 17h et 20h. 771-4299.

CITE DES JEUNES, juin, juillet, 2 chambres à coucher, spacieux, chauffé, éclairé, $525. 771-7703, 561-6463.

CONDO neuf, Jardins Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, stationnement, balcon, 1er juillet, $475 par mois. 771-8002. Après 17h.

DEMI sous-sol, 2 chambres, libre 1er juillet. 771-2769.

GARCONNIERE modernes, 2 pièces plus salle de bains, poêle, réfrigérateur, stationnement. $290. et $295. 1er juillet. 770-4617.

GATINEAU, nous avons l'appartement pour vous. A partir de $325. 238-8323, Homelocators, frais.

ENDROIT TRES CENTRAL

GARÇONNIERES

1-2-3 chambres à coucher

"STATIONNEMENT INCLUS"

AVANTAGES

Piscine intérieure chauffée, bain giratoire, électricité, chauffage électrique avec thermostats individuels, tapis, poêle et réfrigérateur.

De 9h à 21h — 777-7410
Entre 9h et 17h, 568-4498

LES APPARTEMENTS
Du Portage
boul. St-Joseph, Hull

61

61 APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU, petit appartement, idéal pour personne seule, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, cablôvision, $325, libre le 1 juillet, 663-4793.

GATINEAU, 1er juillet, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $415, 35 Clérícy, 568-2053.

GATINEAU — Juin, garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, femme travaillante seule, $300. 643-3224.

HULL, fatigué(e) de chercher un appartement? Appelez les professionnels. 238-8323, Homelocators, frais.

HULL 240 Taché, une chambre, tout inclus, sauf électricité. Libre 1er juin, après 18h. 778-2903.

HULL — Juillet, 1 et 2 chambres; août, garçonnière, 2 chambres; septembre, 2 chambres. Chauffé, éclairé, tapis, poêle, réfrigérateur, câblovision. Après 13h, 776-1717.

HULL — 200 Cité des Jeunes. Juin, 2 chambres; juillet 1 et 2 chambres; août 1 chambre; septembre garçonière; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bain sauna. 778-1614.

HULL — 45 Bédard. Juillet, garçonnière, 1, 2 et 3 chambres; août, garçonnière, 1 et 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 770-3315.

HULL — 55 Bédard. Juillet, garçonnière et 1 chambre; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 777-3154.

JARDINS DU CHATEAU

APPARTEMENT luxieux, 5 appareils ménagers, libre 1er juin. 561-4093.

JARDINS du Château, 1 chambre à coucher, 3 appareils ménagers, stationnement, 19e étage, libre 1er juin. $635. 770-6113, 776-3057.

JARDINS DU CHATEAU

1er JUIN, une chambre, 3 appareils ménagers, chauffé, éclairé, climatisé, $615, 770-9911.

JARDINS DU CHATEAU

1er JUIN, 3 chambres, vue sur rivière, 5 appareils ménagers, chauffé, éclairé, climatisé, $765, 771-8920.

JARDINS DU CHATEAU

1er JUIN, 2 chambres, vue sur rivière, 3 appareils ménagers, chauffé, éclairé, climatisé, $635, 770-9910.

JARDINS du Château, 1 chambre à coucher, 3 appareils ménagers, stationnement intérieur inclus, 20e étage, libre 1er juin. $635. 770-6113, 776-3057.

J.P. CHENIER LTE

Hull, Québec — Appartement 1 chambre à coucher, $375, 1er juin. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE

GARÇONNIERE, $335, 1er juin. 777-8835.

JUILLET — 2 chambres à coucher, buanderie, stationnement. $390. 75 Richard, 776-3300.

LAC GAUVREAU, Masham, appartement 1 chambre à coucher, sauna, poêle, réfrigérateur, stationnement, construction neuve de 8 unité prêt pour le 1er septembre. 456-3151.

LAVEUSE, sécheuse, poêle et réfrigérateur inclus, condominium neuf, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, possession immédiate, Mont-bleu près Cégep, $550. 771-6372.

LIBRE 1er juin, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 561-0226.

LIBRE 1er juin, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 561-4093.

LIBRE — Wrightville, 2 chambres, couple tranquille, sans animaux, références. 770-4972.

LOGIS à louer, un, 2 et 3 chambres à coucher, construction neuf, poêle, réfrigérateur inclus, 1er juin. 568-2824.

MONT-BLEU, grand 2 chambres, salle à dîner, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, juin, $550. 770-8035.

MONT-BLEU, grand 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, juillet, $400. 770-8035.

HULL
770-2170
23, TERRASSE CHAVOIN
1 et 2 chambres
Tout inclus sauf câble.
61

AYLMER
770-2170
684-9836
Près de la Marina
Vue du lac Deschênes
2 chambres à coucher
Tout inclus sauf: câble, poêle et réfrigérateur.
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

MONT-BLEU, libre 1 juillet, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine, $525. 778-3086.

MONT-BLEU, logis spacieux, 3 chambres à coucher, 1er juillet, avec balcon, près Cegep, Hull, prise laveuse/sécheuse, stationnement compris. 776-5472.

MONT-BLEU, 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, stationnement, 1er juin ou 1er juillet, $296. Après 5h. 568-6459.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, juillet, août, $450, 776-4389.

MONT-BLEU — Août, 2 chambres à coucher, prise laveuse/sécheuse, $400. 770-3478.

MONT-BLEU — 1er juillet, 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, moderne, emplacement pour laveuse et sécheuse, $545, 663-5693.

MONTEBELLO, 2 chambres, cuisine moderne, grand, confortable, 613-233-7015, 819-423-5012.

ORLEANS CENTRAL IMMEDIAT

NEUF, luxueux, 2 chambres à coucher, salle à manger, réfrigérateur, cuisinière, ascenseur, idéal pour personne à la retraite, $550/mois plus services, pas d'animaux, concierge, stationnement. En semaine: 824-6367.

OTTAWA, 2 chambres, 3 appareils ménagers, tapis, 1½ salle de bains, stationnement, piscine, tennis, et plus. Libre 1er juillet. 585/mois. 737-5783.

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

POINTE-GATINEAU, juin 2 chambres, juillet 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Entre 9h et 17h, 568-4498.

POINTE-GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher, 568-4927, 561-5263.

POINTE-GATINEAU, juin, juillet, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, $430, 568-6035, 561-6463.

POINTE-GATINEAU, août, 2 chambres, chauffé, éclairé, etc. après 18h, 568-0574.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, libre 1er juin, chauffé, éclairé, Monique, 770-2452.

PTE-GATINEAU — Juin, 2 chambres; juillet, 2 et 3 chambres; chauffé, éclairé, tapis, stationnement. 561-0240, 568-2404.

PTE-GATINEAU — Immédiattement, 1 chambre; juillet, garçonnière, 1 et 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 561-1734, 568-8598.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, libre 1er juin, stationnement, $370 pas chauffé ni éclairé, 777-0117.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, juillet. Entre 9h et 21h. 561-6091.

PTE-GATINEAU — Juin, 2 chambres, tapis, stationnement, poêle, réfrigérateur. 568-4099.

RUE MUTCHMORE

GRAND 2 chambres à coucher, tapis, "cushion floor", prise laveuse/sécheuse, pas poêle pas réfrigérateur, non chauffé, ni éclairé, stationnement compris. 1er juin. $475. Jour: 234-3393, soir: 770-2344, 234-3393.

PRESTIGE
avec tous les services inclus:

- chauffé, éclairé
- cusinière, réfrigérateur
- tapis de qualité
- service de conciergerie
- câblovision

EXCLUSIF
CHEZ LES
JARDINS RADISSON:

- air climatisé
- espace de rangement à même l'appartement
- service de sécurité
- centre communautaire
- piscine chauffée
- tennis
- sauna
- salle d'exercice
- activités communautaires

SPECIAL DE LOCATION
Détails au bureau

STUDIOS
1, 2 et 3
CH. A COUCHER
"Stationnement et dépanneur en sus."



Les Jardins Radisson
2 Radisson, app. 106
Hull — 771-7441
Bureau ouvert: Lundi au vendredi, 9h à 20h
Samedi et dimanche, de midi à 17h
Gestion
Bureaucan Inc.

61 APPARTEMENTS A LOUER

SERVICE rapide, logement S.O.S. 776-3223 (frais)

STUDIO à louer, 2½, chauffé, 458 Notre-Dame, Gatineau, 663-6416.

STUDIO — $308, vue parc de la Gatineau, 13e étage, soir semaine: 770-5753.

TOURAINE — Appartement Tassé, juillet, $430. 995-7472, 561-0819 demandez Marc.

TROIS chambres à coucher, salon, cuisine, non chauffé, non éclairé, stationnement. 1er juin, $550. 770-4428.

UNE CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre 1er juin, $364, 778-0795.

VANIER — 3 chambres à coudher, libre le 1er juillet, pas d'animaux. Après 19h, 746-1530.

WRIGHTVILLE — Juin. Petit 2 chambres. Très coquet. Tranquille. $375, chauffé, éclairé, câblovision, cuisinière, frigo, stationnement. Non fumeur seulement. 776-1378 sur semaine après 19h, tout le weekend.

1 CHAMBRE à coucher, $300, libre 1er juin, 770-6265.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, 776-0202.

1er JUILLET. Hull, résidentiel. 3 chambres à coucher, salle de jeux, stationnement. $450/mois, 771-1587.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur fournis, 1er juin. 684-0497.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé au lac Cayamant, 463-2755.

45 CHEMIN de La Savanne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 1er août, $425. 568-6849.

85 ST-HYACINTHE, près de l'imprimerie, libre 1 juin, 1 chambre à coucher, 561-1766.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENTS meublés dans tous les secteurs. A partir de $350. 238-8323, Homelocators, frais.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans les «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, 15 minutes de Hull, $160. 827-0251 après 16h.

GARÇONNIERE, meublée, chauffée, éclairé, stationnement compris, $315/mois. 279 North, Ap 4. 1er Juin. 663-3320.

GARÇONNIERE meublée, 1er juin, stationnement, 771-9924.

LIBRE le 1er juin, chauffé, éclairé, demandez A. Bélanger entre 9h et 18h. 777-5231.

MONT-BLEU, garçonnière moderne, très propre, juin, juillet, août, $225, 778-0602.

POINTE-GATINEAU libre, 3 pièces, $325, 568-9765.

POINTE-GATINEAU — garçonnière, $300. chauffé, éclairé, personne mature 561-0998.

POINTE-GATINEAU — logis neuf, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, partiellement meublé, $325. 568-5483.

POSSESSION Immédiate, Le Carillon, garçonnière meublée, buanderie, stationnement. $365 tout inclus. 230, Mutchmore. 771-7149.

PTE-GATINEAU, juin, juillet, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $430. 568-6035, 561-6463.

PTE-GATINEAU, près des Promenades, 1er juin, 1 chambre complètement meublée, chauffé, éclairé, stationnement, adultes, $375. 561-5108.

UNE CHAMBRE à coucher, chauffé, pas éclairé, $250, libre 1er juillet. 663-9070.

2½, PRES CEGEP et autobus. Chauffé, éclairé, pas de stationnement. Personne seule. $300. 771-1542 après 17h.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

A SOUS-LOUER - Aylmer, appartement de 2 chambres à coucher, équipé, tapis, $440. 60, rue Cormier, 521-5266.

CENTRE-VILLE, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, piscine, sauna, sundeck, salle de récréation $650, libre 23 juin, 230-8290 après 18h.

CITE DES JEUNES, spacieux 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, libre 1 juin, $485. 771-7173 ou 776-2422.

DEUX CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, libre juin, $427 chauffé, éclairé. Après 17h: 561-0753.

HULL, une chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, piscine, buanderie, accommodation, libre 1er juin. 236-4295.

HULL, 3½ chauffé, poêle, réfrigérateur $355, près du boulevard St-Joseph, 776-0264.

LIBRE 1 juillet, 3½ pièces, chauffé, éclairé, cablovision, semi-meublé, $337, 42 B9dard, 778-3511.

VANIER, Place Montfort, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, $482 mois, stationnement inclus, jour: 992-1851, extension 34. Soir: 741-3797.

1 CHAMBRE A COUCHER, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $346, libre le 1er juin, 778-3532.

1 CHAMBRE à coucher, 1er juin ou juillet, $337 tout inclus, tapis. Aylmer, 684-2683 après 18h.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $320, 778-1948.

1er jUIN au 31 octobre, une chambre à coucher, chauffé, éclairé, Place Radisson, 771-6618 après 18h.

1ER JUIN, 1 chambre, chauffé, éclairé, tapis, poêle, réfrigérateur, stationnement, piscine, $356. 777-7410.

1er JUIN — Appartement 2 chambres, chauffé, éclairé, câblovision, $382. 684-4671.

4½ CHAUFFE, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine extérieure, dépanneur, $460. après-midi, 771-2275.

4½, libre 1er juin, frais peinture, Place Radisson, 771-0827.

67 CHAMBRES A LOUER

ACCES aux services de la maison, propre, paisible, pour femme non fumeuse. 771-0215.

AVEC accès à la maison, $200, meublée. Après 17h, 561-7462.

AVEC CUISINE, meublée, homme, juin $180/mois. 777-6148.

AYLMER — Dans maison privée, très propre. 684-4645.

CHAMBRE meublée à louer, références demandées, centre-ville, Hull. 777-2610.

CHAMBRE pour homme qui travaille. $140/mois. 771-4048.

CHAMBRES neuves, toilette, chambre de bains, douche séparée, salon à partager, entrée privée, stationnement, pas de cuisson. Après 18h, 643-1532.

CONFORT, autobus, privilèges, près hôpital, $50. par semaine, 561-5288.

ELMVALE ACRES, 35 ans et plus, chambre meublée, accès à la maison, townhouse, $225 sans privilège de cuisine, $250 privilège de cuisine. 521-9658.

FEMME ou étudiant(e), atmosphère chaleureux, spacieuse, très propre, commodité de la cuisine, près des centres d'achats, parcs, autobus, hôpital, stationnement, $175-$250 par mois, 778-2626, 236-3666 code 304.

FEMME qui travaille, 643-2754.

FILLE, non fumeur, accès à la maison, région du marché, $275/mois. 233-6376, 995-8609 demandez Dany.

GATINEAU, près des autobus, homme seulement, pension si désiré. 643-5779.

GATINEAU — Chambre et cuisine, fournie. 663-9796.

HULL, accès à toute la maison, $160. 770-9727.

MONT-BLEU, chambre pour homme âgé qui travaille. Pas de cuisson, $25 semaine, 776-3606.

PETITE chambre meublée, pour homme, sans cuisson. 777-7756.

POINTE-GATINEAU, permis de cuisson entrée privée, 561-2390.

POUR fille travaillant ou étudiante, Hull. 778-1156.

VIEUX HULL, chambre propre, personne honnête, références, soir: 771-9615.

WRIGHTVILLE — entrée privée, cuisson, 770-2029.

69 CHAMBRE ET PENSION

CENTRE d'accueil pour personnes âgées, service de 24 heures. 524-5583.

GATINEAU, chambre de pension, pour informations 663-3995.

POUR jeune homme qui travaille, 10 minutes de Hull, 827-1922.

PRES hôpital de Gatineau, $250 par mois, fille seulement. 561-4509.

RESIDENCE pour personnes malades, handicapés, et âgés, surveillance 24 heures, repas et lessive inclus. 749-5323.

SECTEUR Mont-Bleu, accès à la télévision, près autobus. 776-2847.

75 TERRAINS A LOUER

WOOPI!

TERRAIN à louer — zoné cour à «scrap», boulevard Gréber, 568-1447.

79 CONDOMINIUMS

APPARTEMENT, Jardins du Château, 2 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, vue magnifique, vente privée, $79,000. 778-7935.

CANAL 111
PR. ECHO DR.

FANTASTIQUE 2 chambres à coucher, cuisine à coin-repas, patio, maison en rangée-adresse la plus prestigieuse d'Ottawa, approximativement 2500 pi.ca. 5 appareils électroménagers, pour louer pour vendre $1750 par mois ou $255,000. Maison ouverte dimanche 2-4. Cindy Sezlik 746-7933, Century 21, Kemper Realty.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, construction 1983, taux intérêt 9½%. Faites vite. Pierre Plouffe, Trust Royal 561-6669.

JARDINS DU CHATEAU

ABRI fiscal, "MURB", appartements de luxes, 1, 2 et 3 chambres à coucher, 5 appareils, financement à 90%, jour: 770-9911, soir: 777-4150.

LUXUEUX condominium à louer, Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, pour le 1er juillet. Après 18h, 771-6618, 770-9612.

OTTAWA-EST — 2 chambres à coucher, excellent état, cuisinière, réfrigérateur, climatisation inclus, $57,500. 741-0435.

PL. BRITANNY, 5 ET.

ATTRAYANT 2 chambres à coucher, 1½ salle de bains, faisant face vers l'est, mur à miroir dans salle à manger, porte à persiennes dans la cuisine, climatiseur. $93,800. Demandez Cindy Sezlik, Century 21, Kemper Realty, 235-6725 ou 746-7933. Autres unités disponibles.

WOOPI!

40, RUE ARTHUR 403
A SOMERSET OUEST

FABULEUX! 2 chambres à coucher, 1½ salle de bains, environ 1257 pi. ca., 5 appareils, fenêtre dans la cuisine, salon et salle à manger spacieux. Une affaire d'or à seulement $115,000 Cindy Sezlik, 746-7933, Century 21 Kemper Realty.

665 BATHGATE

2 CHAMBRES à coucher spacieuse cuisine à coin-repas et vivoir, balcon de 20 pieds faisant face vers l'ouest $85,000, autres disponibles. cindy Sezlik Century 21, Kemper Realty Ltd. 746-7933. Nous spécialisons dans les condominiums depuis 1977.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AAA QUADREX, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle de jeux, tapis partout, poêle à combustion lente, barbecue, remise, possession 1er septembre ou 1er octobre. $45,500. 568-1310.

A HULL, Mont-Bleu, beau semi-détaché avec 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, très propre, bien décoré, terrain paysager. Caston Serré, Trust Royal, 778-7444.

ANGERS — 3 chambres à coucher, sous-sol fini, chauffage électrique, tout en brique. 1-819-986-5540.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AMENAGE pour le 1er juillet sans aucune dépenses de réparation, super propre, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, 4e au sous-sol, salle de bains neuve, salle de jeux, plancher de bois franc, chauffé au gaz, cour clôturée et aménagée, Gaétanne Huneault TRANS ACTION CJD ASS. 561-0022.

A PROXIMITE de l'autoroute, semi détaché impeccable, sous-sol fini, 3 chambres à coucher, secteur paisible. (4-18) Paulette Savage, 568-0942, Immeubles Hull-Gatineau.

A QUI la chance? Bungalow, tout brique, avec terrain de 7,889 pi. ca., intérieure immaculée, 3 chambres à coucher, plancher de bois franc, $67,900. Daniel Hébert, Trust Royal, 568-0391.

ATTENTION
AVEC peu de comptant et une mensualité raisonnable obtenez une maison en rangée, 3 chambres, sous-sol, très propre, tapis mur à mur, Vincent, Trans Action G&B, 663-9737.

ATTENTION! Maisons modulaires L.G. Inc. bungalows 2000 pieds carrés, à partir de $29,800 installés sur vos fondations. Aussi modèles disponibles selon vos propres spécifications. Posibilité de subventions gouvernementale et municipale. 568-2974.

ATTENTION, Nouveau, Côte d'Azur, 1er étage, 3 chambres à coucher, salle à manger, très propre, garage double, tout brique, Nicole Ross 568-3121, Trust Royal.

Sarra-Bournet LIMITÉE
COURTIER-REALTOR
164, Berri, Hull
771-7356

PERKINS-SUR-LE-LAC — Chalet en pin de 3 ch. à c., galerie grillagée. Très grand terrain. Accès aux lacs Rhéaume et Bataille. Prix demandé: $23,500. Toute offre considérée. Yves Sarra-Bournet, 561-3222, poste 547.

Membre de la Chambre d'Immeuble de l'Outaouais Inc.
80

job J. Gilles Brunet construction inc.
NOUVEAU PROJET
les jardins Lavigne
Aylmer
TRUST GÉNÉRAL
684-5022

ATTENTION, nouveau sur le marché, Pointe Gatineau, 3 chambres à coucher salle à manger, fenêtres neuves, chauffage électrique, Nicole Ross 568-3121 Trust Royal.

ATTENTION vente privée, belle maison 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, piscine, à Gatineau, 663-1635.

ATTENTION — Voici votre chance! Bungalow 3 chambres, bien propre, sous-sol fini, $57,000. Demandez Vincent, Trans-Action G.B. 663-9737.

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

AUBAINE AUBAINE
$69,900, GATINEAU, rue Campeau, construction 1981, canadienne, 5 chambres, salle à manger, foyer, terrain 11,915 pieds carrées, discuter, Gisèle Morin, Trans Action, 561-1067.

AUBAINE! Bungalow rénové (3 logis) revenu de 2 logis au sous-sol, $600 par mois plus logis du propriétaire, garage double, 40x24, zoné commercial, Lucien C.J.D. Transaction, 561-0354.

AUBAINE! Gatineau, résidentiel, bungalow, 4 chambres, abri d'auto, sous-sol fini, $69,500, Trust Royal, Pierrette, 663-5645.

AU BORD de l'eau, bungalow 3 chambres à coucher, intérieur en cèdre, extérieur en pin, poêle à bois à combustion lente, salle familiale adjacente, incluant table de billard, terrain 150'x100' avec grand quai, au lac Newcomb, avant St-Pierre-de-Wakefield, prix demandé $42,500. Chantale ou Michel: soir, 457-2143; jour, 777-8171.

AYLMER, construction neuve, avec garage, pierre et cèdre, sous-sol fini, beaucoup d'extra. Possession immédiate. Valeur $140,000 demande $125,000. Ginette Robert, 828-7693, entre 9h et 17 heures.

AYLMER, High Ranch, brique et cèdre, 3 chambres, sous-sol fini, poêle à bois, garage, une acre paysagé, chemin Alexander, $97,500. Après 18h, 684-6257.

AYLMER, maison-jardin, 3 chambres à coucher, sous-sol, tapis neuf, $48,500, 749-3951.

AYLMER, nouveau, semi-détaché, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, clôturée, très propre, Louise Ward, agent Immeuble Cosmorama, 684-5043.

LES JARDINS LAVIGNE
boul. Wilfrid-Lavigne
Maisons unifamiliales en brique et cèdre.
WELLDONE CONSTRUCTION LTEE
684-1145

AYLMER, projet Seigneurie. Bungalow High Ranch, 5 chambres à coucher, 5 chambred à coucher, 2 salles de bains complètes, salle familiale avec foyer, garage, piscine creusée. Trans-Action G.B. Associés, Marcel Chartrand, 771-5827, 684-1145.

AYLMER, vente privée, beau bungalow, 1 acre, ¼ de milles de la polyvalente, chemin Klock, 3 chambres à coucher, foyer, salle de jeux, lave-vaisselle, abri auto, remise 12X16, grand jardin, extras, $83,000 négociable pour vente rapide, 684-7265.

BEAU grand semi-détaché, 3 chambres à coucher, Gatineau, toute offre sérieuse sera considérée, 663-6949. Après 17h.

BEAU 2 étages de 4 chambres à coucher, beau secteur de Hull, nombreux suppléments. 771-8412.

BORD de l'eau, Papineauville, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, salon, salle familiale, salle à manger, cuisine, piscine creusée, grand terain paysager, garage, possibilité de 2 logements. (819) 568-3166.

BUCKINGHAM, près du centre-ville, secteur paisible, taxe minime, 5 grandes pièdes, armoires en chêne, fenêtres canadiennes. Faite vite $45,500. 1(819)986-8149.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, en aluminium, terrain ¾ d'acre, à la campagne, chemin Fogarty, Templeton. Après 17h, 643-2694.

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini. Possession immédiate, 663-0656.

CANTLEY, village Cambertin, 4 chambres à coucher, maison de cèdre construites en 1982, 827-0171.

CANTLEY, 4 chambres, sous-sol fini, salle familiale, $57,000. 819-827-1315.

CARREFOUR, Gatineau, 11 Avenue de la Drave, beau grand 2 étages, avec garage 16x24, prix demandé $89,500, 568-2597.

CHELSEA, seulement $49,900. Bungalow 2 chambres à coucher, abri d'auto, superbe terrain. Taxes annuelles à moins de $400.

CONSTRUCTION YVAN TESSIER
MAISON modèle à visiter sur rendez-vous, plusieurs modèles disponibles entre 9h et 17h. 663-2859.

DOMAINE SEIGNEURIE, Aylmer, vente privée, 3 chambres à coucher, salle à manger, salle familiale avec foyer, buanderie, garage, paysager et décorer avec goût. $95,000. Après 18h. 684-8393.

DUPLEX $49,500 faut vendre, Gatineau, Lucien C.J.D. Transaction 561-0354.

GATINEAU, boul. St-René. Maison à 3 logis, rénovée à neuf, après 17 heures, 643-11246.

GATINEAU, rue Hillcrest. Joli bungalow construit en 1980, vue panoramique, abri d'auto. Le tout en excellent état. Gaston Serré, Trust Royal, 778-7444.

GATINEAU, semi-détaché, avec abri, 3 chambres, 1,200 pieds carrés, 9½% Corvée-Habitation, $484 capital, intérêts. Livraison 90 jours, comptant $6,240, Jean-Marc Lauzon, agent, Immeubles Lauzon, 561-5222.

GATINEAU, super bungalow, foyer, piscine hors terre, avec deck terrain clôturé, paysager par professionnel, sous-sol avec bar, vaut une visite. (4-31) Immeubles Hull-Gatineau. 568-6695.

GATINEAU, 1639, boulevard Lorrain, 4 km au nord de la 50, nombreuses et grandes pièces, garage double, 1 acre de terrain. REMAX LEMAY Inc. Ghislain Pelchat, 561-1616.

GATINEAU — Maison 3 chambres à coucher, sous-sol fini, paysager, remise, grand stationnement. 663-2889.

GATINEAU, 6 milles de l'hôpital, boisé naturel, construction 1982, 2 étages, 3 chambres, chauffage électrique, terrain 2 acres, $64,500. Information Gisèle Morin, Trans Action, 561—1067.

GATINEAU — pour occupation immédiate, bungalow dans secteur recherché, avec abri d'auto, $64,900. Trans-Action C.J.D. Richard Trottier, 561-5105.

GATINEAU — Rue Labine, maisons-jardin, 4 chambres, garage, paysager, $53,000, négociable. 777-1222, 663-6658.

GATINEAU — Rue Lalonde, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, beaucoup d'extra. 663-5808.

GATINEAU — Vente privée, beau bungalow, près de toutes commodités, 3 chambres à coucher, 643-1858.

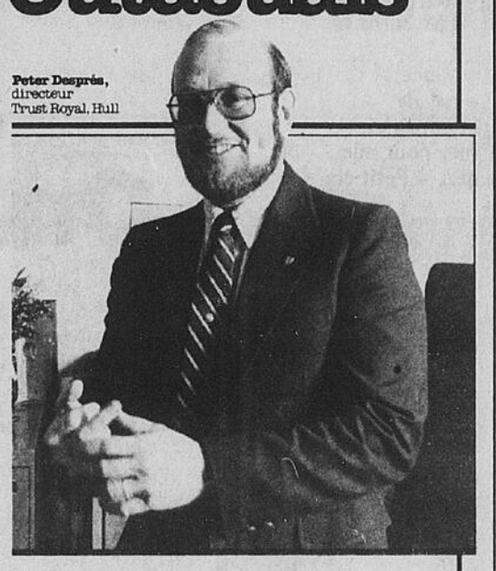
GATINEAU — vente privée, $59,500, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle à manger, four encastré, laveuse à vaisselle, aspirateur central, sous-sol fini, piscine, remise, 643-1930.

GATINEAU — 1983, secteur recherché, 4 chambres à coucher, salle à manger, cuisine, salon, salle familiale, $92,000. 568-5045.

GRANDE MAISON à la campagne, construction récente, 3 chambres à coucher, possibilité 5, 10 minutes hôpital de Gatineau et de l'autoroute 550, site enchanteur, extra, $76,500. 663-4366.

GRENVILLE, maison hiver-été, passe rivière, terrain 138,000 pieds carrés, foyer, chauffage bi-énergie, près ville Hawkesbury, Ontario, $80,000. 819-242-4803.

Le TRUST ROYAL,
une force de frappe dans l'Outaouais



Peter Després, directeur Trust Royal, Hull

IMMEUBLE VENDU
Trust Royal
L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

NO1
SERVICES IMMOBILIERS
Aylmer 684-2260
Buckingham 986-3187
Gatineau 561-0323
Hull 770-9231
Wakefield 459-2383

L'équipe du Trust Royal dans l'Outaouais vous assure les meilleures chances de vendre votre propriété au meilleur prix sur le marché.

On estime généralement que le moment le plus opportun pour vendre une propriété se situe au cours des deux premières semaines de la mise sur le marché. Si le prix de la propriété s'écarte de la valeur marchande, l'opération échoue. Les agents immobiliers du Trust Royal sont formés pour évaluer votre propriété à sa valeur marchande réelle, en établissant des comparaisons avec les propriétés de votre voisinage. Vous pouvez faire confiance au Trust Royal.

5 bureaux pour vous servir.
66 professionnels de l'immobilier à votre disposition.
80

horoscope

Samedi 26 mai 1984

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril
Ne vous prenez pas trop au sérieux; agissez avec simplicité et naturel. Il y a des possibilités de rencontres séduisantes ou d'une escapade en compagnie d'un être aimant.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai
Pas de grands changements dans votre vie sentimentale. Vous apporterez de la bonne volonté dans vos rapports avec une personne qui vous aime tendrement même si elle vous irrite un peu.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin
Sentimentalement, vous ferez plusieurs rencontres agréables et même quelques conquêtes. Vous serez attiré par un être un peu plus jeune que vous ou très gai de caractère.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet
Concentrez toute votre attention sur vos objectifs si vous voulez réussir soyez persévérant. Ne rendez pas jaloux l'être aimé et faites preuve de spontanéité; ne soyez pas si frivole.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août
Evitez de prêter de l'argent; sachez refuser avec diplomatie. Satisfactions auprès de nouvelles connaissances mais ne négligez pas pour autant vos anciens amis.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.
N'agissez pas trop précipitamment, laissez faire les choses et demeurez confiant et optimiste. Il est encore temps de dire non avant de vous engager pour la vie si vous n'êtes pas certain de vos sentiments.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.
Vous risquez d'être maladroit. Surveillez davantage vos paroles car l'être aimé vous pardonne facilement votre brusquerie et votre esprit critique.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.
Vous connaîtrez des moments de solitude, mais en revanche, vous passerez aussi des heures agréables. Une rencontre inattendue vous procurera du plaisir.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.
Le coeur vous apportera des plaisirs, des tentations mais aussi quelques moments de détresse où vous vous sentirez perdu comme un enfant.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.
Mettez de l'ordre dans vos projets et terminez votre travail en réglant les questions en instance. Vous êtes trop possessif, respectez l'indépendance de vos proches.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.
Dominez votre nervosité et contrôlez vos réactions. Evitez les discussions qui n'apportent rien. Soyez plus discret sur votre vie privée; ne faites aucune confidence.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars
Vous bénéficierez d'heureuses circonstances aujourd'hui et vos diverses activités seront favorisées. Modérez votre enthousiasme si vous ne voulez pas aller au devant de déceptions.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

JARDINS du Chateau, maison jardins, 2,014 pieds carrés, 2 foyers, garage, impeccable, Pierrette Lacroix, Trust-Royal, 778-2133.

KAZABAZUA — Construite 1978, 4 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol fini avec bar, $29,900 négociable. 561-7553.

LAC McGregor, bungalow, 3 chambres à coucher, $19,000.671-3432.

LE BARON — Superbe maison-jardin, 2 étage, sous-sol, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, entièrement rénovée, remise de jardin, patio, $49,900, vente privée. 568-2277.

LIMBOUR
GRAND bungalow, sous-sol fini avec foyer. Terrain paysagé. Secteur paisible. Rue Papin, 643-3987.

MAISON COQUETTE
3 CHAMBRES, 2 salles de bains, grande cuisine, 2 étages plus sous-sol, près de l'autoroute 50 Angers, $72,000. 643-4452 soir.

MAISON à Hull, 83 rue Brodeur, 3 chambres à coucher, salle de lavage, bureau, 5 appareils, 568-5301.

MASSON — 2 chambres, 1½ étage, garage, $46,000. (819) 986-3817.

MONT-BLEU
VENTE-PRIVEE — Très grand semi-détaché, split-level, 4 chambres, salon, salle à manger, cuisine, salle de jeux, cour clôturée avec remise, face au parc Des Ormes, proximité du CEGEP et des écoles polyvalentes et primaires. $74,000. 778-2158.

NOUVEAU sur le marché, quadrex, frais peint, tuarbine et isolation ajoutés, réservoir eau chaude neuf (2 mois) et quelques suppléments. $41,500 à discuter, après 17h. 568-6051.

NOUVEAU — avantage de la campagne près dela ville, bungalow, 3 chambres à coucher, très propre, grand terrain, taxe minime, 663-2185, 777-3645.

PARC de la Montagne, bungalow tout brique, 3 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol pas fini. Michel Robillard, Trust Royal. 776-4182.

PARC CHAMPLAIN
BUNGALOW d'exécutif, 2100 pieds, ½ acre, gros arbres, bien payasager, piscine creusée chauffé, 4 chambres à coucher, foyer double, 2 salles de bains, salon sous palier, sous-sol aménager, avec foyer, salle de bains complète, 2 chambres à coucher, bar à évier, grande air de loisirs, l'idéal pour revevoir. $155,000. 771-3364.

PARC DE LA MONTAGNE
ET PROJET MacKenzie King. Deux bungalows impeccables avec beaucoup d'extra. Roger Lauzon, 771-8036 pour Trans-Action.

PERKINS, bungalow 3 chambres à coucher, très propre, Les Immeubles J. Prudhomme, 663-1095.

PETIT duplex, propre, 25, Rouville, Hull, une chambre par logement, $45,500. 776-0675.

PRIX REDUIT, doit se vendre. Gatineau, semi bungalow, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, garage, piscine, hors-terre, clôturée en cèdre, paysager par professionnel. (4-31) Immeubles Hull-Gatineau, Courtier Inc. 568-6695.

PROPRIETAIRE A REVENU
366 BOUL. MALONEY EST, commerce, $800 par mois, 2 appartements de 2 chambres à coucher, $300 et $250, demande $95,000. 230-4661.

PTE-GATINEAU — logez-vous à bon compte. Bungalow $39,500. Trans-Action C.J.D. Richard Trottier, 561-5105.

REPRISE, secteur Poltimore, bungalow, 3 chambres à coucher, 1-819-986-3327, entre 9h et 17h 30.

RESIDENCE près du lac, 16 milles de Hull, $80,000. (819) 671-2483.

RIVIERA, bungalow briques et aluminium, abri auto, foyer, salle familiale, 4e chambre à coucher, 2 salles de bains, plancher de bois franc, 568-3621, 568-8596.

RUE LAURIER, face au parc et riviere Ottawa, duplex de 2 chambres à coucher, tout rénové et moderne. Site idéal. Claude Gougeon, 776-2018 G.R. Lauzon et moderne.

RUE LAVAL, Almer — Maison très propre, agréable et joliment décorée, 3 chambres à coucher, foyer, piscine. Informations: Antoinette Bourque, Trust Royal,771-4656.

SECTEUR paisible, tout brique, garage, grand terrain paysagé (4-35). Paulette Savage, 568-0942, Immeuble Hull-Gatineau Inc. Courtier.

TRUST ROYAL
Courtier
GATINEAU: 561-0023
MAISONS OUVERTES AUX VISITEURS
LE DIMANCHE 27 MAI 1984 DE 13h à 16h
"GATINEAU"



TENAGA PRES DE LA ROUTE 105 — Magnifique maison, 3 ch. à c., 2 foyers, s. à manger, établi 19 x 14. Très propre.

Pour les directives contactez-nous:
VOS HOTESSES:
Louise De Carufel: 771-3462
Anne Levasseur: 568-5362



199, RUE CANIPCO ANGLE MAPLE — Attention professionnels! A qui la chance de devenir propriétaire d'une maison spacieuse et d'avoir vos bureaux à même cette belle résidence de 5 ch. à c., piscine, foyer. Beaucoup d'extra. Possibilité de revenu. Bienvenue à tous.

VOTRE HOTESSE:
Madeleine Pinsonnault: 663-1521



KIRK'S FERRY A 1 MILLE DE LA ROUTE 105 — Chemin Musie, accueillante maison avec garage double, 3 ch. à c., 2 foyers, salle d'étude, terrain boisé. De nombreux suppléments. Pour les directives contactez-moi.

VOTRE HOTESSE:
Rachel Guertin: 568-4883

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

DAN
J. DAN BRUNET & FILS LTEE.
COURTIER REALTOR
777-9550

GATINEAU — $60,000 — Rue St-René (près du garage municipal). Jolie maison de 2 étages avec 3 ch. à c. à l'étage. Salle à manger et bureau au RDC. Zoné industriel. Gros potentiel. Informez-vous sans engagement.
Bella Joanisse, 827-1283

PETIT DOMAINE EN NATURE — Kazabazua, 2 résidences hiverisées sur 16.41 acres. Longe la rivière Pickanok. Ruisseau à truites. Idéal pour le sportif. Vue panoramique.
Pierre Lanthier, 568-6791

«DES GENS DE CHEZ NOUS"
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PARC CHAMPLAIN
BUNGALOW d'exécutif, 2100 pieds, ½ acre, gros arbres, bien payasager, piscine creusée chauffé, 4 chambres à coucher, foyer double, 2 salles de bains, salon sous palier, sous-sol aménager, avec foyer, salle de bains complète, 2 chambres à coucher, bar à évier, grande air de loisirs, l'idéal pour revevoir. $155,000. 771-3364.

PARC DE LA MONTAGNE
ET PROJET MacKenzie King. Deux bungalows impeccables avec beaucoup d'extra. Roger Lauzon, 771-8036 pour Trans-Action.

PERKINS, bungalow 3 chambres à coucher, très propre, Les Immeubles J. Prudhomme, 663-1095.

PETIT duplex, propre, 25, Rouville, Hull, une chambre par logement, $45,500. 776-0675.

PRIX REDUIT, doit se vendre. Gatineau, semi bungalow, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, garage, piscine, hors-terre, clôturée en cèdre, paysager par professionnel. (4-31) Immeubles Hull-Gatineau, Courtier Inc. 568-6695.

PROPRIETAIRE A REVENU
366 BOUL. MALONEY EST, commerce, $800 par mois, 2 appartements de 2 chambres à coucher, $300 et $250, demande $95,000. 230-4661.

PTE-GATINEAU — logez-vous à bon compte. Bungalow $39,500. Trans-Action C.J.D. Richard Trottier, 561-5105.

REPRISE, secteur Poltimore, bungalow, 3 chambres à coucher, 1-819-986-3327, entre 9h et 17h 30.

RESIDENCE près du lac, 16 milles de Hull, $80,000. (819) 671-2483.

RIVIERA, bungalow briques et aluminium, abri auto, foyer, salle familiale, 4e chambre à coucher, 2 salles de bains, plancher de bois franc, 568-3621, 568-8596.

RUE LAURIER, face au parc et riviere Ottawa, duplex de 2 chambres à coucher, tout rénové et moderne. Site idéal. Claude Gougeon, 776-2018 G.R. Lauzon et moderne.

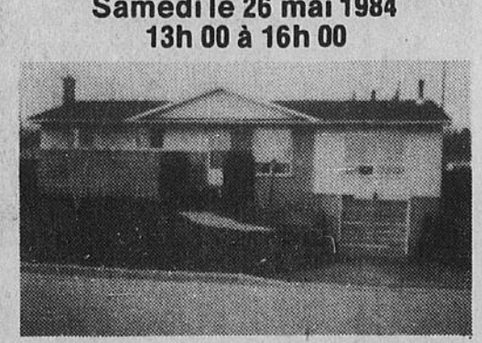
RUE LAVAL, Almer — Maison très propre, agréable et joliment décorée, 3 chambres à coucher, foyer, piscine. Informations: Antoinette Bourque, Trust Royal,771-4656.

SECTEUR paisible, tout brique, garage, grand terrain paysagé (4-35). Paulette Savage, 568-0942, Immeuble Hull-Gatineau Inc. Courtier.

EXCLUSIF LES IMMEUBLES DU
3%
PROGRES
COURTIERS INC.
CENTRE PROFESSIONNEL ARCHAMBAULT
125, BOUL. ARCHAMBAULT, GATINEAU
POUR BIEN VENDRE VOTRE PROPRIETE
Gilles Dulac courtier 568-9156
Mme Flo Lapierre 568-2720
Hélène Théorêt 568-0867
C. Villeneuve 568-2004

Les immeubles HULL GATINEAU inc.
Courtier
5 DE PICARDIE TOURAINE, P.Q.

OUVERT AUX VISITEURS
Samedi le 26 mai 1984
13h 00 à 16h 00



564 MILKS, GATINEAU — Prix réduit, doit être vendue. Joli bungalow, 3 ch. à c., 2 s. de bains, foyer. Garage, piscine hors terre, clôturé de cèdres, paysager par professionnel.

TEL.: 568-6695



GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!
560-2750

AFFILAGE
AFFILAGE de scies de toutes sortes, couteaux, ciseaux, etc. 568-8621.

APPAREILS MENAGERS
AAA AUBAINE — Ferais réparation de réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, air climatisé. De toutes marques. 771-2503. Comparez nos prix!

FERAIS réparations d'appareils ménagers de toutes marques, bon marché, à domicile. 568-2819.

SERVI-SECOURS 663-1414—776-1414
APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

SIGISBERT Breton Enr. Réparation, poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle. Travail garanti. 568-5460.

ARBRE
COUPE arbres et tailles haies, 35 ans d'expérience, estimation gratuite, 643-2876.

COUPE et taille arbres. Assurance, estimation gratuite, 7718995, 776-3728.

AUTOMOBILES
FERAIS installation de système de son d'automobile et camion complet, système d'alarme, phares pour brouillard, klaxon musical. Estimation gratuite. 561-6372.

CHEMINEE
REPARATIONS de cheminée, brique, plastrage, ouvrage garantie. 771-2109.

CONSTRUCTION
POUR réparer, cheminées, briques, fondations, ciment, calfeutrages et peinture. 770-7312, 561-0645.

SOULEVE maison pour excavation, fondation en bloc, ciment. Estimation gratuite. 663-4725.

COUTURE
A ATTTENTION! Couturière professionnelle fait confection, altération et réparation de tout genre, 12 ans d'expérience. 561-6569.

ATTENTION. Couturière professionnelle ferait réparations et altérations de vêtements de tous genres. 568-3272.

COUTURE, réparations, travail de qualité, avec expérience. 777-6781.

COUTURE
FERAIS réparation de vêtements, dame et enfant, 561-1125.

SINGER
REPARATIONS sur toutes marques de machine à coudre, travail garantie, vente de machine neuves et d'occasions. Accessoires et cours de couture, 44, Montclair, Hull, 777-7700.

COUVREUR
BERTRAND & LAGACE, tout genre de toiture, 19 ans d'expérience, estimation gratuite. 568-8647, 561-1932.

FERAIS couvertures de tous genres. Estimation gratuite. 568-8018, 771-6224.

FERAIS coverture de bardeaux et de goudron et gravier, 20 ans d'expérience, estimation gratuite. 770-4575.

DESSINATEUR
DESSINATEUR. Architecture et génie. 23 ans d'expérience. Plans et dessins de tous genres en détail. Prix raisonnable. Estimation gratuite. Bob, 741-4975.

DEMENAGEMENT
AUBAINE. Tout genre de déménagement, expérience, estimation gratuite. 778-1878.

NOUS faisons déménagement à bon prix, 770-3794.

PRIX raisonnables, 24 heures. Local et longues distances. Estimations gratuites. 746-3307.

TOUS GENRES de déménagements, 2 camions à votre service. 7 jours/semaine. René: 777-0810, 770-2932.

DEMOLITION
THIBAULT Démolition, 93 rue St-Louis, Pte-Gatineau, 568-0770.

ELECTRICITE
TOUT genre de travaux électriques, service d'entrée, 236-7270, 568-7559.

FERBLANTIER
INSTALLATION de fournaises électriques à bois, air climatisé, «heat pump», tout genre de métal, 827-1749.

JARDINAGE
A VENDRE: Terre parterre, «Crushtone», sable. 643-3977, 777-6112.

TERRE à parterre et à jardin, tamisée, tourbe cultivée. 663-3730.

"TOP SOIL", sable et gravier, terre emplissage, roche, 663-6578.

MACHINES A COUDRE
VENTE et réparation, Singer et autres marques. 663-6074.

MACONNERIE
A. LESAGE Construction. Briques, blocs, pierres naturelles et construction générale. 568-2250, 561-2715.

ALTON MAÇONNERIE
PIERRES naturelles, briques, blocs, réparation de cheminées.777-2798.

A VOTRE service, réparation de briques, blocs et ciment, Ontario seulement. M. Phillips, 233-8379.

FERAIS brique, blocs et pierre, estimation gratuite, 561-5342, 663-3253 après 17h.

FERAIS cheminées, pose blocs, tout genre de réparation en maçonnerie, 30 ans d'expérience, estimation gratuite. 778-1297.

FERAIS réparation de cheminée, briques, blocs et pierres, sandfinish, décor de poêle à bois, estimation gratuite 455-2297 ou 684-3215.

REPARATION de briques, cheminées, ciment, mur de soutènement, 778-0206.

REPARATIONS de briques, blocs, cheminées, foyers. Estimation gratuite. 684-3175, 684-2171.

SPECIALISTE pierre naturelle, briques et blocs, réparations de cheminée, 777-2798.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
MURS en bois traité garantis 40 ans, avec certificat, 777-0193.

MENUISERIE
A BON PRIX. Ferais tout genre de menuiserie et réparations, finition de sous-sol et aluminium. 561-0603, pagette 593-9840.

EQUIPE d'experts, expérience. Fabrication restauration de meubles, finition intérieur, armoire cuisine, sous-sol. 684-1090.

ESCALIERS et rampes circulaires en bois et menuiserie générale. 561-1405.

FENETRES d'aluminium au prix de la manufacture, installé par menuisier d'expérience, 771-9710.

MENUISERIE générale, 15 ans d'expérience, références, Phil 568-6744.

MENUISERIE
PATIO, clôture, abri de garage, fenêtre, postes coulissantes, Jean Gervais, estimation gratuite. 771-9990.

VOUS Améliorez votre maison ou commerce. On s'occupe de A à Z, après 18h, 443-3087.

NETTOYAGE
LAVAGE de vitres, résidentiel et commercial. Fait par des professionnels. téléphonez, 777-4188 pour votre estimation gratuite. Prix très raisonnable.

L'EQUIPE mini-ménage fait entretien de maison privée — sommes assurés — sommes certifiés, 778-2389.

NETTOYAGE de maison: murs, plafonds, vitres, pour $95. 663-1563.

PAVAGE
REPARATION d'entrée, posage de 'sealer', estimation gratuite. 770-3410.

PAYSAGES
CEDRES à vendre, 2 à 8 pieds, grande quantité. Ouvrage garantie. Estimation gratuite. 561-1496.

CEDRES à vendre pour haie, hauteur 18 pouces à 8 pieds, installation, garantie d'un an. Pour renseignements: 663-6504.

ENTRETIENT et trimage de connifère et de cèdre, estimation gratuite, après 18h 770-5493.

MURS en bois traité, garantis 40 ans, avec certificat, 777-0193.

PEINTURE
AAA A bon prix, peinture intérieur/extérieur, 15 ans d'expérience. 776-0751.

AAA à bon compte, peinture, tapisserie, rénovation en tout genre. Travail professionnel, estimation gratuite. 561-0645, 770-7312.

A BON COMPTE. Intérieur et extérieur, pose tapisserie, ouvrage garanti.
PEINTRE 643-1854

A BON PRIX. Peinture intérieure/extérieure, gyproc, plafond texturé, 776-4559, 771-5349.

FAITES peinturer un 4 pièces ½ pour seulement $489, ouvrage garangi, peinture incluse. 643-3149.

PEINTURE
FERAIS peinture extérieur-intérieur, estimation gratuite, 663-3253, après 17h.

FERAIS peinture intérieur/extérieur, 12 ans d'expérience. Estimation gratuite. 561-4568.

FERAIS peinture intérieure et extérieure, 5 ans d'expérience, estimation gratuite. Guy 770-6070, 770-5530.

FERAIS peinture intérieure, extérieure, installation de gyproc, joints, estimation gratuite, 745-8698, ou 777-6350.

FERAIS tout genre de peinture intérieur/extérieur. Travail garanti. Estimation gratuite. Peinture Lucien Jacques, 561-8031.

INTERIEUR, extérieur (services de clocher et cheminée), la satisfaction de nos clients est notre but. 237-5934,230-5797.

LES PEINTURES François Poirier Enrg., peinture, tapisserie, vinyle, réparations plâtre. Estimation gratuite. 663-6465.

SI VOUS appréciez un travail professionnel propre, en Ontario seulement, M. Phillips, 233-8379.

TOUT genre de peinture intérieure, extérieure, tapisserie, résidentiel et commercial. Ouvrage et service garantis. 643-3215.

PLANCHER
J.G. ROBERT Entrepreneur en plancher, sablage de plancher de bois franc, tuile, tapis. spécialité en bois mou, teinture, plastique marqueterie. Installation ou réparation. 770-2521.

PLATRIER
A PRIX REDUIT. Pose de gyproc, finition de joints, réparations plâtre, stucco, plafonds décoratifs, texturés, peinture. 561-0603, pagette 593-9840.

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc, finitions de joints et plafonds texturés. 568-1650.

REPARATIONS de plâtre, joints, gyproc, plafonds texturés. 777-1546.

PLOMBIER
MAC'S plomberie, réparations de tout genre. 568-2614, 561-0938.

• Rendez-vous KINO

Pour tous les goûts

par François Drapeau

GATINEAU — En 1983, plus de 2,000 activités sportives rejoignant plus d'un demi-million de Québécois avaient répondu à la semaine de l'activité sportive ou Rendez-vous KINO.

Cette année, sous le thème «Faites le plein d'énergie», la grande fête de l'activité physique au Québec se déroulera à compter de samedi, 26 mai, jusqu'au 3 juin. Sans établir d'objectifs numériques précis, les responsables des 51 modules KINO de la province aimeraient bien atteindre le million de participants, que ce soit aussi bien dans des activités structurées qu'en faisant soi-même son programme.

Dans l'Outaouais, le Rendez-vous KINO 1984, en collaboration vec tous les organismes du milieu, qu'ils soient municipaux, scolaires ou régionaux, proposera une longue liste d'activités spéciales, à tous les jours. Que ce soit à Gatineau, dans la Petite-Nation, dans la Vallée de la Lièvre, à Hull, à Aylmer, dans le Pontiac, dans la Haute et Basse Gatineau, partout, il y a de nombreuses activités de prévues.

Courses à pied, quilles, ballon, marche, rally, olympiades, bicyclette, tennis, gymnastique, fers, sacs de sable, canot, conditionnement physique, pêche, pétanque, activités pour handicapés, balle, soccer, parcours santé, badminton, bain libre, tir à l'arc, danse aérobique, basket-ball, volley-ball, ballon-chasseur. Il y en a pour tous les goûts.

Dans le cadre du Rendez-vous KINO, le milieu scolaire tiendra deux championnats régionaux, en plus du championnat provincial de gymnastique à St-André-Avellin cette fin de semaine.

Le 2 juin, à la polyvalente Mt-Bleu, il y aura le championnat d'athlétisme, tandis que les 2 et 3 juin, à la polyvalente Mt-Bleu, auront lieu les championnats de tennis.

Par ailleurs, rappelons que dans le cadre de la cérémonie d'ouverture des championnats provinciaux scolaires de gymnastiques, à St-André-Avellin, la Sûreté du Québec a mis sur pied un marathon qui partira de la maison du Citoyen, à Hull, vers midi 30 et qui, en passant par Gatineau, Buckingham, Masson, Papineauville, arrivera à St-André-Avellin vers 21h. Tout au long du chemin, des étudiants d'une quinzaine d'écoles parcourront quelques kilomètres avec les cinq coureurs de la Sûreté du Québec.

• La vente des Olympiques

La majorité des conseillers: contre

HULL — Ce n'est pas à l'unanimité, mais bien une majorité de conseillers de Hull qui ont entériné le communiqué rédigé par le conseiller George Carrier, du quartier Dollard, au sujet du club de hockey les Olympiques.

C'est M. Carrier lui-même qui a fait cette précision, hier, affirmant avoir mal été cité.

Plus tôt, un autre conseiller, M. Raymond Ouimet (quartier Frontenac) avait indiqué ne pas avoir signé le communiqué en question, qu'il juge trop extrémiste dans certains propos.

Rappelons que mercredi, le maire Légère a déclaré que dans le contexte du départ d'un des administrateurs du club, M. Jean Lachapelle, il croyait le moment opportun pour que la ville cède les Olympiques à l'entreprise privée. Cette déclaration, dont le maire a précisé qu'elle n'engageait que lui, a suscité nombre de réactions chez les conseillers.

M. Carrier a précisé qu'au moins huit d'entre eux (le conseil en comptant 12) avaient entériné son communiqué qui dit entre autres se dissocie des «propos irréfléchis du maire».

Dans l'esprit de MM. Ouimet et Carrier, il importe avant toute chose que conformément à la décision du conseil municipal, la ville continue d'assumer la responsabilité du club jusqu'au terme de la saison prochaine. Toutefois, par la suite, les deux conseillers ne refusent pas d'envisager de le céder à l'entreprise privée, à la condition expresse que les Olympiques continuent d'être identifiés à la ville de Hull.

M. Ouimet estime pour sa part que c'est à la population de trancher la question, en faisant connaître sa volonté d'une façon ou d'une autre. Il rappelle que malgré les déficits accumulés, une partie de l'aréna Guertin vit grâce aux Olympiques.

Quant à M. Carrier, ce serait une erreur grave, croit-il, de céder le club à l'entreprise privée sans passer par des appels d'offres, ce dernier était ni plus ni moins un «bien public». Au sujet de la mutation de M. Lachapelle par son employeur (et non de sa démission, pas encore signifiée) à l'extérieur de la région, le conseiller rétorque que personne n'est irremplaçable. Sans appels d'offres, le gouvernement québécois pourrait fort bien juger que Hull agit dans l'illégalité et réagir.

M. Carrier estime exprimer le sentiment général des conseillers en affirmant qu'au milieu de la saison prochaine, il sera temps d'évaluer alors la performance du club de hockey.

• Flyers de Philadelphie

Mike Keehan est le nouvel entraîneur



Nouvel entraîneur

Le nouveau gérant des Flyers de Philadelphie, Bobby Clarke, à droite, a présenté hier le nouvel entraîneur qui dirigera les Flyers en 1984-85. Il s'agit de Mike Keehan.

(Photolaser PA)

PHILADELPHIE (AP) — Les Flyers de Philadelphie de la Ligue nationale de hockey ont un nouvel entraîneur. Il s'agit de Mike Keenan qui a conduit, la saison dernière, le Varsity Blues de Toronto au championnat universitaire canadien et, un an plus tôt, les Americans de Rochester à leur première coupe Calder en 15 ans dans la Ligue américaine de hockey.

Les Flyers ont confirmé la nouvelle hier, mettant fin ainsi aux spéculations qui allaient bon train.

C'est le nouveau directeur-gérant Bobby Clarke qui a arrêté son choix sur Keenan, 34 ans. Celui-ci avait été approché la semaine dernière, lors du tournoi de la coupe Memorial à Kitchener, et de nouveau mercredi dans un endroit secret.

Quand le bruit a couru que les Flyers négociaient avec Keenan, Clarke et Keenan sont demeurés introuvables. Il appert que Clarke a intentionnellement déplacé le lieu du dernier entrevu avec Keenan dans le but de le soustraire aux questions des journalistes qui l'attendaient à l'aéroport international de Philadelphie.

Clarke a révélé aux membres de la presse écrite et parlée qu'il avait parlé du poste d'entraîneur à Keenan bien avant qu'il accepte lui-même de diriger les destinées des Flyers en tant que directeur général, début mai.

Le seul autre candidat hautement considéré par les Flyers était l'adjoint Ted Sator (33 ans), qui a déjà travaillé avec Keenan à une école estivale de hockey.

Keenan succède à Bob McCammon à la barre de direction des Flyers.

• Gymnastique

Ontario VS Québec à Hull

HULL — Pour la première fois de son histoire, Hull sera l'hôtesse, en fin de semaine, de la compétition de gymnastique «Invitation Ontario-Québec». La manifestation sportive doit réunir plus d'une cinquantaine d'athlètes de tous les coins des deux provinces.

Fait à souligner, une jeune gymnaste de l'Outaouais, âgée de 13 ans, Roxane Turnbull, participera à cette rencontre compétitive de deux jours. La jeune fille, championne québécoise dans la catégorie des benjamines, pratique la gymnastique depuis quatre ans.

Chose certaine, de promettre Mlle Julie Babineau, une des organisatrices, ce sera tout un spectacle à voir que ces compétitions, qui auront lieu au gymnase de la polyvalente de l'Ile, rue St-Rédempteur, à compter de 9h 20 samedi matin. C'est grâce à l'initiative de l'Association régionale de gymnastique de l'Outaouais, qui a collaboré avec les clubs Gymélites de Hull et Gym-Action de Gatineau, que cet événement sportif annuel peut se réaliser ici. Il en est à sa 6e édition. L'an dernier, il avait eu lieu à Kingston.

Mlle Babineau a précisé que dans le cadre des diverses compétitions de samedi et dimanche, 30 gymnastes étaient de calibre national et 25 autres de calibre provincial. Les juges et officiels sont québécois et ontriens, en nombre égal. Il y aura des championnats individuels et d'autres par équipes. Selon Mlle Babineau, les compétitions passées démontrent que Québécois et Ontariens se retrouvent chaque année à égalité.

Des activités sociales se grefferont à cette compétition Ontario-Québec, dont les résultats revêtent beaucoup d'importance pour les gymnastes, même s'ils ne comptent pas au niveau de la qualification.

On compterait plus de 126 clubs de gymnastique à travers le Québec, affiliés à une fédération. La popularité de ce sport, soulignent les organisateurs, est devenue particulièrement significative depuis que les Jeux olympiques se sont déroulés à Montréal. Qui ne se rappelle pas du nom de la Roumaine Nadia Comaneci, «reine» des Jeux?

Gagnez du temps!
Offre spéciale:



$99.95 CHACUNE

Montre à quartz Birks
réduit de $25

Pour une durée vraiment limitée, vous pouvez acheter l'une de ces belles et élégantes montres à quartz Birks à un prix vraiment économique.

Elles ont un quartz de qualité suisse qui vous assure une précision et un fonctionnement extraordinaires. Avec date et trotteuse.

Ton or, boîtier protégé contre l'humidité, verre minéral et bracelet de cuir. Durée de la pile: environ 2 ans. Garantie Birks d'un an.

Prix courant: $125
OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE,
$99.95

BIRKS
JOAILLIERS

LA NOUVELLE EXPORT "A"
EXTRA LÉGÈRE
offre la vraie satisfaction Export "A"



Régulier et King size

EXPORT "A" SATISFACTION

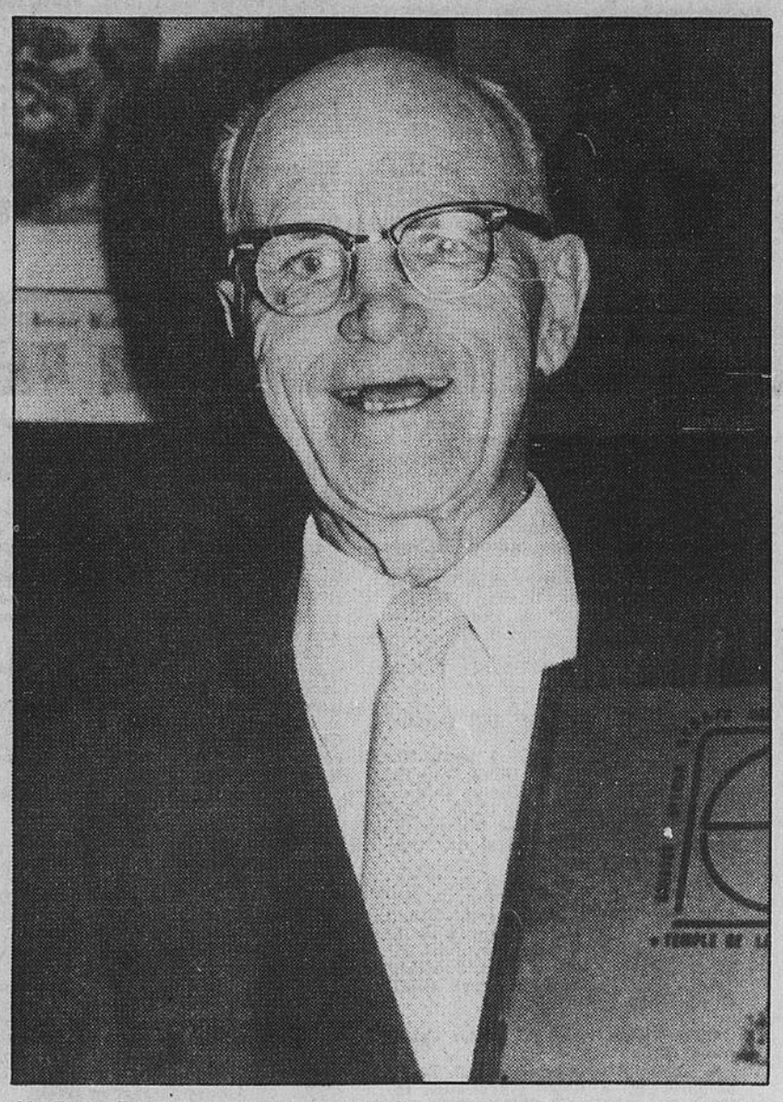
Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage—éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette—Export "A" Extra Légère Format régulier:
"goudron" 8 mg. nicotine 0.7 mg. Format King Size: "goudron" 9 mg. nicotine 0.8 mg.

Coupe Pearson:
Gain des Blue Jays — page 31
Rough Riders:
J.C. Watts blessé — page 32

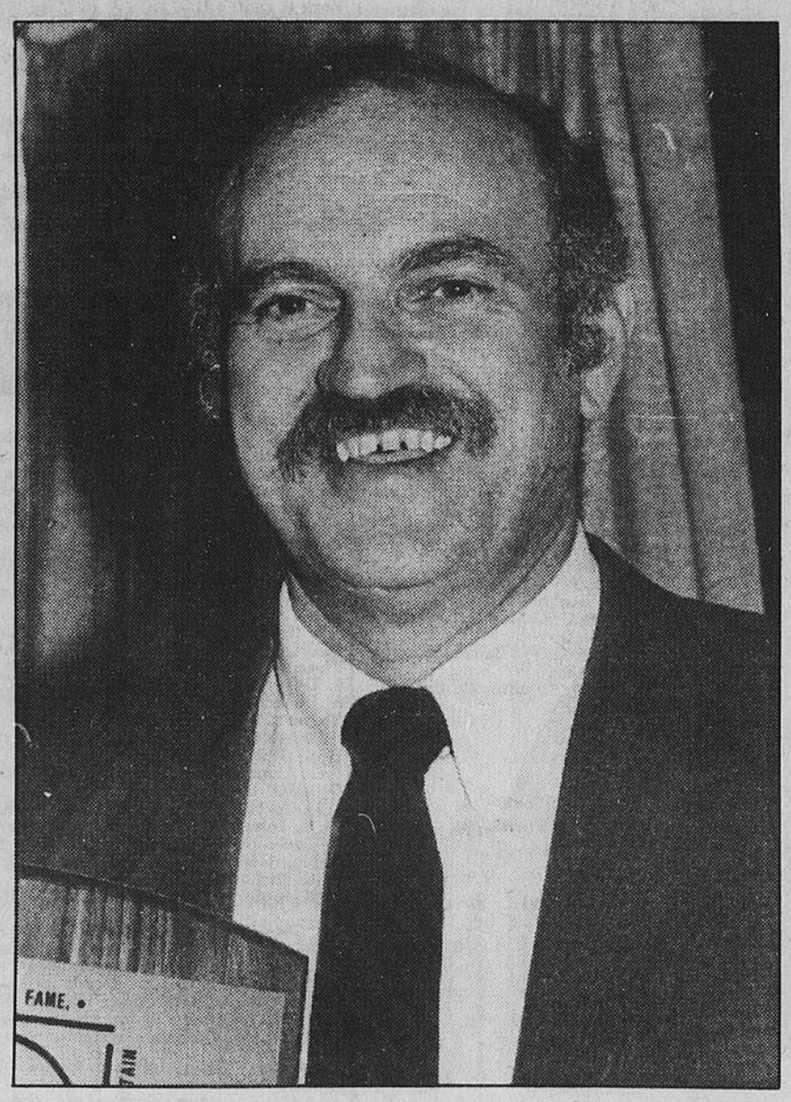
LE DROIT OTTAWA, VENDREDI 25 MAI 1984 —29

• Temple de la renommée d'Ottawa

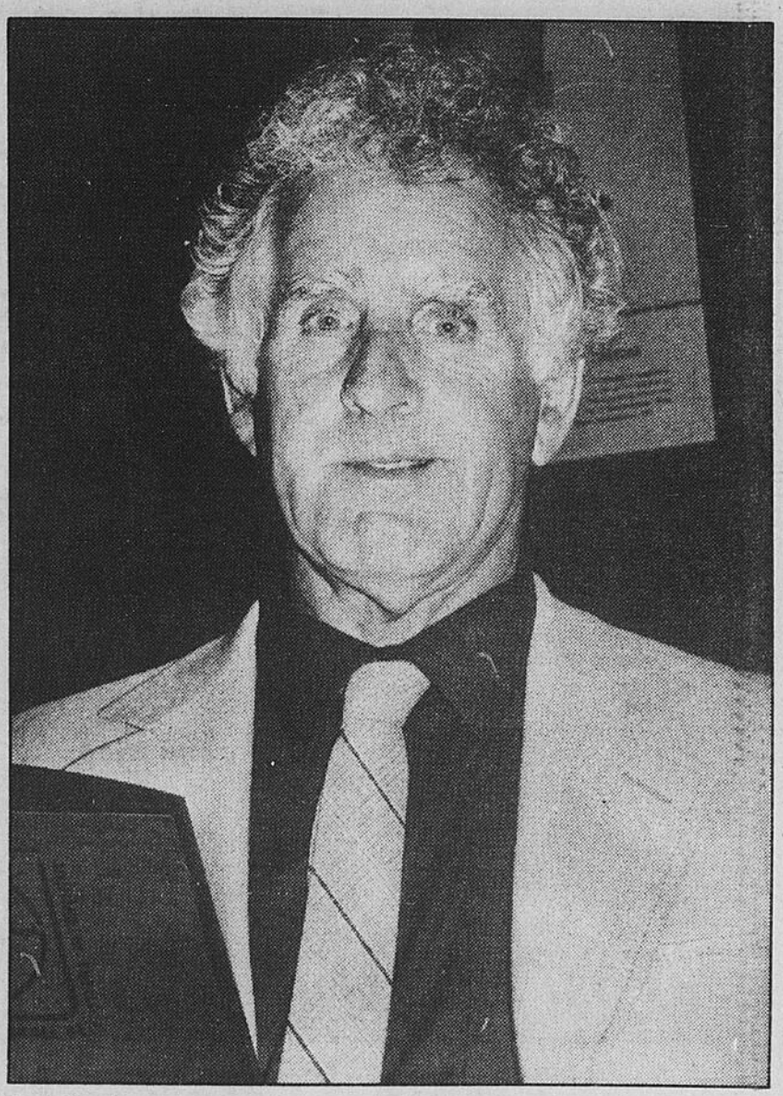
Huit nouveaux membres intronisés



M. Enée Bordeleau a vu son travail récompensé hier en étant admis au Temple de la renommée d'Ottawa.
(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)



Moe Racine, fait lui aussi désormais partie des grands du sport au Temple de la renommée d'Ottawa.
(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)



Jack Varaleau est revenu en pays de connaissance hier pour accepter sa plaque, et être immortalisé comme l'un des grands athlètes issus de la région d'Ottawa.
(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

par Paul Gaboury

OTTAWA — Huit nouveaux membres ont été intronisés hier soir au Temple de la renommée d'Ottawa lors d'une cérémonie spéciale qui s'est déroulée au Centre municipal d'Ottawa.

Les nouvelles figures qui portent ainsi le nombre de membres à 85 sont M. Enée Bordeleau, organisateur et bâtisseur de nombreuses organisations sportives dans la basse ville; Moe Racine, pilier de la ligne offensive des Rough Riders pendant 16 ans; Jack Varaleau, parmi les meilleurs haltérophiles canadiens des années 40 et 50; Pat Messner, ancienne détentrice du titre mondial en ski nautique en 1979; Fred McCann, fondateur de l'Ottawa Boys Club d'Ottawa en 1923; Bruce Kirby, ancien champion mondial en yachting et disigner du populaire voilier Laser; Cliff Neill, as lanceur de balle molle; et Clayton Kenny, ancien champion canadien chez les poids légers.

La cérémonie d'intronisation s'est déroulée devant quelques centaines de parents, amis et enthousiastes de sports qui ont profité de ses «retrouvailles» pour parler des exploits de jadis de ces champions.

Moe Racine

Bien connu des amateurs de sport de la région, et porte-couleurs et Rough Riders d'Ottawa pendant 16 ans comme joueur de ligne offensive, Moe Racine, maintenant âgé de 47 ans, montrait des signes de nervosité avant qu'on ne lui demande de venir chercher le fruit de plusieurs années de sacrifices dans le football professionnel, comme si le trac n'avait pas encore disparu, malgré ses quatre victoires en cinq participations à la coupe Grey.

«C'est un très grand honneur pour moi d'être honoré, et je me demandais encore aujourd'hui comment il se fait que je me retrouve au Temple en compagnie de si grands athlètes», a dit avec humilité l'ancien leader et capitaine des Riders, qui a évolué sous les ères des Simpson, Jackson et Cassata, avant sa retraite du football en 1974. Pour lui rendre hommage, les Riders avaient d'ailleurs décidé de retirer son chandail portant le numéro 62 lors de son départ de l'équipe cette année-là.

«Je me souviendrai toujours, a-t-il raconté au DROIT, d'un botté de placement que j'avais réussi avec cinq secondes à faire et qui nous avait permis de remporter une victoire contre les Alouettes en 1962».

Toutefois, quand on lui demande de nous parler de son plus agréable souvenir, il ajoute: «Ce fut probablement notre victoire à la coupe Grey en 1960 parce que c'était ma première».

«Moe, the toe», (Moe, la grosse orteille) se rappellera également toujours de Bill Smyth, son entraîneur à la ligne offensive, un «dur», avec lequel il a travaillé entre 1958-66. «Mais c'est lui qui a fait de moi un joueur de football», raconte-t-il.

Aujourd'hui, Moe Racine, devenu gérant d'une compagnie d'assurance à Ottawa, sera fier d'ajouter cet honneur à sa collection de souvenirs qu'il a ramassés en carrière, surtout, «que mon fils de 17 ans, qui évolue au hockey pour les Hawks de Hawkesbury, a déjà plus de trophées que moi», a-t-il déclaré à la blague.

Enée Bordeleau

Ancien collaborateur aux pages sportives du journal LE DROIT, Enée Bordeleau, âgé de 81 ans, était également très heureux de son intronisation au Temple de la renommée, pour le travail qu'il a accompli comme organisateur, bâtisseur et entraîneur dans de nombreuses organisations sportives de la basse-ville pendant plus d'un demi-siècle.

Joueur, instructeur et gérant des clubs de hockey Royal Canadiens, Notre-Dame, St. Brigid's et De LaSalle, M. Bordeleau a également été fondateur de la Ligue de balle-molle Montcalm en 1930 et président jusqu'en 36. Puis, il fonda, dans les années 1940, la Ligue de balle-molle De LaSalle.

Bien qu'il ait excellé dans plusieurs sports, comme le patinage de vitesse et le football, M. Bordeleau affirme aujourd'hui qu'il avait choisi à l'époque la voie de bâtisseur et entraîneur parce qu'il y en avait très peu chez les francophones.

«C'est comme athlète que je me suis rendu compte que les connaissance de nos entraîneurs étaient limitées. Mais le sport était considéré comme un passe-temps, et on n'y consacrait pas d'argent. Mais c'est en lisant que j'ai pu en apprendre davantage sur les techniques de plusieurs sports», déclare-t-il, ajoutant qu'il gardait toujours près de lui sa «bible des sports», «The Psychology of Sports», écrite par Harry Edwards. «Je suis resté un cinglé des sports, même après toutes ces années», a-t-il ajouté.

Jack Varaleau

Puisqu'il a quitté la région il y a près d'une vingtaine d'années pour aller s'établir à Vancouver, Jack Varaleau, a retrouvé de nombreux amis hier soir. Né à Eastview, Jack Varaleau s'est illustré comme haltérophile en participant comme membre de l'équipe canadienne aux Olympiques de 1948 et 52. Champion de l'Empire britannique en 1948, il avait gagné la médaille d'or aux Jeux de l'Empire de 1950 en Nouvelle-Zélande, et avait remporté le trophée Gil.-O Julien comme meilleur athlète canadien-français en 1950. Il est également membre du Temple de la Renommée des sports des Forces armées canadiennes.

«L'haltérophilie était un sport peu connu à l'époque. Nous ramassions de grosses roues en métal que nous faisions couper chez Baker, le ferailleur, et on volait les plaques qui balançaient les bras de chemins de fer pour fabriquer nos haltères», a rappelé M. Varaleau, qui a retrouvé lors de la cérémonie celui avec qui il avait commencé à lever des poids en 1938, M. Paul Sarault, qu'il n'avait pas vu depuis plus de vingt ans.

Kniefel achète les droits de Villeneuve

INDIANAPOLIS (AP) — Chris Kneifel, écarté de la course des 500 milles d'Indianapolis par Johnny Rutherford au dernier jour des qualifications, prendra finalement le départ de la 33e position dimanche. Il a officieusement acheté hier les droits de participation acquis par Jacques Villeneuve, écarté à son tour de la compétition pour raison de santé et de sécurité.

Kneifel avait qualifié sa voiture Primus-Cosworth à une vitesse moyenne de 199.831 milles à l'heure; mais filant à une vitesse moyenne de 202.062 milles à l'heure, au dernier jour des qualifications, Johnny Rutherford l'avait délogé de la 33e place. Mais, grâce à la déveine survenue à Villeneuve, Kneifel partira donc au 33e rang dimanche avec la seule voiture qualifiée à moins de 200 milles à l'heure.

"Nous ne sommes présentement liés par aucun contrat (avec l'équipe Kneifel), a dit David Billes, propriétaire de la voiture de l'écurie Canadian Tire. Ils nous ont fait l'offre de s'occuper de tous les coûts relatifs à notre retrait. Nous n'avons encore pas officiellement accepté", a dit celui qui est président du conseil d'administration pour Canadian Tire. Il a révélé qu'il n'existe aucune entente concernant la possibilité d'accroître le paiement, dépendant du classement de Kneifel dimanche. Il a précisé que le paiement sera moindre que les $50,000 que touchera le dernier au classement de l'épreuve de dimanche qui offre en partage $2.5 millions.

Offres nombreuses

"Les offres d'achat ont été nombreuses, mais nous les avons refusées, a dit Billes. Bien des gens étaient intéressées à piloter la voiture, mais nous ne souhaitons inscrire la voiture aux couleurs de Canadian Tire qu'avec Jacques au volant".

Villeneuve, qui est âgé de 28 ans, a dit en conférence de presse qu'il se sentait suffisamment bien pour conduire la voiture et il a exprimé son très grand désappointement de ne pouvoir participer à ce qui aurait été ses premiers 500 milles d'Indianapolis.

Villeneuve reconnait qu'il lui est arrivé d'avoir des pertes de mémoire pour une ou quelques secondes, "mais je suis redevenu moi-même aujourd'hui, ce qui n'était pas le cas il y a deux ou trois jours".

Contre mauvaise fortune, Villeneuve a cependant démontré bon coeur. "En retirant ma voiture, supposément parce qu'on me dit inapte à courir en piste, celui qui prend ma place est le même individu qui m'a donné ma première chance un jour de participer à ma première course de type Indy, à Phoenix. Alors c'est au tour de Chris de ravoir sa chance. Je sais que nous venons de gaspiller une excellente chance de concourir à Indianapolis, mais nous pourrons toujours nous reprendre l'an prochain".

Les journalistes ont demandé à Billes pourquoi Canadian Tire a choisi de ne pas offrir le volant à un autre pilote...C'est Jacques Villeneuve qui a répondu: "C'est parce que c'est moi le meilleur".

Sentiments partagés

"Je suis très heureux personnellement, mais à la fois triste pour Jacques, a dit Kniefel. Villeneuve et moi sommes de bons amis.

"Nous étions des coéquipiers en Formule Atlantique en 1981. Ca me chagrine pour lui. C'est un bon bougre, une bien bonne personne. C'est dommage parce que je sais à quel point il désirait participer à cette course. Il m'a déjà dit que la course d'Indianapolis était ce qu'il rêvait le plus parce que son frère Gilles n'y avait jamais concouru".

Boycottage confirmé

PRAGUE (AFP) — Les dirigeants sportifs des pays communistes réunis à Prague ont confirmé, hier, leur refus de participer aux Jeux olympiques d'été de Los Angeles et commencent à menacer ceux prévus dans quatre ans à Séoul. Parmi les pays de l'Est, seule la Roumanie, qui a annoncé sa décision d'être présente à Los Angeles, fait exception.

M. Antonin Himl, président du Comité national olympique tchécoslovaque, a indiqué, à l'issue de la réunion, que plusieurs rencontres internationales, ouvertes à tous les sportifs seraient organisées dans les pays de l'est afin de permettre aux sportifs socialistes, qui se sont préparés pendant quatre ans, de s'exprimer.

Pendant une partie de la journée, les présidents et vice-présidents du Comité international olympique (CIO), M. Juan Antonio Samaranch (Esp) et le Roumain Alexandru Siperco entourés du directeur du CIO, Mme Monique Berlioux (Fra), des présidents de l'association des comités nationaux olympiques et de l'association des Fédérations des sports olympiques d'été ont tenté de faire revenir les pays communistes sur leur décision.

Seule la Roumanie s'est distinguée en confirmant qu'elle enverrait des athlètes à Los Angeles, comme la rumeur en courait depuis plusieurs jours. Mais la Bulgarie, Cuba, la Hongrie, la Mongolie, la Pologne, la RDA, la Tchécoslovaquie, l'URSS et le Vietnam ont refusé d'être représentés à Los Angeles, ainsi que l'Afghanistan et le Laos qui n'avaient pas de délégués à Prague. La Corée du Nord s'est associée à ce communiqué bien qu'elle n'ait pas encore annoncé sa décision.

Séoul sur la selette

Les onze pays représentés à Prague ont par ailleurs et pour la première fois, menacé les Jeux prévus en 1988 à Seoul, la capitale de la Corée du sud.

Ils expriment leur souci devant le choix de Séoul et estiment nécessaire de choisir plus prudemment les villes chargées d'organiser les Jeux, et de prendre en compte les vues des comités olympiques de tous les pays.

Jusqu'ici, les pays communistes n'avaient pas manifesté publiquement d'opposition au choix de Séoul. Les observateurs estiment que la présence, à Prague, de délégués de Pyongyang, la capitale de la Corée du Nord a sûrement joué un rôle important dans cette nouvelle position.

Pour l'avenir immédiat, les dirigeants sportifs communistes (sauf ceux de Roumanie) regrettent que l'administration Reagan n'ait pas adopté les mesures efficaces propres à assurer la sécurité des sportifs des pays socialistes, et ait permis nombre de violations de la charte olympique, ce qui a forc les CNO des pays socialistes (à l'exception de la Roumanie) à prendre leur décision de non-participation.

Mais le mécontentement d'athlètes et de supporters, sensible depuis plusieurs semaines sur les stades est-européens, a été prise en compte et leurs dirigeants ont décidé d'organiser des réunions, qu'ils espèrent les plus ouvertes possibles, afin, selon M. Himl, d'obtenir les performances auxquelles on s'attendait à Los Angeles.



statistiques

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G	P	Moy	Diff
CHICAGO	26	15	.634	—
PHILADELPHIE	24	17	.578	2
NEW YORK	20	18	.526	4½
MONTREAL	21	21	.500	5½
ST. LOUIS	21	23	.477	6½
PITTSBURGH	15	23	.395	9½

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
LOS ANGELES	25	21	.543	—
SAN DIEGO	22	20		.524 1
ATLANTA	21	21	.500	2
CINCINNATI	21	22	.488	2½
HOUSTON	18	24	.429	5
SAN FRANCISCO	16	25	.390	6½

Jeudi

Atlanta 7-5 Chicago 10-7

Montréal 5 Toronto (LA) 6 (Coupe Pearson) (13 manches)

San Francisco New York 2

Los Angeles 3 Philadelphie 4

Cincinnati 1 Pittsburgh 5

Aujourd'hui

Cincinnati à Chicago

San Francisco à Montréal S

St. Louis à Atlanta S

Los Angeles à New York S

San Diego à Philadelphie S

Pittsburgh à Houston S

Demain

St. Louis à Atlanta

Los Angles à New York

Cincinnati à Chicago

San Diego à Philadelphie S

San Francisco à Montréal S

Pittsburgh à Houston S

Dimanche

San Francisco à Monréal

Los Angeles à New York

San Diego à Philadelphie

St. Louis à Atlanta

Cincinnati à Chicago

Pittsburgh à Houston S

Les meneurs
Ligue nationale

	M	AB	P	CS	My
Francona, Mtl	39	143	14	54	.378
Gwynn, SD	42	156	27	55	.353
Durham, Chi	40	134	28	46	.343
Brenly, SF	36	104	14	35.	337
Clark, SF	37	140	21	47	.336
Raines, Mtl	42	158	31	53	.335
Redus, Cin	33	114	22	38	.333
Sandberg, Chi	40	165	26	55	.333
Washington, Atl	40	174	28	49	.333
Dernier, Chi	35	112	24	36	.321

Doubles: Francona, Montréal, 13; Carter, Montréal, 11; Cey, Chicago, 11; Sandberg, Chicago, 11.

Triples: Samuel, Philadelphie, 7; Sandberg, Chicago, 5.

Circuits: Schmidt, Philadelphie, 12; Durham, Chicago, 11.

Points produits: Carter, Montréal, 37; Durham, Chicago, 37; Schmidt, Philadelphie, 33.

Buts volés: Wiggins, San Diego, 26; Samuel, Philadelphie, 25.

Lanceurs (5 décisions): Soto, Cincinnati, 7-1, .875, 2.61; Honeycutt, Los Angeles, 6-1, .857, 1.77.

Retraits: Valenzuela, Los Angeles, 73; Ryan, Houston, 72.

Victoires protégées: Gossage, San Diego, 10; Holland, Philadelphie, 10; Sutter, St. Louis, 9.

Lanceurs prévus
LIGUE NATIONALE

Houston (Knepper 3-5 ou Madden 1-1) à St. Louis (Andujar 7-3) 19h35.

Atlanta (McMurtry 3-4) à Chicago (Trout 4-2) 16h05.

San Diego (Hawkins 3-1) à Montréal (Rogers 2-2) 19h05.

San Francisco (Krukow 2-5) à New York (Terrell 3-3) 19h35.

Los Angeles (Valenzuela 3-5) à Philadelphie (Carlton 2-2) 19h35.

Cincinnati (Russell 2-4) à Pittsburgh (Candelaria 3-4) 19h35.

Ligue américaine

Baltimore (McGregor 5-3) à Oakland (Warren 3-5) 15h15.

Minnesota (Viola 3-4) à Toronto (Clancy 3-3) 19h35.

Cleveland (Blyleven 4-2) à Boston (Brown 1-5) 19h35.

Milwaukee (Haas 2-3) à Texas (Tanana 4-4) 20h35.

Chicago (Burns 2-2) à Kansas City (Black 4-3) 20h35.

Detroit (Petry 6-1) à Californie (John 3-3) 22h30.

New York (Fontenot 0-4) à Seattle (Beattie 3-4) 22h35.

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	Moy	Diff
DETROIT	35	5	.875	—
TORONTO	27	14	.659	8½
BALTIMORE	23	20	.535	13½
MILWAUKEE	19	21	.475	16
BOSTON	19	24	.442	17½
NEW YORK	18	23	.439	17½
CLEVELAND	16	22	.421	18

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
CALIFORNIE	23	22	.511	—
MINNESOTA	21	23	.477	1½
CHICAGO	20	23	.465	2
OAKLAND	20	24	.455	2½
KEATLE	20	24	.455	2½
KANSAS CITY	16	23	.410	4
TEXAS	17	26	.395	5

Hier

Oakland 3 Baltimore 2

Texas 4 Milwaukee 3

Detroit 5 Californie 1

New York 2 Seattle 0

Toronto 6 Montréal 5 (13 manches) (Coupe Pearson)

Aujourd'hui

Cleveland à Toronto S

Kansas City à Boston S

Chicago au Texas S

Milwaukee au Minnesota S

Baltimore en Californie S

Detroit à Seattle S

New York à Oakland S

Demain

Cleveland à Toronto

Milwaukee au Minnesota

Kansas City à Boston

Baltimore en Californie

New York à Oakland

Chicago au Texas

Detroit à Seattle S

Dimanche

Cleveland à Toronto, 2

Kansas City à Boston

Milwaukee au Minnesota

Chicago au Texas

Baltimore en Californie

New York à Oakland

Detroit à Seattle

Les meneurs
Ligue américaine

	M	AB	P	CS	My
RLaw, Chi	31	112	18	41	.366
Garbey, Det	29	93	17	33	.355
Engle, Min	27	95	16	33	.347
Bell, Tor	39	148	23	51	.345
Garcia, Tor	43	179	26	61	.341
Trammell, Det	50	159	36	54	.340
Collins, Tor	33	113	9	38	.336
Murray, Bal	43	152	25	51	.336
Davis, Sea	34	118	19	39	.331
Lemon, Det	40	151	24	50	.331

Doubles: Bell, Toronto, 12; DeCinces, Californie, 11; **Garcia, Toronto, 11.**

Triples: R.Law, Chicago, 5; **Moseby, Toronto, 4;** Owen, Seattle, 4.

Circuits: Kingman, Oakland, 13; Ripken, Baltimore, 11.

Points produits: Murray, Baltimore, 41; Kingman, Oakland, 36.

Buts volés: Garcia, Toronto, 20; Butler, Cleveland, 17.

Boxscore
Ligue Nationale

Coupe Pearson

EXPOS 5

	AB	P	CS	PP
Dawson fd	2	1	0	0
Ros fd	4	0	0	0
Little 2b	2	0	0	0
Thomas 2b	4	0	1	0
Raines cc	2	0	0	0
Diln cc	3	0	0	0
Carter r	2	1	1	1
Rams r	4	0	1	0
MStnhs 1b	4	2	2	1
Wallch 3b	2	0	0	0
Speier 3b	4	0	1	0
Francn cg	6	0	2	0
Whlfrd cd	6	0	0	0
Flynn ac	6	1	2	0
Totaux	**51**	**5**	**10**	**3**

Toronto 6

	AB	P	CS	PP
Garc 2b	1	0	0	0
Irg 2b	5	0	2	2
Mlnks 3b	5	0	1	1
Msby cc	1	0	0	0
Lch cd	4	1	0	0
Upshw fd	5	1	1	0
Akns 1b	6	1	3	1
Bll cg	5	1	1	0
Barfld cd	3	1	1	1
Whtt r	0	0	0	0
Jhnsn r	1	0	0	0
DStnhs r	3	0	0	0
Grffn ac	0	0	0	0
Frndz ac	4	1	0	1
Totaux	**43**	**6**	**9**	**6**

Montréal	012	000	010	000	01-5
Toronto	000	040	000	000	02-6

Un retrait quand le point gagnant a été inscrit.

PPV — Barfield.

E—Garcia 2, Fernandez, GIorg, Thomas, Bell. DJ—Montréal 2, Toronto 1. LSB—Montréal 12, Toronto 8. 2B—MSten-house 2, Aikens, GIorg, Thomas. BV— Raines, Dawson, Barfield. S—Thomas. BS—Mulliniks.

	ml	cs	p	pm	bb	rb
Montréal						
Jams	2	2	0	0	0	3
Palmr	2	0	0	0	0	2
Schatzedr	2	3	4	4	2	0
Lucs	1	1	0	0	0	0
McGaffign	1	1	0	0	0	1
Harrs	4	1	0	0	2	2
Kerrign (P)	⅓	1	2	2	2	0
Toronto						
Gtt	2	2	1	1	0	2
Ackr	1	2	2	0	0	2
Clrk	2	0	0	0	0	2
Alb	2	2	0	0	1	1
Wlsh	5	3	1	0	3	2
Ky (G)	1	1	1	0	0	1

Atteint— Leach par Kerrigan. BP—Johnson.

D—3:26. A—24,768.

Lanceurs (5 décisions): Wilcox, Detroit, 6-0, 1.000, 3.08; Morris, Detroit, 9-1, .900, 1.97.

Retraits: Morris, Detroit, 58; Niekro, New York, 52.

Victoires protégées: Quisenberry, Kansas City, 11; Fingers, Milwaukee, 8; **Lamp, Toronto, 8;** Stanley, Boston, 8; Caudill, Oakland, 8.

Baseball
Lanceurs prévus (vendredi)
Ligue nationale

Cincinnati (Owchinko 1-1) à Chicago (Ruthven 2-5) 16:05.

San Francisco (Grant 0-1) à Montréal (Smith 5-3) 19:35.

St. Louis (LaPoint 5-4) à Atlanta (Mahler 1-1) 19:40.

Los Angeles (Honeycutt 6-1) à New York (Lynch 4-1) 20:05.

San Diego (Whitson 3-3) à Philadelphie (Hudson 5-2) 20:05.

Pittsburgh (Tudor 2-2) à Houston (Scott 2-2) 20:35.

LIGUE AMERICAINE

Cleveland (Heaton 2-3) à Toronto (Stieb 5-1) 19:35.

Kansas City (Saberhagen 1-3) à Boston (Ojeda 4-3) 19:35.

Chicago (Seaver 4-3) à Texas (Hough 2-6) 20:35.

Milwaukee (Cocanower 3-4) à Minnesota (Butcher 2-2) 20:35.

Baltimore (Flanagan 3-3) à Californie (Romanick 5-3) 22:30.

Detroit (Wilcox 6-0) à Seattle (Vande Berg 3-2) 22:35.

New York (Guidry 2-3) à Oakland (McCatty 3-3) 22:35.

Baseball sommaires
Ligue nationale

San Fran	000	111	000	—3	8	2
New York	002	000	000	—2	4	1

Krukow (3-5) et Brenly; Terrell (3-4), Sisk (9) et Fitzgerald. C: SF — Brenly (3).

Cincinnati	000	001	000	—1	8	1
Pittsburgh	100	202	00x	—5	6	1

Price (2-3), Power (6), Scherrer (7) et Bilardello; McWilliams (2-3) et Pena. C: Pgh —Lacy (2).

Los Angeles	001	010	100	—3	10	1
Phila	020	100	001	—4	12	1

Pena, Hooton (5), Diaz (7), Niedenfuer (7), Zachry (2-1) (8) et Scioscia; Denny, Gross (5), Campbell (7), Holland (2-2) (9) et Virgil.

Premier match

Atlanta	000	000	520	—7	12	1
Chicago	300	060	01x	—10	16	0

Perez (3-1), Camp (5), Garber (6), Moore (7), Bedrosian (8) et Benedict; Rainey (3-3), Stoddard (7), Smith (8), Brusstar (8) et Davis. C: Chi —Durham 2 (11), Hall (3), Davis (6).

Deuxième match

Atlanta	000	022	100	—5	12	0
Chicago	011	041	00x	—7	13	0

Falcone (2-5), Camp (5), Garber (7) et Trevino; Reuschel (2-1), Bordi (7) et Davis. C: Chi — Davis (7), Cey (7); Atl — Hubbard (4).

Ligue américaine

Detroit	000	401	000	—5	7	1
Californie	100	000	000	—1	4	2

Morris (9-1) et Parrish; Slaton (1-2), Kaufman (6), Corbett (9) et Boone. C: Det — Trammell (5), Parrish (7).

Baltimore	020	000	000	—2	8	0
Oakland	000	010	11x	—3	6	2

Davis (4-1), Underwood (8), Stewart (8) et Dempsey, Rayford (8); Krueger (2-1), Caudill (9) et Heath.

New York	000	001	100	—2	9	0
Seattle	000	000	000	—0	6	0

Niekro (7-2), Howell (8), Righetti (9) et Wynegar; Langston (2-4), Stanton (7) et Kearney. C: NY — Baylor (7).

Milwaukee	100	101	000	—3	6	1
Texas	201	100	00x	—4	12	2

Caldwell (4-4), Ladd (7) et Sundberg; Stewart (3-6), Schmidt (9) et Yost. C: Mil — Howell (2); Tex — Hostetler (2).

La boxe

Classements mondiaux (WBC)

MEXICO (AFP) — Le Conseil mondial de la boxe (World Boxing Council) a communiqué mardi les classements qu'il a établi pour le mois de mai, sans désigner de boxeur du mois car il n'y a pas eu de championnat du Monde pendant cette période.

C'est la deuxième fois en vingt ans que cette situation se produit.

Lourds - tenant: Tim Witherspoon (E-U).

1. Greg Page (E-U), 2. Michael Dokes (E-U), 3. Mike Weaver (E-U), 4. Pinklon Thomas (E-U), 5. Trevor Berbick (Can), 6. Davey Bey (E-U), 7. Jeff Sims (E-U), 8. Lucien Rodriguez (Fra), 9. Reynaldo Snipes (E-U), 10. Tony Tubbs (E-U).

Lourds-légers - tenant: Carlos de Leon (P-R).

1. Alonzo Ratliff (E-U), 2. Anthony Davis (E-U), 3. Leroy Murphy (E-U), 4. S.T. Gordon (E-U), 5. Richie Kates (E-U), 6. Johnny Odhiambo (Oug), 7. Alvaro Lopez (E-U), 8. Bashiru Ali (Nig), 9. Henry Hearns (E-U), 10. Young Joe Louis (E-U).

Mi-lourds - tenant: Michael Spinks (E-U).

1. Dwight Muhammad Qawi (E-U), 2. Eddie Davis (E-U), 3. Willie Edwards (E-U), 4. Richard Caramanolis (Fra), 5. Lottie Mwale (Zam), 6. Cesar Romero (Arg), 7. Oscar Rivadeneyra (Per), 8. Peter McIntyre (E-U), 9. Marvin Johnson (E-U), 10. Jean Emebe (Cam).

Moyens - tenant: Marvin Hagler (E-U).

1. Mustafa Hamsho (Syr), 2. James Shuler (E-U), 3. James Kinchen (E-U), 4. Dwight Davison (E-U), 5. Juan Roldan (Arg), 6. Don Lee (E-U), 7. Tony Sibson (G-B), 8. Bobby Czyz (E-U), 9. Alex Ramos (E-U), 10. Mark Holmes (E-U).

Super mi-moyens - tenant: Thomas Hearns (E-U).

1. Mike McCallum (Jam), 2. John Mugabi (Oug), 3. Fred Hutchings (E-U), 4. Wilfredo Benitez (P-R), David Braxton (E-U), 6. Julian Jackson (Iles Vierges), 7. Luigi Minchillo (Ita), 8. Francisco de Jesus (Bré), 9. Buster Drayton (E-U), 10. Tadashi Mihara (Jap).

Mi-moyens - tenant: Milton McCrory (E-U).

1. Colin Jones (G-B), 2. Nino La Rocca (Ita), 3. Marlon Starling (E-U), 4. Tommy Ayers (E-U), 5. Pedro Vilella (E-U), 6. Horace Shufford (E-U), 7. Elio Diaz (Ven), 8. Pablo Baez (Dom), 9. Pipino Cuevas (Mex), 10. Carlos Trujillo (Pan).

Super-légers - tenant: Bill Costello (E-U).

1. Ronnie Shields (E-U), 2. Leroy Haley (E-U), 3. Patrizio Oliva (Ita), 4. Saoul Mamby (E-U), 5. Clinton McKenzie (G-B), 6. Ubaldo Sacco (Arg), 7. Lorenzo Garcia (Arg), 8. Gene Hatcher (E-U), 9. René Arredondo (Mex), 10. Hugo Hernandez (Arg).

Légers - tenant: Edwin Rosario (P-R).

1. José Luis Ramirez (Mex), 2. Howard Davis (E-U), 3. Livingston Bramble (E-U), 4. Tyrone Crawley (E-U), 5. Alvin Hayes (E-U), 6. Jimmy Paul (E-U), 7. Orlando Romero (Per), 8. Harry Arroyo (E-U), 9. Roque Montoya (Mex), 10. Ken Bogner (E-U).

Super-plume - tenant: Hector Camacho (P-R).

1. Rolando Navarrete (Phi), 2. Taejin Moon (CDS), 3. Roger Mayweather (E-U), 4. Rafael Solis (P-R), 5. Edgar Castro (Ven), 6. Julio Caves (Mex), 7. Guy Villegas (E-U), 8. Cornelius Boza-Edwards (Oug), 9. Jean-Marc Renard (Bel), 10. Mario Martinez (Mex).

Plume - tenant: Wilfredo Gomez (P-R).

1. Azumah Nelson (Gha), 2. Marcos Villasana (Mex), 3. Juan Laporte (P-R), 4. Jackie Beard (E-U), 5. Irving Mitchell (E-U), 6. Barry McGuigan (G-B), 7. Johnny de la Rosa (Dom), 8. Johny de la Rosa (Dom), 9. Oscar Bejines (Mex), 10. Jorge Lujan (Pan).

Super-coq - tenant: Jaime Garza (E-U).

1. Felipe Orozco (Col), 2. Juan Meza (E-U), 3. Mike Ayala (E-U), 4. Seung Hoon Lee (CDS), 5. Julian Solis (P-R), 6. Victor Callejas (P-R), 7. Raoul Gonzalez (Ven), 8. Leo Cruz (Dom), 9. Jiwon Kim (CDS), Bernardo Checa (Pan).

Coq - tenant: Alberto Davila (E-U).

1. Enrique Sanchez (Dom), 2. Fredie Jackson (E-U), 3. Harold Petty (E-U), 4. Gaby Canizales (E-U), 5. Daniel Zaragoza (Mex), 6. Oscar Muniz (E-U), 7. Jeff Chandler (E-U), 8. Miguel Lora (Col), 9. James Pipps (E-U), 10. Daniel Blanco (Col).

Super-mouche - tenant: Payao Pooltarat (Tha).

1. Rafael Orono (Ven), 2. Kaosai Galexi (Tha), 3. Gilberto Roman (Mex), 4. Bebis Rojas (Col), 5. Guty Espadas (Mex), 6. Raul Valdez (Mex), 7. Frank Cedeno (Phi), 8. Jerome Coffee (E-U), 9. Israel Contreras (Ven), Julio Soto Solano (Dom).

Mouche - tenant: Gabriel Bernal (Mex).

1. Freddie Castillo (Mex), 2. Prudencio Cardona (Col), 3. Juan Herrera (Mex), 4. Candido Tellez (Mex), 5. Koji Kobayashi (Jap), 6. Antoine Montero (Fra), 7. Charlie Magri (G-B), 8. Eleoncio Mercedes (Dom), 9. Soonjung Kang (CDS), 10. Alonzo Strongbow (E-U).

Mi-mouche - tenant: Jungkoo Chang (CDS).

1. Joey Olivo (E-U), 2. German Torres (Mex), 3. Isidro Perez (Mex), 4. Sot Chitalada (Tha), 5. Francisco Montiel (Mex), 6. Lupe Madera (Mex), 7. Reinaldo Becerra (Ven), 8. Katsuo Tokashiki (Jap), 9. José de Jesus (P-R), 10. Moon Jin Choi (CDS).

Le football

Meneurs
Conférence Est
Passeurs

	T	C	Ver	T	In
Fusina, PHIL	344	224	2778	27	7
Stoudt, BIRM	279	151	2145	17	5
Reaves, TB	393	231	3041	21	12
Sipe, NJ	229	139	1797	12	10
Lewis, MEMP	276	161	1862	15	10
Robinson, JACK	177	102	1440	6	7
Hohensee, WASH	301	178	2073	10	11
Mahfouz, JACK	237	137	1707	7	10
Walton, NO	396	214	2778	13	15

Porteurs de ballon

	No	Ver	Moy	Lon	T
Cribbs, BIRM	221	1105	5.0	52	6
Walker, NJ	217	985	4.5	62	12
Bryant, PHIL	206	911	4.4	35	7
Jordan, NO	143	851	6.0	61	6
Bledsoe, WASH	159	727	4.6	80	4
Carthon, NJ	166	701	4.2	34	8
Anderson G, TB	196	697	3.6	18	14
Boone, TB	137	664	4.8	25	4
Reid, MEMP	167	653	3.9	33	2

Receveurs de passes

	No	Ver	Moy	Lon	T
Walters, WASH	78	1123	14.4	51	9
Truvillion, TB	64	992	15.5	41	8
Smith, BIRM	59	904	15.3	41	5
Harvey, TB	50	686	13.7	53	8
Anderson, PITT	49	749	15.3	50	6
Clark, JACK	49	679	13.9	54	2
Anderson G, TB	47	470	10.0	34	1
Ross, NO	45	549	12.2	36	2
Bergmann, JACK	44	586	13.3	40	2

Conférence Ouest
Passeurs

	T	C	Ver	T	In
Kelly, HOU	448	281	3912	31	18
Landry, ARIZ	326	213	2430	16	11
Young, LA	235	137	1790	9	4
Penrose, DEN	213	136	1750	10	9
Hebert, MICH	403	229	3149	19	19
Besana, OAK	293	158	1647	10	7
Neuheisel, SA	267	146	1732	9	10
Evans, CHI	378	189	2474	14	19
WilliamsD, OKL	484	238	2911	14	19

Porteurs de ballon

	T	Ver	Moy	Lon	T
Spencer, ARIZ	166	730	4.4	44	1
Long, ARIZ	158	729	4.6	37	11
Williams J, MCH	154	715	4.6	68	6
Sydney, DEN	174	690	4.0	50	5
Nelson, LA	167	653	3.9	23	5
Harrell, HOU	107	642	6.0	53	13
Canada, CHI	112	597	5.3	48	5
Jordan, OAK	85	560	6.6	80	5
Stamper, SA	121	500	4.1	40	3

Receveurs de passes

	No	Ver	Moy	Lon	T
Johnson R, HOU	85	1077	12.7	53	12
Sanders, HOU	70	997	14.2	77	7
Johnson T, ARIZ	61	840	13.8	41	9
Townsell, LA	52	799	15.4	81	7
Holloway, MICH	46	845	18.4		726
Banks, OAK	46	657	14.3	46	4
Cobb, MICH	44	441	10.0	18	3
Anderson, CHI	42	824	19.6	58	5
Willis, ARIZ	40	657	16.4	72	5

Jeux de Los Angeles
123 pays

LOS ANGELES (AP) —Voici la liste des 122 pays qui ont accepté officiellement l'invitation du Comité d'organisation des Jeux olympiques de Los Angeles (COJOLA) à participer aux prochains Jeux olympiques d'été à Los Angeles:

Algérie, Andorre, Antigua, Arabie Saoudite, Argentine, Australie, Autriche, Bahamas, Bahrein, Bangladesh, Barbade, Belgique, Belize, Bénin, Bermudes, Bhoutan, Bolivie, Botswana, Brésil, Cameroun, Canada, Chili, Chine, Chypre, Colombie, Congo, Corée du Sud, Costa-Rica, Côte d'Ivoire, Danemark, Djibouti, République Dominicaine, Egypte, Emirats Arabes Unis, Equateur, Espagne, Etats-Unis, Finlande, France, Gambie, Ghana, Grande-Bretagne, Grèce, Guatemala, Guinée, Guyane, Haiti, Honduras, Hong-Kong, Iles Caimans, Iles Fidji, Ile Maurice, Iles Salomon, Iles Vierges, Iles Vierges britanniques, Inde, Indonésie, Irak, Irlande, Islande, Israel, Italie, Jamaique, Japon, Kenya, Koweit, Liban, Liberia, Liechtenstein, Luxembourg, Malawi, Malaisie, Malte, Maroc, Mexique, Monaco, Népal, Antilles néerlandaises, Nicaragua, Niger, Nigeria, Norvège, Nouvelle-Guinée, Nouvelle-Zélande, Oman, Ouganda, Pakistan, Panama, Paraguay, Pays-Bas, Pérou, Philippines, Porto-Rico, Portugal, Qatar, République Centrafricaine, Allemagne de l'Ouest, Rwanda, Salvador, Samoa, Saint-Marin, Sénégal, Singapour, Soudan, Sri-Lanka, Suède, Suisse, Surinam, Swaziland, Syrie, Taipei, Tanzanie, Thailande, Togo, Trinidad et Tobago, Tunisie, Turquie, Uruguay, Venezuela, Yemen du Sud, Yougoslavie, Zaire, Zimbabwe, La Roumanie qui a annoncé sa participation jeudi à Prague, ne l'a pas encore confirmée officiellement aux organisateurs.

Le golf

Meneurs

DUBLIN, Ohio (PC) —Les meneurs et Canadiens après la première ronde du tournoi de golf Memorial jeudi:

Bob Murphy	35-32—67
Payne Stewart	3-37—67
Gil Morgan	32-35—67
Larry Nelson	35-33—68
Bruce Lietzke	34-34—68
Ben Crenshaw	33-35—68
Craig Stadler	33-36—69
Mike Nicolette	36-33—69
Don Pooley	34-35—69
Chip Beck	34-35—69
Gary Koch	35-34—69
Jack Nicklaus	36-33—69
Jim Thorpe	35-35—70
Roger Maltbie	36-34—70
Peter Jacobsen	34-36—70
John Mahaffey	35-36—71
Tim Norris	35-36—71
Barry Jaeckel	34-37—71
David Graham	36-35—71
Andy Bean	38-33—71
Bob Eastwood	32-39—71
Keith Fergus	35-36—71
Peter Oosterhuis	34-37—71
Hal Sutton	34-37—71
Fuzzy Zoeller	39-32—71
Tom Purtzer	36-35—71
Lou Graham	34-37—71
Donnie Hammond	35-36—71
Andy North	37-34—71
Jim Nelford	**36-36—72**
Dave Barr	**36-38—74**

Meneuses

CORNING, N.Y. (PC) —Les meneuses et Canadiennes après la première ronde du tournoi de golf de la LPGA jeudi:

Debbie Hall	33-35—68
Pat Meyers	34-35—69
Sherri Turner	35-35—70
Vicki Fergon	35-35—70
Mary Hafeman	34-36—70
Jan Stephenson	36-35—71
Sharon Barrett	33-38—71
Joanne Carner	35-36—71
Ayako Okamoto	35-36—71
Jane Geddes	35-36—71
Pat Bradley	35-36—71
Lenore Muraoka	34-37—71
Alice Ritzman	35-37—72
Lauren Howe	36-36—72
Donna Caponi	35-37—72
Patty Hayes	35-37—72
Sandra Haynie	36-36—72
Lisa Young	**36-37—73**
Dawn Coe	**33-42—75**
Cathy Sherk	**37-39—76**
Dawne Kortgaard	**38-39—77**
Lynn Cooke	**39-39—78**

Les en chiffres

Frappeurs

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy
Carter	156	19	44	37	7	0	.282
Dawson	152	20	36	25	2	4	.237
Dilone	51	7	16	5	1	7	.314
Flynn	52	3	17	3	0	0	.327
Francona	143	14	54	14	0	0	.378
Little	147	21	40	5	0	1	.272
Raines	159	31	53	26	5	14	.333
Ramos	28	2	3	1	0	0	.107
Rose	119	18	36	11	0	1	.303
Speier	30	1	6	1	0	0	.200
Stenhouse	2	1	1	1	1	0	.500
Thomas	28	3	6	3	0	0	.214
Wallach	165	19	48	26	8	1	.291
Wohlford	35	3	12	0	0	0	.343

Lanceurs

	G	P	PS	ML	PM	BB	R	Moy
Breining	0	0	0	6.2	1	5	5	1.35
Gullickson	0	4	0	37.2	28	10	19	6.69
Harris	0	1	2	16.2	4	7	15	2.16
James	1	3	0	16.1	14	14	14	7.72
Lea	7	2	0	71.2	23	30	38	2.89
Lucas	0	0	4	20.2	6	7	17	2.61
MGaffg	3	3	1	26.1	4	12	17	1.37
Palmer	2	0	0	33.0	15	16	18	4.09
Reardon	1	1	6	25.1	3	11	20	1.07
Rogers	2	2	0	33.1	21	17	8	5.68
Schtder	0	2	1	21.2	8	7	14	3.32
B. Smith	5	3	0	61.1	21	20	33	3.08

Le baseball mineur

LBJMQ
Classement
Division Est

	G	P	Moy	Diff
JONQUIERE	5	1	.833	—
QUEBEC	3	2	.600	1½
CHARLESBOURG	3	3	.500	2
LEVIS	2	3	.400	2½
STE-FOY	1	5	.167	4

Division ouest

	G	P	Moy	Diff
TROIS-RIVIERES	6	0	1.000	—
OTTAWA	3	1	.750	2
SHAWINIGAN	2	3	.400	3½
DRUMMONDVILLE	1	3	.250	4
ST-HUBERT	1	3	.250	4
SHERBROOKE	1	4	.200	4½

Hier

Charlebourg 2 Jonquière 3

Trois-Rivières & Drummondville 3

Demain

Ottawa à Ste-Foy

Ottawa à Lévis

Drummondville à St-Hubert

Jonquière à Charlesbourg

Dimanche

Ottawa à Québec

Jonquière à Sherbrooke

St-Hubert à Drummondville

Ottawa à Charlesbourg

Ste-Foy à Lévis

Shawinigan à Trois-Rivières

Sommaire
LBJMQ
Ligue junior majeure Québec

Charlesbourg	100	010	0—2	5	1
Jonquière	201	000	x—3	7	0

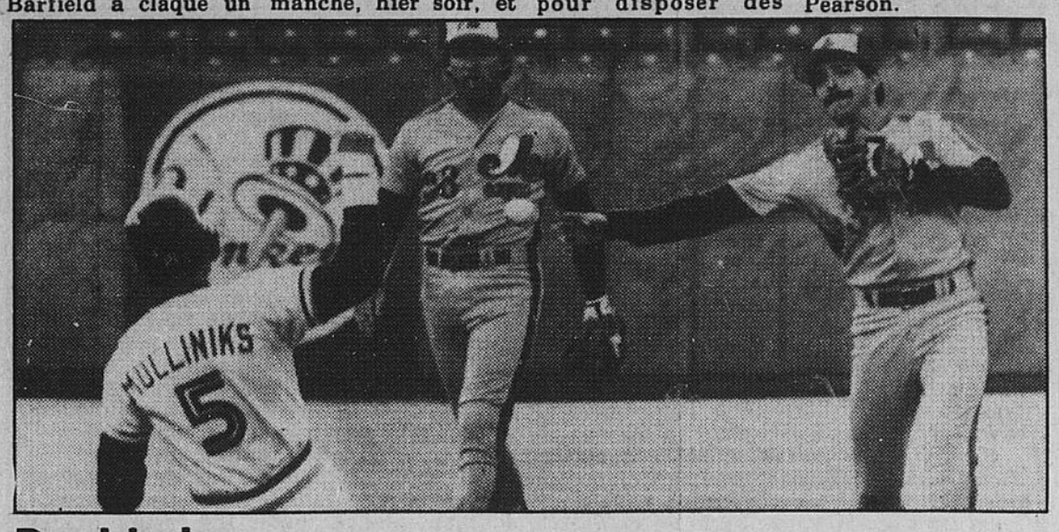
Sylvain P (0-2) et Jobin; Collar G (2-0) et Lapointe.

| | |

• Malgré tous leurs cadeaux aux Expos

Les Blue Jays gagnent la coupe Pearson

TORONTO (PC) — Dans une fin de match ridicule, Jesse Barfield a claqué un simple au centre pour pousser Willie Upshw au marbre en 13e manche, hier soir, et il a permis aux Blue Jays de Toronto de revenir de l'arrière pour disposer des Expos de Montréal 6-5 et de remporter le match de la coupe Pearson.



Double jeu (Photolaser PC)

Rance Mulliniks, des Blue Jays, constitue le premier retrait de ce double jeu que Bryan Little, des Expos, s'apprête à compléter vers le premier coussin. Doug Flynn couvrait sur le jeu.

Tirant de l'arrière 5-4 en fin de 13e, les Blue Jays ont alors fait face non pas à un véritable lanceur des majeures, mais à Joe Kerrigan, instructeur de l'enclos des releveurs des Expos. Kerrigan ancien lanceur des Expos et des Orioles de Baltimore, n'a pas retiré un seul frappeur au cours de cette manche. Il a d'abord atteint Rick Leach et il a servi un but sur balles Upshaw. Willie Aikens a permis à Leach de marquer quand il a claqué un simple et, après que George Bell eut obtenu un autre buts sur balles, Barfield y est allé de son coup sûr qui mettait fin au match.

Jimmy Key, sixième lanceur utilisé par les Blue Jays, a mérité la victoire.

Après deux retraits au début de la 13e, Doug Flynn a frappé un simple au centre pour les Expos. Il a marqué quand un coup en flèche de Pete Rose a touché au gant de Bell et la balle a roulé jusqu'à la clôture. Les Expos menaient alors 5-4.

Les Expos tiraient de l'arrière 4-3 en huitième, mais ils ont égalé les chances suite à deux erreurs. Un ballon échappé par Garth Iorg a finalement permis à Mike Stenhouse de marquer.

Les Blue Jays avaient comblé un déficit de 3-0 pour prendre les devants en cinquième, suite à un but sur balles à Tony Fernandez quand les coussins étaient tous occupés, un double de deux points de Iorg et un ballon-sacrifice de Rance Mulliniks.

En deuxième, Stenhouse a marqué le premier point des Expos. Il a frappé un double et a filé au marbre quand Damaso Garcia a commis une erreur sur le roulant de Terry Francona.

Un simple de Gary Carter et un double de Stenhouse ont produit les deux autres points des Expos en troisième.

C'était la première fois de l'histoire de ce match hors-concours que deux frères s'affrontaient. Mike Stenhouse, des Expos, rencontrait ainsi son frère Dave, un receveur rappelé de la filiale de Syracuse.

Les profits de ce match sont versés au baseball amateur au Canada.

Plaisir

Avec l'instructeur des lanceurs Joe Kerrigan au monticule pour les Expos et le receveur Buck Martinez, de Blue Jays, se réchauffant dans l'enclos des artilleurs de relève, le match annuel de la coupe Pearson s'est avéré une partie de plaisir.

Kerrigan, ancien releveur des Expos qui a pris sa retraite en 1982, était le seul lanceur disponible de Bill Virdon en 13e manche.

"C'est la faute du gérant de m'utiliser, a dit Kerrigan en riant, lui qui a encaissé le revers de 6-5. Je tentais d'atteindre le marbre avec une rapide et elle ne se rendait même pas là. J'ai été même surpris de voir des frappeurs fendre l'air avant que la balle n'atteingne le marbre. Non, il n'est pas question de retour pour moi."

Quand on lui a demandé s'il avait remarqué Martinez dans l'enclos des Jays, Kerrigan a répliqué: "Il devait penser que n'importe qui pouvait lancer si, moi, j'éais capable de le faire."

• La tenue de Rogers

Cisco l'avait prévue

MONTREAL (PC) — L'instructeur des lanceurs Galen Cisco avait quelque peu prévu la belle sortie de Steve Rogers lors du dernier match contre les Padres de San Diego.

"Il a raté une bonne partie du camp d'entraînement et son épaule l'importune encore quelque peu, mais il va mieux et devrait s'améliorer de match en match", avait prédit Cisco.

Les deux journées de congé de cette semaine (lundi et hier) ont coûté un autre départ à David Palmer, qui n'a pas lancé depuis samedi dernier. On sait que le gérant Bill Virdon ne déteste pas accorder du repos supplémentaire à son lanceur qui a effectué un retour après 18 mois d'inactivité et deux opérations au coude.

Ce sont Bryn Smith (5-3), Bill Gullickson (0-4) et Charlie Lea (7-2) qui affronteront les Giants de San Francisco à compter d'aujourd'hui au stade Olympique.

Tim Raines apparaît de plus en plus comme un joueur des plus complet: il est classé parmi les 10 premiers de la Ligue nationale pour la moyenne au bâton, les buts volés, les points comptés, les coups sûrs, les points produits, la moyenne de présence sur les buts et les buts sur balles.

Terry Francona domine la ligue au bâton (.378) et pour les doubles (13); Gary Carter pour les points produits (37, sur un pied d'égalité avec Leon Durham); Gary Lukas, pour le nombre de matches disputés par un lanceur (21); et Charlie Lea pour le nombre de victoires (7, sur un pied d'égalité avec Mario Soto et Joaquin Andujar).

Les Giants de San Francisco opposeront trois artilleurs droitiers aux Expos de Montréal au cours de la série qui débute ce soir au stade du parc Olympique.

Pour le match inaugural, à 19h 35, ce sera Mark Grant (0-1) contre Bryn Smith (5-3). Demain, à compter de 19h 30, Jeff Robinson (3-5) officiera au monticule contre Bill Gullickson (0-4) et, dimanche à partir de 13h 05, les Giants confieront à Bill Laskey (1-4) le soin de rivaliser avec Charlie Lea (7-2).

• A's d'Oakland

Boros congédié

OAKLAND (AP) — Le gérant Steve Boros a été congédié jeudi par les As d'Oakland , moins d'une heure après la victoire de l'équipe par 3-2 sur les Orioles de Baltimore.

Jackie Moore, instructeur au premier but, a été choisi comme successeur à Boros par le président Roy Einsenardt, l'instructeur des lanceurs Ron Schueler a aussi été congédié. Tout comme Boros, il a reçu une offre d'un autre poste dans l'organisation.

Wes Stock, instructeur dans les mineures, succédera à Schueler.

Boros, 47, avait succédé à Billy Martin à la fin de la saison 1982. Il en était à son premier poste de gérant dans les majeures.

Les As occupent le 5e rang dans la division ouest de la Ligue américaine.

Les As avaient dominé leur division à plusieurs reprises plus tôt cette saison.

Le bureau de direction avait l'impression de la nécessité d'un changement, surtout en raison du manque d'agressivité des joueurs, mais Steve n'en reste pas moins un membre important de l'organisation", a dit le vice-président Sandy Alderson.

Alderson a précisé que Boros demeurait dans l'organisation du club, notamment dans le domaine de dépistage.

Boros a appris la nouvelle lors d'une rencontre de 20 minutes avec Eisenhardt, le vice-président à l'exécutif Wally Haas et Alderson après le match contre Baltimore.

"Il a réagi en professionnel, a révélé Alderson. Il a avoué être désappinté, mais a reconnu que cette situation faisait parrtie du jeu. Nous respectons tous Steve, mais il fallait effectuer un changement."

Dave McKay agira comme instructeur dans l'enclos des lanceurs de relève et l'instructeur des frappeurs, Billy Willams, sera instructeur au premier but.



et EQUIPEMENT
CONSULTEZ LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES

PotoGold Lottery
EXTRA-BONI

4 répliques MG-TD de plus
ET 5000 litres d'essence
avec chacune des voitures
lors du tirage du 7 juin
Permis
Nº 304588

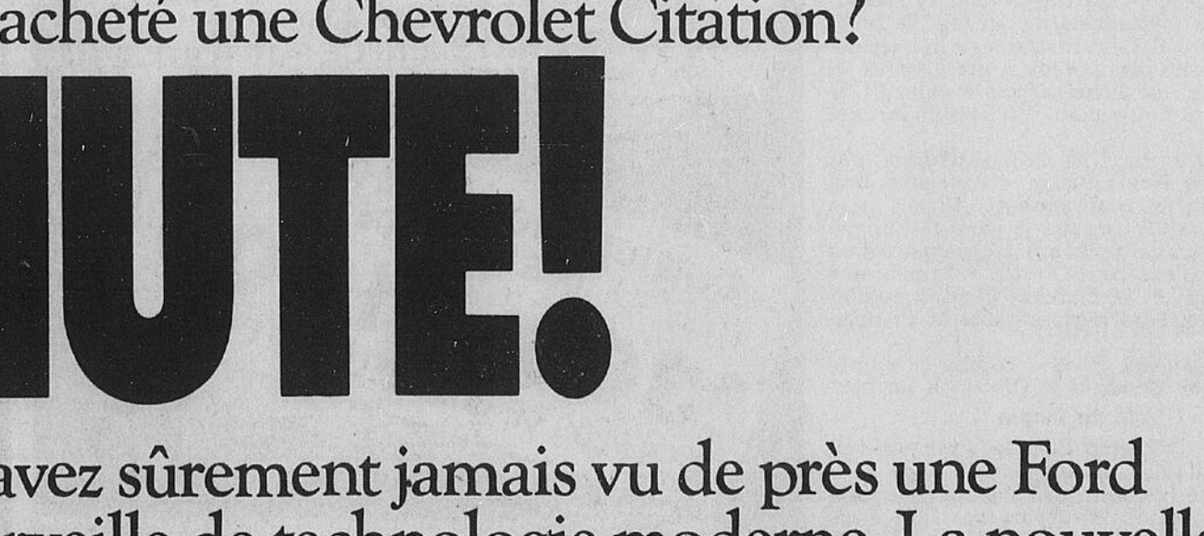
Vous avez quasi acheté une Chevrolet Citation?

MINUTE!

Minute! Vous n'avez sûrement jamais vu de près une Ford Tempo! Une merveille de technologie moderne. La nouvelle voiture 1984 la plus populaire! Ses performances et sa qualité surprennent agréablement de plus en plus de gens. Essayez-en donc une...pour voir une merveilleuse différence.

- Traction avant
- 5 places confortables
- Suspension indépendante aux quatre roues
- Nouveau moteur de 2,3 L à haute turbulence
- 2 portes ou 4 portes
- Boîte manuelle 4 ou 5 vitesses ou (avec supplément) automatique
- Pneus radiaux ceinturés d'acier
- Dégivreur de lunette arrière
- À compter de 7782$

Prix de détail suggéré par le constructeur. Les frais de transport, de manutention, d'immatriculation et la taxe de vente provinciale ne sont pas inclus. Le prix du concessionnaire peut être inférieur.



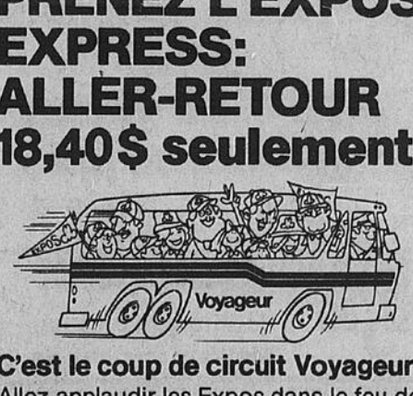
Tempo GLX

FORD TEMPO

Du créateur des voitures nord-américaines les mieux construites.
Essayez donc une Ford...pour voir!

Selon un sondage mené par un organisme indépendant auprès de 14 000 propriétaires de véhicules neufs 1983 de marque Ford et autres.

PRENEZ L'EXPOS EXPRESS: ALLER-RETOUR 18,40$ seulement



C'est le coup de circuit Voyageur!

Allez applaudir les Expos dans le feu de l'action...au Stade Olympique de Montréal. L'Expos Express de Voyageur vous mène directement aux matchs à domicile disputés en week-end jusqu'à la fin mai, et même en semaine à partir du 5 juin. Il vous dépose et vous cueille à la porte même du Stade!

Mieux encore, vous pouvez également acheter vos billets de baseball au guichet Ticketron du terminus de la rue Catherine.

Les groupes de 30 et plus peuvent louer un autobus et réserver leurs places au Stade.

Renseignez-vous, composez le 238-6668.

Voyageur

On fait du chemin ensemble

...à coup sûr!

• Roughriders de la Saskatchewan

Une équipe pour rivaliser

SASKATOON (PC) — L'entraîneur-chef Reuben Berry commande chaque exercice des Roughriders de la Saskatchewan d'un cart électrique, avec l'ardeur d'un sergent d'armée.

"Nous nous devons d'apprendre à gagner, a dit Berry mais, avant, nous allons apprendre à pratiquer".

Berry se véhicule dans la petite voiturette en raison d'une clavicule brisée et d'une blessure au bas du dos, vestiges d'un récent accident de la circulation. Rarement le voit-on sourire quand il s'adresse à ses troupiers.

Ses Riders n'ont pas participé aux séries éliminatoires depuis 1976 et il est déterminé à pousser ses troupes à la limite en quête d'un peu plus de respectabilité.

"Les joueurs qui ne veulent pas travailler de la façon dont je l'entends ne seront pas avec nous bien longtemps. Il est important pour moi que je sache s'ils veulent être des nôtres", a dit Berry.

Ce dernier a pris la succession de Joe Faragalli la saison dernière à l'issue du sixième match, avec une fiche de 1-5. Sous la férule de Berry, l'équipe a conservé un dossier de 4-6.

Le directeur-gérant John Herrera et Berry sont deux anciens employés des Lions de la Colombie-Britannique et ils ont la conviction de pouvoir apporter aux amateurs de football de la Saskatchewan une équipe fort potable.

"La saison dernière en fut une de reconstrution. Nous avons démoli la vieille structure et jeter les bases d'une toute nouvelle en liquidant les joueurs qui, à nos yeux, ne figuraient pas dans nos plans, donne à entendre Herrera. Nous avons maintenant une très bonne base.

"Nous nous sommes quelque peu renfloués avec des gens de la LCF et des collèges et universités canadiennes et américaines. Les changements dramatiques ont été faits. Nous pensons maintenant que nous avons une équipe qui peut rivaliser avec le reste de la ligue".

Acquisitions principales

Les acquisitions-clé des Riders de l'ouest sont le quart-arrière Joe Paopao des Lions, les receveurs Nate Johnson des Blue Bombers de Winnipeg, Sammy Greene des Lions de Vancouver et Carl Powell des Rough Riders d'Ottawa, le porteur de ballon Craig Ellis et le demi de coin Terry Irwin des Stampeders de Calgary ainsi que l'ailier défensif Rick Mohr des Argonauts de Toronto.

La défensive qui a concédé un total astronomique de 536 points en 1983 pourra aussi compter sur la venue du secondeur Billy Jackson de Mississippi State et de l'ailier défensif Willie Jones, anciennement des Raiders de Los Angeles de la Ligue nationale.

"Nous recherchons la consistance et les vétérans sont capables de nous la procurer, a dit Berry. J'aime les vétérans et je suis moi-même un vétéran entraîneur.

"Quand je regarde du côté de la secondaire, je constate que Kenny Hinton, Steve Dennis et Terry Irwin déploient tous l'ardeur des recrues et c'est très encourageant".

Mohr et Paopao ont fait des pas de géant en faisant les ajustements nécessaires pour faire des Roughriders (5-11 en 1983) une équipe victorieuse.

Paopao (28 ans), embauché en tant qu'agent libre, voit enfin la chance d'être le quart numéro un de l'équipe de la Saskatchewan, après avoir joué dans l'ombre de Roy Dewalt la saison dernière avec les Lions. "La clé d'une équipe victorieuse est la confiance. Mais il n'y a pas de formule magique. Seuls le travail, le jeu d'ensemble et la confiance peuvent déboucher sur le succès", dit-il.

Paopao, qui a lancé 28 passes de touché avec les Lions il y a trois ans, rivalisera d'adresse et de talent avec Homer Jordan, un joueur de deuxième année chez les pros, qui a joué sur le banc presque tout au long de la dernière saison, après avoir été une étoile à Clemson.

Berry inculque présentement un tout nouveau système de contrôle du ballon à l'attaque parce que, dit-il, "il est difficile d'avoir une équipe regorgeant de finesse dans le vent des Prairies".

• Le meilleur quart au camp

Watts blessé au pied

PETERBOROUGH — Le quart-arrière J.C. Watts, qui connaissait le meilleur camp d'entraînement parmi les quarts des Rough Riders d'Ottawa, sera au rancart pour quelques jours.

En effet, vers la fin du deuxième entraînement de la journée, hier, à l'université Trent de Peterborough, Watts a été blessé au pied gauche quand un de ses joueurs de ligne lui a marché sur le pied.

Après des examens au rayon X, il a été démontré que Watts ne souffrait heureusement pas d'une fracture. Quelques jours de repos devraient donc être suffisants pour lui permettre de se rétablir.

Par ailleurs, Dwight Edwards, un vétéran de la LCF mais nouveau avec les Rough Riders, a été victime d'un léger étirement au jarret et manquera aussi quelques jours d'entraînement. Edwards est un ailier espacé.

Par contre, les Riders ont vu le retour du demi défensif Ricky Barden qui avait raté les deux derniers jours à cause d'un muscle étiré à une jambe.

Les Rough Riders tiendront par ailleurs leur première séance de jeu simulé samedi matin, à 10h. Avis aux intéressés. Il n'y aura cependant pas d'autobus d'organisé à partir d'Ottawa.

• Décathlon de Los Angeles

Victoire de Dave Steen

LOS ANGELES (AFP) - Le décathlonien britannique Daley Thompson, champion olympique en 1980 et détenteur du titre mondial depuis Helsinki, a échoué, mercredi et jeudi, au Drake Stadium de Westwood, à Los Angeles, dans sa tentative de battre le record du monde détenu par l'Allemand de l'Ouest Jurgen Hingsen depuis l'an dernier avec 8,779 points.

L'épreuve a été remporté par le Canadien Dave Steen, 24 ans, qui a établi un nouveau record national avec 8,243 points. L'ancien record lui appartenait avec 8,185 points (8,205 avec vent favorable en longueur) depuis l'Universiade d'Edmonton en 1983.

Daley Thompson, qui s'est entraîné tout l'hiver à Irvine, près de Los Angeles, avait décidé de tenter de reprendre le record mondial, mais il n'a finalement réussi qu'un total de 7,938 points après avoir abandonné dans le 1,500 m.

"J'étais en retard après la première journée (4,331 points), à cause de la hauteur, et il aurait fallu que je fasse une performance extraordinaire sur le 1,500 mètres pour espérer quelque chose, ce que je n'étais pas en mesure de faire, a-t-il expliqué à l'AFP après l'épreuve. Toutefois, il n'y a pas à s'inquiéter. Tout va bien pour moi. Je suis en grande forme, et je serai bien là aux J.O", a-t-il poursuivi en indiquant qu'il allait quitter la Californie dans les prochains jours pour aller passer deux semaines en Angleterre avant de revenir pour les Jeux olympiques.

D'ici là, il ne participera plus à d'autre décathlon, mais seulement à des épreuves individuelles.

Ses résultats ont été les suivants: 1O.54 (100m), 7,64 m (longueur), 15,66m (poids), 1,87m (hauteur), 48.17 (400m), 14.26 (110m), 47.22 (disque), 5m (perche), 63,36m (javelot) et abandon dans le 1,500m. Aux championnats du monde d'Helsinki, il avait rrussi 8,666 points, devant son grand rival allemand Jurgen Hingsen, 8,561 points.

Sports outaouais

Olson en forme

OTTAWA — Bill Olson, d'Ottawa, a démontré une excellente forme pour remporter les honneurs individuels du tournoi de snooker international Dewars, qui a eu lieu récemment aux Bermudes. Olson a ainsi mérité le trophée Gray. En finale, Olson a vaincu l'Américain Tom Kollins lors d'un match fort enlevant.

Par ailleurs, lors de la compétition par équipe, Olson, Ervin Budge, d'Aylmer et Ken Shea, de Halifax, représentants officiels de la ville d'Ottawa, ont mérité le trophée commémoratif Joe Davis pour une troisième fois en quatre ans. L'équipe d'Ottawa a terminé une fiche de 57-15 en 72 matches pour 57 points, devançant ainsi les représentants de l'Angleterre.

Individuellement, Shea a récolté 16 points sur 24; Budge, 22 sur 24 et Olson, 19 sur 24.

Gain du Turpin

OTTAWA — Turpin Pontiac a remporté sa quatrième victoire en cinq parties dans la ligue Métro de fastball, hier soir au parc Carlington, en prenant la mesure des Blue Jays de Winchester 6-1. Wayne Foster a été le lanceur gagnant et Dan Hogaboam le perdant.

Pour les vainqueurs, Jack Martin a cogné un circuit, tandis que Dean Holmes a produit deux points avec deux coups sûrs. Dan Deneault a aussi cogné deux coups sûrs.

Par ailleurs, Turpin présente son tournoi annuel à compter de ce soir au parc Carlington, à compter de 19h. Huit équipes de calibre senior et intermédiaire y participent. L'action se poursuivra toute la fin de semaine avec la finale à 19h dimanche.

Stewart continue son effort

DUBLIN, Ohio (AP) — Payne Stewart, qui a perdu en supplémentaire la semaine dernière, le vétéran Bob Murphy et Gil Morgan ont emprunté des routes bien différentes, mais ils ont tous remis des cartes de 67, cinq coups sous la normale, et ils partagent les devants à l'issue de la première ronde du tournoi Memorial, qui offre $500,000 de prix.

Stewart y est allé de cinq birdies consécutifs et a établi une marque du tournoi avec un compte de 30 à l'aller, soit six coups de moins que la normale au club Muirfield Village.

Murphy, 41 ans, a mentionné que son bon ami Tom Watson lui avait donné des conseils et qu'il jouait de mieux en mieux. Il aurait pu cependant présenter un meilleur compte. Au 16e trou, une normale trois de 204 verges, son coup de départ a touché le drapeau.

• Clements et les Bombers

Un désir brûlant

par Grant Kerr

WINNIPEG (PC) — Tom Clements a un désir brûlant: faire de sa 10e année dans le football professionnel une saison inoubliable pour les Blue Bombers de Winnipeg qui n'ont pas été gâtés ces dernières années dans la Ligue canadienne de football.

Le longiligne quart-arrière s'est vu confier la responsabilité de mener les Bombers à la terre depuis longtemps promise dans la division ouest, c'est-à-dire à une participation à la finale de la coupe Grey, pour une première fois en 19 ans.

"Je n'ai joué qu'une seule fois sur une équipe championne de la coupe Grey et j'aimerais bien passer une autre bague de champion à mon doigt", a exprimé Clements, en avouant que c'était aussi là l'objectif principal que se sont fixés les joueurs présentement à l'oeuvre à l'entraînement chez les Bombers.

"C'était aussi notre objectif la saison dernière et nous nous en sommes approchés très près. On en parle beaucoup entre nous et on croit que la chose peut-être réalisable cette année".

Clements, qui aura 31 ans le mois prochain, est effectivement le joueur qui pourrait faire la différence pour Winnipeg en 1984 après que les Bombers eurent recours à six quarts la saison dernière à la première saison de l'entraîneur-chef Cal Murphy.

Transaction majeure

Les Blue Bombers ont acquis Clements des Tiger-Cats de Hamilton lors d'une transaction majeure à mi-chemin en saison, en retour du controversé quart Dieter Brock. Par deux fois, Clements s'est fracturé une clavicule, la deuxième fois en finale de l'ouest contre les Lions de Vancouver.

Winnipeg a été finaliste de la coupe Grey la dernière fois en 1965, mais n'a pas gagné le précieux trophée depuis les beaux jours de Bud Grant en 1962.

"Le système ici a tous les ingrédients et je me sens très à l'aise en attaque, a dit Clements. On dirait que tout a été moulé selon mon habileté.

"La saison dernière, c'est la première fois que j'étais sérieusement blessé. Ce ne fut qu'une pure coincidence chaque fois et je ne suis pas inquiet que la chose se répète. Je vais continuer à jouer de la façon dont j'ai toujours joué".

Clements était avec Ottawa en 1976 quand les Rough Riders ont remporté la coupe Grey. Il a toujours joué, sauf une seule année, dans la Ligue canadienne de football, depuis qu'il est devenu professionnel. En 1980, il a défendu les couleurs des Chiefs de Kansas City dans la Ligue nationale. Six ans plus tôt, en 1974, il avait été un candidat au trophée Heisman avec les Fighting Irish de Notre Dame.

Les attentes du public

"Bien des gens s'attendent à beaucoup de nous cette année, a dit Clements. Mais, on n'a pas à satisfaire les autres; il ne suffit que de plaire à nous même et les victoires viendront".

Les Bombers ont bouclé la dernière saison au deuxième rang de la division ouest avec une fiche de 9-7. Ils ont ensuite éliminé les Eskimos d'Edmonton, cinq fois champion de la coupe Grey, en demi-finale, avant de s'avouer vaincus 39-21 face aux Lions en finale de l'Ouest.

Clements et ses coéquipiers débordent de confiance quant à la possibilité de succéder aux Lions en tant que champions de la division ouest.

"Cal Murphy nous a laissés sortir de la cage cette année, souligne le joueur de sûreté étoile Paul Bennett. L'an dernier, Cal en était à ses premières armes avec les Bombers et était très disciplinaire dans les circonstances.

"Il ne voulait pas que le moral des joueurs soit sapé par le différend qui opposait la direction de l'équipe à Brock. Il a constamment occupé notre esprit en tablant sur l'importance de chaque match. Je crois que nous lui avons prouvé que nous avions un bel esprit de corps. Il sait aussi que plusieurs d'entre nous désirent grandement le championnat et il nous donne maintenant un peu plus de liberté cette année".

Excellent entraîneur

Murphy a été nommé entraîneur-chef de l'année en 1983 dans la Ligue canadienne de football, malgré toutes les sueurs froides que lui ont procurées l'affaire Brock. Ce dernier a finalement quitté Winnipeg au profit de l'arrivée de Clements et du quart-arrière suppléant John Hufnagel.

"Quand un gars joue un match et n'est pas là au suivant, ça affecte le rendement quelque part, a dit Murphy de l'affaire Brock. J'ai bon espoir que nous serons encore meilleur cette année après avoir trié tout ce talent qui regorge au présent camp d'entraînement.

"Dans l'ensemble, les joueurs se sont rapportés à l'entraînement en bien meilleure forme que la saison dernière. Ils semblent heureux de la situation qui prévaut cette année. Et ils m'ont confié qu'ils allaient prendre très sérieusement la situation en main".

Murphy n'anticipe que très peu de changements à l'attaque, où Clements peut à loisir décocher ses passes aux mains des receveurs James Murphy, Jeff Boyd, Joe Poplawski et Rick House.

Le porteur de ballon Willard Reaves, recrue de l'année dans la LCF la saison dernière, est remis d'une blessure à un genou et il en est de même du garde Nick Bastaja.

Mais en défensive, il y aura des changements surtout occasionnés par les départs de l'ailier Pete Catan, du secondeur John Pointer et du demi de coin Donovan Rose. L'emphase en défensive cette saison sera de provoquer le plus de revirements, afin de recourir le plus fréquemment à la puissante attaque des Bombers.

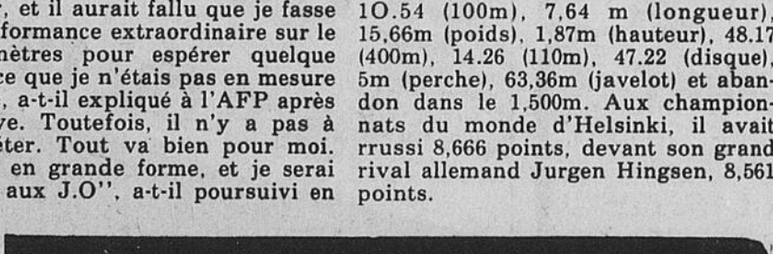
Murphy espère puiser des partants chez les nouveaux venus, tels l'ailier défensif Curtis Bunche du Albany State, le secondeur Carl Williams de Michigan State et l'ailier défensif canadien Richard Nemeth de l'université Western de l'Ontario.

"Notre personnel de quarts et de receveurs est bien meilleur présentement qu'à la même période la saison dernière, a dit Murphy. Nous savons que les Lions ne seront pas faciles à déloger et nous avons aussi beaucoup de respect pour les Stampeders de Calgary. Ils auraient pu, avec un peu de chance la saison dernière, présenter une fiche de 10-6 au lieu de 8-8".

NOUS DESIRONS REMERCIER LES RESIDANTS DE GATINEAU POUR LEUR MERVEILLEUX APPORT A L'OCCASION DE NOTRE PRESENTATION DE PRODUITS CHRYSLER! CE FUT TOUT UN SUCCES!

EN RETOUR, NOUS VOUS OFFRONS DES RABAIS DE $300 à $1600 SUR PLUS DE 40 MODELES DE CHOIX

LE MEILLEUR PRODUIT LA MEILLEURE GARANTIE!



EXEMPLE

1984 Caravelle, 4 portes, 4 cylindres, transmission automatique, servodirection, servofreins, radio, fini brun avec intérieur beige. Stock 2125.

PRIX DE LISTE CHRYSLER. $12,190

PRIX SPECIAL $11,351

RABAIS DE $839.00

L'OFFRE PREND FIN LE 26 MAI 1984

Transportation et prép. du concessionnaire compris. Taxe et permis en plus.

KOLLBEC AUTOMOBILE INC.

267, rue Notre-Dame, Gatineau — 643-2877

Heures: Lun. au jeu., 9h à 9h, vend., 9h à 6h, sam., 10h à 4h

Plymouth Camions Dodge CHRYSLER

Vente Splash 10 JOURS



BOYAU DE VIDANGEAGE 50' $6.95 Meilleur prix en ville

SABLE POUR FILTRE 50 lbs $3.75 Meilleur prix en ville

COUVERTURES SOLAIRES — Meilleur prix en ville

18' ronde. Rég. $66.00 — $42.90

24' ronde Rég. $112.00 — $72.80

16' x 32' rectangulaire Rég. $150.00 — $104.95

18' x 36' rectangulaire Rég. $190.00 — $132.95

Plusieurs autres grandeurs.

9 kg GRANULE DE CHLORE STABILISE Rég. $72.20 — $66.95 Meilleur prix en ville

KREEPY KRAULY $549.00 Rég. $595.00

OU $489.00 avec nettoyeur usagé en échange. Meilleur prix en ville.

ANALYSE D'EAU GRATIS

Livret gratuit sur entretien de piscine avec tout achat

HICHLON CHLORE GRANULE 100 lbs/45 kg $98.95 Meilleur prix en ville

H.T.H. CHLORE GRANULE 100 lbs/45 kg $119.95 Meilleur prix en ville

20 LITRES CHLORE LIQUIDE $5.80 (contenant en sus) Meilleur prix en ville

ALIMENTATEUR AUTOMATIQUE CHEMEX $69.95 Rég. $75.55 Meilleur prix en ville

PISCINES COLECO 11' x 36'' $269.00

Comprend: filtre, structure, vinyle, échelle. Meilleur prix en ville.

STABILISANT/CONDITIONNEUR $9.50 Meilleur prix en ville

DE LA QUALITE ET DE LA VALEUR QUE NOS CONCURRENTS SONT SIMPLEMENT INCAPABLES D'EGALER.

Piscines Mermaid

Plusieurs autres spéciaux en magasin

Tous les magasins sont ouverts jusqu'à 9h samedi jusqu'à 5h p.m. Magasin de Gatineau ouvert dimanche 10 a.m. - 4 p.m.

440, boul. Maloney-Ouest, Gatineau, Qué. 643-2574

1373, ch. Ogilvie, Ottawa, Ont. 741-8730

7 Enterprise, Nepean, Ontario, 727-8730

les petites annonces

560-2750
du lundi au vendredi,
de 8h à 20h45,
fermé le samedi

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

SECTEUR Templeton —1er novembre, maison avec piscine creusée, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon, sous-sol semi fini, paysager. 663-9113 après 17h.

THURSO, rue Bourget, secteur paisible, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, 2 salles de bain, salle de travail, «sunroom», foyer avec poêle encastré, tout fini bois franc, garage, terrain 95'x100', $45,000. 985-2995.

THURSO, 2 chambres à coucher, grande cuisine, salon, salle de lavage, grand terrain très bien situé, garage, $26,500. (819) 985-2793.

TOURAINE, 51 Vendôme — Bungalow, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol fini, foyer, piscine 15'x30'. 568-8729.

TRIPLEX
HULL — Secteur Mont-Bleu, spacieux, propre, tranquille, jour: 824-1271, entre 20h et 22h, 771-2691.

UN VRAI domaine sur rivière La Blanche, grande maison de 4 chambres à coucher, 3 foyers, 3 salles de bains, bain giratoir, me contacter pour autre extra (4-17). Mme Andrée Marquis, 568-3621. Immeuble Hull-Gatineau Courtier.

URGENT. Doit vendre. Départ outre-mer. Wakefield, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, piscine, remise, 5 appareils ménagers. Terrain 1.6 acre. 778-2491 après 19 heures.

Wakefield, Qué.
BUNGALOW, pierres-briques, 3 chambres à coucher, arbres matures, grand terrain. Réduction $47,000. Entre 16h et 19h 459-2796.

WRIGHTVILLE rue Bourque, avis (bricoleurs) petit bungalow (wartime), 2 chambres à coucher, fournaise au plancher, beau terrain, Andrée Marquis, 568-3621 Immeubles Hull-Gatineau.

WRIGHTVILLE, 144, rue Fontaine — Vente privée, deux étages, 4 chambres à coucher, beau secteur tranquille, $58,900. 832-1508 en soirée.

2 CHAMBRES à coucher, 846 Hurtubise, Gatineau, demande $18,000.

4 CHAMBRES à coucher, salon double, grande cuisine. 116, Sherbrooke, Hull. Pierre Gabin, 770-4428.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

ORLEANS, 3 chambres den, garage, aspirateur central, filtre électronique, cour clôturée, remise. 837-3282.

BUNGALOW briques, 6 ans, 3 chambres à coucher, garage, porte électrique, foyer, tapis mur à mur, auvent, sous-sol fini avec bar, 1 chambre d'extra, impeccable, Castle Height, $145,000. Livrable 1er avril 1985. 745-6228.

QUEENSWOOD Heights, Orléans, vente privée, bungalow 3 chambres à coucher pls une, 1 salle de bains plus 2 demie, foyer, salle à manger, sous-sol fini, avec grande salle familiale, chambre froide, patio couvert, très beau lot avec arbres et jardins, donnant sur un parc. $95,500. 824-8573. Après 17h.

ROCKLAND — 15 minutes d'Orléans, bungalow 3 chambres à coucher, 2 foyers, «hot tub», $89,500. 446-4075.

39 CEDARHILL
CEDARHILL ESTATES
STYLE MEDITERRANEEN, 5 chambres à coucher, 5 baignoires, studio santé, propre résidence de l'entrepreneur, maison conçue et construite hors série, approximativement 6,000 pi. ca. sur 1½ acre de terre surplombant un terrain de golf; idéale pour la relaxation et les divertissements, piscine extérieure. Cindy Sezlik, 746-7933. Century 21, Kemper Realty Ltd.

57, PR. COUNTRY CLUB
HUNT CLUB WOODS
MAISON d'exécutif hors série vous offrant une vie fantastique à son meilleur. 4 chambres à coucher, baignoire romaine principale, balustrade circulaire en chêne, plus jacuzzi, suite d'invité au rez-de-chaussée. Au complet avec installations de bar et secteur de divertissements, garage pour 3 autos, foyer antique dans salle familiale, nombreux suppléments. Un véritable bijou. Maison ouverte dimanche 2-4. Financement de 40% par le propriétaire disponible, ne manquez pas cette occasion. Cindy Sezlik, Century 21, Kemper Realty, 235-6725.

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

LAC LADY, Québec — 44 milles, beaux arbres sur un terrain incliné, plus de 100 pieds de façade riveraine. Idéal pour pêche, accès à longueur d'année. $19,900. Demandez Macintyre Realties, 827-0621.

83 TERRAINS A VENDRE

ACCESSIBLE, lac Simon, paisible endroit riverain, terme avantageux. 824-2794.

ACRES choix boisé, bord rivière La Blanche, Domaine des Pins, Perkins prix abordable, financement, terme facile, 671-3286.

AYLMER terrain paysagé, 1¼ acre, privé, $9,500 ou meilleure offre. 820-4623.

A 3 MILLES de Fort-Coulonge, 100 pieds sur la rivière par 200 pieds, boisé, endroit calme, 684-9891 après 16h.

BOURGET, Ontario — Lot de 150'x350', arpenté, à la sortie du village, $12,500. 824-5905.

BOURGET, $25,000, 58 acres agriculture, idéal. Comptant $3800, solde $250 par mois, 487-2993.

CANTLEY, Village Cambertin, lots boisés d'un acre pour construction domicillaire. A partir de $7,800, 827-0171.

CHEMIN Perkins, une acre, sur rivière La Blanche, bonne condition d'achat. 1-819-671-2088.

COINS chemin Denis-Whissell, Cantley. 827-2217.

COTE d'Azur, 70x170', services, arpenté. Jour, 776-5000. Soir: 521-4115.

DOIT vendre 100x135, chemin Forgety, Gatineau, pas de service, 5 minutes autoroute 50, prix à discuter, Marcel jour: 225-3451, soir: 986-7644.

DOMAINE de La Vérendrye, 12 terrains avec services, 663-2355.

GATINEAU, rue Berthiaume, prêt à bâtir, entre 9h et 17h, 663-2859.

GATINEAU — 75x150, près à construire. 663-6720.

HULL — Centre-ville, lot prêt à bâtir, 1, 2 ou 3 logis, après 18h 745-1770.

LAC HAQUART — 100 x 350, bord de l'eau avec roulotte 17½'. 1-514-435-2984.

LOT de 40X112, sur le rue Jeanne D'Arc, 777-9309.

MONT-CASCADES, lot boisé, $13,900. 568-7989.

PERKINS, 1 acre, prêt à construire. Doit vendre, transfert, $6,000. 643-1203.

PROJET Belle Etoile, terrains 1 acre et plus, terme facile. 568-5609.

REGION Edelweiss, lots résidentiels, de $4,900, un acre et plus accès à plage sablonneuse, autres lots, fort boisés. 10 acres $10,000. OAQ53, David Faubert, 819-457-2024.

RUE BELAIR, Gatineau, lot de 6500 pieds carrés, prêt à bâtir, avec services, 663-1538.

RUE de la Blanche, Gatineau, quelques-uns en bordure de la rivière, approximativement 150x200 pieds. 663-5113.

RUE DE RAINVILLE, Gatineau — 34,801 pieds carrés avec permis et études du sol. Faut vendre. 663-7598.

RUE DES SAISONS, Aylmer, terrain boisé, 1¼ acre, prêt à construire, beau secteur, Roméo Cinq-Mars, Trust Royal, 770-4271.

RUE ROLLAND, Gatineau, $9,800. Après 18h. 663-8905.

SALETTE, Québec, lots sur rivière de $4,900. Autres lots résidentiels. 2 acres et plus, $2,900 et 66 acres sur route 309. $19,500. OAQ53. David Faubert. 819-457-2024.

SECTEUR Lac Cayamant, 100 acres de terrain avec petite maisonnette, bon pour chasse, 771-9147, 1-819-467-2086.

SUR bord d'un lac. jour: (819) 463-2378, soir et fin de semaine: (819) 463-2875.

TERRAIN sur bord du lac, Lac Métayer, 3 milles de Gracefield, 200 pieds de façade par 100 pieds de profondeur, après 19h, 819-373-6624.

TERRAIN 12 acres; 5 acres prêt à bâtir, Route 148 Quyon, 663-8416.

TERRAIN 200X100, rue Des Perdrix, Templeton, 663-6257.

TOURAINE, plusieurs terrains prêt à construire, avec tous les services, terme de contracteur si désiré, lot 60x100, peut construire jumellé ou bungalow. André Charlebois, 561-3404 Immeubles Hull-Gatineau Inc. Courtier, 568-6695.

TOURAINE — Avec ou sans services. Trans-action C.J.D. Richard, Trottier, 561-5105.

TRES GRAND terrain, 200 pieds de façade au lac, 5 milles passé Gracefield, $4,800. 643-3758.

WYCHWOOD, terrain de 73X100', très boisé, rue Butternut, 771-7510.

1 ACRE boisée, cadastrée, rue Grande-Allée, Aylmer, $10,000. 771-6354.

1 ACRE, est d'Ottawa, entièrement boisée, bel emplacement, plus de 400 pieds de façade sur le chemin, construisez ce printemps. $8,900. 727-1716.

100 ACRES, 1½ mille d'Alfred, Ontario, idéal pour jardinage ou pépinière. 521-2014.

2 LOTS, panoramique, cadastrés, près Côte d'Azur, secteur Mont-Luc, à l'échangeur St-René, seront desservis cette été par la ville de Gatineau. Prix demandé $12,000 chacun. Modalitées à discuter. Soir, après 18h. 568-1351.

VOYAGEUR REALTY LTD
DOMAINE MAPLE WOOD CUMBERLAND 3.5 acres, arbres adultes, secteur prestigieux. Demandons $31,500.
Roch Châtelain, 824-2623.
VOYAGEUR REALTY LTD. 83
837-1100

84 FERMES A VENDRE

FERME — 170 acres, 55 milles de Hull, (819) 463-5430.

ST-ANDRE-AVELLIN, Québec, ferme 20 arpents, comprenant maison, grange, garage, hangar, $49,500. 824-5905.

176 ACRES, long de la route 148, 90 acres de terre arable, 86 acres lot de bois exploitable, grange et remise. 648-5578 ou 648-2033.

85 MAISONS MOBILES

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

DOMAINE du Ruisseau, route 148 Angers, terrains à vendre pour maison mobile, 50 X 90 minimum, tous les services municipaux, facilité de transport de maison mobile, M. Desjardins, 1-819-457-2220.

Mot caché
Réponse
CADENCE

MAISON MOBILE 1973, Olympique, très propre, remise 11x12 située à Pte-Gatineau, grande cour, rideaux, poêle, réfrigérateur, accessoires de jardinage compris. $15,500 ou meilleure offre. 561-3159.

MAISONS mobiles neuves et usagées de marque Prince Caravan, très bon prix. Appelez le jour, 1-800-567-6889, 819-449-2610. Le soir, 819-449-2380. Demandez Michel St-Amour.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

A LIQUIDER, près autoroute 50, Gatineau, 99 terrains dans un block, valeur $350,000, avant zonage agricole, bon investissement pour le futur, $80,000. Terme facile, 819-671-3286.

INDIVIDUS ambitieux peuvent augmenter leur revenu sans risque d'investissement, 778-0463.

MINI MARCHE
TERRAIN à louer pour vendeur fruits ou légumes, ou fleurs, autres. 568-4804.

OFFRE EN OR!
De belles dents et profit incroyable! Minimum $15,000, investisseurs sérieux seulement. B.P. 3345, Station D, Ottawa (Ont.) K1P 6H8.

SOYEZ patron, vous pouvez faire de $500 à $1,000 par semaine. Si vous avez un local commercial, si vous avezl egoût des affaires dans le vêtement sport et prêt à porter, on fourni l'inventaire et publicité, territoire protégé. Ecrire Case postale 85, Pte-Gatineau, comme renseignements et détails de votre expérience local etc... des informations seront traitées confidentiellement.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
TRAVAILLER dans votre région avec les avantages d'être votre propre patron et les possibilités de $450 à $900 et plus par semaine. Informez-vous sans frais, Vie-Tal: 1-800-361-6614.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

BOULEVARD Maloney, 24x60 avec option de résidence„ M. Aggarwall, 643-3063.

BUREAUX et entrepôts à louer, 700 à 2, 800 pieds carrés, 778-1112, jour 776-4851 soir.

CENTRE-VILLE, coins Victoria et Laval, espace commercial de 1,000 et 1,500 pieds carrés à louer avec stationnement, 777-2610.

ESPACE à bureau, $4.00 le pied carré. Edifice de la Légion, rue eddy, Hull. 771-6088, 771-8988.

GATINEAU, chauffé, 555-C, boul. Maloney est. 819-326-6906.

HULL, Boul. St-Joseph, idéal pour professionnels, 950 pieds carrés, stationnement, libre 1er juillet 663-1557.

LOCAL à louer, 119 St-Joseph, Hull. Libre. Jour: 778-1728, soir: 561-4707.

500 PIEDS carrés, chauffé, éclairé, climatisé, conditions avantageuses, 777-4798, 737-3156.

99 COMMERCES A LOUER

BAR-SALON à louer, Gatineau, équipé, chauffé, éclairé, capacité 150 personnes, dépôt exigé, 568-5483.

BOUCHERIE à louer, près de gros magasins et appartements, boulevard St-Joseph, Hull. Demandez M. Laprade de 9h à 18h, 777-9921. Personnes sérieuses seulement.

MAGASIN à louer, 850 pi. ca., convient pour bureau ou commerce, libre immédiatement. Jacques Cartier/Champlain, Pointe-Gatineau. $375. Rénovations récentes, 568-4174.

RESTAURANT du Camping, au petit lac Simon. Pour saison estivale 84. Bon chiffre d'affaires, (819) 983-6584 soir seulement.

SALON de beauté à louer ou espace pour bureau. 741 St-Joseph, Hull, 770-1541.

101 ENTREPOTS A LOUER

3,660 PIEDS carrés, hauteur 16 pieds, accès Front et Montcalm Hull, 5 grandes portes de 10x12½, 777-7778.

103 COMMERCES A VENDRE

ATELIER de peinture et de débosselage, bâtisse de 2 ans, 568-7380.

ATTENTION dépanneur à vendre, dans gros édifice, 777-0022.

CENTRE touristique licencié, pouvant loger 62 personnes, le seul ouvert à l'année dans l'environnement, pas d'agent. Gracefield, 1-819-463-2091.

C'EST le temps! Roulotte à patates frites et crème glacée, bien équipée, plus extra. Près d'Edelweiss. $16,000 ferme. Intéressés seulement. Après 20h 819-457-4236.

EPICERIE-boucherie licenciée, pain chaud, franchise à vendre, aide technique. 663-5693.

GATINEAU — Dépanneur fond de commerce et inventaire, chiffre d'affaires, $400,000, prix à discuter. 643-2004.

MAGASIN de bicyclettes, machine à affiler patins. 777-2965, 778-3704.

ROUTE de chips et liqueurs déjà établie à vendre, produit très connu, léger investissement. Pour information Paul 663-3651 ou Lucien 819-986-2736 après 17h.

STATION-service, immaculée, seulement 7 ans d'usage, 3 portes, 2 pompes, très bon chiffre d'affaires, 1 acre de terrain, Permanent Mona Blais 523-1068, 523-5850.

IMMEUBLES
MARCEL JOLY INC.
Courtier
776-3332
HULL, CENTRE-VILLE — Hôtel très connu. 32 chambres. Bars pouvant asseoir 358 personnes. Salle à manger. Immenses possibilités. Marcel Joly, 863-1762, 776-3332
103

114 CHALETS A LOUER

A LA SAISON seulement. 463-2356 après 17h.

A LA SEMAINE, bord de l'eau, Lac Simon (819) 428-3346.

BORD de l'eau, chalet tout équipé, Notre-Dame du Laus, 2 et 3 chambres. APrès 18h. 568-5307.

CAMPING LAC VERT. Chalet à la saison, face à la plage. (819)454-2210.

CHALETS meublés, 2 et 3 chambres, fin de semaine, semaine et mois. Lac Bitobi, 1-819-463-2540.

CHALET, 1 chambre, cuisine, lac Cayamant 463-2755.

CHALET à la semaine, Val-des-Bois, sur bord de la rivière. 819-454-2266.

CHALET à louer pour 2 dernières semaines d'août, 777-5227.

DOMAINE Hazelwood Gracefield, chalet, chambre, avec ou sans repas, 819-463-2091.

GRACEFIELD, cabines à louer, face au lac, semaine $125, fin de semaine $50, chaloupes fournies. 643-3677.

GRAND chalet, 7 chambres à coucher, pour groupe de personnes ou organisation, vérenda de 16 X 56, 100 pieds du lac, 2 salles de bains, 827-3487, pour réservation entre 16h et 19h du lundi au vendredi.

LAC ARGILE — A la saison, site tranquille, 2 chambres à coucher, entièrement équipé. (819) 986-6244.

LAC BLUE SEA —cabine avec cuisine, 2 chambres à coucher, foyer, pêche et natation. Fin de semaine, semaine, 613-448-3084 sur semaine ou 819-465-2412 les fins de semaine.

LAC Sinclair, 40 milles de Hull, à la saison, $1,550, éclairé, chauffé eau chaude fournie, 2 chambres à coucher, belle palge, bonne pêche, téléphone résidence 771-2971 771-2971, téléphone chalet 456-2394.

L'ALPAGE lac Blue Sea, tout équipé, belle plage, 1-819-465-2862.

MONTPELLIER, 4 pièces, équipé, douche, lac, boisée, privée, pêche, chaloupe, saison $1,100. (819) 428-3874, (514) 336-4133.

SAISON estivale, situé Lac Pemichongan, 819-463-2608.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, 749-1143 après 17h 30.

ST-PIERRE-de-Wakefield, chalet à louer à la saison, soir 234-8840, jour 737-2450, 568-4275.

SUR LAC tranquille, meublé, vaste terrain, plage, quai, 35 milles de Hull, un mois, $1,000; saison entière, $1,500. 777-4071.

TOUT équipé, juin et 2 dernières semaines août. 568-0317.

VAL-DES-BOIS, 2 chambres à coucher, 770-8470.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, 30 minutes à l'est d'Ottawa, à la semaine, au mois ou saison. Appelez 673-4485.

117 CHALETS A VENDRE

AUBAINE! Lac Des Plages, maison mobile 54X12, 2 chambres à coucher, meublée, hivérisée, plage, $13,000. 819-423-6468.

BUCKINGHAM — Rivière la Lièvre, 26'x30'. Demandez pour Raymond, 236-4806.

CHALET au bord du lac Roddick, près de Bouchette, Québec, 3 chambres à coucher, meublé et insulé, demande $16,000. Après 5h: 684-2640.

CHALET de 2 chambres, à vendre ou louer à la saison. Lac Blue Sea. 568-8306.

CHALET hiverisé, paysagé, 4 chambres, lac Schryer, (819)986-8189.

CHALET hiverisé, 1 acre, 265 pieds sur le lac, eau chaude, meublé, poêle à bois, lac Clair, $59,000, 749-2342.

CHALET 24X16, lac Vert, (Fort-Coulonge), sundeck, chaloupe 12 pieds aluminium, moteur 7.5 chevaux-vapeurs, $5,900, 993-2288, 745-1462.

LAC CORRIGAN, Québec — absolument privé, sur un lac tranquille à 25 milles d'Ottawa, chalet en cède hiverisé, terrasse ouverte pour bain de soleil, natation en eau profonde, une véurtable aubaine à $19.,800. Demandez Macintyre Realties 827-0621.

LAC des Iles, 85 milles d'Ottawa, 3 chambres à coucher, 5 acres de terrain, plage aménagée pour baignade et amarrage de bateau, $30,000. Avant 17h. M. Patrick Ryan. 819-623-3302. Après 17h. 819-623-2686.

LAC DES ILES, grand terrain chalet $5,200. 663-1612

LAC Esturgeon, 2 chambres à coucher, meublé, terrain 115x210 avec bateau. $19,500 négociable. 561-0763.

LAC Gauvreau, Masham, chaler maison, hivérisé, disponible 15 septembre. $17,000. 456-3221.

LAC SCHRYER — Chalet avec 5 lots, 4 chambres à coucher, cuisine, salle à dîner, salon, salle de bains complète, $32,000. (819) 684-2209 après 18h.

LAC SCHRYER, 2 chambres à coucher, environ 500 pieds du lac, très bon prix. 428-3761.

LAC Simon, 3 chambres, chauffage électrique, hiverisé, très beau site, 568-7380.

LAC 31 Milles, façade au lac, 663-8905, après 18h.

PERKINS, grand terrain, camp meublé, 568-1888.

PETIT chalet rustique, lac paisible, plage de sable, grand terrain, boisé sauvage, $12,900. 749-0746.

PLAGE Pierre Tremblay, 2 chambres, $11,500. 684-1913.

SPECIAL D'OUVERTURE
A L'ACHAT d'un chalet préfabriqué dans notre nouvelle usine, à Kazabazua, l'érection de la charpente pour $1,000. Cette offre est valide pour un temps limité. Appelez sans tarder, Raymond Barrette, 827-0594, 568-8427.

ST-ANDRE-AVELLIN, Québec — Chalet double, toutes saisons, 5 chambres à coucher, tout équipé et meublé, terrain 97'x110' sur le lac, $24,500. 741-3529.

118 TERRAINS pour chalets à vendre

ACCES au lac Dodds, 43,000 pi. ca., boisé, marina, tennis, pêche à la truite, $1,000 comptant. Balance $100/mois. 663-5693.

A L'ILE du Canard Blanc, lac Simon. 55,000 pieds carrés avec plage. Demande $13,000 ou meilleure offre. 778-1146.

BORD Du lac, Pine Valley, lundi au jeudi, 828-8565 après 17h.

LAC HENEY, une acre, 771-6963, 777-6098.

LAC St-Pierre de Wakefield, site panoramique, 300 pieds sur le lac. $25,000. 776-3816.

MAGNIFIQUE terrain boisé de 3½ acres (subdivisé en 2 terrains) donnant accès sur les lacs Grand et des Ecluses (près de Katimavik), 20 milles de Hull. Prix demandé: $25,000. Pour rendez-vous, 671-2303. (Les samedis et dimanches seulement).

MEILLEURE offre. A voir. 1 acre dans Val-des-bois. 776-4927.

NOUS avons plusieurs centaines de lots pour construction de chalets en bordure d'un de nos 72 lacs, situé dans les municipalités de Wright et Northfield. Pour informations Société de développement économique et communautaire, Case Postale 362, Gracefield, Québec, J0X 1W0. 819-463-3568 de 9h à 17h.

WOOPI!
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

TERRAINS boisés ou défrichés, arpentés, Buckingham, vue panoramique sur Rivière Lièvre, ruisseaux, 722-4389.

121 ROULOTTES A LOUER

LOCATION tente-roulotte, 568-2109.

TENTE-roulotte, poêle, glacière, 6 places. 771-0516, 568-5625.

122 ROULOTTES A VENDRE

WOOPI!
ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

AUBAINE, roulotte de marque Split, 20 pieds, $2,800, 777-0722.

AUBAINE — Tente-roulotte, toit dur, Lionel 500, 1980, 8 places, poêle, réfrigérateur. 770-3980.

BELLE roulotte, 31 pieds, Golden Falcon 1979, doit être vue, comme neuve, $10,500, 561-1988.

BOLER 13 pieds, 1982, en fibre de verre, $4,500 ou meilleure offre. 827-0772 après 18h.

BUS-CAMPER, 44 pieds, tout équipé, couche 6, $2,500 ou meilleure offre. 561-3159.

EQUIPEMENT Complet d'attache pour roulotte, prix à discuter, 568-1786.

FERAIS réparation et fabrication de toile pour tente-roulotte, tente, bateau, etc... 561-2228.

GOLDEN FALCON, 29 pieds, toute équipée, très bon état, sur terrain de camping à 20 minutes de la ville. 568-7850.

HOLIDAY 23', 1979, toute équipée, avec auvent, couche 8, $7,500. Située à Notre-Dame-du-Laus. 777-8286 après 18 heures.

«LIONEL» 14 pieds, 1,250 livres, très propre, toilette et autres accessoires. Faut voir! $4,400. 771-6244.

MOTORISÉE, campwagon, 1977, Ford Van, bas millage, comme neuf, poêle, réfrigérateur, toilette, couche 4 personnes, faut voir! $9,500, 771-7645.

PLUSIEURS roulottes, différentes grandeur. Bons prix. (819) 454-2808.

PROWLER 1978, équipée au complet, $7200, 749-5092.

RAMBLE 17½ pieds, couche 6, poêle à gaz, réfrigérateur électrique, toilette, auvent, cuisinette, tout équipée, très propre $2,300. 663-6934.

ROULOTTE «Apalache» 18', 1972, avec canapé entouré moustiquaire, très bon état, prix à discuter. Après 17h, 232-8796.

ROULOTTE "Jayco", 1977, 18½ pieds, tout équipé, couche 8, comme neuve, 684-2668.

ROULOTTE Motorisée 22 pieds, Divco, 1960, $5,800. 833-2495.

ROULOTTE 19 pieds Lionel, 2 essieux, 1975, peu servie, couche 6, réfrigérateur, poêle, évier, eau chaude, froide, toilette, douche, compresseur, freins électrique, fournaise, bar de torsion, bonbonne, isolée, 4 saisons, $4,500, 663-6730.

TAURAUS, 1983, 24 pieds, tout équipée, 663-0216.

TENTE ROULOTTE Bonair 1150, avec réfrigérateur, fournaise, poêle, canapé Bonair de 19 pieds, beaucoup d'extra. Parfait état. 771-9567, après 17h.

TENTE-ROULOTTE, 1982, Lionel M-425, toit rigide, 6 places, $3,900. 776-0427, 827-0194.

TENTE-ROULOTTE «Lionel» 1974, 8 places, toute équipée, $1,800. 568-2719.

TENTE-ROULOTTE Wood toit mou, bon état, prix à discuter, 568-1142.

TENTE-ROULOTTE 1981, après 17h 643-2746.

TENTE Roulotte Starcraft 1978, 7 places, tout équipée, demande $2,900 ou meilleure offre. (819) 671-2406.

TENTE-ROULOTTE 1979, Lextra 6, avec canapé. Après 17 heures, 643-4502.

TENTE-ROULOTTE Bonair, couche 6, 1977, poêle, glacière, meilleure offre après 17h, 568-5340.

TENTE-ROULOTTE, «Bellevue», 1979, couche 8, très propre, tout équipée, 663-4057.

TENTE ROULOTTE Lionel 500, 1979, 8 places, $3,500. 568-8823.

TENTE ROULOTTE, Lionel, 6 places, toile neuve, très propre, après 18h, 561-1385.

TENTE-ROULOTTE «Lionel», 1974, couche 6, toit rigide, bon état, 643-1441.

TENTE-ROULOTTE «Lionel» 1974, toit rigide, tout équipée, très bon état. Addition cuisine sur plate-forme 8X10 ainsi que réfrigérateur et remise sur plateforme 6X8, beaucoup d'extra. Cette roulotte est érigée sur terrain de camping paysagé 50X50 au terrain de Camping Val-Des-Bois, 45 minutes d'Ottawa. valeur réel $3,200 demande $2,000, prix non négociable. Terrain extra. Soir seulement, pas les fins de semaine, 741-1474.

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, $550. 778-2246.

TENTE-ROULOTTE en excellent état, $2,000 ou à discuter, doit se vendre avant le 27 mai, raison déménagement, 776-0322.

TENTE-ROULOTTE, 8 places, telle quelle, $600, 271 St-Laurent, Gatineau.

TENTE-ROULOTTE Bellevue, junior, 1973, grande cuisinette 6X11, très bon état, 568-7252.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1977, couche 6, poêle, réfrigérateur et chaufferette, $2,300. 643-1557.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1978, 6 places, bon état, $1600. 663-1708.

TENTE-ROULOTTE Lark, 8 places, 2 tables, toile neuve et pneus (13) neufs, auvent en très bon état. $1,800. 561-4230, après 17h.

TENTE roulotte Confort 1974, couche 6, toute équipée, douche et toilette. 663-0005, après 17h.

TENTE-ROULOTTE «Bonair» 83, neuve, couche 2 à 6 personnes, équipée, toit dure, achat en avril 84. Doit vendre. $3,400 ou meilleure offre, 771-0248, 568-2197.

TENTE-ROULOTTE 8 places, très bon état. 663-1945.

TENTE-roulotte, Lionel 1979, 6 places, comme neuve, auvent et chaufferette inclus, $2,850, 777-0775.

TENTE-roulotte, toit rigide, 1978, tout équipée, canapé, $2,200.

TENTE-ROULOTTE, toit vinyle, couche 8, très propre, 663-6615.

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1978, toute équipée, excellent état, vente rapide, $2,900. 663-4516.

TERRY TAURUS 1980, 23', 6 places, $6,500 négociable. Après 18h, (819) 986-6072.

TRAVELAIR 1976, 20 pieds, excellent état, bain, jamais voyagé, $4,800, 777-4561 sur semaine.

UNIK 1978, 14 pieds, tout équipée, excellent état, $3,900. 824, boul. Lorrain, Gatineau. 663-8283.

1974 DAUPHINE, 26 pieds, excellent état, $6,500. 568-7882.

1976 FORD F-250, Super Cab, camper spécial, moteur, pneus neufs, Cap en fibre de verre Fibrobec, camper de 10 pieds, $6,000. Jour: 663-1010 après 17h, 568-0304, peut-être vue 462 St-René est, Gatineau.

1978 ROOVER, 18 pieds, tout équipée, roues doubles, air climatiés, prix à discuter, 777-5766.

1981 TAURUS, 27 pieds, remise, plate-forme, auvent compris. Après 17h. 770-3009.

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD LODGE, région Lachute, endroit moderne, vacances semaine. Chambres, repas, sports. Dépliants: Téléphonez Montréal 435-6822, direct.

126 CAMPING

BOURGET, par le chemin de Russell. MOTEL/CAMPING AU PARADIS. 100 emplacements. (613) 487-2031.

TENTE familiale, 10'x16', catalique et poêle nasta, $150 ferme, très propre. 568-8535.

129 CHASSE ET PECHE

JIGS à vendre pour doré. Claude: 776-2307 après 20h.

132 VEHICULES TOUT TERRAIN

TOUT terrain Argo, 8 roues, très on état, 684-1470.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

AA NOUS achetons autos accidentées et autres pour recyclage, 777-6185.

AA NOUS remorquerons votre vieille auto sans frais pour ferraille, 777-7107.

ACHETONS automobiles pour pièces et démolition. Payons meilleurs prix. Roland Gaucher, propriétaire. 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement. Nous payons pour voiture complète. 663-1539.

RECHERCHONS pour reconditionner: Démarreur/starteur, alternateur, carburateur, pompe à eau, caliper. Allons chercher chez-vous. Payons bon prix, 663-4178.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AA NOUS vendons tout genre de pièces d'autos recyclées, 777-7101.

ACADIAN PONCTIAC 1983, 6,500 kilomètres, noir, automatique, $5,900. 568-0935.

ACADIAN 1981, bon état, 776-0778.

ACADIAN 1981, 59,000 kilomètres, transmission automatique, bon état, 561-6547.

ACADIAN 1980, bon état, 49,000 kilomètres, manuelle, $3200, 663-0923.

ACCORD 1979, excellent état, $3800 ou meilleure offre, 745-0775.

AIL des bois à vendre. 777-0763 entre 9h et 20h.

mot caché
LE DROIT

7 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	A	V	E	R	S	E	M	E	T	P	A	B	L	O	C
2	D	O	N	E	T	I	V	I	T	C	A	O	R	O	O
3	V	I	I	T	C	A	D	R	O	L	S	D	N	R	S
4	E	S	E	S	L	S	A	N	I	A	I	S	O	D	S
5	R	I	P	I	N	D	T	V	R	N	I	O	T	R	U
6	S	N	D	O	E	R	E	A	A	D	N	T	E	E	C
7	I	E	D	I	A	R	P	I	E	N	I	T	U	O	R
8	T	E	E	R	N	O	R	R	V	I	S	E	R	E	A
9	E	V	I	E	U	E	A	T	I	R	I	O	V	A	S
10	M	E	S	T	M	B	C	R	L	E	O	E	O	V	A
11	R	R	R	E	L	L	E	A	L	I	R	E	I	A	D
12	O	E	N	E	T	I	S	N	E	R	F	E	E	N	E
13	S	T	S	R	E	T	I	C	I	L	L	O	S	I	S
14	S	E	L	I	T	S	O	H	O	S	T	I	E	E	I
15	S	E	S	U	O	T	N	E	V	E	N	T	E	R	R

Activité, adversité, avanie, avers, avoir, Balivernes, bâptême, bloc, Considérables, contrarier, cossu, Désir, dons, Elle, éventer, Hostie, hostile, Lire, lord, Nerf, note, Ordinairement, ordre, orme, Parasol, peine, poutres, prières, Races, raide, rasade, rets, rêve, rêver, rois, routine, Site, solliciter, sotte, Tranche, Valide, ventouses, ville, viser, voies, voisin

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ANCIENS taxi, 2-1980 Chevrolet 4 portes, V8, $1,500 chacun. 568-8278, après 19h.

APOLLO Buick, 1974, très bon état, avec système de son inclus. $650, jour: 770-0671, après 15h, 561-1777.

ATTENTION! Vous voulez une peinture à bon prix, nous faisons échange de voiture pour peinture, 684-5494.

AUBAINE unique, Oldsmobile Cutlass Calais 1979, beaucoup d'équipement, 55,000 milles, faut voir, $4500, 778-0077.

AUBAINE — Vrai bijou. Ford Fairmont, 4 cylindres, manuelle, 76,000 kilomètres, 1 propriétaire, jamais sortie l'hiver, peinture neuve, vente cause maladie, $2,800. 776-0409.

AUTOS de $300 et plus, McArthur Automobiles, 416 chemin McArthur, 746-8478.

BUICK Skylark 1977, V-8 automatique, 59,000 milles, $2,200. Très bon état. 643-4955 ou 643-3084.

BEL ACHAT
1982 CHRYSLER K-Car Wagon, pneus, batterie et freins neufs, 35,000 milles, bleue, automatique, servofreins, servodirection, $6,400 ou meilleure offre. 728-3747, 748-3379.

BUICK Le Sabre 1976, $300. 663-6702.

CAMARO Berlinetta 1981, or, 11,000 milles, automatique, vitres teintées, automatique, servofreins, servodirection, volant ajustable, $7,000, 777-2905.

CAMARO 1977, mécanique parfaite, intérieur très propre, automatique, $2,300 négociable. 643-4149.

CAVALIER Sport 1983, 4 cylindres, 2 portes, sous garantie, $8,000. 663-3490.

CHEVELLE Malibu Classic, complètement remise à neuf, peinture neuve, certifiée. $1500. 643-2208.

CHEVELLE Malibu Classic, $600 ou meilleure offre. Après 18 heures, 770-3923.

CHEVELLE 1977 Malibu Classic, $1,150, 68,500 milles. 663-0600.

CHEVETTE Sport 1980, hatchback, parfait état, $3,600. 671-3028. Perkins.

CHEVETTE, 1978, bon état, bas millage, demande $2,200, après 18h 663-5859.

CHEVETTE 1976, très propre, parfait état, automatique, $2,450. 561-3404.

CHEVROLET Biscayne 1974, opérationnelle, telle quelle. $200. 749-8889.

CHEVROLET Impala 1973, prix à discuter, 561-4598.

CHEVROLET, Impala 1977, 2 portes, moteur 350, bon état, $1,200, 561-7468 après 18h.

CHEVROLET Impala, 1979, familiale bleue, moteur 350, 60,000 Milles, parfait état. Très propre, 1 propriétaire. $3,800. 561-4230, après 17h.

CHEVROLET Impala 1976, telle quelle, $300, 749-3454.

CHEVROLET Impala 1975, bon état, 2 portes, toit rigide, $850 ou meilleure offre, 568-5263 après 17h.

CHEVROLET Nova 1976, 6 cylindres, 45,000 milles, $1,400. 568-8518.

NE MANQUEZ PAS LA VENTE DE REDUCTION DU STOCK DE METRO
RABAIS JUSQU'A $1,500.00
100 AUTOS NEUVES ET D'OCCASION SERONT VENDUES! NE MANQUEZ PAS D'Y ETRE!
*UN DEPOT DE $19.00 SUFFIT
EXEMPLE:
1984 HORIZON 5 PORTES
Baquets en drap, chauffe-bloc, radio AM, suspension ren

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHRYSLER Impérial 1975, équipée au complet, 4 portes, toit rigide, bon état, prix à discuter, 613-487-2464.

CHRYSLER Le Baron 1978, blanc, toit vinyle, très bon état, 70,000 milles, $3,500. 1-986-3203.

CHRYSLER Newport, 1976, $600, 776-1704.

CHRYSLER Newport 1976, 318, 2 portes, $1,500 ou meilleure offre. 663-2382, Serge.

CHRYSLER «Rome», 1978, 1 propriétaire, bas millage, entre 9h et midi, 776-4622.

CHRYSLER 1976, 2 portes, bon état, $1,150. Après 6h. 568-0105.

CONTINENTAL 1979, comme neuf, tout équipée, 663-1280.

DATSUN B-210 1975, bon état, meilleure offre, 771-8983.

DATSUN 1974 air climatisé, 62,000 milles, $300, 643-1886 après 16h.

DATSUN 310, 1979, excellent état, 70,000 milles, demande $2,600 ou meilleure offre, Pierre après 18h 744-1507.

DATSUN 510, Wagon, 1981, impeccable, Pirelli neufs. Entre 17h et 18h 30, 568-5711.

DEUX Mustang 1965, restoration nécessaire. Prix à discuter. 778-2614.

DODGE Aries K, 1982, manuelle, en excellent état, 38,000 kilomètres, femme propriétaire, $6,500, 827-2100.

DODGE Aspen 1978, très bon état, 6 cylindres, allure sport, $2,600. 685-0674.

DODGE CHALLENGER 1979, automatique, 70,000 km, bon état, doit vendre, $3,700, Paul, 770-8795.

DODGE Charger 1975, demande $450 ou meilleure offre. 770-5352.

DODGE Dart 1976, bon état, $1000. 663-0450.

DODGE Dart 1975, 4 portes, très bon état, prix à discuter, 613-487-2464.

DODGE Omni 1980, très bon état, 76,000 km, prix $3,000. Après 17h 00, 685-0488.

DODGE Royal Monaco, remise à neuf, un seul chauffeur, beaucoup d'extra, faut voir. 568-2697.

DUSTER 1976, en bon état, prix à discuter, 561-2162.

FAMILIALES Dodge 1976, et Plymouth 1977, bas kilométrage, bon état, prix à discuter. 663-7542.

FIAT, sport 1972, Spider 124, bon état, 770-0277, demandez Daniel.

FIREBIRD Esprit 1977, V-8,350 automatique, $2,600 ou meilleure offre. 771-1240 après 17h.

FIREBIRD Esprit 1976, 114,000 milles, $1,400, 1-613-987-5760.

FIREBIRD 1982 noire, 6 cylindres, «T-Top», automatique, 819-423-6447.

FORD ELITE 1974, $800 ou meilleure offre, 827-2189.

FORD Fiesta 1978, bon état, $1,500. 684-1250, 9h à 5h; soir: 684-9272.

FORD Fiesta 1979, prête à peinturer, $2800, Solange 986-3566, 778-3135.

FORD Fiesta 1978, 4 cylindres, 4 vitesses, très bon éta, 23,000 kilomètres, $2,500. 827-0897 ou 827-2562.

FORD Maverick 1977, bon état, $1200. 663-1229.

FORD Pinto 1976 familiale, très propre, parfait état, demande $1,000, après 16h. (819) 671-3417.

FORD Thunderbird 1979, meilleure offre acceptée. Pour plus d'information, M. Gélinas, 663-1034.

FORD Thunderbird 1979, 2 portes, toit rigide, moteur 302, peinture neuve, $2875. 643-3108.

GO-KART Honda G200 5 HP, 521-7115.

GRAND PRIX 1977, 301 pouces cubes, 60,000 milles, pneus 4 saisons neufs, amortisseurs, radiateur neufs, peinture neuve, mise au point complète, raison de vente: achat de nouvelle voiture, très bon état, $2750 négociable, 55 Mitchell, Templeton, 643-4661.

GREMLIN AMC 1978, 6 cylindres automatique, servofreins, servodirection, bon état, $1,150 ou meilleure offre. 777-2557, 777-5209.

GREMLIN 1975, moteur 304, «Mag», «Scoop», très bon état, $1,200. 643-5728.

HONDA Accord 1982, 2 portes, 5 vitesses, très bon état, 778-1313.

HONDA Accord 1978, bon état, 2 protes, semi-automatique, $2,800, pas de rouille, 684-3446.

HONDA Accord 1978, 5 vitesses, $2,800 ou meilleure offre. 561-7284.

HONDA Civic 1981, 4 vitesses, 684-6420.

HONDA Civic 1978, 55,000 milles, bon état, prix à discuter. 776-0466.

HONDA Matic 1979, condition A1, 51,000 km, $3,700. 776—5481. Soir.

WOOPI!

J'AI vendu ma voiture en 3 jours en utilisant les «annonces classées» du DROIT au 560-2750.

LADA 1981 28,000 milles, $2,000. 778-0270.

LTD II 1977, 4 portes, stéréo, vitres électriques, $1,500. 663-2704.

MAGNIFIQUE Toyota Celica 1980, excellent état, 80,000 kilomètres, 778-1128.

MAZDA GLC 1982, sedan, manuelle, 50,000 km, excellent état, $4,595. 1-986-6766.

MAZDA RX7-GS 1980, 60,000 kilomètres, 5 vitesses, Am/Fm cassette, toit ouvrant, parfait état, $7,900. 568-1190.

MERCURY LN7, 1982, 70,000 km, excellent état, prix à discuter. 423-5306 le jour.

MERCURY Monarch 1977, prix à discuter. Claude: 561-3283. Après 17h.

MERCURY Monarch, Edition spéciale 1977, V8, 302, automatique, 18,000 milles, $3,500. 643-3866.

MONTE-CARLO, Landau, 1979, 45,000 milles, excellent état, $4,995, 561-5897.

MONTE CARLO 1975, bon état, $1,000, 776-2602.

MONTE Carlo,très bon état, bon prix, 24½ Châteauguay, Hull.

MONTE-CARLO 1978, 59,000 milles, bon état, bonne mécanique, $3,400. 770-1472.

MONTEGO 1975, 42,000 milles, très propre, moteur 302, prix à discuter, 777-1883.

MUSTANG II, bon état, bas millage, $1450 ou meilleure offre, 778-2614.

NOVA SS, très propre, prix à discuter, 643-3517.

NOUS AVONS UN EXCELLENT CHOIX DE VOITURES ET CAMIONS D'OCCASION

J. BAILLOT & FILS LTEE

960, boul. St-Joseph Hull

777-5261

Dodge Camions Dodge CHRYSLER

148



BYTEK EST SERIEUX

AUTOS DE PLUS DE $10,000

1983 AUDI 4000 S — Stock: 2910A. Gemini gris, 5 vitesses, toit coulissant, climatisation, en plus de tout l'équipement standard par Audi. Carte Audi 26 mois. Conduite seulement 13,000 km.

1982 AUDI 5000 TURBO — Stock: 2971A. Argent Zermatt. Automatique, tous les servos, toit coulissant et tout l'équipement standard y compris la climatisation. Seulement 42,000 km.

1982 MAZDA RX7 GS — Stock: 2867A. Toit coulissant noir, roues mag, 5 vitesses, balance de la garantie d'usine. Seulement 62,400 km.

AUTOS DE PLUS DE $5,000

1981 PLYMOUTH RELIANT — Stock: PC163. Brun et tan, modèle 2 portes avec toiture en vinyle. Transmission automatique. Belle auto.

1981 CAMARO TOIT EN T — Stock: 2651C. Noir avec rayures dorées. Moteur V8 305 pour économiser essence, automatique avec servodirection et servofreins. Seulement 80,000 km. Venez voir celle-ci.

1980 COUGAR XR7 — Stock: 2736B. Ton argenté. Climatisation, contrôle de croisière, radio AM/FM, dégagement de coffre automatique. Seulement 68,000 milles.

AUTOS DE MOINS DE $5,000

1980 MONZA COUPE — Stock: PC149. Brun et tan. Moteur économique V6, c'est l'aubaine du jour. Examinez bien celle-ci!! Seulement 78,000 km.

1980 CHEVETTE — Stock: 2860B. De ton bleu. Sedan familiale, transmission automatique. Seulement 57,000 km.

1979 VOLKSWAGEN RABBIT — Stock: PC138. De ton orange. Véritable économie à un prix raisonnable. Encore de nombreux autres milles sur cette voiture. Seulement 58,000 milles.

1976 VOLKSWAGEN SEIROCCO — Stock: 3007A. Une auto en spécial "telle quelle" avec seulement 82,000 milles. En excellent état. Faites-nous une offre. 148

Bytek Automobiles Inc.

1325, boul. St-Laurent/Queensway

Heures: Lun.-jeu., 9h-9h Ven., 9h-6h Sam., 9h-5h

745-6885

NOVA 1972, 250, à vendre pour pièces. Prix à discuter. 568-0584. Après 17h.

OLDSMOBILE Cutlass 1976, moteur bon état, $800. 771-6679

OLDSMOBILE 1980, Regency 98, très bon état, tout équipée, 488-2844.

OLDSMOBILE Cutlass, 1975, bon état, vente rapide. 776-2607.

OLDSMOBILE, Cutlass 1968, très bon état, 561-5607.

OLDSMOBILE Cutlass 1974, bon état, $500 ou meilleure offre. 776-4841.

OMNI 1978, très bon état, 663-2587.

PARISIENNE 1977, 52,000 milles, très bon état, $2100. 568-0314.

PETITE familiale, Pontiac Astre, 1976, bon état, propre, stéréo, $950, 568-5416.

PLYMOUTH Fury 1976, bon état, $600, 771-1365.

PONTIAC Le Mans 1977, très bon état mécanique, carrosserie pasable, moteur V-8, 305 pouces cubes. Après 18h, 684-1559.

PONTIAC Trans Am, 1979, blanche, 37,000 milles, très propre, $6,750, négociable, 568-3083.

PONTIAC Ventura A1973, reconditionnée, moteur 350, 4 vitesses au plancher, 4 pneus neufs «Mag», voiture sport 771-0959.

RABBIT DIESEL, 1977 De luxe, contition impeccable, radio fm et cassette, toit ouvrant, $2,850. 778-2540.

RABBIT Diesel de Luxe 1979, repeinte, radio Am/Fm, toit ouvrant, très bon état, 135,000 kilomètres, un seul propriétaire, $2,200. 684-4109.

RABBIT 1975, 47,000 milles original, très bon état, 663-2587.

RABBIT 1977, radio am-fm, toit ouvrant, 47,000 milles, parfait état, $2,750. 663-5615.

RABBIT 1978, $2,400. 568-5553.

RENAULT GTL 1982, grise, «Le Car, 19,000 kilomètres, garantie 4 ans. 748-7366 soir.

RENAULT 12 TL 1977, en excellent état, certifiée, 70,000 km, $2,500. 224-0534, 232-9571.

RENAULT 18 1981, familiale de luxe, 5 vitesses, 53,000 kilomètres, garantie 18 mois, $5,200. 770-0131.

RENAULT 5 GTL 1981, plusieurs options. 663-6013.

RENAULT 5 TL 1982, manuelle, 32,000 km, très bon état. $4,200. Jour 568-5298, soir 671-2958.

SI VOUS voulez donner une allure neuve à votre automobile: Shampoing intérieur (Engin steming and painting, Compound and Simoniz en pâte), toit de vinyle, «touch-up», 777-8849.

SPECIAL. Vente rapide. Granada 1981, avec garantie, comme neuve. 643-4192 après 17 heures.

SUBARU GL 1981, 5 vitesses, 4 portes, 60,000 kilomètres, $6,900. 777-7796.

THUNDERBIRD 1978, tout équipée, excellent état. 643-1678.

TOYOTA Celica 1976 GT «lift back», 5 vitesses, excellent état, demande $2,300. 776-3723.

TOYOTA, Celica 1978, certificat de sécurité, $4,500 ou meilleure offre, doit vendre déménagement. 778-0417.

TOYOTA Corolla familiale 1982, 25,000 km, 5 vitesses, parfait état, $7,495. 777-2731. Demandez Marcel Bisson.

TOYOTA Corolla SR-5, 1976, 5 vitesses, très bon état, $1,850 après 18h Hull 827-1387.

TOYOTA Corona 1977, automatique, 4 portes, radio am/fm, peinture neuve, excellent état, $3,200. (819) 986-2184.

TOYOTA Supra, 1982, tout équipée, plus extra, 770-6490.

VOUS RECHERCHEZ UNE VOITURE OU CAMION NEUF OU D'OCCASION?

Découvrez à quel point... Mont-Bleu Ford vous offre plus.

MONT-BLEU FORD INC.

22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571

148

AUTOS D'OCCASION

Salle de montre intérieure, unique en son genre

728–1901

Turpin

Pontiac Buick Ltd.

1666 Carling à Clyde

148

Bélisle

Automobiles 69 Ltée.

Le concessionnaire en plein essor à Ottawa

749-5941

444, ch. Montréal, Ottawa

Chevrolet, Oisdmobile, Cadillac et camions Chevrolet 148

VASTE CHOIX

de voitures neuves et d'occasion

Gerville

900, boul. St-Laurent

745-7051

• Chrysler
• Plymouth
• Camions Dodge

148

TRANS AM 1979, Moteur 6.6, toit en T, 40,000 milles. Après 5h: 776-1682.

VENTURA 1974, 350, 4 barils, $900, très bon état, 778-0466.

VOLARE 1977, V-8, 2 portes, 51,000 milles, prix à discuter. 663-4798.

VOLKSWAGEN Super Beetle, bon état, 55,000 milles. $900. 684-9353.

VOLVO 1971, modèle 144, prix à discuter. 663-2732.

1967 CAMARO remontée à 50%. Prix à discuter, 663-9766.

1969 CADILLAC Fleetwood, état de marche. Prix à discuter. Après 18h. Paul. 643-9047.

1974 FAMILIALE, Chevrolet Impala, 8 cylindres, bon état, $750. 663-1301.

1975 BUICK Century, $400. 771-2489.

1975 CHARGER SE — $350 ou meilleure offre, 776-1229.

1975 CHEVROLET Impala, pour pièces, meilleure offre, 684-6383.

1976 BUICK Le Sabre, en bon état, équipée pour tirer roulotte, avec freins hydrolique, $600, 776-1641.

1976 CORDOBA, très bon état, 2 pneus Pirelli avant, 2 pneus neufs arrière, $1,500 ou offre raisonnable. 643-2607.

1976 CORDOBA, 2 portes, bon état, 745-1082.

1976 DUSTER, 6, servodirection, bon état mécanique, besoin d'une peinture $550. 685-0328.

1976 MONTE-CARLO pour pièces ou à reconditionner. Prix à discuter 643-9047. Paul, après 18h.

1976, PONTIAC Ventura, 4 portes, V8, 260, équipée, très bas millage, $1,600, jour 777-7778, soir 459-3435.

1976 TOYOTA Corolla, 51,000 milles, excellent état, $1,200. 827-0522.

1977 ARROW, meilleure offre. 568-6825, après 17h30.

1977 GREMLIN automatique, $500 ou meilleure offre, 101 Fontaine, Hull.

1977 HONDA, familiale, pneus neufs, bon état, $1,000. 820-9317.

1977 VOLARE, 6 cylindres, telle quelle, $300. Après 4h, 820-1318.

1978 CAMARO, toit en T, très bon état, $4,000. Jour: 684-3940, soir: 776-2521.

1978 DATSUN 200-SX, 4 cylindres, 5 vitesses manuelle, 1 propriétaire, comme neuve, $2,650. 770-2272.

1978 DODGE Omni, excellent état, $2,600. 643-5883.

1978 FORD Granada, 2 portes, un proprio, servofreins, servodirection, excellent état. Léger comptant, balance facile. Provincial Auto Sale, 745-2023.

1978 MONTE Carlo Landau, 80,000 kilomètres, plusieurs extra, $3,300 négociable. 824-5047.

1978 THUNDERBIRD, excellent état, $2,400, après 17h. 561-5804.

1979 AMC Concord, servodirection, servofreins, automatique, bon état, demandons $2,100. 663-2358.

1979 PONTIAC Laurentian, familiale, servofreins, servodirection, excellent état. Léger comptant, balance facile. Provincial Auto Sale, 745-2023.

1979 VOLARE, Road Runner, servofreins, servodirection, sièges baquets, am/fm cassette. Léger comptant, balance facile. Provincial Auto Sale, 745-2023.

1980 CHEVETTE, 2 portes, 4 cylindres, automatique, parfait état, certifiée, $3,750, 568-4987.

1980 FORD FUTURA, coupé 2 portes, 6 cylindres, s'adresser à Guy, 778-1211, 920 St-Joseph, Hull.

1980 MONZA, excellent état, seulement 46,700 km, demande $4,500. Appelez après 17h. 568-7150.

1980 OMNI, 3 portes, automatique, équipée, 40,000 km, très propre, $4,200. 749-7217.

1981 DIPLOMAT, 2 portes, servofreins, servodirection, am/fm stéréo, 2 ans de garantie. Léger comptant, balance facile. Provincial Auto Sale, 745-2023.

1981, FORD Thunderbird, très bon état, cause de maladie, $5,500, 663-4005.

1982 DODGE Rampage (voiture camionnette), 4 cylindres, manuelle, $4,350 avec garantie. No 22, 643-5262.

1982, TOYOTA, Corolla, familiale, automatique, am/fm, 43,000 km, $7,900, 824-0711.

1983 DATSUN 280 ZX, tout équipée, $15,000. 568-3440.

149 CAMIONS A VENDRE

CAMION, Datsun, 1974, doit refaire le plancher, $400. 568-2819.

CAMIONNETTE ½ tonne, Chevrolet 1981, Custom deluxe, demandez Yves, 685-0655, 744-2880.

CAMPER 8 pieds, pour pick-up ½ tonne. (819) 671-2354.

CHEVROLET 1976, Am/Fm, cassette, boîte en bois, prix à discuter. 777-1499.

DODGE VAN, 1981, 68,000 kilomètres, intérieur fini, bon état, $10,000, 561-7495.

DODGE VAN 1972, fonctionne bien, $500. 238-3566.

DODGE Van 1978, 568-3079.

FORD VAN 1970, intérieur fini, $550. 771-0738.

FORD, WINDOW VAN, V8-1976, nouveaux amortisseurs avant, nouveau servo-direction, $3,500, 771-6046.

FORD 1975, S150, V8, 4 vitesses, bon état. $2,150, 771-3821, 643-1447.

FORD 1976, manuelle, prix demandé $1,150., après 18h. 986-6857.

FORD 1979 demi-tonne F150 SuperCab, v-8, automatique, servofreins, servodirection, am/fm cassette, cabine, 36,000 milles, $5300 négociable, 663-8759 après 17h.

FORD 4 tonnes, 6 roues avec dompeuse, et remorque 3 essieux, idéal pour propriétaire de terrain, ou fermier, 568-3892, soir.

GMC VAN Camper 1979, bas millage, tout équipé, bon état, prix à discuter, personne sérieuse. 236-9282.

GMC 1973, pour pièces, $500. Après 16h: 568-6994.

GMC 1977, 4X4, avec «camper» 8 pieds, prix à discuter, 663-2502.

POUR PIECES, 1979-80, GM, 3/4 tonne, 568-3907 après 19h.

«SUBURBAN» 1977, moteur 454, tout équipé pour roulotte, $3,500. 663-8566. Après 17h.

TOYOTA 1980 Hilux 4X4, $7,500, très bon état, 561-1330.

TOYOTA, 4x4, "Landcruiser", 5 portes, 1977, excellent état, meilleure offre, 986-1057, 684-6060.

VAN familiale Datsun 1976, traction avant, bon état, 777-4180 soir.

VAN FORD 1975, ¾ tonne, cause besoin «timing chain», carrosserie en bon état, pas de rouille, 4 pneus neufs, offre raisonnable. 568-2301.

VAN GMC 1979, bon état, $3900. 568-1702, 568-0910.

1974 Dodge Van, $1,500. 1973 Dodge, ½ tonne, boîte en métal, $1,000. 830-3173.

1976 CHEVROLET Window Van, 65,000 milles, servofreins, servodirection, mécanique en excellent état. Léger comptant, balance facile. Provincial Auto Sale, 745-2023.

1976 FORD F-250, Super Cab, camper spécial, moteur, pneus neufs, Cap en fibre de verre Fibrobec, camper de 10 pieds, $6,000. Jour: 663-1010 après 17h, 568-0304, peut-être vue 462, St-René est, Gatineau.

1978 GMC VAN Camper Curpis, 70,000 kilomètres, $14,000. 778-0958.

1982 TOYOTA SR5, 4X4, 52,000 kilomètres, équipé, $8900, 986-3566 après 17h.

1983 SUZUKI JEEP, décapotable, 8,900 km, 6 mois de garantie, Normand, 663-6627.

151 MACHINERIE A VENDRE

A. TRACTEUR (gravely) commerical, tout équipé; tondeuse 42", souffleuse 28", balai mécanique 54" siège arrière et roues double. $3,500. Possibilité d'échange. 663-5033.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

FAILLITE

BALAYEUSE-ASPIRATEUR motorisée pour nettoyer stationnement, «Tennant» avec remorque. Machine pour souffler laine isolante (mur et plafond) «Unimatic X1100» à gazoline et accessoires. Echelle monte-cahrge à gazoline, 200 livres, moteur 400 livres, 28 pieds. Beaucoup d'équipement de paysagiste à vendre. 771-8458,770-8911.

MASSEY Fergusson, 12 hp, avec tondeuse et souffleur à neige, 745-1082.

PERCEUSE à colonne industrielle 12 vitesses, $285; scie à ruban commercial 14 pouces $375; scie à table commerciale 12 pouces $475, neuves, 561-1328.

PLANEUR 32 pouces, 1 face, semmi-automatique et manuel, 770-6221, 770-6223.

PRESSE à foin (Bayleuse), «Case 200», $675. 986-1057, 684-6060.

TRACTEUR Cattepillar D7E, 48A, cabine sécurité. 1-819-449-3703.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans lesm «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

CALIFORNIA Shopper, moteur A-1, «Frame et Springer» par Amen, tuyau d'échappement neuf, peinture «Frost Blue Pearl», meilleure offre, ou échangerais contre voiture bon état, 234-6183.

GOLDWING Interstate, 1982 — Intéressé seulement, (819)986-5059.

HARLEY Davidson 1981, FLT, 1,900 km. 561-1051.

HARLEY DAVISON 175 cc, 1975, $800 ou meilleure offre, comme telle. Après 17h, 745-3790.

HONDA CB-125-S, 8000 milles, excellent état. $350. 684-0605.

HONDA CB 350, 4 cylindres, 1973, bon état, prix à discuter. Après 17h, 771-1574.

HONDA CB900 Custom 1980, équipée, besoins réparatrions, $1,800. Accepterais moteur hors-bord 10 à 15 forces comme échange partiel, 561-0612.

HONDA CR-125 1983, parfait état, 777-5058.

HONDA CX-500 de luxe 1980, $1,000. (819) 457-2691.

HONDA CX-500 custom 1982, 4 cylindres, dossier, 11,000 kilomètres, $1,700. 771-6889. Christian.

HONDA VF-750 «Interceptor», équipée, $3,250, 827-0911.

HONDA V45, 1983, 1 saison d'usage, $3,000, 103 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. Après 17 heures.

HONDA V65 1983, 1100 c.c., très bon état, 233-5487.

HONDA 1983, Intercepteur, V-45, 750cc, Denis, 771-8997.

HONDA 360T 1977, très propre, $600. 986-8473.

HONDA 400 TWIN 1978, très bon état, 7,000 km, $900. 770-4190.

HONDA 70cc, 256 km, comme neuve, $550. Après 18h, 771-4081.

WOOPI!

HONDA 750 Four-K 1977, «windjammer» et dossier, parfait état, plusieurs pièces neuves, $1,600 ou échangerais pour moto 3 roues tout terrain, automobile ou camion. Avant-midi ou après 21h 30 776-5347.

HONDA 750 Super Sport, 1978, 28,4760 kilomètres, moteur refait, 684-4434.

HONDA 80CC, comme neuve, Can Am, 400CC, 568-4772.

HONDA 900 Custom 1982, 7,000 kilomètres, «Drive Shaft», 10 vitesses, $3,200. 643-3341.

KATANA 1983, 750cc, 6,000 kilomètres, comme neuve, 824-6615.

KAWASAKI KE 100, 1500 km, $850. Après 16h: 568-7492.

KAWASAKI KE 100, 1500 kilomètres, $750. Après 16h 568-7492.

KAWASAKI 1000 LTD, 1982, $2,800. 771-0938.

KAWASAKI 1978, 650 plusieurs pièces neuves, parebrise 778-0341.

MAGNA V-45 Honda, couleur rouge vin, prix à discuter. 684-4769.

MOBILETTE «Puch» 1979, bon état, 771-5180.

MOBILETTE 1982, «Punch», avec casques, support avec sacs. $500. 663-3047.

MOBYLETTE Honda 1978, 50cc très bon état, 561-0215.

MOBYLETTE PA-50, brune, Honda 1981, 770-8755.

MOBYLETTE 1975, bon état, bas millage, $250. 561-5001.

MOBYLETTE, 11978, $225, presque jamais servie, bon état, 568-0035.

MOBYLETTE 1980, «Tenor Solex», comme neuve, $450 ou meilleure offre, 561-5897.

MOBYLETTE à vendre, très bon état, 663-1155.

MOBYLETTE 50cc, excellent état, $350. 663-2506.

MOTO-CROSS, 125KX, 1982, achetée neuve en 1983, demande $1,400. 568-4954.

MOTOCYCLETTE Kawasaki 900 Z1, 1974, 12,000 milles seulement, moto d'exposition, ayant gagné des prix, chrome et belle peinture. 568-0325.

MOTOCYCLETTE Honda, 3 roues, 70 cc. 663-2732.

SUZUKI RM-80, 1983, (liquid cool), $775, 663-2279.

SUZUKI 1982 GS-400-L très propre, 561-5071.

SUZUKI 250PE 1982, bon état, 500 kilomètres, $1,200. Demandez pour Pierre, 521-1093.

TRAIL bike, 50 cc, Honda, 1982. 684-2813.

YAMAHA Enduro, 175cc, 6,500 kilomètres, $850, 684-3198.

YAMAHA Enduro IT 465, excellent état, $1,500 négociable. 986-6206.

YAMAHA Maxim 400, 11,000 km, impeccable, $1,500. 561-4203.

YAMAHA Maxim, 400CC, 1982, 6,200 kilomètres, $1,200, 770-9807 après-midi.

YAMAHA MX100 cc, 1979, très bon état, 684-3716.

YAMAHA, Tawny, 50CC, 1982, excellent état, 643-3400.

YAMAHA YZ 125 1983, très bon état, $1,450. 777-4973.

YAMAHA 1978, XS 400, bon état, 19,000 kilomètres, $750. 561-0367.

YAMAHA 1982, Virago 920cc, 2,000 km, excellent état, prix à discuter. 663-0485.

1977 KAWAZAKI à vendre ou échangerais pour petite voiture. Demandez Jean-Guy, 827-2955.

1977 YAMAHA sentier, 125, $400. 770-8349.

1980 HONDA 125CC, 6,000 kilomètres, parfait état, $750. 830-3173.

1980 Yamaha 650 Spéciale, noire, 3,000 milles, $1,500; 1981 Suzuki 250 Custom, noire, 6 vitesses, 5,000 milles, $900. (819) 986-2170.

1982 HONDA CT110, comme neuve, 600 kilomètres, prix à discuter. 776-4508.

1982 HONDA Nighthawk, bon état, prix à discuter. 568-6870.

1982 SUZUKI, RM-125, bon état, 771-1842, après 17h.

1983 HONDA Sabre V45, 750 CC, 1,800 km, 2 sacs de voyage, doit vendre vu déménagement. Après 17h. 771-4408.

1983 HONDA, V45, très bon état, 1,700 kilomètres, 643-5257.

1983 HONDA 70 cc, semi-trail, 2000 km, parfait état, 684-6708, après 16h.

450 HONDAMATIC, 1982, $1,800 ferme, bas millage, comme neuve. Gary: 776-2342.

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU aluminium 12 pieds, avec moteur 9.8 H.P., très bon état. 777, Eastvale Drive, 741-7050.

BATEAU fibre de verre, 17 pieds, moteur «Mercury» 100 forces, remorque incluse, $3,500, après 17h, 568-8610.

BATEAU Inboard, 17 pieds, 165 forces Mercury. 771-6021.

BATEAU Peterborough, 14'6", fibre de verre, moteur Mercury 65 forces, remorque, skis nautiques, comme neufs. $3,200. (819) 771-5200.

BATEAU Princecraft 1982, avec moteur 18 forces Mercury 1982, parfait état, pour pêche, $2,300. 568-2301.

BATEAU «Princecraft Yukon» 14 pieds, moteur 7.5 forces. 663-7894.

BATEAU Sunray 1979, moteur «Johnson» 70 forces, remorque 1978. Demande $4,500. (819) 986-3046.

BATEAU à voile, MISTRAL 4.04 excellent état, $1,990, 778-6342.

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

PLANCHE à voile, «Windflight», usagée, idéal pour débutant, stable, $550. 685-0318.

PLANCHE à voile Windsurfer 1983, parfait état, $1,000 ou meilleure offre. 776-3286. Après 16h.

VOILIER Bombardier, 16 pieds, 1979, «Spinnaker», trapèze, remorque, «Dolly», $3,000. 684-9721.

VOILIER dériveur familial, Albacore, 16 pieds, remorque, moteur 4.5 forces. 561-6580.

VOILIER 14 pieds, type de compétition avec remorque, $650. 561-6064 après 17h.

18 PIEDS, Brunswick, fibre de verre, remorque et moteur 75 forces, marque Johnson, prix à discuter, jour 771-7881, soir 778-0785.

18½ pieds, open deck, moteur 115 forces, avec remorque $4,000. 663-2894.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

A CRAGAR SS, 2-15x10 numéro N50 protracs, 2-14x7 G-70, pour Ford ou Dodge, $500 ou meilleure offre. 443-5829 après 17h30 Daniel.

CAPRI 1973, Toyota 1974, vendre pour pièces, 663-1704.

MOTEUR Dodge 318, très bon état. 776-3440.

MOTEUR 351 Windsor et transmission, $150; Ford Custom 500, 1975, $400. 663-6381.

PIECES de Renault 5, 663-7812.

4 MAGS neufs, rime blanc 6 trous, 2 de 8 pouces et 2 de 10 pouces, pneus Super Sport, 2 pneus de 15X50, 2 pneus de 15X78, $500. Richard, 827-0393.

4 PNEUS Michelin, 175SR14, 1 an d'usage, $160. 561-3788.

4 PNEUS Uniroyal 4 saisons, Tiger, PR85-13, $150, 5,000 kilomètres, comme neufs. 568-7824 de 10h à 13h.

4 ROUES "Mag" chromées, grandeur 15, 5 trous pour Chevrolet, prix à discuter, 776-1458.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

EVINRUDE 1982, 25 forces, comme neuf, $1,400 ou meilleure offre. 770-1758.

EVINRUDE 1975, 9.9, $650, 568-0631.

JOHNSON 18 forces, très bon état, $400, après 16h, 685-1291.

MERCURY 35 forces, bon état, $450. Après 17 heures, 684-2495.

MOTEUR hors-bord Mercury, 9.9, très bon état. 568-4570.

MOTEUR Mercury, 9.8 forces, 1983, seulement utilisé 4 fois, prix à discuter. 663-9471.

MOTEUR Mercury 4 forces, $375. 766-2511.

MOTEUR neuf Evinrude, 9.9 forces, $1175, 986-1057, 684-6060.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

BANC pour camionnette. 663-3937.

BOITE d'aluminium pour camion. 561-3213.

BOITE de camion 8 pieds, tout équipée pour camping et pêche, 561-6183, 663-5500.

BOITE en fibre de verre «Séville» pour gros pick-up. 771-3366 après 17h.

CABINE pour camion pick-up, Datsun, en aluminium, demande $150, transmission de Datsun 1600, demande $150, 568-2819.

161 REMORQUES

EQUIPEMENT d'attache pour roulotte avec barre de torsion, frein électrique, valeur $500 pour $250, 561-3255.

REMORQUE pour motoneige, bon état, demande $350. Après 17h, 777-7394.

REMORQUE solide, roues 15 pouces, $500, 776-2602.

164 DIVERS DEMANDES

A ACCEPTERAIS laveuses, sécheuses, poêles, peu importe état, 663-1886.

ACHETERAIS 4 roues sport avec 4 Mags grandeur 14 extra large, 643-9047.

AVEZ-VOUS des choses à donner telles laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs et meubles, etc.? Allons chercher gratuitement en tout temps, 568-2819.

DEMANDE immédiatement, réfrigérateurs, ameublement de maison les plus hauts prix payés. 234-4788.

DEMANDE machine à Slush usagée, 663-9761.

JE possède garette et scie à chaîne, recherche coupe de bois. 673-4860.

POUR camion pick-up, boîte en fibre de verre, 6 pieds. 777-5657.

«RACK» en bois ou métal pour «pick-up». 684-2615.

RAMASSERAIS poêle, réfrigérateur, meubles usagés. Service rapide (2 heures). 561-0407.

REFRIGERATEURS, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788.

TERRE à remplissage demandée, 772 boul. St-René, est, 663-4600.

165 MARCHE AUX PUCES

MARCHE aux puces. Easy Valley Flea Market. 18 milles à l'est d'Ottawa sur le chemin Russell, ouvert tous les dimanches de 10h à 17h. Pour plus d'informations communiquez avec Robert ou Julie, 487-2631.

166 ENCANS

165 MARCHE AUX PUCES

PLUS HAUT PRIX

POUR laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, poêles. B & B Used Appliances, 1111, Wellington, Ottawa, 725-1231; soir, 728-5139.

167 DIVERS A VENDRE

ACHETONS et vendons meubles usagés. 643-1599.

AIL des bois à vendre. 777-0763 entre 9h et 20h.

AQUARIUM, 27 gallons, tout équipé, $225, appelez Carole 568-3814 après 18h.

ASPIRATEUR Electrolux, 3 ans d'usage, excellent état, valeur $600 prix demandé $190, 776-5657.

ATTENTION! Vente et téléviseurs à partir de $30. Garantie 1 an. Achat, réparation, toutes marques. 778-7410 Electronix.

AUBAINE! Patins Custom Tack, grandeur 8, neufs, payés $200 demande $120, gaine Cooperall, culotte médium, payée $100 demande $55, 777-2384.

BAR, style foyer, avec table tournante, bar à boisson, radio Am-Fm, cassettes, $250 négociable. 561-7436.

BASSINETTE, parc, carosse, marchette, chaise haute, bon état, $250. 777-1839.

BASSINETTE berçante chromée, mini-laveuse essoreuse Viking, prix à discuter, 663-3320.

BATTERIE DE CUISINE RABAIS $200

SPECIAL de 25e anniversaire! Batterie Vitality II de 16 pièces, en acier inoxydable chirurgical, 3 épaisseurs. La meilleure batterie de cuisine pour cuisson sans eau au Canada. Garantie à vie. $599.00 pour seulement $399.00. Livraison gratuite n'importe où. Service d'achats à domicile. The Cookware Centre, 180, rue Bank. 235-6020. Visa, Mastercard, mise de côté.

BICYCLETTE Rapido garçon, 21 pouces; tente en toile 3 personnes, 776-0039, 593-5790 Diane.

BIJOU, le clown anniversaire. Gâteaux personnalisés. Livrés par clown, rendez-vous seulement, 561-4989.

BUREAU pour chalet, machine à écrire électrique, très bon état, 746-9312.

CAISSE enregistreuse, $150. (819) 454-2808.

CAROSSE Gendron, $50, parc $15, table à langer $30, 2 chaises en rotin $40, 778-2041.

CAROSSE transformable, lit de bébé et chaise haute, en excellent état, après 18h 561-3956.

ENCAN

De ménage de maison au complet. Moderne et quelques antiquités. Le samedi 26 mai à midi (12h 00), 165, rue St-Joseph nord, Casselman, Ontario. Sur propriété de Mme Françoise Racine. Maison vendue, tout doit partir, mobiliers de salon, de chambre, de cuisine, 5 chaises de salle à manger, stéréo, vaisselier, petite table de salon, chaise berçante, table de téléphone, chaise de parterre, table de pique-nique avec 2 bancs, cuisinière électrique, lave-vaisselle, chaise berçante, 2 réfrigérateurs, 2 cafetières aluminium, pots, marmites, bibelots, vaissel

165 MARCHE AUX PUCES

CHAISE haute, polisseuse à plancher, aspirateur, table, etc. 663-6863.

CHAISES de parterre, en cèdre, Gérard, 729-1003, après 18 heures.

CHAUFFE-PISCINE, 15 kilowatt, $200. 771-1474 après 18h.

CHAUFFE piscine Jacuzzi, 123,000 BTU. 776-5366 après 17h.

CINQ ruches, 4 colonies et matériels, $350. 770-3737.

CLIMATISEUR Kenmore, 1½ an d'usage, meilleure offre, 45 Bédard, app. 407 ou 45 Bédard app 109, 770-3315.

CLOTURE de piscine, 120 pieds avec 2 portes, $450; escalier de piscine, $50; adoucisseur d'eau, $75. Paul, 684-7003.

CORONA PC, portatif, 2 lecteurs de disque, 320K, 128 codes mémoire, 100% IBM compatible, $3,300, 568-7408.

CORROYEUR Rockwell Beaver 6 pouces, 10 mois d'usage, moteur incorporé, scie radiale 8½ pouces, Black and Decker, moteur neuf, $650. Personne intéressée seulement, 561-3405 entre 17h et 19h.

DEMOLISSONS garage de service: fournaise à l'huile presque neuve, poutres d'acier, blocs de ciment, briques, contre-plaqué, bois, escaliers de sauvetage. Ouvert les samedis et lundis. Il faut tout vendre. 440 Laurier angle Lyon.

DEUX scies à chaîne, projecteur 8 mm, caméra, téléviseur 12 pouces noir/blanc, 10 vitesses, porte-bagages, 2 faux, remise 6'x8'. 643-3541.

DOIT vendre, tablette métal ajustable, «show case» vitre, 684-5330.

ECHELLE de piscine blanche, 2 mois d'usage, payé $150, demande $75, 986-7762.

ELECTRO-FREEZE pour crème glacée molle ou Slush, neuves et usagés. C. Marcoux, (819) 663-9761.

ENSEMBLE bain, toilette, évier, comptoir, robinet et accessoires. 568-7333.

ENSEMBLE de draperies et de couvre-lit neuf, $70; 2 lampes de salon, excellent état, $45; 3 paires de rideaux de cuisine, neufs, $50. 561-0140.

EPLUCHOIR à pommes de terre Hobart 30 lb. 234-3748 en soirée.

EQUIPEMENT de plongée sous-marine comprenant 1 wet suit, medium, une bombonne ainsi que l'équipement. Valeur $2,000. Demande $1,200. 985-3046.

EQUIPEMENTS complet, casse-croûte, système CO2, 2 friteuses, une plaque, un "steamer", un frigidaire à liqueur, 4 tables de piquenique, une éplucheuse, et beaucoup d'extra, $4,500, 986-1451.

EQUIPEMENT complet de golf, $250, 685-0113, 663-5240.

EQUIPEMENT complet de photographie, 684-0736.

EQUIPEMENT de plongée sous-marine comprenant «dry suit», bonbonne, etc. prix à discuter, 561-7099.

FAILLITE

BALAYEUSE-ASPIRATEUR motorisée pour nettoyer stationnement, «Tennant» avec remorque. Machine pour souffler laine isolante (mur et plafond) «Unimatic X1100» à gazoline et accessoires. Echelle monte-charge à gazoline, 200 livres, moteur 400 livres, 28 pieds. Beaucoup d'équipement de paysagiste à vendre. 771-8458, 770-8911.

FENETRES, cadres bois, grandeurs variés, après 18h. 777-0829.

FILTRE sable, moteur piscine «Jacuzzi», $195. 643-1663.

FOURNAISE à l'huile, 98,000 B.T.U., $75. 745-4989.

GROS BUFFET et vaisselier combinés, $400; 1 chaise roulante, $20. 568-3378.

IDEAL pour future maman, poussette de bébé repliable avec dossier rigide, 3 positions, presque neuf, prix à discuter. 778-1183.

LAMPES suspendues, murales (rustique), lave verres à bar 771-8655.

LIT d'eau, Queen, avec tiroirs, $475, simple $300, matelas et sommier, Queen $150, lit simple complet, $225, four à poterie. $300. 663-9657.

MACHINE pour laver les tapis «Electrolux», très bon état, prix à discuter. Serge, 561-2440.

MACHINE à boule électronique, excellent état, altère avec banc, 643-3400.

MACHINE à coudre, portative, parfait état, prix aubaine, 771-6770.

MACHINE à crème glacée molle, Sweden 362, refroidi à l'eau, automatique, pour informations, 679-2504.

MACHINE à Popcorn Quesnel King, $699. Après 16 heures, 777-6421.

MOBILIER de salon, parfait état, et bateau Evinrude de 33 forces. 746-0679.

PAGETTE «Spirit», étui et chargeur, $275 négociable. 568-2136.

PARC, poussette, balançoire, costume hiver 2 ans. 770-1182.

PISCINE creusée, 14 x 28, $2,000. 443-5785.

PISCINE hors terre, 27x4, toile neuve, avec accessoires, $925; climatiseur $200; poêle à frites à gaz $225, 663-4366.

PISCINE Mermaid, 15 pieds avec accessoires et deck, toile chauffante, 2 mois d'usage, très bon état. 684-4283.

PISCINE surface, 18 pieds, pour nettoyer Kreepy Krauly, 643-1845.

PISCINE 24 pieds, hors-terre, besoin d'une toile, $375. Touraine. 995-4195 jour, 568-3793 soir.

PLAQUE chauffante «Garland» pour restaurant, 36X30, électrique, comme neuve, $550. 671-2611.

PLEIN JOUR beige, rideau, tapis oval rouge, très bonne qualité, prix à discuter. 777-5038.

PLYWOOD Super spécial: 4'x8', épinette, 3/8", $9.25; ½", $13.50; 5/8" embouveté, $15.95; ¾", $18.95; 5/8" embouveté sapin, $16.95. Aspenite 7/16", $6.60. 613-764-2876.

POELE à bois, de luxe blanc avec fourneau et réchaud, tuyau et cheminée, $450, 776-1984.

POELE à patates frites, électrique, 20x18, très bon état, $225. 671-2611.

POIDS et altères, banc d'exercice compris. Jean, 777-4864.

165 MARCHE AUX PUCES

POLICOPIEUSE Gestetner, comme neuve, $600. 684-9721.

PORTES d'aluminium, chassis en bois, «Sliding Window», 568-5146.

POUSSETTE de bébé, presque neuve, demande $80, 568-1053 après 17h.

REFRIGERATEUR Foster 3 portes, et autres équipements de cuisine pour restaurant ou hôtel. 568-7852.

ST-PERRE de Wakefield, classe portative 24x42, idéal pour chalet, ou maison, 770-2424.

SYSTEME de chauffage à gaz avec 100 pieds de «duck», 15,000 B.T.U., bon état, $250. 561-6398.

TABLE billard, accessoires, table ping pong, bon état, 777-1469.

TABLE de billard, style Boston, demande $150. 770-0867.

TABLE de billard, $350; table de ping-pong, $75; ensemble de salon et de cuisine, $275 le tout. 561-0927.

TABLE de billard, «Brunswick», 4x8, bon état. Prix négociable. 684-5411.

TABLE tournante LXI, semi-automatique, $80; projecteur 8mm, $50; lit pliant 30 pouces, $15. 777-5769.

TABLE à langer, 2 sièges table, poussette pour jumeaux. 770-3791.

TAPIS usagés, de $1.20 à $2.40 le mètre, idéal pour chalet, sous-sol ou magasin, 568-1440.

TERRE noire, fumier de verre de terre, $3 le 30 kilos; piscines $12 et $15; appareil électrique contre moustiques $25, 561-3332 après 17h.

TRACTEUR de jardin Sears, 8hp, 729-9827.

TRANCHEUSE hachoir à viande, 561-1439.

VITRES (16), 32x34x3/16 de pouces, neuves: $40, demande $25. Denis Gravelle entre 9h et 17h, 770-6113.

VOLTEUSE électrique «Marquette» 295. Jour seulement: 776-3440.

2 CAUSEUSES, 1 chaise roi, 3 tables de salon, 2 lampes, 1 téléviseur. 770-1003.

2 CORDES DE BOIS à vendre, un sofa-lit une place en bon état, 2 fauteuils, divers outils de jardin 684-0685.

2 FRITEUSES électriques, une éplucheuse à patates, 20 livres, un enseigne lumineuse avec lettre. 1-819-986-2956, 663-2324.

168 VETEMENTS A VENDRE

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous permet de faire une vente rapide. Pour l'utiliser appeler au 560-2750.

CORSETIERE «Spencer», gaines, soutien gorges, supports médicaux sur mesure. Germaine Lafrance: 663-3964.

ROBE de mariée, 7-8 ans, $125. 230-7302.

ROBE de mariée, grandeur 5, $285, 568-3823.

ROBE de mariée avec voile, 7 ans, 776-0631 après 17h.

ROBE mariée, 9-10, $400 à discuter. 568-3286.

ROBE mariée, grandeur 16, modèle exclusif. 663-3878.

ROBES DE NOCES, 2 ans, taille 13, valeur $450, prix à négocier, 777-3072.

TRES belle robe de mariée «exclusivité de Paris», voile, diadème, 7 ans. 776-0052.

2 ROBES de fille d'honneur, 7 et 9 ans, couleur vieux rose, manteau lapin long, 14 ans, prix à discuter. Jour: 771-2098, soir: 771-1568.

170 DIVERS A LOUER

A ROBES de mariée, cortèges et autres occasions. 771-5953.

GATEAUX de noces à louer, 568-7476.

ROBES de mariée à louer. 4, rue Ste-Hélène, Hull, 777-3904.

STATIONNEMENT pour bateau avec quai sur rivière Blanche, accès à la rivière des Outaouais, 663-9789.

171 ECHANGES

ECHANGERAIS scie mécanique «Pioneer», 14 pouces, presque neuve, pour moteur hors-bord, (819) 986-2748.

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE pour fillette, 10 vitesses, 24 pouces. 749-0268.

BMX 20 pouces, très bon état, $60. 777-5657.

BYCYCLETTE fille, 3 vitesses, blanche, $60. 827-1338.

50 BICYCLETTES, roues, tricycles, réparations, échange. 777-2965, 778-3704.

175 APPAREILS MENAGERS

A. AUBAINE, meubles usagés Guindon. Achetons et vendons. Jour: 777-9855, soir: 778-1878. 73, boul. St-Joseph, Hull.

AUBAINE!, Filter Queen, Electrolux, Kenmore en excellent état. 820-6964.

AUBAINE — Laveuse Kenmore, laveuse Général Electrique, parfait état. 771-8992, 272, St-Joseph, Hull.

BRIC-A-BRAC de Hull/Gatineau. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc. 778-1399.

B & B APPLIANCES

BAS PRIX sur plus de 300 appareils, remis en état. Vente et service. Piècess usagées et neuves. nous achetons aussi appareils. B & B Used Appliances, 1111, Wellington, Ottawa. 725-1231.

Nous vendons des
APPAREILS MENAGERS
tous remis à neuf.
Nous en achetons et nous en livrons.

Visitez notre salle de montre
SAUVE'S APPLIANCES
748-3385
1133 Newmarket, Ottawa
(même rue que Cashway Lumber)
Heures d'ouverture: lundi, mardi et mercredi de 8h 30 à 17h 30; jeudi et vendredi, 8h 30 à 20h 00; samedi, 9h 00 à 16h 00.
Gaston Sauvé, prop.
175

175 APPAREILS MENAGERS

CONGELATEUR 12 pieds cubes, 2 mois d'usage, bon état, 561-0116.

CONGELATEUR, excellent état, 776-2934 après 17 heures.

CONGELATEUR Coldspot 25 pieds cubes, prix à discuter, après 18h 741-0736.

CONGELATEUR 12.5 pieds cubes, comme neuf, $250. 771-2996.

CUISINIERE Baycrest 30" or, autonettoyant, $325. 684-1553.

CUISINIERE frigo à vendre, blanc, très bon état, très propre, $400 les deux, 777-3591.

CUISINIERE Moffat, $150 824-9649.

ELECTROLUX, aspirateurs usagés à vendre. 663-8948 après 15h.

FOUR micro-ondes, 6 mois, GE, après 16 heures, 643-9464.

LAVEUSE Kenmore, $125, 827-1371 après 14h.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, livraison garantie, 207 Dalhousie, Ottawa — 233-8843, soir: 830-0730.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, banc de quêteux. Aubaine. 776-2972.

LAVE-VAISSELLE, sécheuse, marque Kenmore, après 18h, 561-6597.

MINI laveuse-essoreuse, valeur neuf $450 pour $200. 568-1198.

MINI Laveuse et mini sécheuse, $375 ou $400. 685-1278, Line.

WOOPI!

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

POELE blanc, 30 pouces, $250; réfrigérateur blanc, 2 portes, $275, bon état. 770-2897.

POELE et réfrigérateur, $200 les deux. 827-0525.

POELE Kenmore, réfrigérateur Coldspot, $500, 776-0212.

POELE Kenmore, un mois d'usage, $400, 770-7939.

POELE, réfrigérateur, avocado, laveuse, sécheuse, salle à manger, «teck», divan brun, «Lazy-boy», 777-2805.

POELE, réfrigérateur, très bon état, $250 chacun ou meilleure offre, 663-4640.

POELE, réfrigérateur, mini-laveuse, 776-1473.

POELE à gaz propane Moffat 36 pouces, four avec rôtisserie, bon état, prix à discuter, 663-5262.

REFRIGERATEUR Viscount, 30 pouces, $200, 568-1034.

REFRIGERATEUR, $200; poêle, $175; laveuse, $150; sécheuse, $150. 744-2141.

VENTE et réparatin de réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, 777-2914.

176 RADIOS-TELEVISEURS

ACHAT et vente de téléviseuuers usagés. Réparation sur toutes marques, 778-7410 ELECTRONIX.

MEUBLE stéréo, bois, noyer, très propre, 568-2819.

SYSTEME de son Realistic, complet, lecteur 8 pistes. 568-5774.

SYSTEME-SON automobile complet, téléviseurs, lecteurs 8 pistes, 663-6184.

TELECOULEUR, très bon état. 776-1525.

TELECOULEUR 20 pouces, Sears, 778-1724.

177 AMEUBLEMENT

A. AUBAINE, meubles usagés Guindon. Achetons et vendons. Jour: 777-9855, soir: 778-1878. 73, boul. St-Joseph, Hull.

AMEUBLEMENT Charette. Nous achetons et vendons meubles usagés. 391 boul. Taché, Hull. 777-3931.

ATTENTION bon prix, doit tout vendre, salle à manger, salon, chambre à coucher, téléviseur, foyer décoratif incluant système de son etc, 776-0139.

ATTENTION! Bons prix, dois tout vendre, salon, cuisine, chambre à coucher, bahut, bibliothèque, téléviseur, etc. 776-0139.

BUREAU capitaine érable, $150; tapis tressé 7½X9½, $70; 771-7124.

BUREAU de chambre, pin naturel, 7 tiroirs, état neuf, $250. 568-740, 778-0470, après 17h30.

CONTENU d'une maison meublée antique luxueux et autres. 663-3060.

DIVAN, fauteuil, brocard or,tables, tout $125. 770-0844.

ENSEMBLE chambre à coucher, 5 pièces, style colonial, 777-5989.

ENSEMBLE de cuisine, 4 chaises, en érable, 0250; divan-lit, $75. 568-8209.

ENSEMBLE de salon très propre, après 17h, 561-0497.

WOOPI!

J'AI vendu mon poêle et mon ensemble de cuisine en 2 jours en utilisant les «petites annonces» au 560-2750.

LAVEUSE/sécheuse, excellent état; mobilier de chambre, 5 morceaux presque neuf. Le tout valeur $1500 pour $850. 776-2509.

LAVEUSE, sécheuse, très bon état. Prix à discuter, 663-1886.

LIT double, dactylo, 2 tables cuisine, bibliothèque, pupitre, 776-1473.

LIT King, très propre, $169, 770-9519.

LIT simple d'enfant, style IKEA et/ou petite commode. 827-1786.

MOBILIER chambre, érable, 6 pièces, 776-5956 après 18 heures.

MOBILIER cuisine, chêne-érable, 4 chaises, $450. 568-2819.

MOBILIER de salon à vendre, 684-0840.

MOBILIER de salon, tables, $300, très bon état. 684-6189.

MOBILIER de salon. 561-2536.

MOBILIER de cuisine, $150; ensemble 3 tables de salon, $150; matelas et sommier, $100. 776-2321, 777-2027.

MOBILIER de salle à manger, 8 pièces, style provincial-français, Fruitwood. Comme neuf. 749-3711.

MOBILIER de salon: sofa, fauteuil et 3 tables. 663-8207.

177 AMEUBLEMENT

MOBILIER de chambre à coucher, plaqué chêne, très bon état. Prix à discuter. 561-2499.

MOBILIER de salon, style Espagnol, velours rouge clair, tables et lampes. Après 18h, 443-3709.

MOBILIER de chambre à coucher pour fille, style colonial, 8 morceaux, valeur $1,200 pour $800. 684-2758.

MOBILIER salon $100, négociable. Après 15h30. 663-3946.

REFRIGERATEUR $200; cuisinière $200; mini-sécheuse $125; laveuse $150; divant lit et fauteuil style Colonial $400; ensemble de cuisine style Colonial $200. 771-0605.

SOFA de coin, avec 2 tables — moderne. $350. 568-7279.

SOFA et chaise beige, très propre, $175. 568-0552.

SOFA, style moderne, 3 tables comprises, demande $800. Après 16h 30, 776-4982.

SUPER ensemble de cuisine, table, 6 chaises rembourrées, chêne massif, neuf. Faut voir! 568-2697.

TABLE à café 55 pouces; 2 tables de coin 28 pouces de salon, bois et dessus en vitre, $250 pour l'ensemble, comme neuf. 568-4813.

178 VENTE DE GARAGE

ARTICLES de maison, linges et jouets d'enfant, meubles, etc... 120 Binet, Hull, 26 et 27 mai.

GROSSE vente de garage, plusieurs familles, 24 Des Rapides, Touraine, près du pont Alonzo Wright, samedi 26 mai. Si il pleut, le 27 mai.

LE 26, 27 mai, articles de sport, meubles, jouets, linge, etc... 200 Hilltop, Gatineau, beau temps, mauvais temps, 9h.

PLUSIEURS articles, meubles, etc. 26-27 mai, 9h à 17h. 173, Isabelle, Hull.

SAMEDI, DIMANCHE, le 26, 27, 3 familles, de 9h à 17h, 75 Meunier, Hull.

SAMEDI et dimanche, 26-27 mai, de 9h à 21h, 4, rue St-Alexandre, Limbour.

SAMED, 26 mai, 19 CINQ—MARS, Hull.

SUPER AUBAINES: meubles, fixtures, divers articles de tout genre. 178 Montclair, samedi 26 mai.

SUPER vente garage, plus vente pâtisseries, Centre communautaire Le Baron, 31, Bourassa, Pointe-Gatineau, dimanche le 27 mai, 10h à 17h. Pour informations: 568-1087.

SUPER vente de garage. Plusieurs résidences. Près du 402 Promenade Mockingbird, Orléans. Samedi et dimanche, 10h à 16 heures.

VANIER, 258, Ste-Cécile, à Bradley, 26 et 27 mai.

VENDONS TOUT! 647 Alesther (près Donald et St-Laurent) le samedi 26, 9h.

VENDREDI 25 mai au 27 mai. 544, St-Luc, Gatineau.

VENTE de garage le samedi 26 mai, 1104, Wiseman, Ottawa, entre 9h et 16h. Variétés incluant meubles anciens.

VENTE de garage, samedi le 26 mai, 65 rue St-Raymond, Hull.

VENTE de garage le 26 mai, divers à vendre. 100, Dumas, Hull.

VENTE de garage, samedi et dimanche les 26 et 27 mai. Draperies, coupons, matériel, poles de bois, linge et bottes d'enfant, vaisselles et bijoux. 564, Filiatreault, Gatineau, près de Monté-Paiement.

VENTE de succession, tout doit partir. Meubles, vaisselles, laveuse et sécheuse d'appartement, congélateur vertical tout neuf, literies, articles ménagers, manteau de fourrure, etc... Samedi et dimanche 26 et 27 mai de 9h à 16h30, 101, boul. Sacré-Coeur, Hull, app. 1104.

VENTE de vêtements presque neufs, Eastview Baptist Church, 329, rue Olmstead, Vanier. Vendredi soir, 25 mai, 6 à 9h p.m.

VENTE garage, 26 mai, en cas de pluie, 2 juin. 383, du Vigneault, Gatineau.

VENTE GARAGE samedi et dimanche de 9h à 16h, 61, des Erables, Mont-Bleu, divers à vendre.

VENTE garage communautaire, cour parc-école Renaud, 52, rue St-Rosaire, Pointe-Gatineau, samedi 2 juin 10h à 17h. Emplacement $10. Pour informations: 568-9279 après 17h.

68 ST-ALEXANDRE, Limbour, samedi le 26 mai, 9h à 17h. Remis si pluie.

179 ANTIQUITES

ENSEMBLE de salle à manger, 10 morceaux, $2000 ou séparément, renseignements 568-7873.

EXPOSITION D'ANTIQUITES

CENTRE des congrès de la capitale, Ottawa, plus de 75 importants marchands, 25 mai, 26 mai, 11h a.m. à 10h p.m.; 27 mai, 11h a.m. à 6h p.m.

VERRERIE, antiquité, 776-5420.

180 CHAUFFAGE-Bois Foyer-Poêle

FOURNAISE à l'huile avec réservoir 200 gallons, et conduits, 8 ans d'usage, 446-4124, 446-4790.

LA BUCHE de l'Outaouais Inc., vous offre SPECIAL du printemps: Bois de chauffage, fendu ou en bûche ronde. $38/corde, livré. 568-5452.

POELE à bois, en bon état, 827-2217.

SPECIAL de mai, bûches 3 cordes $100, fendues 3 cordes $115 livraison, 454-2298.

181 MATERIAUX

ATTENTION fermiers, propriétaires de chalets. Démolissons édifices: escaliers de sauvetage, bois, brique, acier, fournaises à l'huile, tuyaux, etc. Il faut tout vendre. Faites-moi une offre. 440 Laurier angle Lyon.

WOOPI!

BOIS de construction, 2"X4" et 2"X6", 2"X8", aussi contreplaqué, suffisament pour maison 30X40, 746-6356.

BOIS de construction, 2 x 4, plywood usagé, cheminée complète marque «Silkirk» 9 pieds de long, remise en métal10 x 10. 746-6356.

186 ANIMAUX A VENDRE

ACHETONS, vendons animaux, oiseaux. Junglerie Réjean, 87 St-Joseph, 778-0239.

186 ANIMAUX A VENDRE

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans lesm «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

BERGER ALLEMAND, 7 semaines, (819)986-5059.

BERGER Allemand, chiots avec papier, $200, Angers, 819-986-7665.

CANARI, prix à discuter, 771-3265.

CANICHE blanc à vendre. Après 17h. 561-6306.

CANICHE femelle grise 3 ans, prix à discuter, 827-1922.

CANICHE, miniature, prix à discuter. 663-9566.

CHATONS persan à vendre, $100, avant 17h, 643-4022.

CHATONS persans enregistrés, 568-0272.

CHEVAL "Quarter Horse" enregistré, mâle, 2 ans, très docile, $800. 443-3845.

CHIEN à vendre, Huskey $35. 663-4704.

CHIOTS Coley mâles salbe et blancs, 8 semaines, enregistrés, vaccinés tatoués, de lignée championne (Perkins) 819-671-3007.

CHIOTS, futurs chiens de garde, (doberman, berger allemand). 771-8746.

CHIOTS Old English Sheep Dog, 9 semaines, enregistrés. Soir, (819) 455-2731.

CHIOTS Shih-Tzu pur sang, 2½ mois, enregistré, vacciné et éverré, demandez Johann@ 727-1380 jour, 1-613-488-2211, après 17h30.

FEMELLE Colley, petit Terrier, petits Labrador, petits Berger Allemands, femelle Epagneul La Breton 986-3104.

FEMELLE «Shaggy Dog», beige; chiots «Berger Allemand». (819) 986-7329.

HYMALAYEN Silver Point avec papiers. Cause allergie. 643-4192 après 17 heures.

PEKINOIS, pure race, pour gens de distinction, amitié garantie. Information: 770-5195.

ROTTWEILER, chiots 7 semaines, pure-race, non enregistrés, $400. Entre 14h et 17h, 1-514-687-0439.

TROIS CHEVAUX, 2 Quarterhorse, 1 Palomino, pas de papiers, prix à discuter. 776-0450.

2 CHIOTS EPAGNEUL, noirs, un mâle et une femelle, 827-2353.

2 DOBERMANS, femelle et mâle, 10 mois, $150 chacun, 456-3289 après 16h.

5 CANICHES blancs, miniatures, 4 mâles, 1 femelle. Appelez après 18h: 833-2649.

196 JARDINAGE

TOP SOIL pierre concassée, sable, 663-0780.

205 RESTAURANTS

EQUIPEMENT de restaurant assorti, bon marché, 561-5288.

SALLE de réception, avec discothèque en place, buffet chaud ou froid, 568-2423.

206 AMUSEMENTS

JEU Intellevision avec 10 cassettes. 776-3331 après 18h.

208 MUSIQUE

AMPLI-GBX $450, H&H $375, peavey 100 watts, stage 50 watts, $125, guitare acoustique, $125, 3 basses, $125 chaque. Pierre 776-2268.

WOOPI!

ATTIRE l'attention et vous pourrez trouver ce que vous cherchez dans lesm «annonces classées». Informez-vous en appelant au 560-2750.

AUBAINE! Orgue portative «Yamaha», «Porta Sound PC-100», accessoires, $500. 561-3385.

BATTERIES 9 pièces, $500 ou meilleure offre. 770-4931.

CHEMINEE artificielle avec stéréo, Am-fm, table tournante et 8 pistes incorporés, bon état, prix négociable. 561-5001.

COURS de piano, orgue, chant, nous accordons les pianos 749-8577.

DISCO B.L., musiques tous genres, Pierre, 771-1408, Roger, 770-4181.

DISCO Le Studio, musique toutes occasions, sons et lumières, Denis, 771-6101.

DISCO MANDRAKE, musique toutes occasions, sons et lumières, Michel 770-0705 ou Denis 561-8011.

DISCOMATIQUES pour toutes occasions, Mario ou Gilles, 771-6443.

DISCOMOBILE Gaétanne, pour diverses occasions. 663-3689, 663-7455.

DISCOMOBILE Cyr, la plus populaire, animation, 663-3030.

GUITARE électrique (E1 Porres) avec amplificateur, $175. 771-5688.

GUITARE électrique Ibanez Musicien plus étui et pied $350.; amplificateur Sender 200 watts 4-10 pouces $300.; pédale à effets: boss distortion et boss phaser $80 ensemble, sacrifierais le tout pour $550. ou meilleure offre. Doit vendre 643-1958.

HAUT-PARLEUR, 1 paire ALTEC, 1 paire maison, prix à discuter. 561-7282.

HAUT-PARLEURS Disco, 250 watts chacun, «Ceawil Vega», demande $475, 771-0063.

LES DYNAMIQUES discothèque mobile, musique de tout genre, 778-0597, 778-3077.

ORGUE Hammond, 2 claviers, avec tempo, $975, 561-9414.

ORGUE électrique, "Onda" avec accompagnement, $550, 663-5009.

ORGUE "Thomas", 2 claviers, 13 pédales, "rhythm box", $350. Après 16 heures, 777-2983.

PIANO bon état, 70 ans, «cabinet grand», Lagonda Piano co, $1,000, Béatrice, 236-2706 de 8h à 16h, 234-7589.

PIANO bonne sonorité, $440, 776-4371.

PIANO électrique «Bontempi», 6 mois d'usage, parfait état, doit vendre, $375 ferme. 684-4291.

PIANO Sherlock Manning, studio, noyer, $2,350. 731-8237.

STEREO Am/Fm, 2 haut-parleurs, $325. 771-8733.

208 MUSIQUE

SYSTEME de son, disques, etc. Après 18h. 568-4059.

TECHNICIEN de piano, accordage, réparation, achète vieux piano, 776-3005.

«TECHNICKS», orgue portative SX2000, utlisée 7 mois, garantie 2 ans, $1,150 négociable, 561-5246.

VENTE et location de système de son et éclairage pour discothèque mobile ou scène. Service Audio J.M.L. 561-7282.

«WEAL» to «WEAL» à vendre, Teak. 568-4904.

8 PIEDS micro, 4 micro, 1 x-cross, 2 horns Emilar, 2 jbl 4560, 4 basebin, 1 direct box, ensemble $4,500., possibilité de vente séparément, demandez Jean-Claude 827-0118.

209 VIDEO

JEUX Intellevision, 7 cassettes, bon état, $250. 561-7099.

222 HYPOTHEQUES

PREMIERE et deux hypothèque, service rapide confidentiel. Sarra-Bournett Ltée, 771-7356.

230 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot. Lignes de main. Conseils sur problèmes. 663-1606.

AIMERAIS rencontrer homme, 60 à 65 ans, pour demeurer ensemble. Propre, honnête, sincère. 771-4020.

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES

1070 rue MacKay, centreville Montréal, 1-514-878-9393.

BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS MERCREDI-JEUDI VENDREDI-SAMEDI 8h P.M. A 2h A.M. DIMANCHE 5h A 11h

DANSE pour gens seuls, salle «Oasis», 2e étage, Hôtel Lafontaine, 336 chemin Montréal, Vanier. 748-5906.

COMPTABLE de belle apparence, dans la trentaine, appartenant plusieurs édifices appartements, désire rencontrer dame pour devenir partenaire dans des investissements de biens immobiliers et pour jouir de la vie. Ecrire case 117 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

FEMME 35 ans, 5'6", aimant le plein air et les bons restaurants, aimerais rencontrer homme libre, grand, entre 35 et 45 ans, pour partager loisirs et sorties. Ecrire en envoyant numéro de téléphone C.P. 53, Succursale A, Hull J8Y 6M7.

HOMME libre 42 ans, 5'3", désire rencontrer femme libre entre 38 et 45 ans. but sérieux. Ecrire case 113, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

HOMME seul recherche jolie femme seule 35-55, pour relations sérieuses. Ecrire Case 118, Le Croit, 375, Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

HOMME sérieux, 41 ans, 5'4", recherche femme. But sérieux. Ecrire case 115 LE DROIT, 375, Rideau, Ottawa (Ont.) K1N 5Y7.

LA PENSEE par les cartes et lignes de la main, 568-8973.

ORCHESTRE CHAQUE SEMAINE DANSE PUBLIQUE TOUS LES SAMEDIS SOIRS

AU YM-YMCA, 180 Argyle, près O'Connor. Spacieux plancher de danse. Bienvenue à tous, personnes seules et couples. 8h 30 p.m. à 12h 30 a.m. Entrée: $3.50. Permis d'occasion spéciale. Stationnement intérieur disponible, entrée à l'arrière de la rue Catherine.

PENSEE par les cartes. Denise, 770-2932.

PENSEE par les cartes, tarot, lignes de la main. Jeannine, 777-3171.

POURQUOI ETRE SEUL(E)

RENCONTRER une personne spéciale, tous les âges. Téléphoner chez Susie's au 820-7709.

PROFESSIONNELLE quarantaine cherche compagnon pour faire du cyclotourisme dans les maritimes. Juillet et août. Ecrire case 108, Le Droit, 375,rue Rideau, Ottawa. K1N 5Y7.

ROMEO & JULIETTE

DANSE pour gens seuls. Tous les jeudis, vendredis et samedis. Motel Concorde, 333 chemin Montréal 749-0000.

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur-de-Jésus pour une faveur obtenue. D.L.

REMERCIEMENTS au St Esprit pour faveur obtenue. L.C.

Faites parvenir vos contributions au
SUCO
SUCO
4824, Côte des Neiges
Montréal, H3V 1G4



La faim devrait épargner les enfants.
Avoir faim n'est facile pour personne. Mais c'est encore plus dur pour les enfants. Lors de l'Halloween, les petits amis de l'UNICEF frapperont à votre porte pour vous demander de l'aide. Soyez généreux.
Les enfants ne devraient pas connaître la faim. Pourtant, pour des millions d'entre eux, jusqu'au 31 octobre prochain, Lors de l'Halloween, est la seule forme de vacances qu'ils connaîtront.

Unicef
Combattez la faim dans le monde
De votre palier
Donnez à l'UNICEF
Lors de l'Halloween

Synthèse du Facteur VIII, percée pour les hémophiles

SAN FRANCISCO (PC-AP) — Des chercheurs ont annoncé avoir réalisé la synthèse génétique du Facteur VIII, une protéine du sang qui est absente chez quelque 450,000 hémophiles.

Les scientifiques de la firme Gementech ont précisé qu'ils ont réussi cette percée en manipulant génétiquement des molécules d'ADN. Grâce à cette technologie de pointe, ils croient pouvoir entreprendre des tests cliniques sur l'homme d'ici à deux ans.

Les compagnies Chiron, d'Emeryville, aux Etats-Unis, et Nordisk Gentofte, de Copenhague, avaient également annoncé, en décembre dernier, avoir mis au point une méthode pour produire un Facteur VIII de synthèse. Les deux firmes avaient exprimé l'espoir d'en entreprendre la production dès cette année.

Le Genetics Institute, de Boston, qui avait réalisé des recherches pour les laboratoires pharmaceutiques Baxter-Travenol, avaient également annoncé en décembre dernier avoir identifié, isolé et cloné le gène humain qui fabrique cette protéine. La firme Biogen, de Cambridge, au Massachusetts, poursuit des recherches dans le même domaine.

Il y a 30 ans encore, les hémophiles étaient traités par le biais de transfusions de sang entier. Au cours des dis années suivantes la médecine a plutôt utilisé du plasma. Il y a environ 20 ans, un procédé avait été mis au point pour séparer la protéine du plasma qui était immédiatement congelée en vue d'une utilisation future chez les hémophiles.

Le traitement utilisé de nos jours fut mis au point au cours des années 60 et au début des années 70.

Le plasma est fracturé en ses divers composants et les agents coagulants sont transformés en poudre blanche par un procédé de congélation à vide. Les hémophiles n'ont plus qu'à mélanger cette poudre à de l'eau distillée et à se l'injecter dans leurs veines.

Malheureusement, tout traitement implique quant une transfusion représente des risques, notamment celui de transmettre l'hépatite. Les chercheurs n'ont pu déterminer encore si les agents coagulants peuvent également transmettre le SIDA qui détruit le système immunitaire naturel de l'organisme.

M. Brownstein rappelle toutefois que seulement deux des 20 hémophiles qui ont récemment contracté cette terrible maladie pourraient avoir été infectés par une source autre que l'injection des agents coagulants.

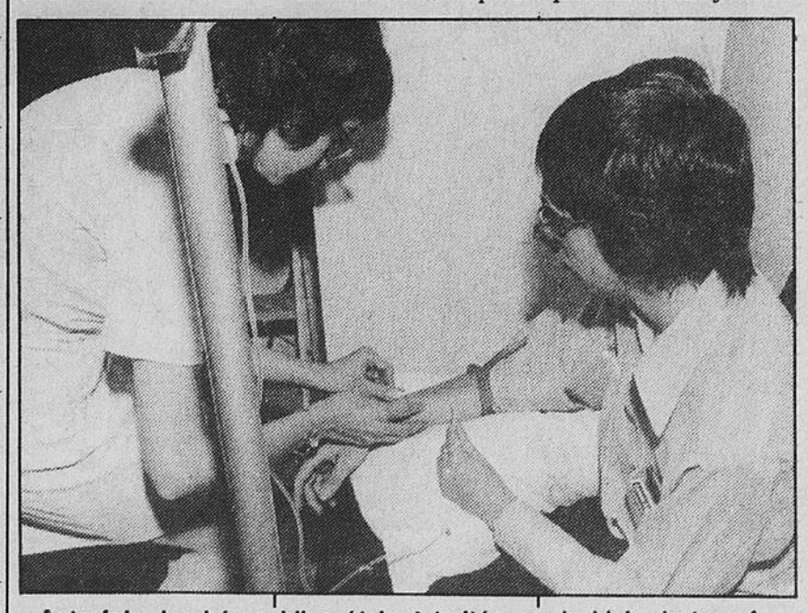
"Il est certain que les hémophiles dont la vie dépend de fréquentes transfusions de sang provenant de milliers de donneurs inconnus sont très inquiets et craignent le SIDA", de dire le chercheur.

La coagulation du sang humain implique l'interaction d'une douzaine de protéines spécifiques, chacune représentant un facteur précis. Si un de ces facteurs est absent, la coagulation ne se fait pas. Le Facteur IX est absent chez environ 15 pour cent des hémophiles, tandis qu'un assortiment des autres facteurs sont absents chez un très petit nombre de ces malades.

L'hémophilie est une affection héréditaire. Plus de 99 pour cent des hémophiles chez qui le Facteur VIII est absent sont des hommes.

Le traitement d'un hémophile coûte de $5,000 à $20,000 par année.

Par ailleurs, environ 10 pour cent des hémophiles sont porteurs d'"inhibiteurs", si bien qu'ils ne peuvent être traités à l'aide d'agents coagulants provenant du plasma sanguin.



Autrefois, les hémophiles étaient traités par le biais de transfusions de sang entier. Puis, on commença l'utilisation du plasma. Il y a environ 20 ans, un procédé a été mis au point pour séparer la protéine du plasma qui était immédiatement congelée en vue d'une utilisation future.

(Photo d'archives)

Cette découverte a été révélée lors d'un colloque scientifique à l'Université de Californie à San Francisco. Elle soulagera considérablement les hémophiles qui, en raison des nombreuses transfusions auxquelles ils doivent se soumettre, peuvent contracter l'hépatite ou le SIDA transmis par les agents coagulants provenant de donneurs inconnus.

Alan Brownstein, directeur de la Fondation nationale des hémophiles des USA, a affirmé à New York que cette découverte allait "bouleverser" tous les hémophiles.

Les maladies du foie représentent le deuxième agent morbide le plus important pour les hémophiles qui sont presque tous exposés aux hépatites par les agents coagulants q

AUBAINES EATON CANADA

22% à 44% de rabais!

Les petits passe-temps de l'été



1. Nécessaire de fil à tricoter «Weekend Condo*». Comprend 6 pelotes de 50 g de fil d'acrylique et mohair «Nantuk» et un patron de pull. Contient suffisamment de fil à tricoter pour une grande taille. Choix de jaune, bleu poudre, gris clair, blanc, rose ou rouge.

***Offre de lancement! Après le 10 juin, le prix courant Eaton sera 21.99**

16.99 ch.



6. Tabouret. Le fini du bois est de couleur noyer. Coussin d'aspect tapisserie. Env. 28 cm de haut.
Prix courant Eaton 45.00

34.99 ch.



7. Métier à tapisserie en bois. Modèle portatif de 91 cm de large. S'adapte à 5 différentes grandeurs de canevas.
Prix courant Eaton 34.99

19.99 ch.

2. Fil d'acrylique «Melissa» Eaton. Lavable et séchable à la machine à cycle délicat. Pelote de 50g blanc, ivoire, vieux rose, rose cendré, bleu, jaune, gris clair, rose acidulé, avoine, vert pâle, miel ou pêche.
Prix courant Eaton 1.70 ch.

1.19 ch.

3. Fil d'acrylique «Sportella» Eaton. Lavable et séchable à la machine. Pelote de 100 g blanc, aran (écru), rose foncé, rose moyen, canneberge, gris chiné, vanille, aigue-marine, bleu moyen, denim (bleu) passé, tons de rose, rose, bleu ciel, mélange de teintes pastel ou jaune.
Prix courant Eaton 2.70

1.79 ch.

4. Fil d'acrylique peigné «Sayelle» Eaton. Lavable et séchable à la machine à cycle délicat. Pelote de 50 g blanc, aran (écru), avoine, canneberge, vanille, rose foncé, chameau, brun moyen, denim (bleu) passé, bleu de Copenhague, marine, brun, teintes d'automne, rose, gris argent, mélange de bleu (bleu foncé, bleu pâle et blanc), sable, noir, jaune clair, bleu sarcelle chiné, rose moyen, rouge, ou mélange de rouille (brun, rouille, orange et blanc).
Prix courant Eaton 1.25

.69 ch.

5. Fil pour layette «Sayelle» Eaton. Fil d'acrylique et viscose peigné. Lavable et séchable à la machine à cycle délicat. Pelote de 50 g blanc, blanc translucide, rose, aigue-marine, jaune translucide, jaune, bleu, vert, lullaby (vert-jaune-rose-blanc) ou mélange de teintes pastel.
Prix courant Eaton 1.75

1.16 ch.

Eaton au Centre Rideau
Téléphone **560-5200**

Eaton à Bayshore
Téléphone **829-9211**



La vente Foyerama, c'est parti!
Venez chez Eaton concrétiser vos rêves en fait de décoration. Cet événement fourmille de bonnes idées et d'articles qui donneront un nouveau jour à vos petites réceptions estivales. Du mobilier pour toutes les pièces de la maison, de la moquette, de la peinture, des petits électroménagers, des articles pour le patio... et ce n'est là qu'un survol rapide! Procurez-vous, si vous ne l'avez déjà fait, notre brochure de 48 pages de la vente Foyerama et échafaudez des plans pour rajeunir le décor à l'intérieur de la maison et au jardin.

EATON carte comptable
123 456 81

Crédit accepté avec
la carte Eaton
La carte AMERICAN EXPRESS®
est aussi acceptée pour
les achats en personne seulement

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX